

# کرمایه بخشای بر حال ما

الکتابت ب رز محمد کمال

محمد کمال

سیری حاصل نمودم بعد از آنکه در میان بود و تفصیلات و مبرم دالی آن  
اللیل در اسور تلم و نفس ملکی سوال و جواب در میان بود و تفصیلات و مبرم دالی آن  
می افزود و دیگر هر چه به نفع خواهد آمد کواهیست هر روز به عرض خواهد داشت  
\* بجناب پدر \* قبله سایه پروردان لوبی عافیت و افضال ساریست  
الحمد لله رب العالمین احوال مقیدت اشرف الهمم حال بر منوال شکر او سجده تنائی

<p>فهرستبرگه منابع چاپ سنگی - اداره مخطوطات</p>	
شماره ثبت:	۲۴۷۵۴
رده بندی دیوبی:	۱۲۵۱ الف ۷۷۴ ع ۱۶۲/۳
سرشناسه:	علامه، ابوالفضل بن مبارک، ۹۵۷ - ۱۰۱۱ ق
عنوان قراردادی:	
عنوان:	[ مکاتبات ابوالفضل ] [ چاپ سرب ]
کاتب:	تاریخ کتابت:
محل نشر:	ناشر [ مطبعه عبدالغفور ] تاریخ نشر: ۱۲۵۱ ق
صفحه شمار:	۲۴۶ ص <input type="checkbox"/> مصور <input type="checkbox"/> درسی <input type="checkbox"/> گراور یا افست <input type="checkbox"/>
زبان:	فارسی ابعاد: ۲۳ x ۳۰ نوع خط: نستعلیق
روش تهیه:	<input type="checkbox"/> وقفی <input type="checkbox"/> اهدایی <input type="checkbox"/> خریداری <input type="checkbox"/> ارسالی <input type="checkbox"/>
توضیحات:	تاریخ ثبت: -
یادداشتها:	۱. باب سرب ۲۰. به نظر مهر سه این نسخه منتشر دوم مکاتبات ابوالفضل علامه را دارا می باشد ۳۰.
موضوع (ها):	۱. علامه، ابوالفضل بن مبارک، ۹۵۷ - ۱۰۱۱ ق. ۲. نامه ها و یادبودها ۲۰. نشر فارسی - قرن ۱۱ ق. ۳۰.
شناسه (های) افزوده:	هند - شاهان دربار نادر شاه الف. مقدمات، فریدون، اهدا کننده.
عنوان:	-
فهرستنگار:	اسرار تاریخ فهرستنگاری: اسفند ۱۹

کرمایه



یادداشتی: ۳. عنوانی: انتشار ابو الفضل / کتابت علامی

کریا

کریا بخشای بر حال ما

اداره مخطوطات

نام کتاب: انشای ابو الفضل طبع

مؤلف: ابو الفضل بن مبارک علامی

موضوع: زبان

سال چاپ: ۱۳۵۱ محل چاپ: کلکته

کاتب

طول: عرض: شماره صفحه ها

شماره عمومی: کتابخانه / بخش

وقفی / خریداری: دکتر پرویز قنبریان تاریخ

مصور ☐ درسی ☐ گراوری ☐ افست ☐

ملاحظات

این کتاب از مجموعه کتابخانه

کتابخانه

سیری حاصل نمودم بعد از آن که در میان بود و تفضلات و مریدانی  
اللیل در امور نظم و نفس مکی سوال و جواب در میان بود و تفضلات و مریدانی  
می افزود و دیگر هر چه به نفع خواهد آمد گواهیست هر روز مریدان خواهند داشت  
\* بجناب پدر \* قبله ساریه پروردان طوبی عافیت و انفضال بایست  
الحمد لله رب العالمین احوال فقیدت اشتمال همه حال بر منوال شکر او سبحانه تعالی



کرمایه کتبی بر حال ما

د

اینکه کتاب از عهد کهن است

محمد علی

کرمایه کتبی

سیری حاصل نمودم بعد از آنکه در میان بود و تفصیلات و بر هر دانی  
اللیل در امور نظم و نفس مکی سوال و جواب در میان بود و تفصیلات و بر هر دانی  
می افزود و دیگر هر چه به فوچ خواهد آمد که اینست هر روزه معروض خواهد داشت  
\* بجناب پدر \* قبله سایه پروردان طوبی عافیت و افضال بسیار است  
الحمد لله رب العالمین احوال عقیدت اشتمال بر حال بر منوال شکر او سبحانه تعالی



الجلس در امور فقه و نفس مکی سوال و جواب در میان بود و

می افزود و دیگر هر چه به نفع خواهد آمد گوایند هر روز به مروض خواهد داد

\* بحجاب پدر \*      قبله سایه پروردان طوبی عاقلات و افضال سایه

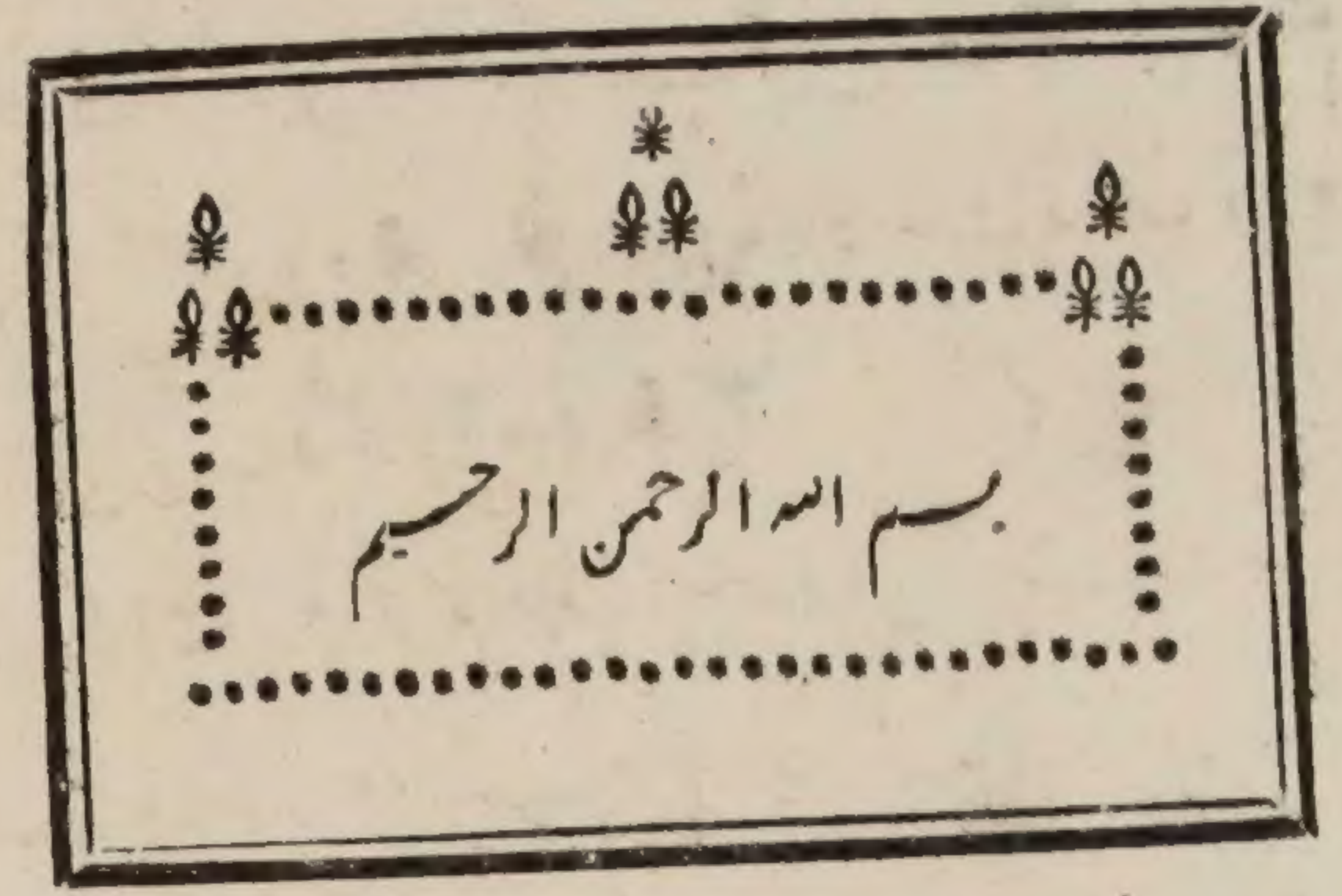
الحمد لله رب العالمين احوال فقیدت اشتمال ۶۷۰۰۰ خال بر منوال شکر اد سجادہ تعالیٰ

فهرستگار: اسرار تاریخ فهرستگاری: اسفند ۱۹

الحمد لله



بسم الله الرحمن الرحيم



شای آفریده نور در چشم و روح در جسم که مردم دیده و الا نظران در محراب ابروان  
 بیده گزیده قبله باد گاه کبریا ای دوست و چشم اهل دیده بجا رسید بیاض با عصای مرغان در  
 احرام قطره زدن به گزیده طوف کعبه جناب والای او و سرهای مردان عالم بالا چون نقش  
 پای بر سر باد گاه جروش بر روی زمین مرا کندگی سرگرم غلظیدن و گردن گردن خزان  
 جهان سفلی مانند گردن میباید و هوای بزم لاهوتش بدو نشسته بندی مست حد شار خمیدن  
 پرده سامعه او باب هویش با انداز جلوه گاه توحید و ناطقه نطق پروازان نطق ادب  
 بر میان جان بسته خدمت تمجید خشک زبان وادی طلب را بگرد و صفت یکنارش لب  
 فرو بستن خوشتر از خوش لب و میدان دل با حق حسن ادب و اظهار اسرار بخود بیادش  
 مدید پذیر و ضابطی سینه ای و از داران بخمال بی منش گلشن گیان

فهرستکار: اسرار تاریخ فهرستکاری: اسرار

ادبیاتی جناب آقای دکتر مسعودی  
 سازمان کتابخانه ها، حوزة و مراکز اسناد و کتابخانه ملی

کلام و دیار و استند و تخم تو قعات و زمین و اما کاستند چون حقیقت نامرادهای اختر از  
 سوابق ایام ذهن نشین قدسی به دشته نشان عالمی شان به خط خاص محبوب یکی از خواص  
 با اختصاص عرو و دیانت موشش آنکه بیت . . . تو از بید و زبان بگر برون تیر  
 وطن و در کوی صاحب و دلقان بگر همان زمان کمر خدمت گوی بر میان جان بسته عنان  
 و بزر در دولت خانه عالی رسیده مارک آرای زمین بوس گردیدم و ندیدم بزر جان پرور  
 گزرا ندم آثار فوازشش لطف ظهور یافت و امر کرامت بر شرف نهاد پذیرفت که در  
 متصل شمار خانه خیمه و مخرای هر دو دولت را موجب پیش آمدن خود دام انگاه برای  
 نماز عصر متوجه شد و فقه وی را نیز اشارت که همراه بیاید بعد فراغ نماز خواجگی خان خانسانان  
 سرکار را فرمان رفت که خیمه از سرکار فرستاده متصل شمار خانه بر پا گرداند تا آن وقت که خیمه  
 راست شود و بده را به دولت حضور از گفت و شنود اکثر امور است به دست مالی و مالی  
 سرای اعتبار حاصل بود پیش از نماز مغرب خان مسلول از بیاری سه پناه بعرض رسانید  
 همان وقت به طای خلعت خاصه و سر بیج مرصع فواحه از زبان تنه کس بیان تراوید که خیمه  
 رفته بیاراده آنها می کردم که هر بی طالع بدین دولت قانز شدم تا جان و دلقاب است  
 سرگرم بنگی بودن و شرایط خدمت پرستی بجا آوردن و سبیل بهود دین و دنیا میدانم ارگاه  
 برگ بدست خاص غایتش آداب بجا آورده بیرون آدم جو به او سرکار تا سر خیمه  
 همراه بود چون در انجام رسیدم و نماز مغرب ادا کردم الوش طبعام خاصه از حضور آوردم و ند  
 سیری حاصل نمودم بعد از ساعتی چو بدادی دیگر آمد که خدمت یاد کرد و جلد تر رفتم تا نصف  
 الیل در اسرار نلیم و نفس ملکی سوال و جواب در میان بود و تفصیلات و مریدانی آما قانا  
 می افزود و دیگر هر چه به قوع خواهد آمد کوا بهت هر روزه معدوم خواهد داشت  
 \* بجناب پدر \* قبله سایه پروردان لوبی عافیت و انفسال سلامت  
 الحمد لله رب العالمین احوال فقیدت اشغال همه حال بر منوال شکر او سبحانه تعالی



است و صحت و تندرستی فراخ و اوج ذات قدسی صفات به غایب شبار و زنی مرآه  
 مقصود و مطلوب و اوقات در تنهای این مراسم مظهر و غایت خیرات و انوار شانه که محبوب  
 قاصد اجبر عزامه اریافته بود دل و جان را در تنهای صبر منزل سرور و اطمینان گردانید سابق  
 خصایص احوال و مقامات متوسل شدن بخواب عالمی متعالی و بذل عنایات و تفصیلات  
 شایان به معرض گزافه شدن در آمده و یولای این است که عرضی در باب تشخیص وضع  
 منصب و خطاب از حضرت خاص بنظر از هر امر حضرت نه بود زمین و زمان گزافه انداز  
 زبان مبارک ادا شد که هنوز مقدمه علم و پرورش انفسال بنافه بعد منشی شدن وضع  
 نوکری آنها بعنوان مناسب مشمول حوائج است خواهد شد صاحب عالم و عالمیان در جواب  
 التماس نمودند که بدین شکر روزگار نموده در زمره دعاگو یان دولت جا گرفته است  
 بقدر حال سالنامه مرحمت شود که ادا اوقات او تواند شد و هم او نیز بر قدم خدمت  
 و جان فشانها که در هر دو جنگ به ظهور آورده کم از خان خانان به منصب رانی خواهد شد  
 چون دست او را در دستش بویضا زخم آن در سرش پیچیده است صورت پذیر شدن از  
 محال است متصور است اعلیایه او نیز بدست و برادر گلان خود مژدی شود و این بیماری  
 خانه را در نگاه آسمان جاه بر تیر اتم پریشان و بکار خود جبران است غیر از فضل کامل  
 بر آمدنش از حقیقت نسبت دشوار انگاره و در هراری ذات و هزار سواد و خطاب خانی  
 به ستیقا مقدس و ملی ترین یافت آن حضرت خود آداب بلا آورده اثاره فرمودند  
 که در ادای تسلیات متهاون نشود و بعد تسلیم بعضی رسیدم که آبروی خانه را داده است  
 فضل و کرم والا است حکم قدسی شرف فزاید یافت که در عرض مکر و اضافت منصب مرحمت  
 خواهد شد چون صاحب عالم و عالمیان از حضور پر نور و نصرت شد احقر در جا بود و دولت  
 هم گامی رسیده مروض نمود که فدوی را بر نگذرانید امر جلیل القدر و در هر باب چاره و عذر  
 نیست در آنچه بروی هم چشمان منبر خفت نشود امید و اتم تفصیلات است فرمودند خاطر جمع

جمع دارد به چند انچه منتهای آرزوی شکست بدو بیج از قوه نفس خواهد آمد زیاده برین جرأت  
 نفس و رازی کوتاهی آورد و بعد داخل شدن دولت خانه مبلنی بطریق مد و خرج و فردی  
 عزیز به ستیقا عالی منضم و در ماه مد و خرج بطریق مخفی بدست و دیگر همه های سرکار و دستار  
 محبوب خواجگی خالص صاحب خانمان غایت شد و پیام آمد که کارهای خود خانه سرکار  
 اینراست چندی با صلاح آن پرداخته بکشد کردن و در هر بار احسانهای عالی بود و بجز قبول گزیر  
 به بیم چنانچه فردای آن حالت خاصه و سر بیج مرصع و اسب و قیل مرحمت شد و بر زبان مبارک  
 گذشت که اگر چه این خدمت چندان سابقگی ندارد اما از کارهای خود کار فرمائی بزرگ می شود  
 و نامی خواهم که بدین علاقه جزئی هر وقت در حضور باشد و کارهای هر یک از دست شکار آید  
 انقضه نظر عاطفت بیش است و در باب ترقی و سالنامه آن خداوند و انفسال متقه به منصب  
 و خطاب عمو صاحب و قبله مد ظله و عده فرموده اند که زود و عرض مقدمه کس و میلی رسیده  
 می شود انشاء الله المستعان بکم مایه فرضی ازین مطالب فراغ دست میدهد بجهت هر چه تمام تر  
 معروض میدارد تخت خطاب به در ظن نو از شش و الطاف  
 قبله و جهان خداوند خدا و انکان مبرور و کس پرورش یا ننگان باد و بر وز کیفیت زمین  
 گردیدن عرضی منصب و خطاب بدست حضرت ظل سبحانی و بذل عنایات عالی منتهای و  
 و اخیر آن جناب بتوفیق خدمت قویگی و عطایای خسروانی بشرح و بسط سمت گزارش  
 یافت آنچه بتانگی سر زده اینست که بعد تمام شدن لشکری محمد کام بخش بر کوزه ظاهر اقدس و  
 اعلی چنان بود که یک چند در ملک و کهن بوده موجود بدست بر شش صوبه باشد ناگاه عراض  
 محمد یار خان صوبه و آردار الخلافت شاه جهان آباد و قلع و قمع و گار آنجا متواتر منضم شورش  
 و آوارگی نامک پرستان منظر انوار اطهر که شت توفیق و در از صلاح دولت دانست  
 عیان غریبت مملوفت فرمودن مستحسن نمود چنانچه فوجی بسر کردگی سلطان قلی خان برادر  
 زاده رسم و لجان مامور بران شد که بر سبیل یافار و در فراخ داد الخلافت رسیده راه



[illegible]



آنگاه آسایش گرا کردید بانی از شب بانی مانده بود که این سرگذشت را مفصل به ضبط  
 رقم در آورده به حضور پرنور ارسال داشتند و پیش از طلوع خیر عالم افزوز شماره کوچ  
 بلند آواز گن بایست و به انعام صبح صادق روانه پیشترت نه و ده کرده راه علی کرده باشند  
 لیکن اصلا اثری از آن شقاوت کیشان ظاهر نشد هر کار با خبر آوردند که مقهوران بقاعه  
 لوه گاه تمسک کرد اسلحه بود و رفته بخاری و در خزیده از آن جا که راه سخت گذار و بر آمدن  
 بالای کوهستان دشوار بود ناچار توقف سخن افتاد جو اسب و هر کار به هر طرف  
 روان و شتابان شدند تا خبر آن بی خبران دیگر یارند چون خاطر ملکوت مناظر حضرت  
 قل سبحانی بر تبه اتم متوجه این نعم بود برای پشت گرمی سلطان قلی خان خواب خانان  
 وزیر اعظم را با نوجوگران بر حضرت اختصاص بخشیده بودند و مراتب تا کید از حد گذشت  
 بود که با جلدی هر چه تمام تر با استقلال خان مذکور بیزاید اما خان خانان بفتح یک بهقه  
 دور رسیدند و رسید خود از خان مرقوم نویساند چون عرضی خان مذکور مشتمل بر خائن و خاسر  
 و من و فراد و زید بن مقهوران و فتح اولیای دولت قاهره به نظر جهان پرور گذشت  
 حضرت قدر قدرت شکرانه تقاضا بر جی با آوردند و بار ستم دل خان بهادر فرمودند  
 که واقعه طایبان بر خلافت و کذب صورت این سانحه عرض می رسانیدند و گاه را که می نمودند  
 رستم دل خان معروض نمود که این بهنگار کوه به باشد بلکه آسمانی بود بنام بر اقبال  
 عدو مال که خانه زاده ایم به با دادار و اح مقدمه حضرت ایامه موصوفین صلوات الله علیهم  
 اجمعین و توجه در ویش صاحب کمال محمد و چنین تردیدی گردید و الا بر ضمیر اقدس  
 روشن است که هر چند پادشاه زاده می و الا اقدار فرمان می رفت و با مرای  
 غلام مثل ذوالفقار خان خاقانان و دیگر بنده ای عمده حکم قضا ششم شد و احد از  
 می پذیرفت اما کسی را اجرائت اقدام برین امر یا وری نمی کرد و بکسر عمر بر می گردانیدند  
 و چه عذر را که در پیش نمی کردند حالا که چنین ارشاد می شود غیر از شاست طایع غلام خانه زاده دیگر

دیگر چه باشد انگاه حضرت از راه نوازش به بذل و عطایا رسیدن دار الخلافت موعود  
 فرمودند انچه بصابطه دولت خدا داد بکوی چای متواتر در نواح دار الخلافت مخیم سر اوقات  
 جاه و جلال گردید محمد یار خان صوبه دار و دیگر بنده دولت ملازمت اقدس و اعلی فائز  
 شد مدینه از استیلا کفار ناپسند و نرد و و جان فشان سلطان قلی خان بعرض رسانیدند  
 ازین رهگذر که بندگان حضرت قدر قدرت استیصال کفار به مال مرکوز باطن قدس موعود  
 می داشتند تا خبر مناسب می دانست و اصل ارک قلم مبارک واقعه دار الخلافت شد مد و راه  
 دیگر کوچ کرده شتاب تر متمسک جایگاه خان خانان و سلطان قلی خان بودند و ول رایت  
 ظفر آیات شد و موجب سواد اخرا طالع نام بر و ما گردید و سعادت زمین بوس در باقیه  
 بنایت پادشاهه مفارق عزت و افتخار بر افراختند تا این مدت که سبب کوچ و مقام  
 ار و وی معالی اجرای کارهای دربار یک قلم در جزا خبر بود و مقدمه جاگیر اقرضی بندگان عالی  
 متعالی مشهور بنقاد انشاء الله المستعان بکم مایه فرضی دام ما بقدر منصب از اصلاح وطن  
 در تنخواه خود گرفته می شود و عینا بعرض سامی میرساند

قبله صورت و معنی خدا و آمال و آمانی سلامت انون عنایت این دستعلی و میامن  
 الفتات سامی که در هر زمان گنجه ابد احقر خاکسار است اوقات نیاز سمات مستلکریهای  
 خیریت و توانائی جناب فیض قیاب خوش می گذرد و در اوید اذ حضور و سعادت اند و خشن  
 خان خانان و سلطان قلی خان ملازمت حضرت خدیو کیهان و مفتود گردیدن منعمان خلافت  
 نشان بیشتر مرقوم نموده بود از این باذ آنچه سر زده این است که چندی در انتظار خبر کفار  
 سر ابله دار در شاه پور اتفاق مقامات افتاد و اینجا که بارش باران گنده بهار شدت  
 تمام رویداد تا یک ماه کسری مدوی آفتاب از پرده محاب بر نیامد و از علای غلات در  
 ماندگی سخت به شکر بیان از انانی شده آرد گندم اگر کسی می خواست که بدست آورد ممکن  
 الحصول نبود و برنج برنج هر چه تمام تر جویند کار اردوی نمی نمود و هر چند در تلاش خود مرقوم از



خود میرفتند بیافیه می افتادند تا حسن بقدر یک ماست هم بدست نمی آمد بر ناپیدائی وال وال  
 بود نفس و زبان شد غایت از دست می دادند و حسن هرگز نرفت و بجای از دغای  
 نهادند و چار پلیمان یک سر جدم طاعت داده صحرائی عدم می نمودند و ستودان بالکل مزرع سیر  
 فلک را دیده و دو عالم بالا نمودند صلاح دولت بران قرار گرفت که اگر زمانی باران  
 رحمت فرصت دهد فرسخ چند راه بیشتر فرودگاهت که باید ساخت تا از ملای گل و لای و مائی  
 دست دهد و راه آمد و شد آسان گزارد کرد و باری بفضل باری بیک روز رحمت باران  
 رحمت کم شد و محنت کشتزار امید سلامت بدون جان و سده او هنوز فشاره کلاچ جدا ای  
 نجات از ان مهملکه نداده بود که شکر بیان مانده زنده ایای که از حسن بیرون آید از اردوی  
 گلبان بویان برآمدند و بقاصد چند کروی زمین بلند و فراز دیده از و بال کل و لای و محل  
 استیلاص جا گرفته خیام سرگاه والا و بادشاه زاد و امرای همه و منصبداران همه در همان سیر  
 زمین زدند مقهوران فرصت یافته و در کوه گاه جماعت کثیر فراهم آورده تاخت و تاز آغاز  
 کردند و یکه و دو فوج خان خانان که برادری مامور بود در بخت جرات غریبی بر روی کار آورده آخر  
 الا مر شکست و رشتی در ان فوج راه یافت برافال به تکلیف جبین و نامردی حال عیان از  
 میدان بر تافت نزدیک بود که کاخران را فتح عظیم رو دهد و افواج بادشاهی از جا رود  
 در همان اثار مستم و ل خان بهادر با فوج شایسته پیش آمده خان خانان را انداخت بسیار کرد  
 و نگه داشت که از جای خود بر گردد و خود مردانه و ارکار نامه رستمی بکار آورده بسیاری از ان  
 جماعت ضاله را بجا که خون غلغلانید و گلاب سنگه نام را که بخشی مقهوران بود و قتل رسانید  
 کاخران را قافیه وقت تنگ تر گردید و دیگر مجال جنگ نماند راه فرار سه کرد و خان مسرعه  
 به تعاقب شان شتافته هر که بر ویش آمد بیاد گرفت مقهوران و در همان لاه گاه استحقاق گردیدند  
 خان که کو و بالای کوه بر آمده گاه مسرعه را میحرش آن شقی در انجا قافست و شوار دانست  
 از راه و و باه مزاجی بخاری در خزیند ناموس او دهر ایش بدست بهادران فوج

فوج در افتادند و غنیمت بسیار و قفس شکر بیان شد خان موزالیه بفتح و فیروزی شریف  
 حضور در یافت و مشمول تفضلات و عطایای بادشاهی گردیده بختاب خان بهادر  
 سر فرازی یافته تارک عزت و افتخار بر افراخت و بحال خان خانان بیدماغی تمام سمت  
 ظهور پذیرفت گویند که خان خانان بهمان غیرت مسوم گشته غالب فی ساخت چند روز  
 در ان سرزمین بسر اغ آن لبس بسر و نیت چون خبرش بهیچ نیامد و اثرش از جای  
 پیدانشد را بابت ظفر آیات بعزیزت دار السلطه لاهور سوجه شد بعد داخل شدن  
 لاهور آنچو رو خواهد داد مبادرت عرض آن خواهد شد

بجانب بدر

که دانش و تسلیم بجناب فیض تائب که مان من است بامیه قبول بالید نهاد و در حصول  
 افتخار نام موجب مبادات خاکسار گردید و بدو بیانت مرده جان پر و و صحت و اعتدال  
 مزاج بفضل امتزاج مرانب شکر و اهب تو اما خراسان بقدریم رسانید و کیفیت  
 تازه و بار جاندار این است همان روز که نامک برستان بسزای زیاده خیره  
 سربدار سید حکم قضا شیم شرف شاد یافت که پیش نهادان او دوی علی یکسر ترا شدند  
 و بصوبجات البلاغ احکام جهان مطاع رسانید که هیچ یکی بدین ویش و از ان باشد هر که  
 بیاند ویش بر کند چنانچه بر طبق بر لیغ قضا تابع و در نهانی مملکت محروم و منافع حسب  
 الحکم اجتناب بر نیت در حضور و طرد محبتی رو داد که سر همگان و بسیرت و در هر که  
 و باز در سیرت انشان همراه آب کیفیت در غر و صفت کناستان نجاست و سترگاه هر که  
 می یافت ویش به بحر من می نه امشید و دوستار و جاده اش می کشید و منصفان هر که  
 بادشاهی دیاد شاد و دیگر بود و شانس در خانه می خود ویش و در گروه بخیر می آمد  
 الحاصل این نگار با اگر نیت و در وزیر و از زیاده نمی گشت تا آنکه در مواد لاهور و ایزه  
 دولت و انبال بر باشد بر ای نیادی جشن عروس بمنت ما حسن حکم و الا عرضا و  
 یافت خیمه فلک فرسای و لبارل که دو عده اهل حضرت یعنی شاه جهان بادشاه تیار شده



هم چنان در کارخانه سرکار افتاده بود سر آسمان رسیده هر که از زمینیان و به احسن اند  
 بر زبان آورده و آسمانیان باین رفعت و شان بگردش گردیده و دیده نمائش باین اقلیم  
 بدیدنش از کمال حیرت زدگی مبتدا و چشم افکار گیان اصناف و زینت باشکوه تمام  
 بود ایچین حیرت احتمال حاصل و در مدت چند ماه نقش ایستادن آن دوست نشست حضرت  
 ظل الله بساعت الله و روزهای آن و تاریخ فرخ وصال مبارک حش جهان آرد و بهار  
 پیرای آن سرزمین خسته آیین فرمودند و در آن روزی باده افتاد و سلاطین کارگاه و امرای  
 نامدار و سایر بندگان سرکار عظمت عدا و منافع جلا و کرامت بیا و بختی بخواهز و اهر و در حضور  
 واد عشرت و سرور و دادند بنام ایزد و عجب مجلس نو آیین و شکر و شجری و نشین حسن  
 اعتقاد پذیرفته گویا که در وضع دلگشایی بر از گامای رنگارنگ شگفته از زمان آدم تا ایندم  
 چنین بزم عالم افروز و خوشنماز دیده آری باب بصیرت صورت گرفته و بهین رنگ  
 جشی و لفریب صاحبان سمیت ظهور یافته باشد بادهای دولت همه بمیان توانش  
 و عطایای پادشاه جم جاه غامضای قاهره و جواهر مین قامت آدم و سر فراز و بهر یکی باضافه  
 مناسب و عطایای نقد و جاگیر تحت سازگار و روزگار سعادت آمار شکر بردار و بزم اهل  
 نشاط شادی باب آن که که قدری از آن و دیان نیاید الحاصل تا به روزی از امروز  
 و پری از دی و پس فردا از فردا بآرایش زده تازه و زینت و بو خوشتر و شهای دوش  
 از امشب و هر شب منور تر از شبهای دیگر آفتاب عالم تاب را بزدق نمائش آن  
 بزم گیتی افروز و بوقت تمام تا بر غایت جهان پناه استادن ناگزیر و ماه شب افروز  
 بشوق نگاه افروزی از آن مجمع نو آیین نشست پادشاه سلیمان جاهد و در نشین تا آخر  
 پذیرزاده برین چند انکه در سودها نفس درازی بکار رود و آن قدر که در  
 شرح و تفریبی چنین مجلس فردوس آیین قبول نویسی بعمل در آید مختصر و زیاده از آن  
 روزی نورانی عادت و کالت سرکار دولت مدار سلطان محمد کریم و سلطان محمد فرخ میر

سیر و سلطان بهمان بخت بضمیمه آن خدمت قور بگی به بنده درگاه عرش استباه با عطایای  
 اصناف منصب ده پانزده هزاره می مرحمت شد و از جناب عالی متعالی شاهی بودهای  
 از جمله خردی لاکلام بحصول در آمد بوسیله این خدمت پیش آمد حضور می حضرت  
 ظل الله نیز میسر گردید حالا تجویز و زیاده میان است مهابت خان پسر مهین خان خانان  
 رجوع بجناب عالی آورده عرض احوال ترغیر و ابتهال کمال نمود و در شک از چشمانش  
 فرو چکید و بصاحب عالم و عالمیان دست تمام رود و ادعای نمود حضرت خود اندر و مال  
 خاص اشک از چشمانش بر گرفته خان مرقوم بدیده خوانم \* بیت \* میر شک  
 از رخ و و کردی چه حاصل \* علاجی بکن کردلم خون نیاید \* حضرت خیلی مبارک شد و از  
 زمان مبارک بر آورده که در باب وزارت شاهی الا بکان می می خواهد کردید که  
 که مشکور افتد خان مذکور آداب بجا آورده فردای آن چون حضور پر نور شریف از زانی  
 فرمودند تقریب مهابت خان در میان آمد که خان مسرور خانه زاد و پرورش یافته  
 جناب والا است امیدوار است که عطای طاعت وزارت بمنتهای آرزوی خود برسد  
 ارشاد شد که خاطر مایه ولت از جررسی و کار آگاهی شتابت جمع است اگر وزیر  
 هم رسا باشد و رایش ضمیمه تدابیر صایه شما تواند بود و برون کارهای سلطنت خواهد  
 افزود و سلیقه و خنوع اداز عایت و صوح محتاج بکار نیست آخر بر مزاج شما از  
 بهمنایهای او گرانی راه خواهد یافت هدایت الله خان پسر عیانت الله خان لیاقت  
 این امر خطیر چند انکه باید دارد و او را بگوید که تسلیات نیابت بجا آرد و چنانچه در هنگام  
 ادای آداب خطاب وزارت خان و عطای قلندر ان لطف مرحمت والا در یافت و  
 بصدق عقیدت در سبک رضا اهلان جناب شاهی مشک گردیده به تمثیل مهام بکی و مالی  
 پرداخت بخدمت احقر اکثر آمده و در سوال و جواب او موجب امر جلیل الله و تعالی  
 به بنده در نگاه گرفته و در هر مقدمه حسب مناسب عرض و التماس کرده می شود و سعی در



نزدیک کاروانی ای شاد را به بگاری رود و دیگر عند التوقع مروض خواهد نمود \* ع \*  
باد دایم بر سر سایه ات \* بجناب پدر \*

قله و کینه دو جهان و کینه پناه معتقدان سلامت بعد فراخ عشرت و نشاط جشن جهان  
افروز به مزاج اقدس داعی به هم اعتدال و وجود اختلال راه یافت اول در باب  
کشتن سبگان از دوی علی و شهر حکم حکم صادر است چنانچه هنگام کشتن و قتل  
کلاب باید شد هر روز هزاران کلاب را می کشتند خیمه من که بر کنار آب را دوی بود  
سحرگاهان می دیدم و عالم عالم از شهریان برای العین مشاهده می کردند که سبگان  
از ترس جان پیش از سقیده صبح در آب افتاده آن طرف می رفتند و در ظلمت شبها  
بر می گردیدند و در میان پرورندای خودی آمده و همه شب بهمان می بودند و اصلا آواز و غوغایی  
نکردند همین قسم این ستم بر سبگان تا این جاست پادشاه گزشت دوم یک روز که پادشاه  
برای سنان جمعه جماع مسجد لاهور و شریف فرمودند و در آنجا دوختن خطبه بحال خطبه  
دار و گیر و داد داشتند ملایان پنجاب شورش سخت در میان آوردند و سنگ و خشت  
از هر کنار و بخت آخر الامر بنصب سلطان گرفتار شدند و بعضی را در قله گو لیا و فرستادند  
و اکثری بر زندان محبس و در افتادند ناگاهانه و خنده ناگاهانه عارض جسم و الا گردید و در عرصه  
چهار روز حالت نزع و داد تا آن روز که از دار فانی رحلت یافت و صاحب عالم و عالمیان  
و حضور شریعت داشتند و فیکه یا سس می نمود و از آنجا بر آمده مرا فرمودند که تا تمام  
شدن دم زودی عشرت حاضر بود ساعت ساعت احوال نویسان یا شنید  
الحاصل در خیمه کتاب خانه پادشاهی طریق اخلاص نشین از در افتاد پس از زمانی  
برترین انجامید که قاضی ارواح کار خود کرد ذوالفقار خان و حمید الدین خان و محمود خان به تمجید  
و تمجید آن حضرت حصول سعادت سرگرم اند سبکتر بر خاستم و به حضور داعی رسید  
و تماس کردم که نسبت اسرار می شد قطری ای اشک از چشمان جهان بین روان گردید

گردید بر مال خاص فراچیدم و بعضی رسانیدم که پیش ازین تاخیر در جلوس سلطنت چرا حکم  
شد اختیار دارند چنانچه داد و نده شارخانه با شاد بنده نواختن شاد بانه بعل در آورد  
آئین و مراسم شادی رونق تازه پیدا کرد و دیندای دولت بادای آداب تهیت و مبارک  
باد و گزرا ایندن نه و نیاز بمقارق عزت بر افراختند گلباران شادمانی و ترانه کاروانی در سینه  
قدسیان عالم بالا در انداختند و در چنین عین راحت آئین عرض کرده شد که حقیقت نخل بودن  
ذوالفقار خان هویدا است و درین وقت فرصت را غنیمت شمرده او را باید گرفت  
هنوز جریده در میان جالی کلا لیا بوده است به دست آورد و شش چندان کار نیست حکم  
شود که شادمانه گرفته بیارم نعمت خان بهادر و حقیقت خان هم بنگر از این مصلحت اصرار تمام  
و اسبند ادلا کلام دو میان آوردند در جواب فرمودند که ناموس پادشاهی بخارت خواهد رفت  
ذوالفقار خان چرمی تواند کرد ما را نظر بر فضل مسبب الاسباب است تا همه سکوت و زیدیم و  
با هم گفتیم خدا بخیر کند اول بسم الله غلط شد بعد برخواست و روان خاص نعمت الله خان بهادر از امتیاع  
حضرت پروا نموده با توجی گران ستانست ذوالفقار خان پیش از رسیدن خان معز الیه بخیمه خود رفته  
سرگرم نه ایبر گردید و با معزالدین خان جهانم از پادشاه عهد و پیمان نموده که اگر اندکگاه در باب  
یکدل ساختن محمد خیمه آخر چنانکه در شاه در قیغ القیغ و رفیع الشان فریب و خداع و پیش  
کرد و هر سه برادر سرافراقت را اتفاق ساخته موا جمع دل بدست آورد و بعد چند روز  
بهیئت مجموعی حرکت نموده راه لاهور از راه حکمت چلی گذشتند بطرف دیگر خیمه زد  
قرادلان از هر دو طرف نمودند و شد بد جنگ توپ آغاز گشت روز اول محاربه سهیلی  
در میان آمد همین قسم تا بهشت روز از هر دو طرف صدای توپ تیر آهنگ بود بنده و  
نعمت الله خان و نواب عزیز خان و دیگر خیر طلبان مثل راجه دیبا بهادر را گرداگرد محکم سگ  
کهری در راجه سگ بهادر و باز خان و عمر خان و شاه نواز خان یکدل و یک زبان گشته  
عرض نمودند که هنوز جمعیت آمده اند چنانکه ان نیست یک حمله از جامی توان بر دوز جواب صادر



شد اندک ناشید خبر از خوشی هر دندیدم بزعم اینکه خزانه بی شمار است و چو را من جاست  
 و بخانه مسکن از زانی غلبه شده اند و مخالفان مناس و مناول که مردم افواج آنها بملت گران  
 از کمر سگی هلاک خواهند شد توقف مستحسن می دانستند و بداد و دوش سپاه سم غل و  
 اساک تمام منظر می داشتند و در هر مقدمه که مردم عرض می کردند جواب آن همان اندک  
 باشد بود پس بداد بهایه این خال ناید مس شتند و به یقین دانستند که ملک بکام  
 مانخواهد شد و اقبال و بهتری نخواهد کرد و روز هشتم ذوالفقار خان با فوج هر سه برآورد  
 بمصطفی قریبی توپهای کلان که از قیصر لاهور آورده بودند بر فراز پشته نصب کرده بر پیش  
 غلله های که بعضی بوزن سی و چهل آمار و اکثری کم از آن بزرگ و از بی بادی قافیه وقت برین  
 شکر تک تر ساخت چون راه لاهور و او را و مردم این طرف سلامت بیرون جان  
 غنیمت دانستند و با بهادر و راجه محکم سنگ با فوج خود را و بروی شاه آمده  
 به اسوخنگی تمام فریاد کردند که مارا احاطه بوقت این وقت نماده میر ویم و بر  
 مخالفان می زنیم جنرت اگر خبر تو اند گرفت بهر والا اختیار دارند باز همان اندک باشد  
 جواب بود و در راه و در پشته بودند هر چه بر زبان آنها آمد بیلا حلقه پیشتر روان  
 شدند و کمال تهور و جان فشانی افواج اعدا داشتند دادند و بر پرآورد و رسید  
 توپها را دست آوردند تا آن زمان هم شاه بی نصیب و اتو قی حرکت رفتند و نه  
 کسی را به پشت گرمی دلاوران مذکور را مورد فرمودند بلکه بعضی سرداران که قدم بر آت  
 پیشتر گذاشتن می خواستند تراولان را فرساده مهافت از حرکت می نمود چون  
 ذوالفقار خان و درسم دل خان و جانی خان که از فوج برآوردان پیشتر آمده بودند و دیدند  
 که اعدای بکام برآورد و بهادر از فوج شاه برنی آید بجای تمام بمقابله آنها رسیدند و دو خوردی  
 سخت در میان آمد چون اینها کم و آنها بسیار بودند غالب آمد و بهادر و بزخم های کاری  
 از کار رفته و از مردم فوج بسیاری مقتول و مجروح گشتند بقیه السیف راه لاهور گرفتند

گرفتند و سلیمان خان برآورد و داد و خان بتی بنده استیلای فوج مخالفت با فوجی قریب هزار سوار  
 در آنجا خود را رسانید و در اسم غل و لایند و ق رسید و هر انش جسم بی جان او را گرفته برآورد  
 شهر و قند پیش و پس چپ و راست فیل سواری شاه از جمله شخصیت و بهنام هزار سوار  
 زیاده بجزوده و دوازده هزار باقی نمانده و میدان خالی شد وقت برگشتن هم رسید از هر دو  
 طرف برآورد و دگاه مبادت نمود چون شاه داخل خیمه خودش ماند باقی ماندگان نیز بطرف شهر  
 روان گردیدند از آن طرف غلله های و پست هم چنان می آمد هر که بود در فکر و فتن بود دیگر جندی از  
 دو شاسان تن به تبه برگذاشته خداوند نعمت را زنده و دیده منتظر دادن جان بود و تمامی آن  
 سبب به بیداری و مناجات به حضرت باری بگذاشت چون رفیده صبح دیدند شاه و سواری زنده  
 به فیل خاصه هر چند فیل بان خواست سواری داد ادا نگاه فیل دیگر آوردند و شاه بران سوار شدند  
 نعت اند خان و حقیقت خان به بهانه زخم بر پاکی تنها و راجه محکم به جمعیت قریب  
 هزار سوار و احقرم مع عمو صاحب مشفق عنایت عالمی خان و واصل عالمی خان و برادران  
 عزیز ناصر الدین خان و فیض الدین علی و شیخ محمد نینم و شیخ مبین الدین و شکر الدین  
 و سید احمد خان و محمد فرخ و رای اوتم چند و رای گوپال رام و سادات و دستگاه عصمت اند  
 و ده دیگر از نوکنده است سید محمد عاقل ساکن سرمی و در کلب عالی روان شدند  
 از آن خواجه محمد اعظم بخشی اعدیان و غلام حسین افغان متوطن قصور و در رسیدند به  
 جنت و هزار سوار خواهد شد که بر زم گاه رسیدیم قضا را بادت بر خاست و یک آبرادی  
 پریدن گرفت و عیار مانع نظر گشت خبر از آواز توپ صدائی بگوشتن نمی خورد و سوای  
 بستن چشم صورتی و و ظهور نمی آوردند فوج مخالفان را از ما خبر و ما را با آنها سراغ بر ناگاه  
 فوجی از مردم منحل بر ما ریخته تیر اندازی می کردند به بعضی مردم زخم پوست مال رسید  
 ازین طرف نیز کورانه تیر می انداختند آنها شاه را نشناخته بود و به قصد غارت خزانه و  
 اسبان بطرف نگاه شاه ناختند بعد رفتن آنها غل و لایند و در میگاه به فیل سواری خاص



خورد تیر از آتش و در گرفت و دو آن مانع دیدن شاه آن تیر را بر زمین زدند پس رسیدم  
خیریت است گفتند بجز گذشت چون شاه را بدین حال دیدم گریه و فغان پدید نهادم  
شاه به کمال استقلال و پروری متوجه دلاری شده فرمودند که این قدر بی خبری و  
عدم قرار چه عرض نمودم که کشتی عاقبت و مراد من و عالمی نباشد اگر سر بسنگ و  
سنگ بر سر زخم دیگر چه کنم پشتم هر چه التماس می کردم مسووع نمی افتاد و هر قدر یکدیگر  
بندهای دولت در باب تجدد و تحجیل بعرض رسانیدند اندک نباشید و در جواب آن از زبان  
حالی برآمد حضرت چه گفته شد و خواست الهی چنین بود حالا صلاح جانشینت که خود دید دولت  
بر اسب سوار شوند و در ملک بگالند و در شت زاده میاد و دیار دکن نزد او دغان پستی که  
از قد و بان سرگشته هر جا که بخاطر بگذرد رسیده باز پر و بال دوست کرده متوجه بهارک  
خواهند شد فرمودند که دارا شکوه محمد شجاع بنده بر نیست چه کردند اگر سلطنت مقدراست بمصدق  
کم من فیئته قلبه غلبت علی فیئته کثرة باذن الله فتح یافتن بعد نیست مریم دوم عرض کردم  
که همگی بست و دو سوار همراه قدوی مانده اند دیگر همه رفته فرمودند و سوار همراه ما کنید که بر  
میرالدین خان بتا زیم و شهاب و از ده سوار به مثالبه خجسته آخر روان شوید بدل گفتن زبانی  
تدبیر کردیم این اثنا خواججه محمد اعظم بخشی اعدیان به مقتضای محبتی که با من داشت از جایکه سوار می  
بود بر آمده گفت که من بطرف بنگال می روم شما هم بیاید جواب دادم که تا شاه سلامت  
است بماند انخوا هم شه شهاب وید اگر قسمت است و حیات و فاکد من هم حوام آمده شت را لیه  
راه سلطان بود گرفت پس از ساعتی طوله توب کدان بحر طوم قبل سوار می خاص رسید  
قبل روان میدان برگردانید و بدم گریه و عطف آب و ادوی روان گردید قبل بان بر  
زمین افتاد و جان لودی که در خواصی بود در میان قبل گرفته پیاده شده و دست قبل  
سر عینک می رفت گردباد دیگر دشمنی توان رسید اسپان سوار می مردم هر چند باشد که بی  
می کردیم دو روز مانده ناگاه قبل از ساحل بلند بگرداب و افتاده فرود رفت چون

چون در آن جا رسیدیم دیدیم که گل و لای نه نشین بیالای آید و صدای موهوم بر می خیزد معلوم  
شد که قبل معده شاه غرق شده گریان صبر در پدم و در بناد و احسار ناگویان برنگ ما میان خاک  
بر سر ریزان از خود بجزر و نوا و آفت از ده بگذرد راه دور دی گرفتیم احدی از شاه که پیش همراه  
نمود و علا و ده و پنج و مصیبتی که از جای زده گهای زورق مقصود و نمود چه برگذار و چون شام  
آمد هوش از سر رفت که در غفلت شب بجا و بیم و بیکه ام صحت بودیم بصلاح بزرگان  
و برادران بهمدم در سایه درختی قدم چند دور تر از راه فرود آمدیم و تمام اسپان  
گرفته شب و ابر و ز آردیم بهنگام صبح صادق سوار شدیم راه روی بر خور و در راه لاهور  
نشان داد آفتاب از سر گشته شده بود که در سواد شهر خیمه نواب عزیز خان به نظر در آمد  
خود را با آن خیمه و ساندیم و نواب معز الیه را دیدیم شفت و غم خواری فرمودند و از  
نامه چیز و حایج بشری فراغت گرفتیم به مقتضای محبتی که داشتند گنجا شدند که بجای دیگر  
برویم لوازم خورد و نوش و خیمه و فروش و شاکر و پیش چند آنکه مطلوب بود بوجهات  
نواب صاحب مهتیا گردید روز دوم خبر رسید که چون خزان شاه بدست محمد خجسته افتاده  
افتاد ذوالفقار خان و عوی در پیش کرد و پیام تقسیم غنیمت فرستاد این معنی صورت  
نگرفت و گاه به شمشیر و بیابان در کشیدند محمد خجسته آخر شربت نهادت چشمه و فردای  
آن رفیع القدر و نیز همان شربت خورد و سلطنت بر جهان دار شاه سلیمت در اردوی  
شهر منادی خلافت جهاندار شاه برانگیختند هر گاه با خبر آورد که تلاش گیر دادر فقهای  
هر سه پادشاه زاده در میان است چنانچه دستم دل خان و نخلص خان داشته زده  
بر در خان آویزان ساخته و سلطان محمد که بم را اگر نه کشته اند از آنجا که ذوالفقار خان  
بحال کثیر الاختلال اجترعاده و کین قدیم داشت به یقین دانستم که پناه فرم بر شد و ایک  
سرنگان می آیند و کشیده می برند آنکه آن روز و شب در حوت و ناله سیری  
گشت نواب عزیز خان نیز که و فیض شاه شده بودند بحال خود که فدا علی الصباح نوبت خان



میر حس در رسید و با حق ظاهر کرد که ذوالفقار خان شاهر اعلیّه اندامان و نت بر خاسم  
 و بر پاکی سوار شدم و بر دروازه ذوالفقار خان رسیدم و بر و طلبیده همین قدر خطاب  
 کرد که آن جناب آن بخت شما حالا چه شد جواب دادم که عصاره این سبب که آزار پادارم از  
 حضور و مرحمت شده بود و بخت و بیکر هیچ گاه از من مشاهده نیفاوده باشد در همین گفت و شنود  
 راجه سبها چند دیوان او که با حق آشتاب و در خاصه باوشان گفت که از کشتن و ستم  
 خان و محاسن خان چه قدر خزان و زسر کار رسیده حالا کشتن دیگران در خاطر است اول  
 مرا بفرمایند که احوال اینها و بمانی که درین نگاه از هر سه سر کار گرفته اند تحقیق کرده سر کار  
 داخل نموده شود بعد از آن اختیار خداوندیت قبول نمود و راجه که مرا و میرزا جان  
 عرف مرزا غلام محمد و اتمام خان و جمال الله خان و رحمت خان و سیف الله خان و حمید الدین خان  
 و دیگر ارایان قریب بنماد کس و احوال و نوبت خان نمود و دیگران مثل مهابت خان و  
 جهان خان و خانزاد خان و سر فرات خان و غیر هم را در جای دیگر با حیات نگاهداشت این عریضه  
 و حالت میرزا می و بی اختیار از مقام زندان ارسال یافت اگر اجل امان می دهد  
 باز هر چه از نهان خانه شربت خداوند حقیقی و ظهور فی آرد و مروض خواهد نمود \* غاده ایم  
 و درین بجزا خدا بکند \* \* جناب پدر \* قبله من اسیر شکنجه بلا سلامت  
 احوال کثیر الاختلال و مجوس شدن و زندان خانه میر حس مروض پیشتر داشته است  
 در یولا با شتهار اجبار شد قستان دیار و سریر آرائی محمد فرخ میر بر حال ما گرفتار این  
 سرنوشت غم و سرگر صعبیت بیشتر از پیشتر است بلکه ذوالفقار خان مکر پادشاه جهاد ار  
 وقت گفته که قلای بی این دست از جان شسته و میرزا جان و غیر ما از مخصوصان محمد عظیم  
 الشان اند محمد فرخ سیر صاحب زاده این است روی داد و حضور بادی نویسنده نام برده را  
 کشتن صلاح دولت است پادشاه جواب داد که این بچاره بحال خود مانده و گرفتار  
 اند چه بیواند نوشت ما خود را دار قتل بندهای پادشاهی که یگانه محض اند می شوم شما داند

داند و کار شما پنهانی بگو گناش خان ناکند شد که خون یگانه آن ناحی ریخته نشود مودی چون  
 این سخن نشنید بر خود چون مار پیچید اما دستش نمی رسد گو گناش خان بموجب حکم پادشاه  
 نوبت خان را به بندید گفته که بگفته ذوالفقار خان در کشتن محبوبان اقدام نمایند بفضل  
 الهی تا امروز محفوظ و بیاد او سبحانه مشغول بعد از این نمی دانیم در نقد بر چیست \* بیت \*  
 دل غالم بقصد کشتن ماست \* دل مغالم مایسوی خداست \* او درین کار ناپسندیده کند \*  
 مادرین فکر نماند بکند \* \* جناب پدر \*

قبله من مجبور و محروم دولت حضور مد ظلم در یولا که از جلوس پادشاه مشرق دیار  
 اخبار به تحقیق رسید ذوالفقار خان سرگرم تدبیر گردید پادشاه زاده محمد اعزال دین پسر  
 گلان جهاندار شاه را با خان و دوران شوهر خواهر گو گناش خان و لطف الله خان و صادق  
 خان و بعضی دیگر از امر ابا جمیعت کثیر مرقه ساحت که از دریای سنج و بیا به عبور کرده  
 تا آله آباد و اکبر آباد بیا بید عظیم آباد رسیده بنای این فتنه را که هنوز استحکام نگرفته است  
 مستاصل سازند و در صورتیکه عهده برائی مقدمه در خود انداخته مروض و اندک پادشاه و ماه  
 سنج بر سیم چنانچه پادشاه زاده مذکور با امرای مرقوم روانه گردید و از آب سنج و بیا  
 در گذشت نگاه پادشاه بر آمد و برای سواری من صوبت کش و میرزا جان یک منزل  
 بهل دادند باینکه می آیم چگونیم جان بلب رسیده و زندگی و بال جان گردیده \* وقتا و قنا  
 عذاب النار \* دیگر بشرط حیات خواهند نوشت \* جناب پدر \*

قبله من حسرت کشتن سادات قدم بوس مرجع دل و جان بنده اند بنگی مایوس  
 سلامت در یولا عرایض محمد اعزال دین خان و خان دوران و غیر ما پادشاه رسیده  
 که ناسپرد و رسیدیم و بر جناح استیصال به دار التلافت رفتی و در پیش و ایم شورش  
 محمد فرخ سیر پدر به کمال مسجوع می شود سید عبداله خان و حسین علی خان سادات باره  
 رفیق او شد و ظاهر از پنهان کوچ کرده از بار مس این طرف رسیده و درین صورت



می خواهم که شتاب نمره فوری بکار برده مقابل شویم ذوالفقار خان و گولکانشان  
و دیگر شاه در آن به حضور پادشاه سرگرمند و میرگر دیدند محمد امین خان و عبدالصمد خان و  
دیگر همه سرداران آن منلیه نیز حاضر آمدند و شریک مشورت شدند عبدالصمد خان گفت که فوج  
آن طرفهار از هر مقدار دست معلوم بگر سادات باره که با جیانه می جنگند یعنی پادشاه جان  
میدانند فکری بکار رود که آنها از وفات و دلاوتی سازند فرمان ملاح و خطوط شمایم آنها  
رود و پیام پیش منشی و جاگیرات خاطر خواه و خدمات بوجب درخواست شان  
ابلاغ باید شاید خبریت خود را طاعت و قبول فرمان دانسته از آن طرف برگردند  
پادشاه و ذوالفقار خان این معنی را مستحسن دانستند هم چنان بپل در آورده و با جواب  
عرايض اعرالین خان و سرداران مرقوم خطوط مستطوره بنام سادات روانه کردند  
دیگر و قبلیه جواب می آید بقید تحریر خواهد در آورده

بجانب پاره  
قبله من برکنار از ساحل طافیت

سلامت ذوالفقار خان باستماع کثرت سپاه و مراقت سید عبدالصمد خان و حسین علی  
خان با محمد فرخ سرور رسیدن افواج آن طرفت بالآباد سخت تر غرق گرداب اضطراب  
شد و بگو چای طولانی پادشاه را در قلمه دار الحکومت آورد و نوشجیات بهر طرف منضمین  
طلب جمعا در آن روانه کرد و در باب بدست آوردن قلوب هر یکی بدل و جان سرگرمی  
بکار برد و موای بند و میرزا جان دیگر همه امیران محبوس را از زندانها بر آورد و دست  
در استمال و بر طرف ساختن عمارت گفت و در بخش سابقه هر وقت کرد و نقره و طلا آلات  
و دیگر اجناس از کار خانجات پادشاهی بر آوردن و در طلب مردم نوکری پیشه دادن  
شروع نمود و گفت داد و دهنش در او بدست آوردن دلهای خاص و عام کشت و چون  
شود و عزائین اجناس کارخانه به خرج شد آخر الا مرستت دیوان عام و خاص که از طلا و نقره  
بود و سکن و ای نادره مستش بخیر نمود آن هم در چند روز و فکر در زیاده برین توقف

توقف از دایره مصلحت خارج دانستند براه اکبر آباد یعنی اگر شاه و وزیر در افتادند  
و در وزیر پیش از ولایت باز سودای ریختن خون مایه و مقیدان سلسله بیجاگی و در محسوس پیچید  
و پادشاه مصر این کار کردید اما پادشاه بدستور سابق جواب داد آن شقی از راه  
عناد و کین از امتناع پادشاه حسابی نگرفتند و بپست خان را تا کیه خون ویزی ماستیکان  
جبل النین تسلیم و در مقامی حضرت و ب النامین نمود چون خان مکرور و از ترس  
گولکانشان خان یار نبود که در دستک الهامی ماجلت بکار بر و رای گویا بالرام مانی را  
که در آن یکی سوای او کسی دیگر نبود اشتهار کرد که این ماجرا بگولکانشان خان رسانند  
آن حد امیرس ها وقت سوار شده جلد تر بحضور آمده این مقدمه ظاهر ساخت پادشاه  
بر آشفت و گفت که ذوالفقار خان عرض نموده بود مسجوع نیفا و بخود را می بخور از اندام  
بند بای پادشاهی می شود شما حامی باشید آن امیر حق پرست در حضور توقف نموده تمیل  
چون نه که توانای رسیده و بپست خان را بجهت بد مرضی پادشاهی آگاه آگاه گردانید و بفضل  
دارنده جهان و جهانیان بخرگشت الله از دار الحکومت بر آمده و پادشاه را بر آورد  
در اول منزل خبر رسید که اعرالین تا کجوه رفته بود با فوج شرفی جنگ از رود داد و شکست  
یافته مادم و خاصه با کبر آباد و ذوالفقار خان گرم رفتن داشت و نزدیک با گره داخل  
گردید و به ترتیب افواج پرداخت از آنجا که عساکر منصوره نزدیک تر رسیده مانده شیران  
و رکبین صید بودند بمیدان در آمده و در دوات نمایان ظهور و رسانیدند سید عبدالصمد خان  
و حسین علی خان و راجه جیلاد رام بهادر برادر راجه دیاباد و غازالین خان بهادر عرف  
احمد بیگ و اشرف خان معروض بخواجه محمد اعظم و دیگر دلاوران از هر چهار طرف حمله  
آوردند گولکانشان خان را بقتل رسانیدند از افواه خلق همه مسجوع می افتد که مزالین خان  
و ذوالفقار خان راه بزیست پیروند تا فرادهر بر از توه بقتل در آید بفضل سابع افروز  
جهانیاں خواهد شد انگاه مشروطه عرض خواهد در آورده

بجانب پاره



قبله من امیدوار نجات از ورطه بیانات سلامت ویر و زبده از ارسال عفو دیت نامه از  
سرشام تاجاوه رمدات صبح صادق از غایت سرور و ماحبت کشتان زندان خواب را بختتم و  
چشم را بخواب آشناساخته آنانا فاما لخطه و لمحہ منظر لطیفه نجبی و گوشش بر آواز سرودش  
لاریبی بودیم بعد فراغ نماز صبح یک صبار غبار شگیزه در پیج پاس انداگر آریاد باشد  
فرمان والا شان مزین خط خاص و حسب الحکم بهر اشراف خان صاحب عرفت حواجه  
محمد اعظم بنام من و میرزا جان و اردو وقت گردید بر سر و دیده گذاشته به مطالعه آن چشم  
امیدوار و شش ساختم و بشکر و سپاس خداوند جان پروردگار کثرت احسانه پرداختم شرف  
اندراج یافته بود که در باب استخلاص شهابه محمدیار خان مشهور کرامت گنج و عراضه پذیرفته  
خان مذکور بهر دور و حکم محکم نقل خواهد در آورده باید که بر جناح استیصال روانه حضور  
شوند و معزاله بن خان و ذوالفقار خان ذوالقراشته رفته اند اگر سرادبار بان مست کشند  
اهتمام تمام بجای آورده اسیر و دستگیر ساخته بیارید بهمان وقت محمدیار خان بر دروازه زندان  
رسیده نوبت خان را تا کید کرد که هر دو صاحبان را با عراضه تمام بیرون آر و میرزا جان را گفتم  
شما خانه خود ویر وید من تا که این همه محبوبان ریزه و گلان خلاص می شوند بر نمی آیم نوبت خان  
چند آنکه سماجت می کرد و ارضی به بیرون رفتن نمی شد م خان مذکور پیش محمدیار خان رفته این  
مکر را باز گفت پروا نگینی یافت که ایشان هر چه می گویند بران کار بند شود نوبت خان باز آمد  
و در آورون محبوبان بخوار گردانید چنانچه یک یک راضی ای عام داده شد بنده ای  
بادشاهی و دیگر جماعه کهنری که از همه آنها محبوس بودند خیل خیل بیرون رفتند بعد از آنکه  
اغدی و متفقین در زندان ننماند دور گشت نماز شکرانه شکرانی حقیقی بجای آورده روان  
شدیم محمدیار خان با خلاص تمام و دیده و بجه مشاهده و اظهار فرح ناگهانی دیگر بسواری  
با لگی و در حوالی خواجگی خان رفیقمان زمان خبر رسید که ایلی کنو و معزاله بن خان  
تنهار بنال بدست مردم محمدیار خان در افتاد و معزاله بن خان می جانی کجا گویان بر دروازه

در دروازه قلعه آمده می خواست که اندرون برود و به بان مزاحم شده ناچار بنده  
اسه خان رفت خان شارا به فرصت را خجیمت دانسته نظر بند کرد پس از زمانی  
ذوالفقار خان هم پیش پدر خود رسیده التماس نمود که بسبب دل باخچه گهای  
معزاله بن خان مسخو و لعل کنو و کار نا بایجا کشید الحال اگر معزاله بن خان را حواله فرمایند  
در ملک دکن رفته جمعیت فراهم آورده بدار که مافات پروا زیم اسه خان جواب داد  
که ازین خیال فاسد باز بایند محمد فرخ سیرم و ارباب تاج و گین بند و ستان ست بمقتضای  
آئین شهر یاری بحال من و بود مسو و بد و فضل خواهند فرمود ذوالفقار خان هر چند  
بطلبیف الحیل خواست که از پیش پدر و در رفتن نیافت و بدستور معزاله بن خان حواله  
مورکلان بی آرزوم گردید با سماع این معنی محمدیار خان را پیام فرستادم که یکم والا چنین  
رسیده که هر دو را همراه خود بحضور رسانم در جواب نوشت که اسه خان نخواهد و او مبادا  
فته سر زده صلاح آن ست که حوالات بهر اد گرفته روانه حضور شوند آن اندیشها گنجاشت  
که زیاده برین استبداد بکار رود اسه خان بهمان وقت که هر دو بدستش در افتادند عرضی  
به حضور ارسال داشته بود محمدیار خان وقت شب برای رحمت پیش احقر آمده شمع  
دوستی برافروخت و خاطر من و خان مسطور عیش و افرازد وخت بعد یکپاس برخواست  
تا کید کرده شد که اگر به حفاظت هر دو گرفتار ان غضب الهی مردم خودم بر گمارد صلاح  
است گفت همان زمان که هر دو رسید چو کی مضبوط فرستادم خاطر جمع دارند ای صل فردای  
آن بوزم سعادت اند و زبده ای حضور پر نور روانه شدیم و سبیل در سر و ز با سلام آباد  
عزت مته اشراف آستانه بوس اشراف و اعلی حاصل کردم تفضلات پنیایات زیاده  
از حوصله توقع مبذول گردید و به عیای خلعت شش بارچه مرصع و جینه مرصع و قیل و اسب  
سرفرازی به حصول انجامید و نیز شمشیر و جدره از دست خاص بر بستند و بر زبان تقدس  
نرجهان گذشت که در پیشگاه خلافت و پادشاهی زیاده از شمار است و تقرب دیگری خواهد



بود و سواى قلب الملك سيد عبد الله خان وزير و عمده الملك امير الامرا سيد حسين علي  
خان مير بخشى و منظم خان خانان و مير حميد بهادر و مصمصام الدوله خاندوران خان بهادر که حقوق  
حسن خدمت ایشان متحقق است همچ کسى را منزهت شمار و نخواهد داد و آنگاه مشغول عوالمفت  
خواهند شد که حسرت عنایات حضرت قبله گاه خلد آرام گاه از دل شما انتقال خواهد پذیرفت  
و در آن هنگام گریه بسیارى اختیار مراد و یافت حضرت بر و مال قطره اى مرثک از  
رخم برداشته و بعد یکبارى رخصت فرمودند و وقت شام برای تسلیات شکر عظامى الوش  
طعام خاصه به حضور رسیدم زیاده بر آن فصل و کرم مبذول گردید حکم شد که بالنسب خدمت  
دار و جنگى عرض مکر قبول نمایند معلوم شما خواهد بود که در عهد اعلی حضرت معده امه خان  
ادایل به همین خدمت مامور شده بود بکنه ایام پایت و وزارت رسید و ششم این خدمت را  
مقدمه منتهای آرزوى خود دانسته سرانجام آن اهتمام تمام بجای آورده عرض کردم هر چه رضای  
مولى از همه ادنى فردای آن خلعت خدمت مذکور مرحمت گردید و بگاو مامور و بعد تمام در حسن  
صرا انجام مرعى است نواب اشرف خان النخاعط به مصمصام الدوله و خاندوران خان بهادر  
زیاده از سابق القات برادران مى فرمایند و فرمایند که در عهد امه خان و سید حسين علي خان که زخمى  
اند بموجب حکم والار فتن ضرر و است بعد ملاقات ایشان احوالى تازه بقلم خواهد آورد و  
\* به نواب عنایت الله خان که بزیارت حرمین \*

\* الشریفین زاد هم الامه شرفا رفته بودند \*

نواب صاحب معفى مهربان سلامت باظهار خان مهربان عبد المجید خان بر مبادت آن مشفى  
از زیارت عبات طایات مطلع گردیده مسرت و سرور موفور حاصل نمود همان وقت  
بجسور بر نور مروض ساحت حکم کرامت ششم شرف نماذ یافت که بنده درگاه آسمان جاه  
حسب حکم اقدس و اعلی بر نگار د که مابعد دولت شتاقم هر چند زودتر سعادت ملازمت  
در یابند بدو استحضار خواهند یافت و روزیکه بنده و سورت برسد نویسد فرمان

فرمان و الا نشان عزائم از خواهند پذیرفت و دیگر از رقیه خان مرقوم بوضوح خواهد انجامید  
\* ایضا نواب مرادیه \*

نیازی که بر طبق ارشاد حضرت ظل سبحانى ابلاغ یافته بود وصول نموده بهجت و سرور  
فراوان از زانی طبع سراپا شوق و آرزو ساخت الحمد لله رب العالمین که بدو سورت  
بقدم فرخ لزوم بر تو میمنت گرفت و مکاتبه آمدند ای بخش نظر انور اطهر در آورده شد  
بیشتر از پیشتر و اجانت خاطر ملکوت مناظر مرعى افاده شده فرمان افتخار تو امان بخط خاص  
که است اختصاص طاهر گردیده و ارشاد شد که عجلت ابلاغ دارد و خودم بضرر در آورده که توقف و  
تاخیر جائز نیست سعادت اندوز بندگی جناب جانیان تاب فرمود چنانچه آن فرمان و این مراد  
که نیز که حسب حکم و الا است حواله خان مهربان عبد المجید خان نموده شد لازم که بر طبق بر بلع  
معلی شتاب تر عازم آستان بکس قبله حاجات شوند و در مقدمه معلوم که عذر و فریب و  
نیرنگ سازی خود گامان که از طرفت بقدر بود بر زبان ترجم گدشت که یقین کن  
جانب الله و الله سیر شده تسلیم و رضا رضای خداوند قادر از کف است شریعت  
خواهد رفت \* نواب سید میر جان عرت یافت خان \*

نواب صاحب مهربان و دستان سلامت و حصول محبت نامرود و اما موجب بهجت و  
انباط خاطر دوسه ار گردید بر حسب ایما بخوان مناسب مروض جناب تفضل اتساب  
خدمه و انی گردانید ارشاد شد که دی درگاه گیتی پناه یکد تمام و اولیای بلا وقت  
آمدن به حضور بر نور بر نگار د لکن حسب حکم اقدس و اعلی ارقامی باید که قوجات خاطر  
قدیمی تأثر مهر و منبر بر آن ست که بنده ای تربیت کرده حضرت خلد مکیان نموده و جلال  
الامنه پادشاهی شده به محلات خطیر ملک نامور شوند چنانچه فرمان و الا نشان تمام  
عنایت الله خان که بعد زیارت حرمین اشرفین نمایند و سورت رسید و الله عز و جل  
یافت و بدیگران نیز احکام مطلع ابلاغ می باید لازم که قدر این منی که در هر صورت موجب



افزایش قدرت است و آنست که عزیمت سعادت اندوخته های حضور پر نور هر قدر که مستعمل و دائم  
شود بهتر و هر آنکه کامیابی های داری درین مضمون زیاده چه برنگارد

بعد التیوم پس بنواب علی قلی خان مرحوم \*

صاحب مشفق مهربان سلامت چه آنکه فراموشش کارها و شافل و وقت احوال نیازت  
داشتن خوش گاه مزاج گرامی است افزون تر از آن به ترصد و انتظام نامه و پیام دل  
استیاق منزل حیرت مندیها دار و در بنگه رانند و برین عمریت که از خدا دولت وصل  
خواستن و عیش اندوختن صحبت جان پرور حاصل ساختن و در زبان نیازت ترجمان و  
دل نشین شوق آگین نیست و درین زمان نشاط توانان که زمانه بکام گردیده و از خوش  
گردیهای روزگار بهیچ و محبت بکلیج راحت انجامیده بگفته غنایب گلشن را از حلقه شیراز  
بگذرد و وقت ارشاد دل و گامی کند \* پس خیالست که ازین حاصل اوقات  
برو و چهره پر داری این مدعا و یک طرازی این تمنا و استحقاق و تاجر داشتن از  
پیرایه صوابد عاری دید و آن قدر هم صبر توانست و در زید کرد و زنی چند در استماع  
مرضی آن راضی باز و اسرار و دلمان روز که دولت خانه دار الحکومت بفرود آفتاب  
عالمات ذات مبارک و نورانی حضرت ظل سبحانی که جان و دلم فدای نامش باد و نور  
تازه یافت حقیقت عهدگی و کمالات ذاتی و صفاتی سامی ذین نشین اقدس نموده فرمان  
سعادت عنوان با اکر ام صد و ریافت و اوست قدیمی بنفاد رسید که این کس تا کیه برنگارد که  
بجز دور و دور عازم حضور شوند لازم که در رسیدن عاجلت مرعی شود و بوجه من الوجوه درین  
امر توقف بکار نرود خوش روز یک دولت دیدار راحت بهار ببرد و بهترین زمانیکه  
عشرت و دیدنهای انبساط است و بعد زیاده هر چه بر زبان قلم آید باز و است و بس  
جمیعت ظاهر و باطن حاصل باد \*

نواب مکرّم خان خان حاکمان میر حاکم بهادر \*

گردید عراز قام پذیر فیه که از پیشگاه عظمت و جاه فرمان رسیده که خدمت نیابت دار و نگی  
خواصان از دست این کوتاه دست باین نیک بقدم میرسد و ما خود عرض داشت متضمن عبودیت  
و تسلیم این ارشاد واجب التعظیم ارشاد داشت ایم فدوی درگاه عرش استیلاست  
بجانب شهر یاری بجای آورده همان زمان بحضور تقدیم گنج و نیز آداب بر تقدیم رسانید بیا من  
توجّهات شریف آئیده زیاده بر سابق به حسن ادای این خدمت دقیقه از دقایق  
نامرعی خواهند گذاشت و هر آنکه بهره از تعلیلات والا و عنایات عالی خواهد برداشت  
الحال بی تقصیری ملازمان گرامی و عباد و فساد و یا خروا من بعنوان احسن و در ضمیر کرامت  
تویر غدیر و زمین و زمان جایافته انشاء الله المستعان روز بروز اینهاست خداوند در پیشگاه  
عظمت و جاه پر تو ظهور خواهد یافت و مانی الغیر عتقت پذیر بکمر ایام ظهور می آید و  
یک گونه سویی مزاجی اقدس که از آن طرف معلوم است نظر در می آید آنگهی زیاده تر  
با و عنقریب از همه امور و بخشی بهم رسانیده مشر و حاجتکارش خواهند در آورده زیاده  
لطف و کرم باد \*

بنواب مبارک الملک سر بلند خان \*

صاحب مشفق مهربان امیدگاه مخلصان و نیازمندان سلامت بخلوفت نامی میرود  
افراد وصول نموده منتظر و مسرور ساخت ایما یک شمه بود که عرض داشت مرسله بوقت  
یک نظر جان پرور گذرانیده در حصول مطالب چند فراوان معروف و معروف تسبیح خانه  
که اخبار را گذری بود گذرانیدن عرض داشت اشفاق افتاد و ملازحات بسیار رو داد  
حود دولت ارشاد فرمودند که در بنوبت ملک حرامان راه بگرد و بیا گرداند اگر ناسب  
ستقل در سوبه گذاشته عازم حضور شوند اطمینان بکلی دست می دهد عرض کرده است در هر امر  
تابع مرضی مبارک که اندامان زمان شقه فرمان بخط خاص نگارش فرموده حواله فدوی بارگاه  
آسمان جاه نموده که بر سبیل اخلاص بلاغ دارد چنانچه بار قیبه نیاز بشیخ محمد مظفر وکیل سرکار  
سیرده شده یقین که با احتیاط تمام خواهد فرستاد و زود آمدن بجهت موجب صلاح



و ذریعه ز بودن گوی از میدان منت خیر اندیش و راست گام بنای کار چند انکه بایست  
 اهتمام بجای آورد و آینه وزیر و وزیر و زیاد تر هر گزم و مرده خواهد بود زیاد تر اقبال تا بنده باد  
 \* بواب هلاک خان میر شاهی \*  
 بواب صاحب قبله مهربان سلامت  
 و دیو لا شفقت نامه پر تو وصول از زانی فرموده مسرور و مسعود ساخت عرضی مرسانه  
 بنظر انور اطهر گذشت در جواب آن شقه فرمان بخط خاص صادر شد بخش ابلاغ داشت  
 یقین که موجب مشهور پر نور بهل آورده عازم حضور شوند دیگر از نوشته سید عبدالغفور صاحب  
 بوضوح خواهد انجامید صورت اینجا مردم برگی دیگر است و ملون مراجع از بس فقه ان  
 خواست لحظه لحظه بیشتره ابیرانی تاثیر در تصدیق مشی چون موش بقصد گریه بگامی برده این قصه  
 مشهور است که در ویرانه موشان بسیار بودند گریه می آمد و هر روز یک دور می گشت  
 موشان با هم مشورت که دزد که زنگی برگردنش باید بدست تا از آمدنش خبردار توان شد  
 باری زنگ آوردند لیکن گزایار که بگردن گریه توان بدست همین قسم خیالات خام بروی  
 گامی آمدند آخر الامر غیر از سرگونی حاصل وقت یاران نمی شود و دیو لا عرض داشت آن  
 عزیز از دکن متضمن مصائب شومی آئین و ابله فریبا و خدایع انگین با عرضی اخلاص خان رسیده  
 جمعیت دل حاصل ساخت این نمیدانند که ولیکه شکست و دست خستش شکیست که در  
 پیوم کردن است و از کرده خود گمان بر آن دارند که طرف شانی و از یاد رفتن و از بین  
 بی خبر که این مرتبه هم بدستوری که پیش ازین خطا گذشت از آن طرف بهل آمد از من  
 همچنان خواهد رفت و در چنین وقت هر که حرف و دلخواهی به عرض رسد از شنیدن  
 فراموشی طبایع صرف و در غموشی است هر چه از پرده فقه بر پیش خواهد آمد تماشا خواهد کرد  
 باقی عنداللاتی خواست امور بخیر باد  
 \* ایضا در ضلع گنجینه \*  
 تاج فرق و الا نظری سلامت گنجینه حاج غیاثی که فرد فردش بارگاه افروز بهاجت بود  
 و ورق و نقش ورق گردانیدن بهار را باهل نشاط محفل تکلیف می نمود و در نگارش و

راشکو قندی بر سفیده صبح و پیش حسن و دو بخش شفق به صورت قیج و تماشای تصاویر  
 دل پذیرش دیده تظار گیان از برسم زدن چشم برسم و نگاه تماشا بیان بهنگام نظاره اس  
 بهار زده محبوبیت انهم رنگ آرای چهره وصول گردیده دل را جلوه گاه نمودنی ساخت  
 و در نادیت شکر این لطف تازه زبان اخلاص تر جهان مجال چرب زبانی بافته بدعا پرداخت  
 و در باب ارقام صورت و در بار و در بار ایستاده از ابر بهار چند انکه بروی کار است  
 جمعیت حاضر یک خواهان دولت بادشاه جم بهار گنار است یاران اختیار پیش اند اصناف  
 پیش آمد را بر دو وقت شمرده از آمد و نیامده بازی خداوند تاج و صریح پروا نداده و در بیان  
 خود کام حرد از غایت غرضندی در برهی امور سلطنت میی از غرر بخاطر نمی آورده اگر وزیر  
 است از یک ناده و از ده نایک یک فم توفیق تفریق دو تقسیم حق از باب طلب ندارد  
 و اگر بخشی است باید جان بخشی هر یک سر نمایان بی آورده نظری مجال اهل شمشیر  
 نمی گمارد صاحب و غلام را امتیاز تابع زود و یک دست همه از خبر داری خداوند  
 بی خبر آن قدر چنگ بدامن عافیت طلبیازده اند که از میثیری مجال کبریا پر دامن احلا  
 آئین شان نیست بلکه از غایت عفت و سوخت کردن حکم و الا چند آن دامن آتش  
 زبان کار عافیت سوز خود را افزوده اند که اگر بازی بی میرا بر شود و از دود حریف یک را اتفاق  
 خلال اختلافی در میان آید اندیشه و فکری قطعا قضا شر حال آنان نه برات طلب بندای  
 بادشاهی بر عالم بالا و عرضی جان باب آمده ای نموده و در ماندگی را که از اسبای گریگی  
 آلات حرب باز آید می برده دیدن نصیب آمده خود سری یک سر و در بر سر بدیکه مانند  
 ناصر داندان بی برگ از بی برگی سودای سروا کردن در سر و اند و بنده سرسوی از نادانی و غلطی  
 ملاحظه نموده از سر این خیال در نمی گذرند بکه سرخ و سفید بر آمده اند از سیر و زبان  
 نمی ترسند و مجال سختی کشان روی زردنی پر سنده و ازین رو که ز سینه و سرخ به دست  
 آن ز بردستان بی پردا افتاده از طرف تنی دستان زیر دست بروی و پشت



گردانیدن بطن در می آورده و چون گنجینه بازان بر دست و ست فرسای بی صبری اند و  
 هر چند خوانسته بی شمار آنها را دوست داده لیکن اکمال حرص و آز هنوز تمام زیاده طبعی در  
 مزاج اول می کارده و مانند گدایان گرسنه چشم از قناعت بری و در صورت این منی که  
 سیرت آنان بدین رنگ مشهود ضمیر اندکس افتاده و ظهور دهد که گدشته از دست شان  
 نادر و شاد زدن نشین و الا گردیده و بنا بر عیله فوج خاطر ملکوت مناظر بر این موقوف که بازی  
 اینترشه و باز بر چینه و از ان بد بازان بزم و اخالی ساخته قاسمی و اجاده که اختیار و  
 بر بساط دولت نگذار و چنانچه این منی از شقه فرمان عالیشان پیرایه و وضوح یافته باشد  
 آمدن به پیش اولی زیاده بر و بازی دولت ویشیری صحت حاصل باد

رقعه بنواب عمده الملک امیرالامرا حسین علی خان بهادری \*

نواب صاحب قبله خدایگان خیرسان سلامت شوم آداب عبودیت و بندگی را  
 مقدمه عرض مرام دانسته مروض می سازد و اوقات نیازمات و دادای اوجیه ترقیات  
 عمر و دولت بسرمی رود و درینو لا که طوقان بی تمیز با طغیان داد ویر کنار داشتن خودم  
 ناگزیر افتاد محمد مراد نام را دبی اعتقاد برانست که بغیر او و اقربا بیش دیگر برادر امور سلطنت  
 بحال اقدام ننهاد و از صر جان درین باب جهد و سعی به ظهور می رساند و دار و دهنگی  
 خواصان و دیوانی صرف خاص و بیوات از غیر عقیدت پذیر بنام پسر و مرد و خوشل  
 خودش گرفت و انگاه برین دل خراشیدها گفتا که ده قصد جان نمود و احقر بغیر از حیاط و  
 خود داری حصول ایمنی نداشت و چاره رهایی از ملک بد مش به ازین نداشت و الحمد لله  
 و الهی که مرده عزیمت الیه عالیه مسامح افروز امید داران سعادت قدم بوس گردید و  
 خصوصاً شوقیت و جمع دل آشفته ربه بنده دست از جان شسته بهم رسید که امید جان  
 و آبر و حاصل شد و از یکدل بران دل گردید قربان آن روز شوم و گرد سرد آن وقت  
 گردم که با استقلال سایه با طاعت عالی از دست اعدا و بدخواهان رهایی دست دهم و بمیانین

و بمیان دستگیری آن دست گیر و مانند گان از شکر ادرت فر فرسایش و اریه و زیاده  
 حسرت قدم بوس الهی ظلمت میرو و باد و دم و کم منقو و آمین رب العالمین  
 ایضا بنواب میرالیه \*

بوسیله گذارش آداب عبودیت و نیاز عرض پر داند می شود نواز شانه جان بخش  
 پر نور و داکنده خاکسار مرا با انکسار و انحر و مسود ساخت و بر زده و تدرستی ذات  
 قدسی صفات و عبودیت شکر غفر اثر از آب نر بداجین ارادت و اسبده ریزشگر ایزد متعال  
 نمود و جمعیت ظاهر و باطن و طهارت خاطر مضطر افروزد و نواب اخلاص خان صاحب حصول دولت  
 بواسطت صراحت سعادت ذخیره اند و ز راحت و سرور شده احوال این طرفت با اظهار  
 و آورده باشد بعد و دانسته نواب موصوف خیموت و بد پر دانه های شهن شهن  
 و شهن بالفعل از سابق تر اید و تضاعف گرفت و آخر کار غیر از ذامت و خست و خست  
 و دنیا سودی بر نداشته و نخواهد برداشت و حالت سر ابلالت خود چه بر رخا و مطلوب  
 حیرت افتاده ام و زمام استر از از کف داده مالک ز لگا گواه است که بدون باد  
 و شیط و دستگیری فضل و کرم عالی ز دوق عاقبت بر روی ساحل رسیدن محال است و از  
 و رط این مشکلا تیکه و پیش آمده نجات محض از جمده اشکال و در هر حال ع \* ع \* زنده و نا  
 زنده بنام تو ام \* زیاده ادب مانع \* میر عمر و دولت از مطلع خلو دانیده باد

رقعه بنواب اخلاص خان میرمنشی \*

نواب صاحب  
 شفقت فرمای احوال کمر الا خلیل نیازمند ان اخلاص پرست مد فکم اگر چه القات نامه  
 شرفمن لمحن کردیدن بمسک نصرت پر و دوست داد اما موصلات و افرا المصرت نواب  
 صاحب مرجع دل و جان صفا کیشان نواب عمده الملک امیرالامرا بهادر سلمه الله تعالی  
 وصول مکروه حلقه کوب در انظار دارد و لیکن از خارج مسموع گشت که ملا زمان سامی سالما  
 و عا سبکگان مقصود قیض شده و به ملاقات آنجناب مسرت اند و ز گردیده خاطر نیاز مآثر



که بملاحظه خطرات راه و استماع عارض شدن عاصف و حوادث بدشمنان ذات فیض  
سمات بر تبه اتم متولی و مگر آن بود که این پذیرفت فرصد بر داشت که بی شایسته وقت و  
تاخیر ایام غایت نامه پر تواند از وصول شود و نواب محمد امین خان بهادر عرضی در باب تعیین  
شده ن فغانه و افواج دیگر و مساعدت لکنه و دیمه و اکثر نکایست و بحضور ارسال داشته  
بود و جواب رفت معلوم شد که دل بانه اند و نواب مقاومت دارند و آنچه از دلاوریها  
در اندام پر جنگ و موافقت افغانه لاف پر داری می کردند حرفی بیش نبود الحال کسیکه  
بر تطلی مرضی مبارک اصلاح تواند نمود یعنی آن مشفق باحور شده اند بخار قه و فساد فرو تر خواهند  
نشاند شکار گشته بیاوند و از جایکه رسیده آید برگردید تعیین که بموجب یر یغ مملی بعل خواهند  
در آرد و آنگاه با تمام آن خود را معاف خواهند داشت زیاده نیاز مندی

بنواب عبدالصمد خان بهادر و ناظم صوبه لاهور \*

نواب صاحب گرامیته و مهربان و دوستان سلامت مفاد صحت طراز در زمانیکه انتظار  
از گذشت بود و وصول نموده سمعت اند و ز ساخت عرض داشت بخاطر خدمت و جان گذر اندیده  
چند آنکه مناسب و مستحق داشت از پاس مراتب ملک خواهرگی و عدم التیام باعدی و  
حسن اعتقاد بخواب و الا بعرض در آرد و ده شد خاطر مکتوبات مناظره با قاضی غایت  
خوشنود یافت درین وقت ملک حرمان بشود مگر آمده فکر دیگر دارند نا خوشی و کلفت  
مزاج مبارک بدوجه کمال است مرکز باطن اقدس موطن آنکه سواهی قوم خود یعنی مردم  
منزل که از قدیم خیریت دولت خدا داد و دودمان نیروی می خواهند و با کسی چشم و فاند دارند  
چنانچه نواب محمد امین آخان چمن سلمه الله تعالی و ابه غایات بینایات نواخته اند که در صوبه  
مالوه و اجین رسیده است راه حسن علی خان شود و داد مردانگی داده نمی لفت را از ده  
گذازد و نواب نظام الملک را هم طلب حضور فرموده اند و بان رکن السلطت نیز میسر  
ازین در باب آمدن به حضور ایامی رفته تعیین که در تیره عزیمت این طرف خواهند بود فرمان

فرمان در جواب عرض داشت شرف صد و پذیرفته حضرت انتظار بسیار دارند از روانه  
شده باز و در عرض داشت باید کرد که موجب رفع نزود خاطر قدس نماید کرد و

بنواب عزیز خان بهادر \*

مهربان سلامت درین وقت که سید عبداله خان گمر مخالفت و عداد محکم بسته آمده کین و  
فساد است و در فراغ آوردن جمیعت سپاه سرداً و میر آسره که میباید و در بر آورد  
دویمش نیز بموجب اشاره اشش از دکن حرکت کرده بقصد انداز که می آید حضرت چون  
چنینا به تحقیق دانسته اند پیش نهادست علیه چنانست که عهدای قدیم خدمت عالم گیری مثل نواب  
محمد امین خان چمن بهادر و نظام الملک و عبدالصمد خان را طلب حضور فرموده مستند گوشتال  
اند اشود چنانچه فرامین مطاع بنام امرای موصوف صادر گردیدیم درین باب یر یغ مملی برای آن مشفق  
نیز حواله احرار که ابلاغ دارد و خود هم بر نگار و قبله من درین وقت زود تشریف آوردن  
اینصوب صوابید و محض صلاح دولت است لازم که به مجرد ورود در زمان نهضت فرماید  
عرض داشت بحضور پر نور ارسال نمایند بعد رسیدن هر چه اکنون بطون سامی و نیازمند است  
بحصول آن فرستند بهادست خواهند داد زیاده ظل عاظت ممد و دیاد

بنواب عبدالصمد خان بهادر و ناظم صوبه لاهور \*

دوستان سلامت و گرامی حضور و بعلت بداندیشن و زبر میرید خواهند بود پیش ازین  
فرمان و الا شان مشهور طلب آن مهربان عزرا بلاغ یافت و بدو زیانده و درگاه خلایق پناه  
ارشد و شد که حسب الحکم متضمن تا کید هر چه تمام تر بار قام و در آرد و بنابر ان می نگار و که  
انتظار آن مهربان در پیشگاه خاطر مقدس و مملی بر تبه کمال است هر چه زود و دوستان  
باجمیت شایسته عازم حضور شوند صلاح و بر این در ضمن این معنی بر احم پادشاه شهنشون  
گردیدن و پهنهای تمنا رسیدن متصور شوند زیاده جمیعت باو

بنواب عزیز خان بهادر \*

راج صاحب مشفق



و ملازمه بان سلامت بوصول بکتابت بهجت بوصول مسرت اند و زیاده است و او مرده  
 خیریت جنود و مراد و در عشرت بر روی منظران کشاد چون مزاج مبارک و سبلی  
 سبلی این بفرخی اثر بود همان روز گرامی مادر بنظر اشرف و اعلی گذرانیده است آثارش است  
 بسیار از بسیار بر چهره نمایان نموده و یافت میوه و الا برین است که با استقبال  
 هر چه تمام تر سعادت ملازمت در یابند یقین که بمنزل طولانی قطع را مانده داخل داد و خلافت  
 خوانند و از هر منزل به نگارشن اخبار خیریت توجیه خاطر مروت و داشتن بجایزه هر چه  
 تمام در آید اشتیاق است گلشن اقبال حرم باد

\* رقیه بر اندام چیت سگه را نهاده باد \*

راج صاحب شفق مهربان  
 سلامت مفاد و انشا و دود و نوده مستطبه و مساحت از مادر سیدن مگاتبات  
 دو سده از سطر چند شکوه آینه حسن تحریر پذیرفته بود و یاد از فرط مهربانی داد و پیش ازین  
 کتب و رنگ طراز عارض و وصول گردیده بود در جواب آن نوشته اند و تمام یافت از آن  
 باز این نامه نامی رسیده نیازمند در نگاه ایزدی بدست مهربانان خودی حکم خداوند  
 حله اندام که در ترقیم و فایم مباد و دست نگار نمی تواند بردا گو و درین مدت چیزی از حضور  
 گواست گنج و ادب و شادی یافت بآن مهربان خلی می فرستاد و در ابلاغ او شاد و خوشن  
 با سبب مژده و راضی به تصویر نمی بود و در حال از نیک خوانان میسم تصور نماید و متواتر بلطف  
 و اشتیاق نامه ترسد و او را زیاده و بیاض دولت سر سبز باد

\* رقیه بر ارج سگه نهاده \*

راج صاحب بسیار مهربان  
 سلامت رقیه انشا و وصول نموده خوشوقت ساخت بندگان حضرت نقل سببی است  
 از احوال آن مهربان استخوان می فرموده بنابر آن مروض نموده شد که بفریدی و نگاه  
 محبت نامه نوشته اند از فحوی آن بگوید می شود که ساعت روانه شدن مقرر نموده اند  
 عنقریب شرف ملازمت حاصل می سازند ازین معنی در خاطر اشرف بنایت خوشنودی باد

بار یافت و ارشاد شده که هر چند زود بیاید بهر درین صورت صلاح آن است که بساط توقف  
 دو نور زیاده با جمیع شایسته عازم آسمان بوسن و الا شود و روزیکه نقل مکان نمایند  
 نگارنده بساط افزایه تحریر در آورند که بعضی اقدس و اعلی رسیده آید زیاده بهجت و جمیع باد  
 \* رقیه بر ارج چیت چند و باز بهادر پاکت که بهستان کبابون \*

اهبت و عوالی مرتبت رفعت و معانی منزلت ملازمه مهربان برادران سلامت اخوت  
 ناز مسرت افراد در زمان عشرت نشان رنگ پر دانه مهره و وصول گردیده مواد  
 بهجت و سرور افزود و حسن نگارشن پذیرفته که دل تو در منزل باوصف مجتبهای و برین  
 و بر طمأنینگی وطن می خواهد که اگر لطف بدل دستار در میان آید بهر این اساس یگانگی  
 و مواخات استقامت تواند پذیرفت ازین نکته نشاط انما آن قدر انشراح و ارتیاح  
 خاطر افزود که خاد و شرح آن صراحت و با او از سر نمی شناسد و نام از اندراج آن بر خودی باله  
 \* بیت \* لب نمی آید بهم از خنده این شادیم \* آفتاب از آسمان گوید مبارک بادیم \*  
 این امر بهجت اثر دل پذیرد و اجتناب بجایان تاب مروض نمودن مستحسن افتاد و در  
 مزاج مبارک بنایت آناه سرود جایاست و از راه فضل و کرم خلعت فاخره و جواهر و اسب  
 و قیل برای آن اخوت مرتبت با مرمت نامه خاص صادر گردید چنانچه این همه طلا و دستار  
 سرشته خود بدستور رائج مع بعضی از هدایا جوهر و اسب عراقی و دیگر لوازم این شادی  
 شادمانی آئین بموجب فرد عظمه ابلاغ یافت پیراه خود را زود بفرستند که بساعت سید  
 در همین موسم هوای زینت فرق و ذاد ساخته آید و داد عشرت و نشاط داده شود زیاده  
 خوشگامها حاصل اوقات باد \*

\* رقیه بد او و خان بقی نوشته شد \*

غایات الهی و تفصیلات بادشاهی قرین حال نیمه مال امارت و ایالت مرتبت اهبت  
 و بساط منزلت خان سموالکمان استقامت مهربان باد و زیاده که سید حسین علی خان از  
 خنوب سلطانی تر سیده به رفعت ادب و سرکشی و زیاده با از جاده اطاعت و انقیاد فرام



گذاشته باده قاصد قصد حضور دارد و بنده وی درگاه آسمان جاه او شاد که حسب  
الحکم و الاقان سواران بر نگار که اگر از عهد باغی و نظم و نسق صوبجات دکن تواند برآمد  
عرضه است بحضور پروردگار سال دارم تا فرمان والا شان عزرا صد ار باید لهذا بموجب  
مشور لایع انوار نگار شش می سازد که قسمیکه مرکوز خاطر اشرف و اعلی شده است  
در صورتیکه ممکن الوقوع دانند در تقدیم مراتب عقیدت و انقیاد حکم جهان مطاع بقا  
بر داخه معروض دارم تا نگاه بر لیغ قضا بایغ ابلاغ خواهد یافت زیاده چه نوشته شود

\* بواسطه علی خان نوشته شد \*

عموما صاحب مشفق

مهربان سلامت از شیر گنبدی روزگار شجده باز آید بازگی بر روی کار آمده این است  
که چون تا بمرکزیت سلطنت دانستند در خدمت ملک بر سر صواب اندیشی بنده و درگاه  
بودند انکه بایستی بنیاد است با اقدام آن دگر میرفت آخر کار بخیان عرف محمد مراد کشمیری  
را که چون سایه زوز و شب همراهی بود و بر کار دانی ادا حیات تمام داشتیم به حضور برده  
کیفیت او را اظهار نموده شد در خاطر بود که مرا حاد دین امر پر داخه صلاح نیست آن عزیز  
اگر بطریق و در کشش باشد بهتر باشد و در نگار شده قرب و معاضدت آید و بید اگر و که پادشاه  
بی اجازتش در هیچ فردم بر نمی آورد و بیا و اله پادشاه بوسیله جنسیت کشمیری نژادی  
نسبت هم بدی بهم رسانید و خود را عوی و اله پادشاه مقرر گردانید و در کمتر ایام کارش  
بجائی رسید که عقل هیچ کس گمان آن ندانست که خطاب در کی اوله اعتقاد خان بهادر  
فرخ شاهین و ولایای مانی و مراتب و بنگار آگاه شاه جهان پادشاه ممتاز گردید و بر کار  
می خواست بمناسبت پنج هزاره شش هزاره تا بهشت هزاره می رسانیدن محتاج به عرض بود  
اول کسیکه آماج خدمت مکه شش من بودم اصلا آن احسان فراموش احسانها یادداشت  
خدایکه داشتم به پسر و داماد خود مقرر نمود و بدین هم اکتفا نموده بهشت جهان آزارها مقرر  
داشت رفیق در بار مناسبت دانسته خانه نشینی ضرور و افتاد تا زمانیکه حسین علی خان

خان داخل سواد دار الحلافت شد و فرمود می بودم آن روز که فردای آن پادشاه اسیر  
و آن فروت لبین تشهیر می شود شش فرمان بنام من متضمن طلب فرستاد و فم پادشاه  
بنامش از فرمودند که پیش حسین علی خان رفته و زیاده که در خاطر چه دارند همین که از قلم بر آمد  
مردم عبد الله خان به قلمه در آمده بند و بهت خود کردند و احدی را از بندای پادشاهی تا فراموش  
و سقا درون قلمه گنجا اشتند و هیچ یکی را از نفس نمی دادند آن لبین را هم بر آوردند فردای آن  
پادشاه را قید کرده کجول و در مکان جنم نشان بشد به القاب محبوب و به از آن بی جان  
ساختند و آن لبین را هم تشهیر نمودند و نگاه مرا از آن بلا مناص دست داد لیکن بلای دیگر  
در پیش آمد اگر چه حسین علی خان با من بد نبود اما عبد الله خان دل بر می داشت همان قسم  
خود داری بخرد و افتاد ناگاه خبر او رنگ آرائی یکو سیر پسر محمد اکبر بنیر و حضرت خلد مکان  
قلمه اکبر آباد و سر کشی را به جبهه رام در ال آباد و توج کشی را به جی سیکه سوای در  
اجیر و شکره بمقاومت آراستی نظام الملک و در دکن استقامت یافت مرد و برادران  
رفیع الله و پسر رفیع الشان و اکبر تحت نشاندند بودند بر آورده و آن اکبر آباد شد  
قراولان و هزاریان توپ خانه منبیه قلمه آباد بیکو سیر اگر رفته آوردند و نگاه بعد روزی چند  
عبد الله خان راه دار الحلافت گرفت و حسین علی خان مع پادشاه عالم و عالمیان  
محمد شاه که بعد وفات رفیع الله رجالت از قلمه دار الحلافت طایفه صاحب تاج و تخت  
ساخته بودند بر آه دکن در افتادند دیگر هر چه بود به نوشته خواهد شد

\* بنام خان بهادر ناظم صوبه کابل \*

خان صاحب بسیار  
مهربان دهستان سلامت بکوب دوستی اسلوب وصول نموده خاطر اشتیاق آثار را  
مضروب و منبیه گردانید و در مقدمه مصارف آن صوبه و در خواست صد و ناکید با ماریت  
مرقت عبد الله خان بهادر نگار شده بود و بعضی رسانیده شایان وقت و کمال خان مهربان  
از حضور و کرامت گنجور تا کید رفته که بر گه این آباد و خیزه به ستور سابق در تنخواه مصارف



کامل مقرر است بوجه من الوجوه و درین امر تفاوت در میان نیاید امید است که صوبه مذکور  
سرعیدیت خدا خواسته اگر قسمه زند از موکل تو فهمیده خواهد شد و التماس نمود  
که در عرصه یک ماه واضی نامه از گماشته ماظم صوبه مذکور بنظر افروزی گذرانده چنانچه ممکن  
از و گرفته شد خاطر جمعه دارند و در رسیدن در محالات مرقوم توقفت و نخواهد داد  
رقعه بابو البرکات خان صوبه دار کشمیر \*

خان صاحب دوست دوست ستمم بعد شوقیکه بنامش نسبت نامها و المرام  
به تحریر در می آید رقیه الوداد و وصول نموده منبسط ساخت و رینولا مکرر نامش اعیان کشمیر  
بجنوب و برادر رسیده ناخوشی مزاج مبارک بدو چه اتم نظور و در آمد و بیده در گاه آسمان چاه  
ار شاد است که درین باب بتاکید بر نگارد که از احداث بدعت و روادار بهای اذیت  
خان الله باز آمد و بند از که ماقات پر دازد و اگر باز نالشی در میان خواهد آمد ثمره آن خوب  
خواهند بود لکن انوشه می شود که بر طبق حکم و الابل در آورده و ارضی نامه بهر یکی ارسال  
دارند دیگر از خطا خان صاحب مهربان عبد الباقی خان سلمه ربه دریافت خواهند نمود و زیاده  
چه اقام رود و رقیه بنواب برهان الملک سعادت خان \*

نواب صاحب شفق مهربان سلامت و حصول مراسم گرامی موجب استیاج خاطر گردید عرض  
بنظر افرو گذشت از زبان مبارک تراوید که از خصوصت و عناد مردم پر دانه اند ما خود بدولت  
همه حال توجهات بحال آن حمده قد و بیان داریم و مخرج دشمن چه کند چو مهربان باشد  
دوست باید که بوجه من الوجوه از مخالفان خائف بوده بکار خود سرگرم باشند بابر ان تسلیم  
می آید که التماس خداوندی در حق آن مهربان بیشتر از بیشتر مبدول است هر چند نا توان  
بنیان چیزها تراشیده لیکن لکن قبول یافت منحصرا پس مراتب خبر داری غفل نیست  
مرصد که بر حالات خیریت سمات و مقامات ضروری متواتر مطلع می شده باشد زیاده  
مهربانی باد \* رقیه بنواب قمر الدین خان بهادر \*

نواب صاحب

نواب صاحب شفق مهربان قد و ان سلامت از روزیکه بموجب حکم جهان مطاع عالم مطیع  
بقصد ما شش گوش کفار موجه شد پیش از دو قطعه خلوت نامه پر تو وصول بنده گنده  
خاطر نیاز تاثر متعلی و نگران اخبار خیریت و فتح و فیروزی او یای دولت خدا داد است  
درینولا که آوارگی استیقا و خبرگی آنها در غم مگر بنا و در فکر و تدبیر افتادن ملازمان گرامی  
و قرار داد صلح و آشتی بر قبول در خواست شان بموجب صوابه بنواب صاحب والا  
مناقب مصمم الله و له خاند و در ان خان بهادر سلمه الله تعالی معرفت راج او بهراج و راجه  
جی سکه سوائی مسموع شده انتظار چه اضطراب بر تبه کمال لاج حال شکسته بال گشته مالک  
دلها هر چه بر دل می گذرد بهتری دانه و در مزاج مبارک حضرت غل سبحانی بریت که در تحریر  
نی آید تر فیکه بر کیفیت صحت و سلامت ذات حجت صفات و انحصال امری که در پیش  
است مطلع سازند هر اینه بحیث خاطر مضطر درین خواهد بود و دیگر از فرمان کرامت نشان  
پوید خواهد شد زیاده عمر و دولت باد

\* رقیه بنواب مصمم الله و له خاند و در ان خان بهادر \*

آفتاب عمر و دولت نواب صاحب والا مناقب شفق و غمخوار سلمه الله تعالی از خاور  
خود فروغ افزای ساحت آمانی و آمال یک خوا مان باد درین روزها که قریب یک ماه  
انقضا یافته عنایت نامه در نیافه خاطر آشفته اخبار تد رستی و خیریت است علی الخصوص  
حالی که حالا با استماع خایق موحش آنجا دار و ذوق لب تحریر نمی توان آورد نظرت بخشش  
حقیقی استیقا و مسکوب و مقهور سازد و فتح و فیروزی نصیب شکر اسلام گرداند  
امید دار بر ان سنت که نگارش خلوت نامه جانی تازه بخشیده زیاده هر چه عرض و آید  
دعای فتح یابی و فیروزی منتهیست فلکیم ممد و باد

\* رقیه بنواب چاند خان بهادر عمومی نظام الملک \*

نواب صاحب شفق فرمای قد و ان سلامت کرم نامه گرامی و حصول نمود تو فیق بهیت



اندوز به بخشید آنچه از حالات تشنه و استقام خاطر عاظر از و بگذر کثرت طلب سیاه  
 ارقام پذیرفته بود مفضل مروض جناب شهر یاری نمود بر زبان کرامت ترجمان گذشت  
 که چرا به حضور نمی آیند درین صورت احوال پرداز بهامید و دل می تواند شد بالفعل به گمان  
 فضل و انضال مبلغ پنجاه هزار روپیه نخواهد فرموده اند لازم که مبلغ مذکور بصرفت مایحتاج  
 ضروری در آورده عازم استیلام غنیمت سپرد بر شود ان شاء الله المستعان بعلای خواسته  
 بنواست و دیگر غایبات پادشاهی جمع خاطر دست خواهد داد و زیاده ایام بکام باد

• بنواب مهابت خان بهادر صوبه دار قندهار •

فواب صاحب مهربان  
 قدردان سلامت رفته متضمن داخل شدن به مکان متعلقه و دخل و در امور خدمت و ارجاع  
 و کلامی خدا یار خان لینی و دیگر زمینداران آن طرف وصول نموده به دریافت مرده خیریت  
 و تدرستی سرور موافق وصول گردید ارقام پذیرفته که منحص در امور مرجوعه و کسب سرکار  
 به نقشه مرامی خود و امتداد دارد و بگوید خواهد بود که در عهد حضرت خلد منزل خدمت  
 فواب غفران تاب چه قدر بندگی متحقق و استم با زبان به رحلت آن جناب بهنگام  
 تجویز وزارت بنام نامی در چه درجه بکار بر دهم از اینجا که از گنجه الخیر و بگذر ششم  
 بهر حال نظر برین مراتب پاس ارتباط قدیم قرین خاطر است بدستور سابق در ادای  
 مرام خیر اندیشی دقیقه از قاین فرو گذاشت خواهد شد ترصد که بملکت یاد آوری  
 خرسندی شده باشد زیاده ترقیات روز افزون باد

• بنواب ظمیر الدوله بهادر •

فواب صاحب بسیار مهربان مشتاق سلامت  
 رسیدن مکتبه ابتهاج معدن خوش و لی فراوان زود نمود و بر مانی الضمیر اطلاع و نسبت  
 سبب الاسباب بفضل خود با اینکه دل می خواهد سرمایه انجام بخش در صورت پیش  
 بر دمو و دعا و شفای شدن و پیمتهای تنه رسیدن به بی هنگام عرض این مرام  
 از زبان حضرت ظل سبحانی بر آمد که امر خطیر و اسرار انجام دادن خاطر قرار داده اند کار ساز

کار ساز حقیقی راست آورد و صوره تیکه بفضل و کرمه این کار بر حسب مدعا ساخته می شود  
 در منصب و مراتب از سایر مملکت ممتاز خواهند شد لازم که زود احوال آنجا و دست  
 نشستن نقش دل پذیر به تحریر در آورند زیاده هر چه می خواهند بپسند باد

• رفته بنواب خان بهادر ناظم صوبه بنگال •

فواب صاحب  
 شفقت فرمای قدردان سلامت مکتوب محبت اسلو بیکه از راه نزدیک لاهور و حسن نگارش  
 پذیرفته بود و رنگ اخرون چهره وصول گردید و بفضل امدادی بر حق غرامت و رونق میرای  
 مکان معاف شده باشد بر این معنی هر چند زود تر آگهی بخشیده به انشراح خواهد بود  
 برای اضا و پس از آن به نوراد خان مرحوم عرضی از نظر او رگه زانیده شد به دست خط قدس  
 نظم فرست گردید و تکمیل آن مهربان حواله نموده شد که اسناد در دست سیاه و خصوصیت  
 دستگاه مهنته سبیل و اسل و طن و دار ملانست چند آنکه بوسیله نیکو خدمتگاهای او و در  
 دوستی منزل است بگوید خواهد بود عرض از صوبه داری گرامی سوای این دو چیز ایزی  
 دیگر نیست یعنی اول آنکه کارهای آنجا نخواهد سرانجام یافته موجب جمعیت و فراغت آن  
 مهربان شود دوم آنکه مطالب مهنته مذکور به خود اینکه در وطن از طرفت ایدائی بهشاید الیه  
 نرسد و متعلقان و برادرانش در اغ خاطر باشند و از امور قانون گوئی ارضه بر اجماع  
 شراکت نماید و کسی اقدام خصوصیتش تواند کرد و بیامین توجهات شریفه ساخته و  
 پرداخته گردد و برادرانش که هر یکی کار آگاه دولت خواهد داشت سلیقه راستی  
 و نیکو کاری دارند و در عمل فواب شیراکن خان و سید حسین علی خان صوبه داران  
 معزول آنجا قسمیکه در سبب انجام بیاهست صوبه داری و اظهار کفایت سرکار و وفایت  
 و طایاد بر ایا پرداخته نیک نامی انداخته بوده آشکارا است هر دو صاحبان موضوع  
 در زمان ملاقات بسیار از بسیار حسن لیاقت آنها ای صودند بلکه بمنون دوست داند  
 بودند که برای چنین کسان سفارش می نوشت حال آنکه زیاده بران و خدمت پرستی







همه نامردانه گریخته جان سلامت بر دند بایان مردم فراری و قه جمیع شاه اند مشهور است  
 که زده و رانی توان زد و نیز یاد خواهد بود که از این روز یکی پادشاه را برای نام همراه  
 کرده بر راه دکن در افتاد یکی روی گیت و ادبار بطرف دار الخلافت در آورده  
 بر زبان که و نه و طفل و جوان و پیر و غنی و فقیر همین بود که جنگ شکست و نبرد کشته شد  
 به گزیده شده باشد که حسین علی خان گرفتار قهر الی گشت انشا الله تعالی و وی را نیز  
 پسین روز به پیش آمدن است خلق خلق کوسس خالی است اصدی خلایق این قابل غیبی  
 را اقرین گمان و تخمین ندارد و این قدر نقش و رازی بیه مقصای قلی و در و یکدلی بکار  
 رفت مر قیب آنکه حرف خرواه و این صلاح و منصف صواب است دانسته از خیالات باطنه  
 خاطر و ایک سو فرماید و عرض داشت متضمن اطاعت و انقیاد حکم والا و بهلوتی ساختن از  
 وفاتت مختلف ستاوت آنها ارسال دارند و بواب و زبر الممالک نیز به همین  
 مضمون بار قام در آورده زیاده چه ابرام رود و فضل ایزدی و بهای منزل مقصود یاد  
 \* ر قه بواب سیرم خان نوشته شده \*

واب صاحب مشفق مهربان سلامت بگانی نامه که با شقه بواب طلب الملک مر سول  
 شده بود وصول نمود ظهور این همه سنی گرامی همراه بر بگانه و غم خوار به مقصود و اگر دید  
 محض هر چه صوب و بملاح اقرت امید اند این است که بفضل ایزد توانا ایام بکام حدیو جان  
 و جانان کردید هر که قدم از جاده اطاعت پیران خواهند گذاشت از سر خواهند افتاد  
 ازین طایفه سزا باید کرد که برادر خود با آن جاه و چشم در چشم ندون بخاک و خون غلطید و  
 و آنرا جس نامردانه بکسر گریخته اگر در ازاده خدائی بود موردی مادرانی گشت و صوره شاه  
 باز بر آشکارائی کرد و دانست که از پدر و زن خاک او باز بر هر برادر گلان هم پیخته شود  
 آن مهربان بکدام مصلحت و قانت او اختیار کرده اند تا رضایا بهادرض یا بهد سیری و دیگر  
 از آن آفت گاه قریب اندم بر آید اگر فرصت دست دهند و دانه این طرف شوند والا

والا بجانب دار الخلافت بروند و بواب طلب الملک اگر قتل و زنی بخت از ار نگاب  
 بنی و طینان تحریر بوده بندگی درگاه و الا قبول نمایند و در مایع سازند که بعضی اقدس  
 رسانیده در باب بجای منصب و جاگیر و نظارت صوبه کامل سنی بکار رود و زیاده از آفات  
 محفوظ باشد \* بسید مکمل خان \* حفظ و عنایت الی قرین  
 حال خان مهربان باد مستوع شد که بعد بهریمت خوردن بداد الخلافت رسیده با مخالف  
 نمیشد اند آونست چه کرده که حالا خواهند کرد چون قبله گاه شهادت و ارسین شمار ابا سپرده  
 بودند از انوقت تا عهد شاه شهید مرحوم در احوال پر داز یاد بهبودی شما هیچ گونه قصور  
 نمی کردیم از ان باز در عهد مبارک هم راستی به تقاضا نمودیم آخر الامر نتیجه آن چنین به ظهور  
 آمد که به هنگام فرار و زیدین راه خیمه مارا فراموش کرد ده بدان طرفت رفتند اگر ما  
 بر می خوردند چه می رفتند و کدام نقصان پیش می آمد بهر حال الحال خانه خانه شماست . بیت .  
 \* هنوزت گر مهر صلح است باز آی \* از ان محبوب تر باشی که بودی \* اگر این منی بخاطر یابید  
 بوطن بروید بعد فتح طایفه خواهند شد و زیاده بر سابق مشمول مراعات خواهند گردید و بسر منزل  
 مقصود خواهند رسید جواب زد و در نگارند که موجب رفع انتظار گردد و زیاده چه نوشته شود  
 قطع بر اصل صلاح قرین خاطر باد

\* ر قه بیاض الدین خان برادر خود نوشته شده \*

خان سعادت نشان برادر عزیز محفوظ بنو اطف ایزد مستعان بوده از عمر و زه آن بهره ور  
 باشد بعد دعوات و استیاق ملاقات عشرت میثاق بقلم در می آید و قیه ا بساط صمیمه  
 محروم دوم رمضان المبارک رسیده مسرت پیرای خاطر گردید شکر خدا که خیریت  
 حاصل است از تمیم اراده این طرف ترقیم با قه بود موجب سرور فراوان گشت  
 باید که توقف پسند نبوده زود در بدیدار راحت بهار همگان را خوشوقت سازند و نادست  
 داد این امر باطل آملایر سبیل توانم به تحریر مکاتب خرمی ترا یکب سرور و ساختن لازم



داده زیاده قرین جمعیت باشد \* رقیه به فیض الدین علی خان برادر خود \*

خط و خیریت ایزد توانا مقارن حال سعادت استمال برادر عزیز المقدر باد بر سیدین  
کتوب مرغوب خاطر اسروری تازه و نمود و مرده شغل مکان کردن بعزم این طرف  
بر عشرت با اقرب و \* بیت \* از آمدت که بهاء طرب است \* دانی که چه خوشتر  
است ز و آمدت \* مسموع شد که افضل الدین خان صاحب بیمار اند از اینجا که بر سر  
راه اند از مراسم عبادت و گذشته کما ینبی از احوال ایشان الملاح حاصل نمائید که  
که ام عارضه داده و علاج کست و عدا جیت ایاز سابق تحقیق دست داد و یامان قسم  
حالت است انتباه خوش خبری صحت ایشان بدو به اتم دارم شانی بر حی شفا ی کامل  
علا فرماید \* رقیه بشاکر الدین خان برادر خود \*

رفت و اخوت پناه عزیز القدر سلمه و بهر است که خطوط بهجت منوط بنامه انتقام خیریت  
زاید التحریر است چندین تنافل و دین باب نامناسب باید که بدستوری که تا امر و ز  
بنام ششیا میل خاطر بوده آینه باشد برادران عزیز المقدر ناصر الدین خان و فیض  
الدین علی خان می آیند به خوش بود که آمدن شمام با ایشان صورت پذیر شود اگر بسبب  
توقف رود و دهد همراه نواب سعادت نصاب نور چشم امین الدین خان بهادر که به فتح و  
فیروزی اولیای دولت ابدیت و ممد دل و مقول گشتن عبد الله خان انشا الله تعالی  
فرمان و الا ایشان و عنایت نامه نواب وزیر الممالک و در باب طلب حضور بنام او شرف  
صد و دهی پذیرد آمدن شتاب چندین وجه سقش منصوص است تا بهنگام دیدن از حالات خود  
نویسان باشند زیاده و السلام \* رقیه به عظمی علی خان \*

سعادت سید کنگاه در حفظ آفریدگار باشد خطیکه با سماع روید از حضور به کمال تردد و  
اضطراب خاطر نوشته بودند بمطالع و در آمد بفضل منفض حقیقی از سر و و جداوند کشان  
و نیم الحاقیت یکی مقول شده و آن دیگری که این طرف از اسلام آباد و عرف سهرابی آید

می آید امروز یا فردا و نیز فشرده پنجه اجل می گردد و بمحرو و زیدن نسایم نصرت و نظیر بر پرچم لوی  
جهان کشای حضرت خدیو گیهان مشهور لایع النور و رباب طلب نواب بر خور دار  
نور چشم امین الدین خان بهادر طلال المهر عمره عراصد خواهد یافت و آن سعادت مند  
را نیز همراه آمدن طرور خواهد بود زیاده چه نگار شش رود

\* رقیه با احمد علی خان برادر خود \*

اغبی اعز قرین عافیت باشد به مطالعه رقیه که فرستاده بود و بر احوال شما آگاهی رفت  
این همه رنج و خستگی خاطر از بد وضعی قرض خواهی خود بر خود گرفته اند فراخ و بهای که در  
روزگار سلامت عمل در آورده و اندوام گرفتن دست کوتاه نگردد و زیاد خواهد بود و سببشای  
این معنی اگر کشمکش و بی مقصداری نباشد دیگر چه باشد در آن وقت کسیکه به مقتضای  
در دهمی در باب اجترانه از قبولی و اعتراف به مخالفت می افتد و پیش زبیر و خار بینان  
می دانستند و از سببها که کار گرفتن نمی توانستند و اندلان باذیت چنین به پیش آمدن  
بار تکاب چنین امرنا صواب احتیاط بکار برده اند و می برند و قدر شناسان عافیت عافیت  
اندیشها بملاحظه همین قسم ناید بینا عمل آورده اند و می آرند بهر حال انشا الله تعالی بالنیات  
به صورت که داده و توانند نگر استخلاص خود نمایند

\* رقیه بخانم الصدق نواب امین الدوله خان بهادر \*

نواب سعادت نصاب نور چشم حاصل زندگانی سلمه الله العالیان به و نواب مرقات  
عمر و مرده آن از قلم می یابد الحمد لله والحمد که بفضل و کرم اوقات بیاد او سبانه خوش  
می گذرد و دقت رسی و خوش دقتی و سهره مندی از علم و عمل و فراخ دستی آن مایه دل  
و جان زبان زمان خواستن عمل می آید راحت نامه در حالت مسطره رسید و خواست به را  
بی شمار خرمی و سحر و در مسانید و خاک و خون غطیدن حسین علی خان بکینه جوئی نواب  
وزیر الممالک بهادر و احوال همراهانش که کافور و دار پریدند شیده باشد حضرت



تلقی بجای تدبیر صوابید و وزیر صاحب عزم توجهات خاطر نکوت مناظره و دل با منظم  
 امور جماعتی دارد درینو لامعرض جناب عالمیان مآب گردید عید الله خان یکی از  
 سلاطین و از قلمدار التمامت بر آورده تاج خلافت بر سرش گذاشته قصد مقادمت  
 شکرگران با خود گرفته نامترا آمده است و آیات ظفر آیات نیز مابین شیر گاه و مهمان  
 بر افراشته مفاصله دو از ده کرده و در میانست فردا است که مخالف گرفتار قهر قهار و مبهلای  
 غضب پادشاه سلیمان اقدامی شود و انگاه فرمان سعادت عوان و طلب نامه بهر نواب  
 خدا یگان بنام آن مطلوب طالبان ویدار انشراح نشان خواهند رسید در تهیه عزیمت  
 باید پرداخت زیاده علو مراتب حاصل باد

✽ ایضا نواب معز الیه ✽  
 نواب سعادت نصاب بر خور دار  
 نور چشم شرف زندگانی سلکم الله تعالی امر و در از نگاه جنگ تو پناه افتاح یافت که نواب  
 معز الیه دلچیده و قلی خان بهادر میر آتش چند ایکه ده هیچ خطری از اعصار و دوری از دوار  
 چنین بهر شایان و تردوی نمایان ظهور نیامده باشد مصدر آتش کار بها گردید و زویر دست  
 از طلا و نقره بهر یک توپخانه از می بخشید و بریزش سیم و زره لهای آن فریق و ابدست  
 می آورد و در خرد و اجتهت کام جان می کرد چنانچه از آغاز وقت اشتعال نوار خرب و قتال  
 تا انجام زیاده آتش توپخانه و غول خرد و دگلان شتمن بود علی الاتصال آواز توپ های هم  
 آهنگ بدیده گوی مد بر شکل غریبش سخت دارد گوش آسمان را اگر می نمود و از دود  
 آرایه و دوشکر بر باشد یک سپرد دیگر نیای استقلال شکر بیان مخالفت منظر لزل گردید  
 و آثار بهریت آن طرف ظهور رسید دلاوران توج فیروزی موج گرم غنائی بکار برده  
 بشال و بدال و کوشش و کشتن داد مردانگی دادند و بسحاب خون بارخ آید از  
 سیل خون روان ساخته و یار استقلال شکر بیان ادبیه اقتران را از باد آورده و  
 و به نیز های برق آب خرسین استیاده ایلا و فدا رفت و تنگ دستی مردان دلاور

دلاور رخت سلامت آنها را آتش در گرفت کمان چله نشین که در خانه خود با دیده  
 ماورده مسدود می قح و نظرا و لیای دولت قاهره بود با شاره گوشه آید و نیز جگر گوشه خود  
 را از خصمت جگر سنگی اجل گرفتند و او در کنگه پیرکان خونریز ابواب فیروزی بر روی حال  
 نصرات مان بهادران توج منقصد است از آنجا که عید الله خان مع نجم الدین علی خان برادر  
 خردش دستگیر شده ای شایسته توج سامیه افروز گردید و والی تهنیت از بهر سوابد آواز گنی  
 گرفت حضرت ظل الله شکرانه ایزد توانا بجا آورده تحت گاه دولت خانه را رونق بهار تازه  
 بخشیدند و بهر مراتب و مناصب و عطایای مناسب بند های دور گاه آسمان جاه ملت والار  
 میده دل گردانیدند همان وقت بمراض و تدبیر صائب تدبیر در باب اصدای فرمان طلب  
 حضور بنام آن سردار به راحت و سرور حکم و الا بفرست اصد در یافت چنانچه مشور بر نور  
 با علو است نواب خدا یگان ابلاغ در آمد لازم که بر طبق بر لایح ملی نامه و دوش و یانه نواخته  
 مازم آستانه بوسن مقدمش شوند زیاده به کامیابها موصول شدن فرزدوق باد

✽ رفته ایضا ✽  
 جان بلکه بهتر از جان نور چشم  
 من و قیمة روان آسود جواب نوشته شوق آتیا باند مبارک باد فتح و شتمن بر نواختن شایانه  
 بر طبق حکم اجماع اطلاع عالم مطیع و توجیز و اختیار سعادت سمید بزم حصول دولت حضور سعادت  
 گجور وصول نمود از هر گونه برانجام طاعت خاطر انزو و عزایض هر سه بجناب خلافت مآب  
 و نواب خدا یگان گزیده انداخته و نند و در بهر و جاقبول افتاد توجهات نواب خدا یگان  
 از اصل و اضاف و بهر نصیب رفت هر از می ذرات و نشن برامدی سوار و بجالی جاگیر و طربان  
 جانب سر فرازی حاصل گردید و سنده بجالی پر گنه سر بس و کینه نیز بدست آمد و در هر دو محل  
 عامل فوستانده می شود آن بر خود و از هر گاه جهلا زمست اشرف و اعلی سعادت آمد و ز  
 خواهند به عنایات و تقصیلات و الا کام دل خواهند گرفت نادرست و بهجت ویدار از خیرینما  
 نویسان باشد زیاده بهر مرقوم شود ترقیات عمر و دولت مستر باد



رقعه بامام الدین خان خورشید

برادر کاکار در خط حقیقی باشد عریضه رسید موجب مرور خاطر گردد در باب  
درخواست پروانه بنام خصو صیت و موالات و سرگاه و ام سگه عامل جمعه عدم قرض  
از نقایع و از انشی و معاشش خود نوشته اند مهابت چون عامل مسطور مامور بران است که تمامی  
تعلقات تعلقات ارباب و از انشی ایند هر یکی از سگه آنجا از روی جریمه نظر آورده موافق  
حال حاصل نماید و قبولیت بگیرد و البته بعد ملاحظه اسناد صحیح و اگر از بدست و تعلقات  
دیگر در تعلقه ششم گهسان فرستاده باشد ممانعت نوشتن درین ماده موجب ممانعت نگردد  
تا رسیدن عریضه است او که بعد دریافت کیفیت دیهات ارسال خواهند داشت چری  
نوشتن صلاح نیست بالفعل بطور ادوا گذارد و مانع این معنی نشوند که دیگران هم بجوم  
نمایند اگر از بر آمدن گنجایش خطر بخاطر داده اند از طلب باز راست بود دیگر می تواند  
رسید زیاد و بهر نوشته شود

رقعه فیض محمد خان خورشید

خان رفت نشان برادر عزیز القدر فیض محمد خان به جمعیت باشد خط جمعیت خط با کافه  
مطابق دیهات التماس رسید این دولت بکار نمی آید او بداند و آنچه دولت حصول سند  
وام های التماس بقید مواضع بر ذریه و اکم کرده جمع بندی بعمل آورده و حالا قافون گویان آن  
کمی را دولت آویخته دولت داده اند بر سر آنها باید زد و ملاحتی بایم کرد که متعده شوند و آینه  
از چنین نامقولهها احتراز و زند این دیهات آل تمنای نیست بلکه حکم محال صرف خاص دارد  
و بهترین عمل این است که بهادری یعنی عده بخشی مقرر شود تا نصف بر طایفه نصف بر کرد و در  
سه گهسان متعین مقرر نمایند و خود و زمره سوار شده نظرات کنند و نوعی احتیاط بکار برند که یک  
خوب و دانه متفرق نشود و دینه میده رفته زراعت را دیده اند و بپایان بکار بگیرند که بشود و بیگانه  
پوشیده اند و هر جا که از انشی فرستاده و در مزرعه باشد بنا کنید تمام در ترویج آن بردارند  
و در بخر مال ضامنی حاضر ضامنی و فعل ضامنی نام بنام بگیرند که کسی در ادای مال واجب متداول

متداول شود و فرار نمود و دهنده و خواهی اعدای نگردد و هرگاه مزرعات و دیر بختی آرد بر عیادت غن  
نمایند که در و کرده خرمن کند و بزودی بهاشش در آورده صاف و پاک سازند انگاره پنهان خم یاد بکار بهادری  
باید کرد حصه رعایا و اگذا رند که بر داشته لطیف خود ببرد و حصه بکار بهادری محفوظ بماند که  
بوش خوری نرو و تا که هزار دو هزار من بیکم شود آن وقت بر چکار آید بکار بهادری کرده پیاده  
هوشیار و وزن کشش و قف کار همراه داده و دانه مخصوص باید ساخت زیاد و چه نگارش رود  
رقعه به محمد بهادر چو دهری

شرافت پناه زنده

دولت خاندان اتحاد و سرگاه کند بهادر چو دهری ملاحظه باشد بفضل ایزدگار ساز و عنایت  
پادشاه جهان نواز سند بجائی جا گیر بر گه خدائی سنبه حاصل شد چنانچه خدمت آنجا بعد  
خصو صیت و سرگاه و ام سگه تقویض یافت لازم که آن اتحاد نشان در قهیم امور  
کفایت اندیشی و دولت خواهی پروا خیزند که گنجایش و رخت متبلمان بهانه  
در و اندازند که اعدای قهرت و بی از دیهات دست برد کردن تواند و در مسموت مجرای  
بیکم متعده ظهور و در کار کشایسته از حضور بعمل خواهند آمد زیاد و بهر مرقوم شود

رقعه بود در مل

از یک از حد ای خواسته درینو لا بیست و شش یعنی سند بجائی جا گیر بر گه خدائی سنبه حاصل  
کردید چنین که شکر از این موهبت عظمی بجا خواهند آورد و در همراه شریک صلاح و صواب  
دید خصو صیت و سرگاه و ام سگه امین خود را آنجا خواهند بود و خدمت پیشکاری محال التماس  
بنام آن اخلاص آثار تقویض یافت باید که همراه سعادت و سرگاه فیض محمد خان سرگرم  
بکار باشد و بر مضمون خطی که بجان مشارالیه ابر قلم یافته مطلع شده بر طبق آن کار بند شوند  
و سند و خلعت مصحوب گلاب و ای فرستاده شد دیگر بزبانی نام برده در یافت خواهند  
نمود و زیاد و بهر مرقوم شود

رقعه بشاد سیم صاحب نوشته شد

شاه صاحب متوبان ستم بعد سیم مستوفی حضرت میر الانام علیه الصلوٰه و السلام



و اشتیاق ملاقات گرامی مشهود و ضمیر میسر می سازد به خیالات الهی و فضیلات پادشاهی جاگیر  
و وطن بحال شده چنانچه مخصوصیت دستگاه رام سنگه خدمت امانت توفیق داری آنجا تنویض  
یافت برای بومیه خدمت تو رسائی ناکید اکید بگردد رفت چون خاطر منتظر اخبار خیریت و  
تندرستی می باشد بنگاهش آن مسرور باید داشت زیاده چه بر طرا اند

رقعه به قاضی محمد نعم الدین \*  
شرافیت و کمالات دستگاه سلمه و به رقیه الایجاد مثل بر و نور خوش وقتی و مبارکبادی  
بحالی منصب و جاگیر رسید بهر این احوال خاطر افزود و شکر خدای عزوجل که در بهای دوستان  
شاد گردید و در دستگاه و آن فضیلت و دستگاه و جمیع خیر خواهان مبارک سازد و در زیر  
حوال خصوصیت دستگاه رام سنگه نموده شده لازم که منتظر اخبار خیریت آثار دانسته  
بر خیر بر آن مسرور و از زیاده چه بر نگار و

رقعه به قاضی محمد عالم نوشته شد \*  
و کمالات دستگاه سلمه که در منصب و جاگیر مرقوم شده بود و وصول آن  
خاطر مسرور و شد الحمد لله که آنجا خواهش و دوستان بود بفضل او سبب بهر منصب ظهور و آمد  
هم بهاد هم بشمارک و لازم که در اجرای امور شش و نه و پنج مراتب دینی و احقاق حق  
معاونان و ستمندگان متوجه و از اقام خیر بهر مسرور و فرمایا باشد زیاده چه بر نگار و

رقعه بهرام سنگه عامل سنبهل \*  
بعافیت باشد غرضد استیکه متضمن رسیدن خود بهر گه سنبهل و از جاع خود و هر یان و  
قانون گویان و اجزای تشخیص و تحصیل آنچه بایستد و می بران و و پیر که ارسال داشته  
بوده بهر حال در آمد و رسید و می مذکور و از روی و اغلای جزا نه و در یانست خواهند نمود و در نیولا  
ظاهر شد که اکثر مردم در وقت حزل عامل جاگیر دار معزول بهر بهر تخفیف بسیار نویسانده گرفته  
اند و در ولومار و اصلاست هم گاه خود کرده اند بنابر آن نگارش می رود که بهر بهر یکی را مشغول

مشغول ندانسته بجز می تمام در تشخیص پروا ندانند که کفایتی تمام بطور رسد و ولومار  
و اصلاست بهر اجبه تعلقه از آن در عاید و دست نمایند شود که بار اقویا بهر ضعیف باشد و جهت و مبدی  
بر اعدی از آنها رسد و در بن باب ناکید باید دانست

رقعه بهرام سنگه عامل بهر گه سنبهل \*

عرضد استیکه مشعل بر آوارگی میوایان قراق پشته و تاخت و مواشی بر دن شان از  
دوات ضلع بهر سوندین و حایف شدن و عیای آنجا و اگر بخت آمدن اکثری از سنگه آن طرف  
بقصه و بهر گرم بودن خود در باب مدارک و نوکر داشتن سوار و پیاده دیگر سوا می سبندی  
مقرره ارسال داشته بود و بهر در آمد پر خا هر است که این سارقان بهر جا که سختی  
می بیند و بهر طرف نمی آرند و جایگزینی دانند که کسی صاحب سلاح نیست بی باک می روند  
درین صورت بهر آن است که ده سوار و یک صد پیاده بر قده از راه طرف پنهان کور  
و بهرین قدر در موضع هوای پور و خیره دوات متعلقه بحال التماس فرستند و بنگه آنجا ناکید  
نمایند که در وقت نمودار شدن و زردان مذکور از هر جابر آمده شریک متعینه شوند و آن  
موالات نشان در شهر مادی دهند که هر که از مردم سیاه بر نیاید نره نیک خواهند داشت  
هر آینه درین صورت خیریت ممکن است و هر روز سوار شده چهار پنج گروه گشت  
می کرده باشند و از فرودگاه آنها صراخ گرفته بامردم شهر و چون در میان بازند و بنای هسی آنها را  
بسبب خونی از پابر اندازند یک دو مرتبه اگر این قسم ترود خواهند نمود آن شور بخان  
را دیگر بحال تاخت خواهند ما بهر امون سنبهل خواهند کردید و این معنی موجب استقلال  
و بهر دلی و عیای و بر ایا خواهند شد از خارج ظاهر شد که بهر آن کالی خان زمیده او بهر گه  
حسین پور میوایان مذکور و در فین کرده اند و باحقاق آنها قطع الطریق می و و زند این و ا  
خوب تحقیق کرده معروض دارند که فکر بر اصل کرده شود زیاده چه اقام رود

\* ایضا \*

و در نیولا به تحقیق رسیده که میوایان منفرد بهر گه حسن پور



حاکم گرفته همراه پسران کالی خان تاخت و تاراج می نمایند بنا بر این این معنی بخدمت نواب  
وزیرالهماکک ظاهر نموده شد باینوقت میر عبد اللطیف خان نایب مراد آباد نگاه مش  
فرمودند که آنها را اسیر کرده قتل نمایند یقین که خان مسئول و موجب امر بقتل خواهند آورد  
و منتهی آن متذول را مقتول و اسیر خواهند کرد با تفصیل هر قدر مردم ننگین داشت که جمع آمده اند  
چند روز دیگر بحال دارند پس عرضی خان نایب نواب وزیرالهماکک قسمیکه  
نگار مش خواهند یافت کار بند خواهند شد کافه دول شخص زودیه فرستند بعد پذیرائی آن  
قبولیت از هر یک گرفته بخواهند داد و دیار رسانیدن وجه یومیه شاه سلیم صاحب  
و دیگر صاحبان را و بر و تا که نموده شده بود بقیه بوجوب سند هر یک رسانیده قبول  
خواهند گرفت میداند که این مردم درین مدت که قریب یک سال انجامیده چه قدر سخت  
و در ماندگی کشیده اند شود که بوجبی درین امر توقف راه یابد و املاک و باغات نامی  
سنة آنجا با بکل ممانعت داشته خان سمادست نشان فیض محمد خان نوشته اند که غله دیهات التما  
نیام است باید بر دار مطلوب بنابران نوشته می شود که هر قدر بیکه برادر اباهای سرکار بار شود  
پیاده همراه داده روانه حضور نمایند و هر چه باقی باشد برادر اباهای و گاهران گرایه بار کرده  
بفرستند زیاده چه نگار مش رود

\* ایضا بجا مل \*

در بیولا عرضی میر عبد اللطیف خان نواب وزیرالهماکک بهادور سید که بوجوب امر بر سر  
محمد محمود و غیره پسران محمد کالی خان که با اتفاق میواتیان مصدق تاخت و تاراج بودند  
رنجه آنها را بقتل رسانیده و بسیاری از میواتیان را داخل جنم گردانیده نواب صاحب عرضی  
مذکوره باین جانب فرستاده اند چنانچه شغل آن فرستاده می شود بر آن مطلع شوند اگر اثری  
از آنها در ضاح سنبل ظاهر شود شافیه بزنند و برانند و الا بجان مومی الیه برنگاه کبر وقت رسیده  
بسر خواهند رسانید تا که نواب صاحب درین مقدمه بر تیر کمال است و درین صورت  
بهر آنکه بقدر رسیده می مقرر می مردم نگاه دارند و دیگران را بر طرف سازند و اجناس هر قدر

هر قدر که از مراد آباد و احمدیه و دیگر جا بجا هم رسیده متواتر بمانند باید نمود و شجاعت شمار  
شیخ لاهوری بگو تو ای آنجا موده شده میر و داد و در ادخل سازند که بکار خود بردارد  
\* ایضا \* عرضی میر عبد اللطیف خان نواب وزیرالهماکک بهادور سید که بوجوب امر بر سر  
داشتند بودند به اطلاع در آمد اگر چه کفایتی از جمع سابق به ظهور آمده لیکن سیواتیکه  
و شصت هزاره رو به پیش شخص کرده بود و آن خصوصیت دستگاه یک کک چهل پنج هزار و دویست  
که دول کرده اند از چهره است معلوم می شود که بدستور عالمان حکمت شمار مهابتی موقوف  
بر سوال و جواب این دول داشته اند بهر حال بر آن موالات نشان اعتماد گلی  
است پس آنکه توانند بفرایند اگر زیاده از عمل سیواته شود بمراسم مهابتی بایست بانی  
سابق بر ذمه قلمداد و ان واجب الاداست از روی جمع و اصل یا قی مایوم خواهد شد که در  
اول توزیع ریح بوصول در آمد و در صورت عدم وصول آن زور را از خود داشته محمد  
عماد و هری بخصه آمده اند خواهی چرا ایم خود نمود چون آئین آن لایق از قدیم چنین است که  
عاقبت اندیشی ندارند و بکنتر اشلاب و زنگار بهود خود در موافقت عثمان وقت  
می دانند نظر برین معنی بوزشش پذیر بیا یگار رفت و بخت و اسنالت خاطر او را خوش نمود  
نموده در آن جائز ستاده شد باید که او را بر او شاد و دخیل نمایند و گفته اهل عرض در حق  
اونشوند و شکر و که از دیگر چهره بیان در اعتبار او کم باشد بلکه اگر بقدری امتیاز مری  
دارند بهتر که امتش باقی نماند شاید مارک خوبی به ظهور رساند و عزت آنها نور امل  
اگر چه مشرف است اختیار دارد و اما زور سرگازنی تواند که خرج کند بهر حال قدیم التماست  
در اسی باشد است اگر کار با از دستش بگیرند علیکه مراسم دولت خواهی بجا آرد  
دور و پیر و میر سنامه مناجا بخت مادر شل خورد و تقرر است از هر یک یک نفر بجا گیر برسم خورده  
بود چیزی با و بر سیده و از روی حساب مبلغ نه صد روپیه برمی آیند باید که مبلغ مذکور با و  
رسانند و قرض گرفته از سال حضور نمایند و موضعی که با و انجام شده بود بدستور سابق با و



و انگیزند و در آبادانی دیده اند کوه سنی واقعی بکار برند و درین صورت رها نمند بیا  
تمسکو و است زبانه چاره دار قام نماید

\* عرضها بیگانه بجناب خلافت ماب حضرت خدیو \*

\* زمین و زمان با دوشه فرخ سیر نوشته شد \*

حضرت ظل الله سلامت فردا عرش قطب الاقطاب است و غلام هر سال در گاه  
می رود و استمداد و فاتحه خیر و سلامتی ذات مقدس می نماید درین باب هر چه حکم

\* ایضا عرضی قدوی محمد امین \* حکم قضا ششم عرض و دریافت

که تا فرید آباد فقه محمد امین خان بهادر را در خدمت نموده بیاید چون امر و شب عبادت  
بنی چوکی غلام است نمی تواند رفت فردا بیدخواست روانه خواهد شد

\* عرضی \* حضرت ظل الله سلامت بود و واقیع و قیغ بمناسر گردید

ارشد شده که در مقدمه صوبه داری عظیم آباد تا کیه فرموده بودیم که در انجمن آن کوشید  
این گمان بود که به مخالفت خواهد رسانید این مقدمه از اعتماد خان بهر دو خوشتر و آتج

شد حضرت سلامت صد و این امر از غلام امکان نداد و دنی داد که از چه راه زمین نشین  
مقدمه کس و معالی شد و که ام کس بر خلاف واقعه عرض رسانیده بد بیرایکه قدوی در

استیصال مخالفت بکار می برد و او را بار بار بان حضور ملی رسانید او تشنه خون غلام است  
دیگر ارتباط با و ازین جا قیاس طلب اگر بندگان حضرت محبوبه تحقیق شوند بی تقصیری قدوی

روشن خواهد شد کسیکه سلامت و پیش آمد خود در پیش با ساختن و بر آوردن غلام  
اندیشیده هر چه در دپس می گذرد و بر غرض می رساند او را می شناسم \* بیت \*

\* کس نیاموخت علم تیر از من \* که مرا عاقبت نشانه نکرد \* اگر حضرت بر مرد و ضات  
او عمل می فرماید خیریت معلوم انما س بنده یک روز یاد خواهد آمد و آن وقت هیچ

نایده نخواهد کرد \* عرضی محمد امین \* بنده

بنده از اوده زیارت حسین الشریفین مصمم نموده چون چوکی روز یکشنبه بود و دیگری مقرر  
شود اگر بنده زاده نامور گردد و خانه زاد پر در دست و الا بهر که مرضی مبارک بابت انشاء الله تعالی  
و تقدس در عیالات عالیات استمداد و فاتحه خیر و سلامتی ذات قدسی صفات خواهد نمود  
\* عرضی \* حضرت ظل الله سلامت در روز و در میثاق یعنی آن روز

که قدوی در باب بر جی و انست بنده کی خداوند می بنهر جمعه آید کریمه \* الله بیروکم \* از  
جناب مقدس و معالی می طلب گردید بر موخ اعتقاد عبودیت بخواب بلی پروا ختم اقرار

به کلمه لا اله الا انت \* نموده و قرآن مجید را که از لوح محفوظ دست مبارک یافته بود شایند  
بر ان اقرار گردانید و در ان هنگام بیعت انجام از راه کمال عنایت و انضال پرداخت

احوال بذل عطایات بنده نوازی بواسطه غیر به تخصیص بذات مبارک متعلق و موجود گشت  
الحمد لله که حق بر کز قراء گرفت و از غلام بترس \* ان العبد کان مسؤلاً \* و در بنده کی و جانشانی

تصور می گرفت سال چهارم است که بقوت یقین \* انک لا تخاف الیه عاد \* بود و  
کریمه \* ربنا اقمنا ما وعدتنا \* با انتظار ظهور مقصود \* فاستجاب لهم ربهم انی لا اضع عمل عامل

موظف است هر چه رضای مولی اولی \* عرضی \*

بوجب حکم و در سایه ای الهی و یگان رفته اول با خلاص خان ملاقی شده و دریافتها در یافته  
انگاه با شاق خان مذکور با عمده المایک بر خورد از هر چه ارشاد یافته بود و ابلاغ نمود بتسم

کرده حموشی و در زیر چون دیر شد مرض ششم و کفتم که در جواب احکام والا چیزیکه گویند  
بخصوص و سائیم گفت حال سوال و جواب باقی نمانده فردا متصل مسجد نونه خیمه فی کسم اما

اگر بوجب درخواست درون قدمه بند و بست ما خواهد شد و احدی از نوکران پادشاهی  
در اینجا نخواهد بود و دلید و روزه همه حواله کسان ما خواهند کرد می توان دید و بر وی حضرت آنچه

گفتی و کردنی خواهد بود گفته و کرده خواهد شد حضرت سلامت رنگ صحت خوب بنظر نیامده  
اخلاص خان هم بجل خود مقیم بود و دست بر هم می سود و زبان داشت که در دست رخصت



حضرت هر چه فرموده بودند در هر کار اختلاف واقع شد اگر چنین می شد برگردانید نشن از نزد  
چند ان کار بود و نیز در هر امر تابع حکم والا بود لیکن حضرت کارها کردند که بکار مایه حضرت هم بکنند  
نقد بر چنین بود و با سماع این کلمات وحشت آیات حواس دعا گو نهایت پراگنده گردیده  
خود بدولت هم خود فرماید که منش این گفتگوها چه باشد درین صورت سوای این دوش  
که بعضی می رسانیم تدبیری دیگر تصور نمی شود و اول آنکه اعتقاد خان در چو تریه کو توالی  
محبوس و خانه اش ضبط شود انگاه صمصام الدوله و غالب جنگ و میر مشرف و خان  
زمان خان و دیگر بندگان خود و کسان که دلهای شان بر شیراز و شرارت و قتل کارهای  
اوست طلب حضور فرموده مستمال فرماید و بعد و سوگند هر یکی را خود سینه نماید مستند جانشانی  
گردانید و بدست انداد درون قلعه منع گردد و بکشد و دروازه حواله آنها شود و خود بدولت  
با استقلال تمام متوجه تنه ملک حرمان باشد شش دوم آنکه همین وقت تنه اذات خود  
بسواری اسب راه دارد و نیمه او تشریف فرماید و عذر امور نامناسبی که گذشته  
بخواهند و هر که اگر آنها طلب نماید حواله سازد و درین صورت شاید متاثر شده دست از  
برهاردن مملکت بردارند سوای این حالا مصلحت نیست بیشتر هر چه بخاطر بگردد و اختیار  
خداوند نیست \* اینها \*

عبدالله خان بنامه حسین علی خان رفته است و عاگو باز رفته و زیاده که هر دو در چه مصلحت  
اند معلوم شد که مزاج مبارک بچنانست که چنین فرمان میروند و الامور است ساخته و تدبیر  
تجربیت دولت دیروز عرض کرده حضرت هیچ جواب ارشاد نفرمودند ظاهر اعراض دعاگو  
مرسری میدادند آنچه بر ذمه اقر واجب بود به مقتضای ملک خواری معروض نمود اما زوال  
مملکت نمی گذارد که ستموخ نمایند دیگر چاره و تدبیر بر آب اندالا فرستادن حضرت عبت است  
و رفتن دعاگو بی قایده دیگری از بنده که مزاج شناس والا باشد برین کار پیوده مقرر شود  
\* مبرع \* چنین لطیفی که امروز است با من و دوش بایستی \* با این نامه دل شکنی با هنوز

هنوز دل سوز بهایانی است اگر فرمایند بنامه صمصام الدوله و غالب جنگ و میر مشرف و خان  
زمان خان و دیگر عمده با رفته آنها را سرگرم جانشانی نمایم و تدبیر فرام آوودن مردم کار  
آمدنی از قرار واقعی بمل در آرم محمد امین خان هم نزدیک رسیده و راجه جی سنگه سوای و  
راجه جیله رام هم منتظر حکم اند در عرصه چند روز فوجی عظیم جمع می شود و درین چند روز طاقت  
ملک حرمان نیست که سوای فریب و تدبیر یزی دیگری تواند کرد و دیگر هر چه اعتقاد خان صلاح  
دهد بمل باید آورد و دعاگو را سزاوار باید داشت و از بددیهای حضرت مایه مردم اثرات  
دند و ستان متهم بنامردی شد یکم حیف صدحیف این وقت رفته آشنای که در مجلس سادات  
راهی درست دارد و رسیده که هر دو برادر یکجا شده مصلحت اعتراکات حضرت و نشاندن  
یکی از سلاطین زادای که در قلعه محبوس است بخته کرده رفته مسطور بخش فرستاده شد  
برای خدا حلال هم متوجه تدبیر زندگی خود شوند و قسمی که نوشته ام اندکی دل بجا آورد و جواب  
قلبی فرماید در صورت غفلت به یقین باید دانست که اقبال کنار می گیرد و چراغ دولت  
حاموش می شود ما مردم را نگری و افسوسی که هست از طرف حضرت است والا مارا چه غم  
و که ام پر و اهرز یکم باشد بالانش مایم

\* عرض بنواب علاءالدوله جهت والده محمد فرخ سهر پادشاه \*

قبله عالم و عالمیان سلامت بود و در نشان عالی شان سعادت قدویان عقیدت نشان  
مغزو و مهابی گردیدار شایسته که دی پرورده لطف و احسان این دودمان بنده مگان  
است و درین وقت که سادات بار بار از راه ملک حرمانی کمر خلافت محکم شده اند نوعی بقدیم  
بندگی پر داند که اعدا مقهور و اولیای دولت مسرور شوند و دی از ابتدا نهایت دیروز  
بعرض و التماس صلاح نیک قصور نگردیده لیکن نمی داند اعتقاد خان که عمو سرکاری گویاندرس  
که ام کتاب میدهند و چه اقسوی بر میدهند که حضرت جهان پناه دل باخته و حواس پراگنده  
شده اند و یک قدم حرف خیر خوان نمی شنوند حالا وقت آن نمانده که حضرت بنادوت قدیم



به نواذع مشغول باشند هر چه شود امروز شود فردا قیامت است

\* عرضی \* قبله عالم و عالمیان سلامت نشان عالی شان مرحمت عنوان  
و زود فرموده تارک افتخار دوی و ابر افراخت ارشاد بانه که محمد مصطفی خویش چندی نویس  
واجب الرعایت است ظاهر اعلی و جواهر ای شجاع الدوله عالم بگلامی بر دودوی دیگر  
بر ساندن آن مقرر ساخته اگر مشارالیه بر بگلامی مقرر شود بگلامی وقت بموجب ابر جلیل القدر  
خلعت و جواهر کوزه حواله موی الیه نمود تا بکیر و دو کشتاب و دانه شود

\* بیگم صاحب \* صاحب مشفق مظهر سلامت و قبه بهیت مرتبه وصول نموده  
معمور ساخت مرقوم شده که دوشادی بنده زاده منظر بودیم که ما را خواهند طلبید و در مجمع  
عصمت پناان شریک خوشوقتی خواهند کرد باطلاع این معنی شکستگی عجب رو نمود که آیا ظهور  
لفظ غیر مرتبه از چه راه است اگر اثر طالع بیدار تصور کرده شود جادار و اگر فیض  
عام دانسته آید میسر و افسوس که بر وقت برین مرده آگاه فرمودند حالات دنی گاه و بخر  
نور چشمی بلایی روشن دولت بنده زادی در راه مبارک مقرر است بعد مردوخ واه  
خود سر و چشم خدمت رسیده و ریاب این نوازش مصدع خواهد شد عطر دانی تحفه  
هم رسیده بطر گلاب قسم اول پر کرده ابلاغ داشته قبول شود

\* مکتوباتیکه از طرف ناصر الملک احتشام الدوله که نوازش محمد خان \*

\* بهادر شهابت جنگ دیوان صوبه بنگالاً تحریر یافت بنواب \*

\* شجاع الملک حاکم الدوله محمد علی بر دینان بهادر مهابت جنگ \*

نواب محمد صاحب و قبله دو جهان مظهر الله تعالی بعد عرض کورنش تسلیم مروض می دارد و  
غایت ناره افضل شماره در جواب عریضه عجز دیت اکتساب منضمین خوشوقتی و سرور  
حاضر قدس آثار با سماع ولادت صیده بخانه نور چشم به از جان نواب اکرام الدوله بهادر  
صفت جنگ سانه الله تعالی شرف صد و یافته در چین میست ترین پر تو و دوا زانی

ارزانی فرموده بجهت اندوز ساخت به سخط کرامت نمط مزین گردیده که این صیبه بهتر از هفت  
پسان بطون دیگر است انشاء الله تعالی سال آینده پسر سم موله خواهد شد الحق هر چه ارشاد  
شد کرامات است چون این صیبه از بطر بی بسم توله شده و به همه وجه افضل تر و محرم و نجیه  
و فضیله است و بدین بر آمدن از زبان الهام بیان امیدوار است که آینده حضرت  
آفریدگار عم نواله پسر عطا فرماید نذر مبارک باد بموجب فرد غنمه ار سال داشته از نظر  
فیض اثر خواهد گذشت زیاده چه عرض نماید ظل عاطفت ابداله هر مینوباد و بمرمت الهی  
واله الامجاد \* ایضا \* نوازشانه مشتمل

بر فرار و زمین اشیاء متوجه بودن بندگان عالی هم غان فتح و ظفر متعاقب آنها وصول  
نموده سرور و انبساط فراوان بخشید آداب مبارک باد این فتح تازه بقیه هم رسانید  
ارشد شده که جماعه ادایک بمقتضای عدم مردت و قنن ان حمیت از شکم فیروزی اثر  
بر غاسه رفته اند حالانکه ام روی در حضور خواهند آمد و است و روی آن نموده که روی  
شان دیده شود بر طرقت شان آنان هم در حق ما و هم در حق آنها مستحق که ما از شرم بر آییم  
و آنان خجالت کشش شوند غلام حساب هر یکی از مصلحان سرکار در یافته بعد گرفتن  
قبض زر از نزد خود و دستک راه داری به به قباله من آنچه غلام دریافت نموده حق بطرت  
آنها بود و هیچ یکی از آنها حالتی باقی نمانده از دست مردم بر اداری بجان آمده به بیجاری تمام  
بر غاسه آمده اند و با غلام بر خورده احوال خود را ظاهر نموده اند همان روز مینوی بموجب  
درخواست آنها دایره زاده حضور فیوضات کنجور ساخت امیدوار است که بر جرایم شان  
با احتیاری و اضطاری و ناداری راعه خواهد آنها تصور فرموده به سوز سابق در رکاب  
سعادت سرزانی بخشید انالک تدارک کثرت بر وقت کار به ظهور رسانند

\* ایضا \* بود و شفقت ناره سامی مسرور و مسعود

گردید الحمد لله رب العالمین که اشیاء گوشمال بواجبی یافته بطرف زاد بوم خود را رفته



و بنده گان عالی بفتح و ظفر خان عربیت باین طرف معلوم فرموده دید ای امید واران  
قدم بس برنگار موبک منصوره باز است و دست مناجات بدرجاء حضرت و اهب العظایا  
در از که بز و درین ایام سایه فضل و کرم خداوند مظهر الله تعالی تارک آرای آورده و مندان  
شود از ترددات نواب صاحب بر خور و از چشم به از جان سراج الدوله بهادر سلسله الله تعالی  
نگارش پذیرفته این معنی موجب انشراح بی انتها گشت و سبانه در غل عاطفت و انصال  
عالی نور چشم موصوف را بکمال ناموهی رساند و چشم ما بهبود و خاندان را به بدین رسد و  
از جبهه بهایش منوره گرداند زیاده به مروض دارد و تلکم ممد و دیاد

بنواب اعزالدوله عظمی الله خان بهادر ثابت جنگ شوهر خواهرش \*

نواب صاحب مشفق مهربان سلامت بعد اظهار اشتیاق ملاقات بهجت سمات مشهود  
ضمیمه میرگر دانیده می آید اگر چه گرامی نام و درین روز و وصول نه نموده دل و جان متعلق  
مژده خیریت و سلامت است لیکن به خواهی غایت نام نواب موصاحب و قبله و جهان  
مظهر الله تعالی کیفیت ترددات نمایانکه در جنگ اشتیاق از دست آن مهربان به ظهور در آمده  
سایع افروز گردیده خاطر بر تبه اتم مسرور و منبسط الحال که آن جناب به فتح و نصرت  
معاونت این طرف فرموده اند بنایت و اهب بر حق موصلت سامی میسر میگردد و  
بالمشافه از خوشوقتیهای این فتح تازه باظهار در می آید تا آن زمان به تحریر خیریت نامه  
مسرور سازنده زیاده به جمعیت خاطر مبهوط دیاد

به نصیر الملک سید احمد خان بهادر صولت جنگ \*

نواب صاحب مهربان برادر به از جان سایه الله المنان بعد دعوات ترقیات و  
اشتیاق ملاقات بهجت سمات مشهود ضمیمه میرگر با دکتوب مسرت اسلوب وصول نموده  
مسرور ساخت قله باغی و صیده ذایقه را ملاحظه کرد و درین روز که از بیماری  
صعب صحت کمال حاصل شد دل بر تبه اتم میل بنامه دارد و اگر متواتر برسد لطف

لطف است راجه بگل کشور بهادر نوشته اند که تجویز مناصب نور چشمان به از جان و خطاب  
شوکت جنگ بر خور دار اولین و سببه از جنگ بدوی منور شد اسناد تیار می شود ازین  
معنی خوشی بسیار از بسیار دست داد و از دگر ساز بر ما و بر شما مبارک سازد و در باب تیار می  
اسناد به راجه مشار الیه بنا کید تمام نوشته شده بفضل الهی زود تری رسد زیاده از جبهه  
و اقبال دیاد

نواب صاحب بر خور دار نور چشم به از جان و دل سلیم بعد دعوات ترقیات  
مسرور دولت و اشتیاق دیدار راحت بهادر مشهود ضمیر منیر سمات پذیر نموده می شود  
الحمد لله احوال این جانب و نواب نور چشم اگرام الدوله بهادر حشمت جنگ و نور چشمی  
بنی بیگم و جمیع مردم در دن و بیرون مستوجب شکر و مقرون خیریت است و صحت  
و تندرستی و عیش و خوشوقتی آن مایه دل و جان مطلوب رقیه بهجت ضمیمه وصول نموده  
مسرور و موفور رسانید و باطلاع اخبار خیریت و سلامتی و مصدر تردد نمایان کشتن آن  
بهادر بی بهادر در جنگ شور بخان مرآت شکر بجا آورد و سبانه همواره قرین عافیت و  
خوشگامی دارد و بفضل او سبانه تعالی دیدنها شتاب دست دهد بالمشافه دانی این فتح تازه  
به تقدیم رسانیده خواهد شد زیاده ناموهی نصیب دیاد

بنواب صاحب سراج الدوله \*

مکتوب مرغوب  
وصول نموده بر اشیاط خاطر افرو و برای جویلی نواب صاحب مهربان برادر به از جان صولت  
جنگ بهادر و اقمه از وی آب بها گیری نوشته بودند معلوم نمود هر چه با ما است الله از آن  
شماست بگاد پر و از آن خود به نگارند که آن را عمل نمایند بموجب تجویز آن نور چشم مسرور  
تیار کردن شوم پنج هزار کوله فرستاده شد و شومان با دزدیاده چه نوشته شود

بنده مت بیگم نواب مهابت جنگ \*

چچی صاحب و قبله و جانی مظهر الله سایه به کور نشن و بندگی مروض میدارد و بفضل خداوند



حقیقی کثر احسان و تقدیرات این معصومین حالات این جابر پنج خیریت می گذرد و خیر  
و سلامتی آن صاحب بهواره مطلوب بود و نواز شانه مهر و خوشوقت گردید برده  
معاودت این طرف جمیع اطمینان ظاهر و باطن حاصل شد و سبحانه تعالی بزرگترین ایام  
قدیم بوس عالی مقامات اند و ساز و زیاده چهره کلاه سایه عالی مهر و دیار

\* بهر الساعه گیتی بیگم \* بیگم صاحب مشفق و مهربان

سلامت بعد استیاق ملاقات حضرت آیات که زیاده از اندازه تحریر و تفسیر داشت  
مشهور و ضمیر باد بخت ایزدستان احوال اینها مقرون بخیریت است و خیر و سلامتی  
آن مهربانه و نور چشم بهار جان سلیم دایمی مطلوب مسکاة شریفه اصل رسید و نامه  
و افراد ساند علی الباج اوراق جواب خطار خدمت نموده شد از روز گذشته رسیدیم  
فردا بخدمت نواب عمو صاحب و قبله دو جهان مد ظله الله تعالی سعادت اند و زمی شوم لازم  
که اخبار صحت و تندرستی متواتر نویسان باشد زیاده چه نوشته شود

\* بخدمت ایمنه بی بی مادر مراجع الدوله \* بهشتی سره عزیزه به از جان سلیمان

و دعوات استیاق ملاقات بخدمت سادات مشهور و بابت خطا انساب خط مصحوب شریفه اصل رسید  
مسرور ساخت فردا بخت الهی معاودت قدیم بوس نواب عمو صاحب و قبله دو جهان  
مد ظله العالی حاصل می شود و دو چهار روز تماشای شکار و دیدن معاودت نموده خواهد شد  
زیاده چه بقیام آید \* بخدمت محل نواب حسین قلی خان بنادر \*

بهشتی سره صاحب مادر مهربانه سلامت بعد از روزی ملاقات مبارک بخدمت مشهور و ضمیر مبر باد  
احوال این بحال همه حال مستوجب شکر ایزد متعال و خیریت و سلامتی آن مهربانه دایما  
ملاوب و مقصود دل و جان نیاز استمال رفیع انساب انما وصول نموده مسرور ساخت  
از انصرام شادی کار خیر نور چشمی به انچه جان سببی بیگم مرقوم بودید و یافت این معنی خاطر  
بر تیره اتم کمال خورشید و خوشنود و گردید حق سبحانه تعالی مبارک سازد و هر چه در انتظار این

این مرده بر دل می گشت دل میداد الحال که ازین تردد فراغ و سست داد توقف و تشریف  
آوردن منظور نباید داشت نواب صاحب و قبله نیز همین مضمون نوشته شده یقین که در تیره  
روانه شده خواهند بود و مقرر شد که به نگاهش این فوید زود تر نوش و وقت خواهند ساخت  
زیاده چه نگارد \* عرض داشت \* یادش احمد شاه مرصحن نسبت جلوس \*

عرض داشت قدوسی عقیقت انما محمد رضا جبین مسکن و افتخار بر زمین فلک تریمن جناب  
شاه جهان و جانیان آنکه که قبله قدسیان و سجد گاه روحانیان است مسوده بهر عرض جبهه فرمایان  
پایه سریر عظمت مصیر خداوند زمین و زمان خلیفه الرحمن میرساند که درین ایام نجسته آغاز  
فرخنده انجام که زمانه در اقباس آثار سعادت و اکتساب انوار بخت بدو تعالی دار و مرده  
اقبال آماده فوید راحت جاوید منور شدن ادرنگ سلطنت بامه جاوید منور شدن و الامتباع  
نواز کرد و بیان و خاکبان گردید و گلیانک تهیت بگوشت آسمانیان و زمینیان رسید و فرود سیم را  
بفرست که توراتی اقدس داعی رخ برافروختن رواج کلی حاصل گشت و خطبه تقدس به تبه مقدس  
و ملکی فاتحه مقاصد و نام کاذب آنام شده صلاهی آسایش عالم و عالمیان و داده قدوسی  
بسمه ات شکر و سپاس حضرت رب الناس کثر احسانه ناصیه نیاز برافروخته و شاد دایمه  
خوشوقتی نواخته ریاحین تسلیات مبارک باد از زیب پر داز سر و دستار ساخت و بدین  
ذریعه رفیع تارک افتخار با وج افتخار برافروختن مذر بهوجب فرد علیهمه ارسال داشته راجه  
جو کاشو و بهادر بنظر جهان پرور خواهد که رانید الهی اشراقت مهر جانتاب خلافت و جهان داری  
از بشارت دوام و بهایداری جهان افروز باد \* ایضا مبارک ماو جلوس \*

عرض داشت قدوسی عودیت انما محمد رضا ناصیه عقیقت و انما بجز دینار که خطا نوشتند بادی  
درگاه خاقان سجد گاه است آراسه بشرت عرض جواهر ثنائان آداب و اخلاص  
جناب کرامت اختصاص خداوند زمین و زمان خدیو گیهان جهان و جانیان می رساند و بدین زمان  
مبیت اقتران که ایام بکام عالم و عالمیان است گوش ارباب صدق و ساد و سامه اهل



ارادت و اعتقاد برده جلوس میر آدائی والا کان یو ایت سرسبزی و خورمی و سعدن جواهر  
و کامیابی دلی نمی گردید و میت آرامش و آسایش با کفایت گیتی رسید ظنا و ذره بدست  
نشستن نقش که مبارک از غایت عزت و اعتبار سرخ و سفید برآمده و خطبه بلند رتبه به من  
نام مقدس به نهایت عظمت و اقتدار آویخته بناگذاشت روزگاه گشته الحمد لله و الحمد لله که اودمخت  
جهانی رنگی دیگر یافته و افسرخسروانی سرخرازی از سر پذیرفته خدوی یکسان بهجت و انبساط  
رو باستان دولت و اقبال بی زوال تسلیات تنبیت گزاری آرد و ده بخیرت سمیع  
الدعوات مسألت نمود \* مصرع \* الهی تا جهان باشد مادر جهان باشد \* تبار بموجب  
فروید اگاه را بر جو گلشن بهادر خواهد گزرا نید فروغ آفتاب چنانستاب عمر و دولت  
ابد مدت محدود و مهبوط باد

\* عرضداشت در مبارکباد تولد شاهزاده بیادشاه احمد شاه \*

می رساند الحمد لله رب العالمین که درینو لایقید عشرت اتما خوش خبر انبساط اثر طلوع  
نیر جهان افروز از مطلع غروب جاه یعنی تولد شاهزاده عالم و عالمیان مسامح افروز ساکنان  
عالم بالا و وطن گزینان روی زمین گردید علام بر اسرار القیادت با سماع این نوید سر اسرار  
امید مسرت اندوخته آداب تنبیت گزاری می آرد و ده بخیرت و اهدای الهی  
مسألت نمود که آن گرامی گوهر درج شریاری و تائیده اثر برج چنان آری را بسایه کائنات  
حضرت خدیو گیان یکسال سعادت و کامرانی قیز سازد تبار بموجب فرد عظمه مرسول نمود  
وکیل خواهد گزرا نید آفتاب عالمستاب سلطت و دوام مدت تا این و در خشان باد

\* ایضا مبارکباد تولد شاهزاده \*

درین ایام خجستگی ایام که عالم و عالمیان بیاس عدل و فضل و برکات جود و بذل  
والا و مدد امن و امان یکمال آسوده دلی اوقات می گذرانند و سار کافو آنام از جوان  
و پیر و غنی و فقیر و خاص و عام فیض احسان نندگان حضرت قد و قدرت قضا صولت و در مقام

مقام راحت و فراخیابی بسرمی نهند دلی نیست که آرزو ده جور روزگار باشد و جانی نی  
که غم زده بخانی شهر خوار باشد ضمیمه این همه خوشگامی با نیازگی مرده ظهور اقبال گنجور  
باد شاهزاده جهان و جهانیان گشته که بفروغ جمال جهان آرای آن شاهزاده عالم را  
روشنی حاصل گردیده و دور بهارستان مقدم و خندگی توامش و باض امانی و آمال خلائق  
سرسبزی و شکفتگی از سر گرفته غلام بعد گزراش تسلیات مبارک باد این صوبت تازه  
برگاه الهی و سنت و تبار افرات تسلیات نمود که اوسبحانه قدس و تعالی آن نیر جهان افروز را  
در ظل فلک مقدس و میان بهشتی کامیابی دارین رساند و در دولت آن والا اقبال را  
مرجع جمیع مارب و غیر سعادت گرداناد تبار بموجب فرد عظمه وکیل بظرف مبارک خواهد گزرا نید  
آفتاب عالم تاب سلطت و جهانیانی ساطع و نورانی باد

\* عرضداشت در مبارکباد عید رمضان \* می رساند درین ایام بهجت  
انجام که پس از حصول شویات ماه مبارک رمضان که جلوه عید سعید در پیشگاه عظمت و جاه  
اقدس و اعلی موجب کامیابی بنده های تنبیت پرور گشته و جهان امانی و آمال جهانیان  
نور افشانی این روز و در افروز نصارت تازه پذیرفته دیدهای اهل دید و شن و سینه های  
روزه داران گلشن گردید خورشید جهان گردید و ق گردید بر گرد فرق مبارک روان و  
ماه سرخ السیر شوق شاه سیم سفید خود در راه محفل نمایان شایان روحانیان دل داده  
مبارک باد گزاری و قدسیان سر بهوای تنبیت گزاری دلی نیست که در چنین خوش بهار  
خورمی و نشاط هر کرم مبارک باد گزرا جانب والا باشد و سیری که در سامان گزراش  
آداب تسلیات فرخی عشق و محبت محفل عالی بهر دو جوان شرح سرور این بهار راحت  
بهار بنگار نمی توان در آورد و لاجرم گلای بسایم بهر گزراشته بدعای دوام دولت ابد  
مدت رطب اللسان گردیدین عین ادب \* الهی تا عید رنگ پیرای روی روزگار باشد  
بیاس تنبیت بر داز بهار روز بنده های دولت عید و هر شب پرورد های فضل و کرم



شب قدر باد مبارک باد عید الفطر نوشته شد \*

می رسد صبح نورانی عید الفطر که از جیب افق ماه مبارک صیام سر بر زده ساحت نیک روزیهای  
جهان و جهانیان را اسفند ساخته و دل های عالم و عالمیان را با قیاس انوار کرامانی و اکتساب  
آثار شادمانی پر داخته بقاعده قانون شناسان ادب در خانه با جمعه بسین بعد استماع  
خطبه بفتح قهای عمر و دولت ابد مدت افتتاح ابواب سعادت و بخت مندی و نمود انگاه  
بگزارش آداب تسلیات تهیت و مبارک باد تارک انگار و افتخار و ابدا و ج مبارک  
و انتخار سودا الهی تا عشرت و نشاط این روز جهان افروز بکام دل های اهل روزگار باشد  
تغذلات و عنایات الا موجب سرسبزی و بهره وری علایان دور و نزدیک باد

در مبارک باد عید الاضحی \*

صبح سر ابار تیاج عید الاضحی که روزش بروز جوانی می خندید و شبش از ایام شباب باج  
می طلبید بعد ادای مراسم اجتماع سینه افروزی های خطبه و الار تبه و فراغ فاتحه خرد سلامی ذات  
قدس صفات اقدس و اعلی که تقدسیان گوش بر آواز خطیب سعادت نصیب و کرو بیان دهن  
گشاده آمین گوین بودند آداب تسلیات مبارک باد و احراز برکات و استیعاب ثوابات  
این روز عالم افروز به تقدیم رسانیده بدعای خلد و عمر و دولت پرداخت الهی تا کعبه الله  
مطاف حاجیان اصهار و اقالیم باشد آستان ملایک پاسبان سجد گاه جهان و جهانیان و جمیع  
قدویان ارادت نشان باد مبارک باد عید الاضحی

می رسد بعد گذارش آداب تهیت و مبارک باد عشرت و سرور و حصول برکات عید الاضحی  
و اجرای ثوابات این روز جهان افروز عالم آرا در وقت اجابت قبول دعا مسألت نمود که  
الهی تا ملوات بیت الله موجب کامیابی مردم حاج باشد سجد فرسائی آستان تقدس نشان  
ذریع وصول سر منزل مقصود و روان ساک عقیقت و اخلاص باد آثار بموجب فرد عالمه  
بنفوس عرضی ارسال داشته راجع جو کلک شود بهادر بنظر اطهر خواهد گزرا نید آفتاب عمر و

عمر و دولت دوام تابان و درخشان باد

در جواب فرمان شهنشمر عنایت جواهر \* میرساند در  
راه استقبال فرمان سعادت عنوان بسر و چشم شتافته بر تازک گذاشته همراه اعزاز  
اندوخت و بخت فخره و جواهر و ابرق ملت آرای سر بلندی گردید و در بستان کرامت  
نشان که قبله مرادات و ابرین علایان و کعبه مقاصد کوفین قد و یاست آورده آداب  
تسلیات شکر نوازش و الا بتقدیم رسانیده علام شست و در زبیر گرمی تمام بکارهای سرکار  
گیتی مدام قیام واقعه ام می نماید انشاء الله تعالی غفریب خزانه ارسال میدار و الهی تسلیات  
نورشید عمر و دولت ابد مدت فروغ آرای موی زمین و زمان باد

عرضه داشت شهنشمر عنایت خلعت و جواهر \* میرساند در زمان  
سعادت و اقبال نشان فرمان و الا نشان چون کتاب آسمانی نزول عظمت و اجلال فرموده وی  
پا از سر ساخته با استقبال توفیق و قیام شتافته بر سر و چشم گذاشت و بقون منمونی مرحمت  
مقرون استقبال شهنشمر بهره بخت مندی برداشت بیامن آبر و بخشهایی خلعت مایوس  
خاص و جواهر آید ار قانت آرای فخر و مبایات گشته از عنایت خوشوقتی در جابه گنجید و  
تفرق خاکساری بذر و سر بلندی رسید آداب تسلیات به ستود قاعده داناتان ادب  
یا آورده دست انابت و فرصت بدعای دوام دولت ابد مدت به حضرت سر فرازی  
بخش افتادگان بر آورده مسألت نمود که تا عرصه کون و مکان به پهنای نور میرا عظم جلوه اندوز  
است ساحت زمین و زمان بفروغ چرخ گردون فرسای نایو گبهان فل سبحانی منور و نورانی  
باد عرضه داشت شهنشمر شکر عطای خطاب \*

عرضه داشت کمر بن عقیقت کیشان نیاز تا محمد و خایه گذارش مراسم خضوع و انکسار  
بعرض سعادت اندوزان حضور خدمت سر ایا خیر در لت نواب صاحب و قبله اند ایگان  
مطالع الله تعالی میرساند به یمن و در کرامت آمد نوازش نامه عنایت شماره معزز و ممتاز



گردید و عطای اضافی و خطاب ناصر الملک بر نام ارادت از تمام مباحات و اعزاز  
افزوداگر چه از عهد کثرت شکر الالات بی پایان بر آمدن مقدور نیست لیکن بقدر طاقت بتقدیم  
آداب تسلیات شکر عنایات و ینایات پرداخته بحضرت سمیع الدعوات مسئلتگرهای  
ترقیات عمر و دولت عالی نمود الهی نیز اقبال نامده و پاینده باد

\* عرضداشت بامیری از حضرت پادشاه \*

می رساند عنایت نامکم مت طراز عز و صول از زانی فرموده مفخر و ممتاز ساخت  
تفضلا نیکه بر حال عقیدت مال مرغی است شکر آن زیاده از حوصله نگذاشت است درینولا  
که محمد باقریه منسوب و خطاب جناب خان بدستگیرهای عالی سرفرازی یافته دومین جا رسید  
آن قدر باظهار القات خداوندی بنده را از نور ده های سرکار گردانید که کمتر از آن  
در بیان راست نیاید از آنجا که خیر از جناب فیض تاب باد و دیوار کس کاری ندارد  
و سود و بهیو و خود در رضا طلبیهای جناب می شمارد امیدوار است که نظر بیشتر از بیشتر بر احوال  
نیاز اشتغال باشد و در زمره متوسلان ذیل اشتقاق متصور بود زیاده آداب و رخصت  
نفس در از پیاورد \* معراج \* باد و ایم بر سر من سایه آن آفتاب \*

\* عرضداشت بامیری \*  
میرساند تفضل نایب عالی پر تو آکنده وصول  
گردیده مایه اندوز افتخار ساخت و در باب ارسال میان چهار کمر و پیر باقی از جمله دوازده  
کمر و پیر بابت تنخواه حسام الدوله ارشاد شده بود پیش از ورود امر کرامت پیر و کمر و پیر  
بر سیل هندوی مرسل ساخته درینولاندوی دو کمر و پیر دیگر ارسال داشت امیدوار عطای  
رسیده مندیات مذکور است احقر در استحصال مرضیات عالی سعادت جاودانی می داند  
زیاده چه عرض نماید بهار دولت همیشه سرسبزی بخش سایه پروردان قوسل باد

\* بنواب عماد الملک عظیم الدوله \*

نواب صاحب قبله ارادت  
مندان سلامت بعد بندگی دنیا مروض میدارد و هنگام دیدن صبح عید عشرت مواجید که

که روحانیان را روح انزائی و خاکی بیان را دل آرائی می فرمود و نسیم خیر تسمش غنچه  
دلان را شکفتگی تازه از زانی می نمود بگذارش آداب مبارک باد پرداخته بدعای سحرگاہی  
بسط غلال عاطفت سامی است عاقل الهی تا از جلوه این روز عشرت اندوز جهان  
و جهانیان را توفیق خوشه ای بسر باشد به برکات عنایات سامی هر روز آرزو مند آن عید  
و هر شب نیاز کیشان بیده القدر باد \* ایضا مبارک باد \*

بعد اظهار بندگی و ادای آداب مبارک باد و دستدادن مثنویات عید الاضحی و شک طراز  
صفحه عرض مدعای گردود و علونست نام در جواب رقیه نیاز مشکل بر مبارک باد عید الفطر پر تو  
وصول آکنده خاطر عقیدت آثار اگام یابی های بخت سرو را از زانی فرمود و مردود و سستی  
ذات تقه صفات موجب شکر و سپاس ایزد متعال جانشانه گردید تر صد چنان دارد که گاه  
گاه بذل نوازش و الالات در اصدار و قایم حضرت نسایم منظر باشد ظنم مدد و باد  
\* رقیه بنواب غلام حسین خان \*

نواب صاحب و قبله بنده  
سلامت بعد بندگی بادای مراسم مبارک باد عید رمضان المبارک که از نسایم قد و مش  
ریاض دلای اهل روزگار خرمی و شکفتگی پذیرفته و در بهار بهجت دثارش ریاحین و نگاه شک  
عشرت و سرور در چمنستان سینه کمر هر شهرو دیار شکفته قلوب مومنین و مسلمین بحصول  
ثواب روزه درین روز روان آسار دشناس فرخنده گهاست و چمنستان اهل  
ایمان و یقین بمشاهده نور پاشی این زمان خوشه ای انما است عذیب طبع هوا و از مزه  
پرداز دعای گرد و داللی تا عید جلوه نگاه نشاط و اشراح باشد ترقیات کرامی عید  
دوستان باد \* ایضا مبارک باد \*

گلده سینه  
ریاحین تهیت و مبارک باد و حصول سمنیت و سعادت روز الاضحی اهدای بزم بهار  
پیراراحت دلهای سازد الهی تا بهار خرمی بار آمد و شد این روز عالم افروز در  
باستان روزگار بطراوت تکار چمنستان قلوب جهانیان پردازد خوشگامی کرامی عید



هو ادا ران باد

بنو اب نواب سرخا از الدله \*

نه الحمد والمسه که اوقات بیاد صحبت های دیرین و تذکار خبر گرامی خوش می گذرد و صحبت  
تدرسی ذات نجیب صفات که او سبانه همیشه ملازم خدمت مزاج و حاج دار او خلاصه  
مقرر و مامول و ریولا لطف مهربانی نامه در بیافیه گرامی و گرامی پایانی ندارد و مرصد که زیاده  
برین تخیل و در نگارش خیریت نامهارا نیاید آلام جدائی از حد گذشته و طاقت دق گشته  
از اینجا که بی علاقه خدمت شریف آوردن ناممکن نیست که صورت پذیر شود لهذا مرکز خاطر است  
که بعد مباد و دست نواب عموصاحب و قبله دو بهائی از ضلع مینائی بود و بیری نموده شود و الحال  
که غنیم لیم باین جنگ قهری از ان ضلع سرگشته برگشته در انصای مرثه اباد و ارگی  
در زیده نگار نموده تا امروز دوسه جنگ با نهار و داده چندی کشته و اکثری زخمی گمردیدند اما  
باور از بد بختی گناره بگرفته اند و عمون صاحب را بمسافت و و زیده خبر گها و زیدند  
انشاء الله المستعان بسزا میرسد اغلب که آن جناب با سماع این خبر جمله شریف  
آرند آن زمان هر چه در خاطر است بطور خواهد در آمد زیاده جمعیت دل حاصل باد

بنو اب سرخا

در بار چنان دارم بداند که بسی نواب صاحب بهادر اضافی برای ذات بآن مهربان مرحمت  
نه نهایت خوش وقتی و نمودن ترافی بخش حقیقی ظهور این امر بهجت اثر مبارک ساخته  
مقدمه ترقیات روز افزون ساز و اما عجب که به خبر این مرثه خاطر اشتیاق ملا هر را خورند  
فرمودند یکتا و لیا مقربتی چندین اغماض بود شاید نظر بر اینکه منصب این عصر اعتبار و انشاید  
نوشتن ضرر و منظر نشده باشد و الا وجهی دیگر بخاطر میرسد پیشتر مکرر اشتیاق نامه با ابلاغ یافته  
قرین ملاحظه شده باشد انتقام حیر فراغ یافتن از شادی کار خیر نور چشمی بر تبه کمال است  
بعض سبب الاسباب حقیقی بعنوان احسن حس انهرام پذیرفته باشد هر چند زودتر بر این  
مرثه شادمان فرمایند مهربانی است اشتیاقی بنور از نواح مرثه آباد بر طرف نشده اند

اند از دو ماه روز و شب در تیاری و خبر داری بسرمی رود اگر چه در بر مرثه که با فوج اسلام  
مقابله افتاد است خورده اند لیکن باز نمی آیند بنایت الهی آخر پشیمان شده خواهند  
رفت میر حبيب بنیت نصیب سر حلقه آن گروه شقاوت ابوه است شکست خورده  
و فتن و باز برگشتن مرثه باید بدین دوست خدا افضل کند که عموصاحب زودتر بایرودان  
تشریف آرند آن زمان راه فرار آنها سرود و خواهد شد انگاه یک همه آنها را از جامی  
توان بر دیکه یک یک را بقتل رسانیدن آسان خواهد بود و امروز هم از بهنگو این گوله  
نمودار شده بودند محسن خان و بهره که بحر است این ضلع با سواد است مصدر مرثه در گردیده آنها را  
مهمزم ساخت همین قشیم هر چهار طرف مرثه آباد بود چال قائم و در هر سو جمعه اواران  
آورد طلب تعین کرده شد غنیم مجال ندارد که میراد بار تا مرثه آباد بر آرد و خاطر عاظر با سماع  
این اخبار مرثه و مباد بعون عنایت ایزد مستعان عنقریب مرثه فتح و فیردزی بقلم خواهد  
در آمد زیاده جمعیت و بهجت باد

بنو اب نواب سرخا از الدله \*

و دو قطعه مفاد خه سامی متواتر

وصول نموده سمیرت پیرای غاغر گردیدار قام یافته که سبب اینکه نواب میرم خان صاحب  
و نور چشم صادق محمد خان همراه نواب وزیر المملاک تشریف برده اند در انهرام  
کار خیر نور چشمی توقف رو داده بعد آمدن ایشان ازین امر فراغت حاصل نموده فو شده  
خواهد شد و ریولا از حلا و اجو گلکشور بهادر و ضوح گردیده که نواب وزیر المملاک مباد و ت  
فرموده اند بنده و شتاب داخل دار الخلافت می شوند درین صورت یقین است که نواب  
میرم خان صاحب و نور چشم صادق محمد خان بمجردیکه در انجامی رسد شادی مذکور صورت  
انهرام خواهد پذیرفت و در مقدمه جاگیر سرکار براج چکنی رام تا یکده نموده شد و نیز  
بر رفت پناه عنایت خان نگارش یافته که این جاگیر را از مادانسته و در امره غن و رمی  
سمایان بخارند و در انچه موجب مزید استقلال و جمع دل عامل و آبادی و بهجت تواند شد



دقیقه آن دو قایق جهنم و کوشش غیر مرعی گذارند و هر چه غرور افتد بر آب مشاء الیه ظاهر ساخته  
ندارک پروازند آینه نیز تا یکد نامها درین باب ابلاغ خواهد یافت مقامی با سماع خبر  
معاودت نمود صاحب قبله راه فرار پیوند و دایره شکر فیروزی اثر نبرد و آن رسیده چون  
این مرتبه آن اجل گرفتار جوان واقعی که مرکز خاطر عابدیت بسزای رسیده بلکه انشاء الله تعالی  
عمو صاحب باز به سراغ آنها عزیمت میدانی بود مصمم دارند یکسر مقهوران قیل و دسیگیر  
می شوند \* رفته مبارک باد شادی \* مفاد ضمه مصرت

انها وصول نموده معرور ساخت و با سماع مرده انصرا ام شادی کار خبر نور جمنی که  
در شب جمعه نوزدهم شهر شعبان سنه ۱۳۰۳ جلوس احمد شاه به خروخوبی سر انجام یافته خاطر بر تبه  
انتم سرور و مشیبت گردید الحمد لله والتمنه که این امر فیروجه دل خواه پیرایه انتم یافته موجب  
جمع دل و اطمینان کلی دست داد و سبانه مبارک کس از دانش قیاق ملاقات و نگارش  
پذیر گردیده تا که نیازمند زیاده از صاحب آرزو مند این دولت است ماکه نواب عمو  
صاحب داخل مرث آباد نمی شوند ازین جاند میری نمی تواند که اگر آن مهربان به بهانه بند دست  
جاگیر از حضور و خدمت یگردد یا بمقرب بدو رسد لای خزانة پذیرد وانه شان این طرقت  
بگاه بر ندانیم که در صورت این معنی ظلمت شب فراق بر دوشنی صبح وصال انجامد و جسی که در  
روانه شان شجاعت خان کلا نوت مرعی نه موجب ازدیاد ممنونیناگر وید بر احوال و اجایائی  
الملاع رفت چنین قحیه هر جائی نگار نمی آید برای نور و ز علی پور غیرت جنگ ایماث و جواب  
این بعد چند روز بقلم خواهد در آمد نواب عمو صاحب با ستمجال تمام داخل میدانی پور شد  
غیرت نواب مفاد دست بند در ده راه دکن در افتاد و آن جناب چند گاه توقف در انجا ضرور  
خواهند دانست تا دقیقه هر گاه که تا سیتا کول شتافته اند خبر تحقیق خواهند آورد حرکت خواهند  
کرد دیگر هر چه بوقوع می آید رقوم می سازد و ترصد که از نگارش مکاتب اسباط اسلب متضمن  
لیفت و احتیاجات انما غیرت دست و دست خا غیر شکانه و اما زنده زنده به هر چه بر نگار و

نگار و نیاز میدیست ایام بگام باد \* نواب حشم الدوله بهرام جنگ \*  
نواب صاحب مشفق و مهربان سلامت بهار و گلشی و مصل گلدسته ریاض لطف و  
مهربانی یعنی مفاد ضمه و یگین متضمن مضامین و نشین شنگی پرواز خاطر غنچه دلان انتظار گردید  
سطری چند سخون رنگات نرطف و محبت پروازی به خط خاص فصاحت اختصاص زینت افزای  
حاشیه اش گشته بدیده سطر نگاه آن مردم چشم والا نظری گاه گل الجواهر نمود \* خوانده ام  
مضمون هر حرفش سواد می تازه است \* کرده ام هر دم شادمانه ات جانی دیگر \* با چنین  
دلو زبانی که شکرش گلو سوز اظهار می تواند که اگر مقتضای دور گردی نکفت که در مشرب  
لی نکفی نگیند بر مایش مرغوبات این دیار ایما و دیدار از فرط اشتیاق خواهد بود زیاده  
کرم پروا به باد \* مکتوب \* التفات نامه گرامی

رنگ افروز چهره و مصل گردیده مصرت افزای خاطر اشتیاق انما گشت از مذکور اینکه  
در مجلس نواب وزیر الممالک صفدر جنگ بهادر بر زبان های حضاری گذشت و آن مهربان  
و در آن زمان بسیار از بسیار عقیدت و نیاز احقر و نشین آن جناب ساخته و تاد بر بکاد  
احوال اخلاص اشتمال پروا خنده مفصل از نوشته اعتقاد و ستان میرزا شمس الدین  
علی و ریافته سر خوش نشای ممنونیناگر وید الحق احیای دله و پاس مراتب اتحاد و ولا کار  
آن مسیحائیس امروز نیست بلکه از ابد ای انعام صبح خور دسالی درین امر از پیران  
سال خردگوی سبقت بصو بجان رشد و تمیز در بودن در شان آن والا گویا آئینی است  
و نشین و خاطر نشان \* بیت \* یاد آن روزیکه در کوی نورانی داشتیم \* بر زمین از  
نفس پایت سجد گلاهی داشتیم \* از جیفت بود آثار عطار و شش جوهر \* ما و صد مانند ما چشم  
نگاه داشتیم الحمد لله والتمنه که چند آنکه در آن وقت از آن وجد العصر بگانه وقت  
وقت ما خوش می گذشت حالا زیاده بر آن روی خوشی بودیم \* معراج \* ای وقت  
نوش که وقت ما خوش کردی \* ادا سبانه شمس تعالی لطیفه بر انگیزد که بگام دل و جان لطف



وصال عیش اندوز نهاد دست دهد دل و دیده از بند انتظار دارد به زیاده حسرت  
دیدار است و بس خوش کامی مای ابدی باد

\* مکتوب \* جلوه عشرت افزای صبح نورانی عید سعید رمضان المبارک  
و کرامت مشام آرائی نسایم سرور و کافرائی این روز بخان افروز خاطر سر خوش کینیت  
صانت هماداری ز ایدان آورد که بابل غلغلست ترو تازه گلشن تنیت مبارک باد بی انداز  
به محفل راحت که به بیان و دل پر داند و عهد لب خار را صفر سیخ این زمزمه عشرت مقدره  
سازد و لند اور عالم خیال به مناشه روحانی و مصافحه هم زبان رخ اسباط و اعتبار از بهجت و  
سرور به افروخته و بنادای مبارک باد سامان خوشوقتی اند و ختم از جناب کام بخش حقیقی پشت  
در خواست نمود که تا عید فرحت افزای قلوب اهل روزگار باشد روزی بهی اقبال ابدی  
آن مهر اوج مهر پروری عید صفا مشربان باد حق تعالی روزی سازد که روز بروز تنیت  
گلزار بها توان نمود و به اودادن عیش و کامرانی سرگرم توان بود زیاده ازین اشتیاق  
و السلام باد \* مبارک باد بضمیمه اول \*

از اشتیاق که در بیان آن حوصله می یازد نوشتن راست نیاید مگر در زمان عشرت نشانی  
که دولت وصال دست دهد عهد لب و در بر روی گل خنوری داستان پردازی می توان  
مود علوه بهار وصول کرم نام اسباط اند و ز ساخت و بر ده و سوده آرائی خدمت  
دیوانی خالصه شریفه خاطر شخص خاص به جمع منامین سرور و موفور پرداخت ایزد تعالی و  
قدس این موهب تازه بر آن مهربان صاحب بند و بست قلم و دیگایگی و یک جهتی مبارک  
ساقیه سگون تر قیامت خاطر خواه و اقبال فرخ بالینای ابد و سرگاه گرداننده باره از  
نفایس این دیار ابلاغ یافت لطف قبول در یابد

\* بنواب سید الدین خان بهادر مراد الدوله \*  
نواب صاحب مشفق  
مهربان قدر دان سلامت بوصول الثبات نامه گرامی مسرت اند و زگر دیدار و ابط قدیم

قدیم نگارش یافته مخلص برین مراتب آگهی گشایی داد و اکثر بخاطری گذشت که نظر برین  
معنی رسم و میل و وسایل به تنجید و واج پذیر سازد لیکن بگمان آنکه مبادا از ذهن شریف  
رفته بات جوات در مسافت بکار نمی رفت حالا که محبت های دیرین عرق عاطفت سامی را  
بهرکت در آورد و وسعت در تحریر و ناله از خدمت میرا پای خیر و برکت به ظهور در آمد  
بنوک مرغان دسواد چشم نگار شش و قایم نیازی توان پرداخت \* بر اه مهربانی هر که  
بی منت قدم سایه بهر چاهی که بر دارد باز و پایی ز ما چشمی زیاده چه ایام بکام باد

\* ایضا بنواب میرالدوله \*  
مشفق مهربان سلامت زکات گرامی چهر وصول نموده سرور به ظهور انجاسید و سن گوشن بر آواز  
این مرده لطف را آن قدر مسرت اند و ز ساخته که در بیان نیاید زبان جلوه گاه شام  
و در نظر دعا مخرج خدا زیاده کند و سرگاه خوبی را \* تر صد که اینتر از نسایم گلزار  
یک رنگی یعنی صد در قایم بهار بهجت و سرور در طرادت گاری چمنستان خاطر خواه و اودار بات  
زیاده چه نویسد \* رفته شبنم محمد علی \*

صاحب و قبله سلامت عنوان آورده نامه بر غرض اشتیاق پیراستن و سستی است دست  
فرموده توام چرا بر سر اظهار مدعایم و آن اینکه در و د قدسی نامه و نهایی سر منزل بهیرت  
گر دید \* بیت \* لیم باز کرامت آن چنان دو و از تو خورگشت \* که مکتوب ترا بوسید و مهرش  
مگر رشت \* مالک \* دلها آگاه که دست و رفعت بارگاه تنایر و از گاه کبوتر خیال نیست جانها  
در گردن باز و دیدار در رگزار انتظار باز دل بمنسلگر بهای صحت و اعتدال مزاج مظهر فیوضات  
ناستایی دامگاه اعزاز آهوی اجابت است دست بسوی آسمان درین باب بکمال اقبال  
و انابت جلوه بهار شریف خورمی و دیفت در گل زمین صوبه بهار از تاج سبز بختیهای  
همایر و دروان آن دیار نعمات زار منعم و منت کش صبح نورانی دل کشا و سرور  
همایر گر دسر گردیدن روز دل فراز عشرت اتما توان شد که سایه التفات مفارق آرای



مشاقق این جاشود از ناخوبیهای آب هوای این دیار آن قدر که رنگ خری پذیرفته  
فی الواقع درین باب راضی بایرام و از کار گردیدن نشاید لیکن چون عالمی از ستمندان چشم بر  
راه بال کشانهای بسای توجع و عربیت این صوب منظر و نگارند که بسر رخا که راه مقدم خیر  
بهرم نوره افروز دیده دیده و دریا شود و باغ و بهار و فراغ و صحرا و قضا چمن زار همه تشنه  
فیض اسباب القات و احسان بیت کوه و صحرا همه یک لعل به خشانی شد رنگ  
گل بیکه ز شوق تو بیابانی شد اگر آب و هوای سرد و هوای موافقت سری به کشد دور  
نیست امید و آراست که بی تعب انتظار نسیم قبول این ممول نکست خوش به باد باغ بیداران  
عشرت رساند زیاده خبر شوق و طلب طلب طلب قدم بوس کوکب انب اموز بخیر و السلام  
این صاحب شاه شرف قدس سره

در زمانیکه امید و آرزوهای قدوم برکت لزوم و ربایند نماید و آنانی که تمنا بر تمنای این عمده مدعا  
می افروزد غایت ناز و زود فرمود و باطلاع نوید صحت و اعتدال مزاج و حاج استیباب  
سرور نمود و باقیباس مضمون عطفونت مشون مهر بذل و نوازش در حق این منظر قدم بوس  
بر توان کن ساحت دل گردید چون برود که کم شدن سردی و هوای ظهور این ممول مسجوع شد  
یک تمنا هزار دل بسیار از بسیار باید نگرفت و مسکنگر بهار کار رفت که الهی برو و دست  
او از د و پاد و هو شود تا گرمی لطف حصول این مقصد توان دریافت زیاده نیکم مهر و و باد  
بطفیل علی خان

عزیز مهربان سلامت مکتوب مرغوب وصول نمود چون نواب عمو صاحب و قید بفرم تمیز  
و تادیت مقامی در میدان پور اند و احترام مرشد آباد گذراندن خطوط شاکا اتفاق بیفتاد  
پیش ازین رقیه الوداد که به همین مضمون ابلاغ داشت بودند بنظر عمو صاحب گذشت  
او شاد شده بود که اگر زمانی صبر بگر بیان شکر گزاشته تا مل احوال خود نماید هرگز استغای  
آهن این جا نماند و اگر ازین خیال ساحت از خود سندیهای خاطر عاظر با سماع مساعی

مساعی دوستدار در امور جاگیر شفق زاده اقام یافته دریافت نمود و از اینجا که خیر خواه  
حلی الله خود را از هو اخواهان صمیم میداند به تقدیم رضا طلبیه منت بر خود می گذارد و در باب  
بر امریکه به نگارش آن خشنود و سازند از نعمتات منعم و در جا که بار قام و قایم بهجت نسایم و  
ایمانی گاه و خد سبیکه و دهد سبج و منبسط می شده باشد زیاده چه بر نگار و لب تشنگیهای زلال  
وصال است لبس لطف و گرم زیاده باد

نواب صاحب شفق مهربان نخلستان سلامت بیایان بی بیایان استیاق را  
وسعت یشتر از ان است که خانه بیای چوبین مساحت تواند نمود و پیک اندیشه را گامی  
و در ان راه دور در از گذشتن جرات مفتون مکتوب هلال اسلوب که لیمه الفاظش  
بشفق افروزی صبح روشن می انگشت نماید و دیکه در صمدت گردید در باب فرمایش  
جانوان عجیب و غریب ایام فقه هرگاه که بابل باز سر کار را میر علی رضا روانه بندر هوگی خواهد  
نمود بنایب آنجا درین امر نا کید اکید نوشته خواهد شد و بعد بر گشتش از بندر مذکور  
ظاهر اینکه از قسم کاکا لود توری و رام گور او دیگر ظیور که در خانه دوستدار موجود است  
مکتوب او ابلاغ خواهد یافت زیاده لطف مخلص نواز به باد

مکتوب مرزا حکیم بیگ

بنده کار محاسن اخلاق و کارم اشتیاق گرامی تمنا و رطب اللسان می یاب و درینو لا ظاهر  
که شخصی از غایت خود گامی و غرض گوئی از خدا نرسیده باظهار کلمات ناشایسته پیش من  
فهمان بزم نصفت نشان پر داخه از اضطراب و خوشبازیهایی چنین نیک طیف صفا اندیش  
راستی کیش پر و انکس به محفل که د لمانه حسن یگانگی باشد و گوشه ای غیر از حشانت نشوند  
نفس درازی خبث کاران را سیوای قطع لسان نتیجه خواهد بود و درین مدت گاهی از  
زبان مرزا خلی مسجوع بیفتاده اگر اثری ازین امر ناصواب از مشارایه ظاهر می شد بار  
بانتش و خدمت نواب عمو صاحب و قله از محال است بود و مخلص در اخراجش مقصودی



نمی و در خاک مزاج مونی الیه بران نیست که حرفی نیست و سخن نادوست از زبان راستی  
 بیانش نرا دیده باشد یا تراود و بک صحت عمده دیده اند پائس بر انتب احتیاط از  
 ثبت و نیست بر چه اتم دارند هنگام از تخص کسان سر کار آن قدر سعی بکار بر نه بودند که  
 مزیدی بران تصور نباشد و این گمان نداشتند که بر خلاف توقع پائس خیل بد نامیها شوند  
 بهر کیفیت در رسوخ ایشان قصوری راه نیافته و خواهند یافت بی تقصیر بهاء و خواه به همه  
 حال امید و اندر رفع کدورت بی سبب و صد و در عفو نام در اضطراب گاه اند زیاده چه ابرام  
 رود \* ایضا بواب داد و علی خان \* پائس صحت و ایضا  
 معدن عیار انتظار از میان رفت آنگاه از عدم قبول قول ناقبول افراسیابان و مستوع بفقادان  
 حرف مرغرف نمید کاران و در سفیدی نه پذیر فن سیاه دلان و سبزی بر نه استن سبک  
 مهران در انجمن ماسن اهل کمال و محفل راحت که در باب صدق و سه ادحس نگارانش  
 پذیرفته موجب جمیع اخلص منزل مرزا حکیم یک گردیده و پائس خاطر مشاعر الیه بنوعیکه از  
 قدیم دارند دست بر نه اند بی عقلی بلکه بیجایست نوشته بودند که چون تمامی ایام گذشته  
 است اعلی که مزاج آن جناب بر سر توچه آمده باشد استقامت مزاج عالی نماید است که  
 مثل سایر الناس نیست که تلون داد از ان راه باشد به قسمیکه بوده است همان قسم  
 خواهد بود اگر نه یک نوشته اند رساله و در از سوار و همین قدر زیاده همراه شکاست و نواب  
 بخشی المالک بر مراقات و قدر دانی اند دیگر ازین پی می خواهد در صورت صدق این  
 معنی توفیق از خدمت عمو صاحب داشتن با از عدم حمیت و فتنه ان غیرت میدهد اگر باز  
 خواهند نوشت و وسع در در تحریر جواب میزد و خواهند بود زیاده چه نوشته آید

\* پائس علی خان بهادر \*  
 خطیکه بمقتضای سفاهت مزاج  
 ترغیض رسدن خود تا بنارس نوشته بودند خاطر را که ساخت چون این خبر نواب عمو صاحب  
 رسید هر چه بر زبان آوردند و اندر خطانی شنید گویا شش شام خواهد رسانید الحق کسیکه

کسیکه از وی نیست بر گردد و بگوید نمی مادر و خواهر و انشای سرایش خبر ازین چه باث بر ابر  
 رام نراین چه وانه صادر شده که اگر در حد و حدود بهار نرا آمدن شتابشوند فوجی فرستاده  
 بخارت جان و مال پر داند در صورت این معنی هر چه مستحق اند بکل آرد اختیار دارند  
 \* ایضا به یوان جی صاحب پسر حکیم بگت خان \*

برادر عزیز الله و سعادت نشان سلیم با سماع مرده عزیمت آن عزیز الله و باین طرف  
 ایضا بیک دست واده به تحریر در نمی آید از حالت منتظره هر قدر که نوشته شود کمتر است  
 بیت \* آن قدر منتظرم در ره شوق \* که اگر زود بیایی دیر نیست \* برای فرمایشی که از  
 نوشته برادر صاحب میرزا غلام علی بیگ هویدا خواهد شد تا کیه در کار نیست یقین که همراه  
 خواهند آورد و زیاده چه بر نظر از د \* ایضا به مرادیه \*

نگارین نامه دل کشا بهار پیرای وصول گردید حشرت ناز بهر ای خاطر مشتاق از معنای آورد  
 و راه آوردی چنین مرغوب از زانی که دایمای گرم بود نه بتلاش فرمایشی که بهشت طگی  
 خاد سحر کار برادر صاحب میرزا غلام علی بیگ سموع آن عزیز الله باشد بهر نشا خاطر افرو  
 یقین که درین معنی زیاده از سابق متوجه خواهند بود و این تلاش را کم از تلاش یعنی بیگاه  
 خواهند داشت حد اقل و بنگاه محمد جعفر حکیم به خیریت رسیدند به توبه شاد و جواب ایشان  
 منقول افتاد از مراعات دیگر هم درینج خواهند بود فرستادن عطار مع اجرای دو اخیلی به  
 واقع شده زیاده هر چه نگار داشتیناق است \* بامیر دانی \*

اعتقاد و سنان محفو ط باشند رفیه الوداد و سید مرقوم بود که با نواب بهادر که با فضل در  
 حضور پر نور بر تبه و اعتبار و منزلت و اختیار ایشان کسی نمی رسد چنانقا بت کرده توجی  
 ببال خود در یافته اند و از مزاج ایشان استنباط و اقتباس نموده اند که خواهش کمال بر این  
 معنی دارند که نواب عمو صاحب و قبله بایشان ارتباط بهم رسانند اگر بنا بر مصلحت وقت  
 در ظاهر نباشد مخفی هم بواسطه شباهی تواند شد اچنانا اگر آن جناب پائس خاطر نواب وزیر المماس



درین باب اجتناب فرمایند این جانب نظر برآل اندیشی طریق دل گری و کرم جوشی مسلوک سازد و ابواب مراتب مفتوح دارد و خوش نظر خان محلی چنگانه نواب مرالیه بانواب مادر احمد شاه قلیله راه عرض و مروض دارد اگر بانواب قدسیه اراده توسل باشد آن اعتناء و وساطت خواجہ صدای مذکور پیام دکر بانام می تواند رسانید مفصل مینوم گردید اگر چه این همه تلاش شما از راه خیر اندیشی شایسته است لیکن حقیقت این است که سابق چند روز خواهش نواب مرالیه معرفت اکثر اعرافه عموم صاحب معلوم گردیده بود آن جناب بر که ام جواب نوشتند که اگر قبل از توسل بنواب وزیر الممالک بنادر ایشان خریداری می نمودند سیوای ایشان با دیگری توسل شدن امکان نداشت الحال اگر بر ملا با ایشان هم مرتب شود نواب وزیر کم توجه خواهند شد حقیقت توجهات نواب وزیر ظاهر بل اظهر با دیگری چندین متوقع اتفاقات بودن معاوم و درین صورت این خیالات شایمش از خیال نیک متصور نیست اندکی غور باید کرد و اگر محقق این معنی بماند در آورده شود ایشان را بر اخلاص ما چه اعتناء و احتیاط خواهد بود بلکه به یقین خواهند دانست که قسمیکه در ایام توسل باینر معنی ربط با ما داشتند به همین عنوان شکام و ربط با ما بطی یا غیر هم خواهد بود و در صورتیکه عموم صاحب درین امر چندین احتیاط مرعی داشته باشند ما که در سایه شفقت ایشان چه در بخش می یابیم و امر و زاجیاتی غیر نداریم چه ضرور است که با کسی التماس بریم و چشم بر اتفاقات احدی داریم معاوم شد که آن اعتناء و برای دوگان گری خود این همه می نویسد خوب نیست شمار اباچین چیزها چه کار برای کاریکه رفته اند مرا بجام آن نموده زد و سیاند و ازین مقالات بی صرف باز آیند

خواجہ ارجمند خان دارد و عشا همراه ده  
خان صاحب مهربان  
سلامت مفاد و نشاط افراد و عین حضرت آئین وصول نموده مسرور و منبسط ساخت  
باستماع ثوبی می ذاتی و صفاتی آن مهربان خاطر با قصبی غایت انبساط اندوز گردید و بدین بختی  
و بزرگی در مرز عدول ریش و دانه مرقوم شده که هر که از اهل طرب مرعوب شود

شود و در فرستادنش مرا اسم دلجوئی مرغی گرد و این منی موجب خوشوقتی و وبالاکشت محبوب بجهتیکه و سکه شمال از نوکران قدیم دوستدار اندوخت دی و نمولا و خیرات نیز از سابق توسل دارند و در روانه ساختن آنها چند آنکه محبت بکار رود و بجا ظاهر دیگران از جنس این مردم را ملاحظه آنست که با قدر خصمت برگردیدن نمی یابند این شخص افترا و غلط است تا امروز هیچکس را منع بیازرقن دار الحلافت کرده شده بلکه هر که رخصت خواست فراخو احوال مشمول مراعات گردیده اجازه رست و رخصت یافت آینده نیز به همین قسم بماند خواهد آمد خطره این معنی از خاطر شان باید بر آورده و بکار خیر ماده فیل مع چه که تخفگی بود و محبوب حاجی محمد لائق فرستاده شد دیگر هر چه مرعوب باشد بایمهای آن خود سند سازند زیاده چه نوشته شود

بر آنچه جوگام شور  
رقیمه الاتحاد متضمن رسید ماده فیل به بخت افزای  
خاطر شوق آنها گردید از روانه شدن محبوب به کنیه و سکه شمال مرقوم شده بسیار از بسیار خوشوقتی و نمود اگر گشت دی و نمولا و خیرات هم می آمدند چه خوب بود یقین که آنها هم بسبب آن مهربان خواهند آمد یک صد توله عطر اگر فرستاده شود لطف استشام خواهند یافت کاغذ زرینی هندی هفت هزار و پیمیر و اگر گشت دی و نمولا و خیرات ارضی شوند از جمله مبلغ مذکور بقدر رکفات زاد و راحه داده روانه سازند و الاطایفه دیگر که بصورت و سیرت پسند خاطر دوستی تأثر باشد به فرستند

نشاط افزای قلوب محمد محبوب محفوظ باشد از نوشته خان عالی شان خواجہ ارجمند خان بهادر بر روانه شدن او آگهی رفت باید که بزودی هر چه تمام خود را درین جابرساند اگر پیش از ایام بهائی برسد بنایت سخن خواهد بود مسماة نوربائی نوشته بود که منتظر طبع است هرگاه طلب نامه برسد برسد بنابر آن خطی با و نگارش یافته که مطالب خود را بنویسد بالاجل تا پنجه هر روز و به بطریق زاور اعلی می توان فرستاد و پسرش بارسل پنجه سوار و یک عدد پیاده موجب ذات با مینا تمام نوکر خواهد شد باید که مزاج او در یافته زد



بر نگارنده زیاده چه نویسد

جمع نشاء افزای نور بانی بکام و لایه مشتاق باشد اشتیاق دیدن آن سرایه عیش و سرور  
زیاده از حد است باید که موجب اظهار محبت پذیر ایشده زودتر نویسد که مبالغه  
نچاه هزار و دویست بطریق زاد را جلد و سر انجام سفر فرستاده شود بعد رسیدن ایستاده ماه  
مقتول مقرر کرده خواهد شد و بنیاد و سنگاه غلام امام خان پسر شاه سالک پنجاه سوار  
و یک صد پیاده و مواجب با سباز تمام تقرر خواهد یافت و موای این در هر امور رضامندی  
و مخلوط بودن شما منظر خواهد شد زیاده چه نوشته آید

\* شجاعت خان \*  
محبت و سنگاه شجاعت خان مخلوط باشد از خط مهربان  
خواجہ ارجمند خان بود اگر دید که آن محبت و سنگاه غلام نبی و بهویت بین کار و غیرم  
روایه این طرف شده اند ازین منی سرور بسیار رونو و باید که در هیچ جامه وقت نشده جلد و  
شتاب خود را ساعد و نوعی سنی نمایند که در ایام هوای بر صند هر آینه درین صورت  
موجب کمال عشرت خواهد بود

اخلاص نشان رحمت خان مخلوط باشد درینولا حقیقت روانه شدن آن انخا و سنگاه  
مع شجاعت خان و غلام نبی کلا نوبت و بهویت بین کار غیره معلوم شد باید که بعجلت تمام ره  
نور دی کرده خود را درین جا رساند نواب صاحب و قبا بیده غلام حسین خان بهادر تعریف  
ترددات شما در آمدن از انجا بدلاوری تمام منقص نوشته اند بعد رسیدن شما قسمیکه در  
حاضر است بمل خواهد آمد زیاده چه نگارمش رود

راجہ صاحب مشفق مهربان برادران سلامت بعد اشتیاق ملاقات بهجت آیات مشهود  
ضمیر دانست پذیرگر دایه هی آید مفاد و محرمه ثبت و ششم شهر محرم الحرام سنه ۱۰۸۳  
شهر صفر سنه الیه وصول نموده صمرت افزای خاطر گردید و حقایق مندرجه در بار جهان مدار  
و رسیدن آن مهربان مع التییر و العافیت در شکر نواب و وزیر الممالک بهادر پیاده کرده کردی

گردی از فرخ آباد و آمدن مادر قائم جنگ بتوقع عفو و مراحم آن جناب و مخلوط بودن از  
صدره فغضب سلطانی و خرابی خاندان و جلا وطنی خودش بمیاسن خطا پوشی و عذر پوشی نواب صاحب  
بوضوح گردید حالا که آن ضعیفه بسایه دولت عالی پناه آورده انبکله آفتی عارض احوالش  
نگردد نواب صاحب و قبا بیده غلام الله تعالی بقصد تخیم نسیم و گوشمال میر حبیب خبیث صورت  
که در ضلع میدنی پور آوارگی دارند تا بدوان رسیدن اند اشتیاقا بسلطوت سیوت جان  
گه از غازیان فوج نصرت نشان خائف اند انشاء الله المستعان یکسر کشته می شوند احقر در  
مرشد آباد بنظم و نسق مشغول است و در ارسال خزانه بدل و جان سرگرم اند یا نیکی  
پیش ازین رفقه برادران عزیز القدر رسیده مهربان رای سر و پنجه منظر رسیده مبلغ مذکور  
اند بهر در سدن رسید آن هندوی دیگر فرستاده خواهد شد زیاده چه نوشته شود جمیعت و  
بهجت مسد ام باد

رقم پذیر ملک محبت ملک گردید که نظر بر سر انجام مهم حکم الممالک را چندی به جهت  
تجربه عمال خود شریک ساختن صلاح دانسته بخوبی پیش نهاد خاطر و معاملات به گیر دارا  
صوبه بهادر نموده شد چون معلوم شد که ایشان باغواهی هندوی خود شناق بهم رسانیده نسیم بودنش  
در کار سرکار خوش نمی آید اگر این سبک از راه بر خیزد بهتر و وسه اوردین باب  
هند بکار برد که عاشق خاطر بر طرف شود مهربانان شنائل ماست انشاء الله تعالی ماس که نواب  
عمو صاحب بعد فراغ مهم اشتیاقا بهرشد آباد تشریف آرد فکر این معنی بر اصل نموده می شود  
از دوست یک اشاره و از ماسر و دیدن مرقوم گردیده که برای خرید و ابلاغ اشیای  
فرمایشی بجهتند اس و نین سگه راسی تا کیه کرده و وی توجبه به لشکر آورده است آنها جنس  
قابل پسند خواهند فرستاد معلوم شد پسند دیگر آن کی به پسند آن مهربان تواند رسید خاکن  
بتا کید گرامی جنس مقول بر سه دریاب و دو قلاده یوز و سیاه کوش کبره نوشته شده جواب  
آن آمده بود که مردم بطرف مار و مار مع خلوط بنام راجه های آن دیار رفته اند یقین که ناخال



جواب یا صواب آمده باشد بر سیدن یوز و سیاه گوش زود مطلع باید نمود و اسمعیل بیگ  
 بسا دل رسیده مانی و مرایب گرفته و دانه خنجر شده اغلب که خرسندی خود آن مهربان ظاهر  
 سازد و در خدمت سید حسین خان جمعه از توپخانه موقوف بر مناد و دست نواب عموصاحب است  
 چون مقام مرتب و متواست بنا و ده از راه سیاکول رخت از بار بر زیوم خود و بر ده آن  
 جناب در استمال غارت ز دکان ضاح میدانی بود و تر و آبادانی آنها متوجه اند انشاء الله تعالی  
 از بند و بست آنجا فراغ گرفته جلد تشریف می آرند \* ایضا بر ابرجد کور \*

مکتوب حضرت اسلوب متضمن انصرام مرام بیاد و رفت پناه میر محمد امان رسیده  
 موجب انبساط خاطر گردید چون اکثر کارهای میرزا کور تقابلی دارد و هر چند جلد رخصت این طرف  
 سازند بهتر که اگر ممکن التوقع باشد فهو الحمد و اگر نه بنام برادر و رفت نواب مستور مقرر شود  
 و در باب ارسال داشتن جنس فرمایشی به محبت دستگاه جیوه اس بیکانه رای مکر نوشته  
 شده اما جواب نمی آید این قدر توقف از چه راه و البته شود چهار پتاری ناشپاتی و بست  
 پتاری انار میدانه و دیگر نوا که مستحب قاصدان اجبر رسیده ذایقه و احاطت اند و ساخت  
 از قام یافته که درین سفر نقش حسن خدمت جناب نواب و وزیر الممالک درست شده  
 و البقات آن جناب بحال خجسته مال بر تیره کمال است الحمد لله که مورد اشتیاق عالی شدند  
 و دریافت از دیاد فضل و کرم حضرت ظل سبحانی و عطای خلعت خاصه و جینه و سرپج مرصع  
 اگر آن هادیک زنجیر قبل ماده نموده برای نواب صاحب و صد و مشهور کرامت نشو و برین  
 مضمون که این مهم بکفایت انجامید بقیه که بند و بست نموده و زویش گزیده بخنجر خواهد  
 رسیده می فرادان دست داد بکفایت از توانا زاده برین ترقیات نواب صاحب رو  
 ظهور در آرد که هر اینه و برین صورت کامیابی عالمی علی العموم و شاد کانی ماموسلان  
 ارادت نشان علی الخصوص متمم و است مهربان من فرمایش سرمایه راحت  
 و آیش نواب و وزیر الممالک که از راه تفضل برای چهار زنجیر ماده قبل و سر

و سپرهای سیاه گرد و نقاشی و عطریات و غیره ارث شده موجب خوش وقتی و زیادت  
 شده اما معلوم نیست که سیزده دار مطلوب است یا سوای قه این معنی بر عرض رسانیده بر  
 رقم سپر که مرغوب باشد بر نگارند بلکه گاه نموده دارند سیده ابلاغ دارند که مایل آن  
 فرستاده شود و ماده دیلان بموجب امر بهم رسانیده ارسال خواهد نمود و زینت تحریر پذیرفته  
 که تجویز اضافی متضا عفت و خطاب احترام الدوله بهادر و عطای علم و تقاره و حکم سواری پاکی  
 جلاله دار برای نور چشم به از جان مهابت قلی خان سلمه به نواب و وزیر الممالک منقول  
 فرمودند و بجهت نوشتن پرواگی دستخط نموده بکفایت او سبحانه پرواگی به مهر آن جناب  
 حاصل کرده و در بر خور دار نور الایضار کنور اند کشور فرستاده می شود تا تصدیق اضافی مذکور  
 و خطاب حاصل نمایند و حسب الحکم سوادی پاکی جلاله دار و علم و تقاره ارسال دارند  
 بد ریافت این مرده عشرت و سرور موقوف و سده ادور و دعلایای مذکور بقیه بموجب نوشته  
 سامی بزودی نشاء انرازی خاطر خواهد شد برای فرستادن تقار چنان و سرنا چنان کامل فن پیشتر  
 نوشته شده بر طبق آن به بر خور دار کنور اتمه کشور قلمی باید نمود که بتلاش بسیار بهم رسانیده  
 بموجب معمول خرج داده و دانه نمایند فرو نشاندن غبار مشارکت انعام در خاطر است  
 به مجرد تشریف آوردن عموصاحب این بلا به عنوان احس باد را خواهد شد

ایضا \* در مقدمه ارسال کنوایب و غیره وجود می چیست مانان  
 رنگارزش یافته که تا فرستاده نشود آرام طبع گرامی نمی گردد و تبیین خاطر است که توجه آن مهربان  
 در مرام و امور اینجاست از پیشتر معروف می شود و لهذا هر چه مطلوب می افتد بی تکلفانه بقلم  
 می آید بعضی اوقات که توقف و میده موجب تعب می گردد و آینه اگر تاخیر در میان آید  
 جادار و از عجیب و غریب زایدن گادی به باب چشم و از مشرق و روبه کردن  
 بت سنگی بی تحریک فیزی و ناپدید گردیدن و دست از بست دیگر که چهار دست داشت  
 و پیدایش نشان جنگ و ملات شکستن دست از ان بت مرقوم شده به موجب تعب



گردید انچه ظهور چنین امر عجیب علامت غلبه اسلام باث سیوای این قدرت الهی باید دانست \* ایضا \* از فحوائی مکاتبه بهیب انما

معلوم شد که به تفصیلات نواب وزیر الممالک و کالت سرکار پادشاه مراده والا گوهریان مهربان توفیق یافت و خلعت فاخره پنج پارچه از حضور اقدس و اعلی عطا شد ازین معنی خوش وقتی و شادکامی بسیار نمود و ایزدگار ساز ظهور امر فرخنده گلی اثر بر آن مشفق و خیرخواه و سائر دوستان مبارک و همایون ساخته مقدر ترقیات روز افزون گرداند و بر تبه که دل و دوستان خواهند رساند مهربانایش هر چیزیکه نموده می شود دیتین خاطر می باشد که چون حوصله گامه دارند همه اشیا بهتر از بهتر و خوب از خوب خواهند فرستاده آنکه علی الرغم اشیا ناخوب سابق جنس مایع کلی بآن بی احتیاطی و بی قدری فرستاده بخاطر گذشته بود که به جنس واپس فرستاده شود لیکن مناسب ندانستم ناچار نگاه داشتم از آن باز این قدر تخم رنگین که آمده با وجود احتیاط فراوان چهارم حصه هم گلی نگردد و پاره که بقوت نامیه و شکستگی آورده آنهم پر مرده و گل خور و در و لیده بر آمد آنچه در خاطر بود که امسال به لطف و مهربانی گرامی در باغ فرحت افزای موتی جیمل تماشای بهار رنگین عیش اندوزی و نگاه افزوزی و خواهند نمود اما نشد که بر طبق خواهش پسر شود معلوم شد که برای سرکار نواب عمو صاحب و بر خور دار سراج الدوله اول خریدنی نماید حصه این جانب هر چه از چیدن باقی می ماند می فرستند چنین نایستی اگر بنده و استوقع این معنی ندانند بعد نخواهد بود مبلغ دو لک و پنجاه هزار دالم از پر گنه خویلی الی آباد و وجه انعام آلتها بنام متعلقان و فرزندان و خرج خاقانه و قوالو اصیلین زبده الما لکین شاه خوب الله مرحوم از قدیم مقرر است و رینو نایب سمیه مذکور و امهای مستطوری موجب به ضبط در آورده پریشانی از جماعه فقرا و فضلا و ششرا و طایفه و صادر و دارد و اذاشته از ممره م فوت و دوا هم رسیدگان که هر یکی از آنها کانه معنی یگانه است مهربانکس کشیده و درین عمر که رواج بخوردی هم آشیان عفا

عفا است این قسم مردم از منتهات مسموم و فصل و کمال شاه مشهور اطهر من الشمس از آنجا که آن مهربان را با فقر و این الله محبتی است تمام انچه احوال ایشان کشیده باشد مجمل شرح کمالات مرحوم مرحوم بقلم در می آید و بهادر بلده الی آباد میزدی و وساده آرائی اقا دت و افاضت بوده اند و عالمی بزم مرده اودت پرستان آن جناب در آمده فیضیاب می شد چنانچه نواب خان جهان خان بهادر و سر بلند خان و محمد خان بگش و دیگر عمد از حلقه بگویشان اعتقاد بوده اند بعد دلت آن جناب پسران ایشان حاجی الحرمین اشرفین حاجی شاه محمد خورشاه محمد ناصر بجائی پدر بزرگ عالم عربیه مشغول اند قریب چهار صد کس از فقهائى صاحب معنی و شعرای نازک خیال و عبادت پرستان صاحب احوال در دایره ایشان بنان و تنگ بسری برند و دیگر از بسیاری آنات و ذکر کور و کور و ابیه اند معلوم نیست که نایب صوبه چه از از تعلیم و خدمت پرستی این قسم بزرگان بار ماه بهم معیشت چندین ارباب استحقاق ترسیده و از آه بمجا به محتاج و حق پرستان بلند مزاج اندیشه بخاطر گذرانیده حقا که دل آزاری چنین مردم در حق منیب و نایب ضرر ندارد و دو هم زیان دین و دنیا است برای خدا خسته نه این هر چه نوشته شده به جناب وزیر الممالک بخواهد قبول اند گذارش نموده سند داگذاشت و عدم مزاحمت دامهای مستطوری شتاب تر حاصل کرده نزد خیرخواه خلائق بفرستند که خوشنودی چنین بزرگان در هر حال سودمند بهادر و زیاده هر چه نوشته شود کلم است \* بر اجماع مومنی الیه تحریر یافته \*

که بفضل الهی مبانی محبت و اتحاد فیما بین نواب وزیر الممالک و جناب عالی مستحکم است و با دیگری از اعزّه حضور و بطی نیست بلکه همه را مایه فساد میدانند و مکرر قسم یاد کرده فرموده اند که ما را توقع آشنائی با نواب مهابت جنگ است و پس فرستادن اسبان عراقی و غمره و جنس پشمینه در خاطر دارم معلوم شد نوبت آن جنات از پیشتر مبرهن و هوید است بندگان عالی نیز همه حال مهنوت و ضابطهها اند الهی عدالت و یک جهتی روز افزون باد



مکاتیب

\* ایضا \*

انست از اکبر متضمن خصایص و حقایق و در بار جهان مدار و برگشته رفتن ناعز جنگ از بران  
 پور بطرف جبهه بنیاد او رنگ آباد و حصول نموده موجب مسرت و سرور خاطر خیر خواهان  
 تأثر گردید و در مرده غسل محبت نواب وزیر الممالک بهادر دایم اقباله خوش دقتی کمال  
 به حصول انجامید و چنین بنا را اسبده و بزرگوار جناب شفاست بخش حقیقی گردانید او شمس  
 و تعالی آن جناب را الهوده ندرست و توانا و خیریت طلبان را انبویض ایشان بهره مند  
 کامیاب مدعا دارد و نواب بر خور دار نور چشم به از دل و جان اکرام الهی و له بهادر صحت  
 جنگ سلمه و به خواهش جانوران از قسم طيور و وحش بر تیرانم دارم چنانچه اقسام و انواع  
 طيور و غیره در این دیار بهم رسیده بسیار جمیع خفته به تماشای آن مسرور می باشند الا  
 پلنگ و سیاه گوش که در این ملک نایاب است و رسیدنش بدون توجیه گرامی از دیگر  
 راه بخاطر نمی رسد درین صورت نوعی متوجه باید شد که یک قافله یوز و سیاه گوش زود  
 تر بر سه امارت می و برای نام نبات بلکه جوان و تیار قسم اول و انتخابی که ده آمو اکفینها خطاناید و  
 کسی را بعرض جوهر سببی و صید گیری آنها جای گرفت نبود و هر که به پند آمد گیری تواند کرد باید  
 فرستاد و شایضی نواب نور چشم روزی نیست که نیست بلکه هر وقت که ماری میزند از  
 پلنگ و سیاه گوش می پرسند بوجه امروز و فردا دل جویمهای آن حاصل زندگانی بمل  
 می آید و بینایه تکلف چند آنکه طبعش مشتاق این هر دو صیاد است صید تحریر نمی تواند شد  
 پلنگ خامه چند آنکه در صحرائی مبالغه به نجیج معنی ناخن تیز ساز و جا دارد

\* ایضا \*

نگارش یافته که در عرصه سه ماه جلالت  
 شادی و مرامت غم یولادت اطفال برادر عزیز رای بگرد کشور و نور چشم کنور اتمه کشور  
 دور گزین سن هر دو نو آمد و فوت کردن والده طفل اولین علی الاتصال در یافت شده  
 در ارتقاء بر یارائی دم زدن کرا د کیمت که در بن باب لب چون و چرا تواند کشود غیر

غیر از آنکه بصبر پرداخته شود چاره دیگر سودمند و درین برضا گنایستن و بمصاشرت پرداختن  
 آن مهربان بجاد واقع شد به نعم البدل خود سندها دست خواهد داد

\* ایضا \*  
 و قیمة بهجت شمیه شمل بر بد و ایهای  
 که به مقرر شدن و کالت بنام جیوند اسس گماشته برادر عزیز الله و سید مهتاب رای و  
 بهادر ابرو و چینه و نموده و سید بر می مراجع نواب موصاحب و قبله مد ظله الله تعالی بآن  
 مهربان و قرین خاطر عالی بودن تجویز دیگر از مدت مشاهده می افتاد اما سبیش معلوم نمی شد  
 آنکه از اعمال خود دریافت داشته حال که آن جناب بعد گذشت بسیار نظر بر موصاب و به  
 کاد بهای سرکار چنین مقرر کردند من و صاطب و او درین باب چرات عرض و التماس و  
 امریکه مرضی خداوندی بوده باشد بکار بهره و چار اگر بر خلاف آن بار تکاب مبادت تو انم  
 پرداخت بلکه چون یقین خاطر عالی به داین کسر مقتضای و نور یگانگی و اتحاد که بآن مهربان دارد  
 سه راه این کار خواهد شد اصلا اخترا مطلق فرموده بعد چند روز که فو شجاعت فرستاده اطلاع  
 یافتیم بالنقل سعی بی فایده است لازم که دو سنده او را همان دوست داشته که به وسیع گاهی  
 حتی المقتدر و بوجوب است مقرر می راشی بقصور نخواهد شد از حریفان نویسان باشند

\* ایضا \*  
 و سرتیاه عزیز الله و قرین طایف باشند رقیه الاتحاد که مرسله است بودید بمطالع و آید  
 در مقدمه دامهای هر گاه سرساز از جمله میلات ذوالفقار جنگ و اچو گلکشو بهار با آنکه نواب  
 وزیر الممالک از راه الفتات بنام این جانب دستخط فرموده پروا گئی سنده داده بودند و  
 اجازت نواب موصاحب و قبله و جهان مد ظله الله تعالی بکر زرفه در حصول سنده از  
 دکالت یشگی تفضل مرعی می داشتند ثمره این هر چه توقع در آمد ظاهر آن عزیز الله و پروا  
 نتواند دایم می مسطور بلا توقف حاصل کرده ارسال دارند و دیگر از نوشته برادر آن  
 عزیز الله رجعت بهجت موصاب رای و بهادر ابرو و چینه در یافت خواهند کرد و بخش پنجاه هزار



روید بموجب فرمایش این جانب راجع کلکثور بنادر تیار ساخته نوشته بود که عنقریب  
فرستاده می شود تا حال انتظار رسیدن جنس مذکور در میان ست باید که آن جنس  
در سرگاه همه هزاره دیده هر چه بهتر و کفایت داشته بگیرد و جنس زیور و ناگاره و سپس به بند  
و وجه قیمت آن را از ایشان باز خواست نموده همان در جنس قابل پس خرید کرده زودتر  
ارسال دارند بر ارجحی الیه نیز درین معنی نوشته شد زیاده چه نگار شش ر و د

بقیه الوداد متضمن حقیقت جنس فرمایش  
و گرفتن آن بدینست و واپس دادن جنس ناگاره راجع کلکثور بنادر و فهمیدن حساب  
پنج هزار روپیه از راجه سرگرم رفتن در مقدمه رسید دامانی چه گزیده رسید بموجب  
استحسان گردید جنس مذکور با احتیاط تمام بفرستد و در حصول سند جاگیر مرقوم بقیمت بدل  
ساعتی خواهند بود یک صد ورق آبهو مطلوب است باید که بهر جهت نموده مرشد مصحوب قاصدان  
جله تر ارسال دارند

بنواب اعظم الادب

نواب صاحب مشفق و مهربان سلامت بعد شرح اشتیاق و آرزوی موصلت کثیرا البهجت  
که چون اشتیاق آن بهار پیرای ریاض الف و مهربانی نهانی نثار و دشو و ضمیر منیر که مطاع  
خروج محبت و ولاست گردانیده می آید مفاوضه انبساط طراز چهره آید ای وصول گردیده  
سمیر و در منبسط ساخت مبارک باد عید سجد از زبان خاد گوهر نشان ترا دیده بودید از و نور مهربانها و اد  
بنام مندا خاص و اتحاد که بان مهربان دارد از پیرایه اظهار مستغنی و بری از حلیه نگار است  
اگر چه بسبب طهارت اتفاق ارقام اخلاص نامها نیفتاد لیکن مالک و لها گواه است که در پاس مراسم  
خطب النب و تذکار محاسن اخلاق گرامی باج گاهای شاعری راه نیافته غافل نبوده ایم زیاد آوری گهی  
که گفته ایم نام ترا که سیده ایم تر صد که بموازه به نگار شش ر فایم عشرت نسایم خوش  
وقت ساختن منقور باشد زیاده ایام بکام باد

سید حسین مجاور

سید صاحب مشفق و مهربان سلامم ر قائم افادت نسایم مصحوب حاجی محمد فصیح و حاجی احمد

حاجی احمد شیرازی در اسعد زمان مسرت پیرای خاطر نیاز مگر دید ارقام یافته که مجاورت  
حضرت نجف اشرف میسر و در افادت و افاقت اوقات می گزیده و نظر بر محبت می  
که فیما بین جناب مغفرت ماب ابوی جعل الختمه شواهد و آن اشفاق پناه متحقق به و در حق احقر  
با و قامت خاص و عای خیر نموده می شود و به طایفه آن مسرور است آینده نیز هم برین و تیره مرصد  
و عای ای اجابت انما است یک جلد کتاب مناقبت اهل بیت علیهم السلام و السلام  
عنایت شده بود بهر مندی می فراوان بخشید بمقتضای شفقتی بذرا لب توارش مرعی است  
علو فت نامه نویسیهای مطمح نظر خبر اثر باشد پانصد روپیه معرفت شرافت حاجی حسین  
مرسول گشت زیاده

بشاه مرتضی

شاه صاحب مهربان سلامت بوصول محیفه شریفه سرور و انبساط موصول گشت ارقام  
یافته که بموجب نوشته مغفرت ماب ابوی انار الله بر نامه بر حسب ترتیب بیای وقت سرور و اد  
اولیای علیة التحیة و الشاء اوقات به عامه رفت و است این معنی باعث از دیاد عقیدت و  
اعتقاد گردید و در باب استحصال سعادت خدمت گری ایبار فیه الحق خدمات اهل صدق و  
صفاسد مایه سود عقی و ذخیره سعادت دین و دنیا است و درین مدت که از احوال شریف  
اطلاع نداشت مقهر بود بها اتفاق افتاد و نیز به مصداق کمال امور موهون با و فایده درین باب  
عذر خواه در نیولا که بر سلامت ذات آن جامع الکمالات سکونت پذیر بود و در آن درگاه  
نمایک سیده گاه آگهی گئی دست و داده در خدمت پرستی شاعری و اما خواهد یافت با فضل  
مبلغ یک هزار روپیه معرفت شرافت ماب حاجی حسین فرستاده شد بقبول موصول شود  
زیاده چه بر نگار و عوانب امور بنیر باد و السلام

شاه میر مرتضی

حایق و معارف آگاه سلمه الله تعالی بعد سلام  
عایک و در حمه الله و برکاته شهنود باد مکتوب بهجت اسلوب وصول نمود از تعدی فوجدار  
آنجا مرقوم بود ما موم شده چند آنکه باید بنا کنید و منتهی تمام او را نوشته شد که از سبک ناپسندیده



یادم شده در حصول رضامندی فراق پر داند و در اضی نامه آن مهربان را ارسال حضور  
سازد و الا نتایج نیک نخواهد دید مبرین قسم از حالات خیریت خود نویسان باشد زیاده  
چه نوشته شود بسمه محمد احمد مهربان دوستان ستمگم  
کتوب مرغوب بر موافقت و انبساط خاطر افزودن از اشتیاق قلبی و عزم این طرقت هر قدر که  
نوشته اند زیاده بر این شد تا قلم بهر حال آمده موجب عشرت و امانت بود تا آن زمان بنگار مش  
حالات خیریت صبر و باید داشت زیاده چه بر طراز د

بشیرت الشایکم اهلیمه اقامیرزا بسمیره صاحب مشفق مهربان  
سلماته تعالی با سماع خبر مصیبت اثر واقعه رحلت مغفرت پناه اقامیرزا صاحب هوش  
از صبر و فست و حالت غم و الم از حد گذشت آخر الامر چون از مشیت ایزدی چاره گزیر نیست  
ناچار تلخ گامی بپذیر اختیار نمود آن مشفق نیز از بیجا لاگی بصبر پر و اخته و بر تسلی و پرورش  
بر خوار داران میفرایند بندگی و اخلاصی که احقر در خدمت آن معفو و مبرور داشت اظهار و  
باکیمان برین مراتب مطلع اند و بر خوار داران را فرزندان و نور چشمان خود می دانند به هیچ  
حال در حق ایشان قصور نخواهد کرد بکل الوجوه خاطر جمعه آرند زیاده چه بر نگارد

بمیرزا عید الله و غیره بران اقامیرزا مرحوم در تعزیت بسمیره  
بر خوار داران بنگار محفوظ لطف خداوند پروردگار باشد بسجود و افتخار هوش رهایی و خاد  
غم افزای رحلت مغفرت ماب اقامیرزا صاحب طاب ثراه اندوه و غم بسیار و ماتم و ماتم یکبار  
بر و داد و حالیکه از مری نایی و بی صبری طاری گردید خدا بهتری داند که مغفرت ماب را بجای قبله  
و کعبه میدانم ای شان کم از ماتم چه بود چون چنگ بیجا لگی بدامن تقدیر نمی تواند رسید  
پس از وای دیلا و درینا و احسنا بامر از صبر چاره دست خدا و لاچار تلخ گامی سکوت پر داغ  
و بر ضای تسلیم ساختن گوارا افتاد آن نور چشمان نیز بمقتضای بیجا لگی بر ضای ایزدی راضی  
و صابر شوند شمارا فرزندان و نور چشم خود می دانم به هیچ حال در باب شما قصوری راه نخواهد یافت

یافت بکل الوجوه خاطر جمعه آرند بسمیره بنواب مهربان خان

رفت و خوالی مرتبت بر او و عزیز الله و سلمه و به اقامیرزا صاحب از جهان گیر گریه مرشد آباد  
بشوق ملاقات این جانب می آمدند در اشای و اهدای اجل بیک اجابت گفته حالیکه  
ازین حادثه هوش و بابر ما گذشته خدا بهتری داند از غایت بندگی و عقیدت آن سبزه کرده  
عالم بقار اقباه و کعبه خود می دانستم چون درین امر غیر از تسلیم و رضا از دست مقیدان  
سلسله بشری چیزی دیگر بر نمی آید ناچار بصبر پذیرد اخته باید که آن بر او بهر مبرور و وصول این  
خطیر ای فاتحه خانه معفو و مبرور مرقوم رفته در خدمت بشیریه صاحب مشفق و بر خوار داران  
مراسم معذرت از طرقت مایا آرند و بهر نوع برای صبر و شکیبائی خاطر نشان سازند و هر کاری  
و خدا سبک بگویند در هر اتمام آن بدل و جان پر داند زیاده چه نگاشته آید

براج جانکی و ام بسمیره گلشن خاطر اجمه صاحب مهربان خرم یاد کتوب محبت  
اسلوب ترغیب فرط مراتب دوستی و و داد و وصول نموده مسرور ساخت مرقوم شده  
که حسن اخلاصها منظور است و آنچه موجب از و یاد افتاد تواند بود ازین طرقت نیز بظهور  
رسد و ربط و محبتی که از دیر باز مستحق است تود و اخلاص و سگناه امرت را و با اظهار در آورده  
باشد بهر حال و درین امر تراید و روز افزون بظهور خواهد آمد لازم که ابلاغ تود و نامها را  
بدل عدیم البدل ملاقات صوری دانسته ابواب رسل و رسائل مفتوح دارند هر آینه این  
معنی ذریعه انبساط و سرور تواند بود زیاده چه نوشته آید

بکت سبک بسمیره راج صاحب مهربان دوستان سلامت وصول خریده  
زین مملو به نقطه مفاوضه رنگین که هر یکی از ان گنجینه معانی و نشین و خزینه عبارات نشاط  
آفرین بود در هنگام و نور بهجت و سرور سرمایه عزت نازده و ذخیره راحت بی اندازه  
دست داد و نسایم نوید خوشای و تندرستی و در ریاض دل و جان بار نصارت و شکیبائی  
کشاد بسمیره خدیو از نسیم وصولش ریاض جان بارب بهار عمر خط دل نواز کیمت زینت



ارقام یافته که محبت و دستگاه شیو بهت خلوص و اخلاص یگانگی و یکرنگی این دوستی دوست  
برقراری که برای العین مشاهده نموده و از اسرار مصداقت و ولا هر چه بگوشتش نشود و بود  
برسم امانت گذاردن از استی سچ باطلاع در آورد و این معنی خودیعه از وی یاد محبت و اتحاد  
و واسطه نماید ابتهاج و ارتباط خاطر عاظم گردد و دید بمرآتیه آن عشرت بر عشرت رو نمود  
صد شکر که کامل عیار بیای نقد خلت و مصداقت بی و یار محکم امتحان رسید انشاء الله تعالی  
روز بروز هم چنان یکه افزون از آن خواهند بود آنکه از زبان قلم صدق رقم تراویده که  
بصاعت جان که بهین گالای آقیم ایجا و نمودمین است از لوث تغییر و تبدیل مبر اساسه و برنگ  
ثبات و استقرار آراسته فیض این امانت و از نموده شجانی تازه یافتیم بلکه از یک  
جان هزار جان گشتم ایزد جان آخرین آن جان جسم جان نوازی را قوت افزای جان بخواد  
بصد جان دارد و دانی الضمیر صفا تخمیر میر به مقتضای القلب یهد فی الی القلب پر تواند از سجده  
دل روشن خواهد بود که بدل و جان و کرم جانهای پاس مراتب یگانگی و یک جهتی ملحوظ و  
مطمئن نظر صد اقتا اثر دارد تا جان در قالب است قالب قلب بقوت این مد عایجان  
خواهد بود و بها که جان هر قسم جان که در هوای جان پر و ریهای دوستی و اتحاد است هم  
چنین خواهد بود و از پسند افنادن قیلان و سپرهای مرده و خرمایش یک زنجیر ماده ذیل  
طایفه حسن تحریر پذیرفته بهجت و بالا حاصل شده ماده ذیل طایفه عزت قریب فرستاده می شود چون  
بزریده کنوب لطف نعمت ملاقات توان و زیانت و تحفه بهتر ازین مرغوب نیست  
چشم بران است که سوادش سرور دیده تمنای شده باشد زیاده مهربانی باد

برای یکجند رام \* وای صاحب مهربان سلامت راجه جو گلکشور بهادر از

خوبی های آن مهربان آن قدر نوشته اند که دل غایبانه مرعوبه در اخلاص و اتحاد گردید و شوق قلبی  
بر آن آورد که به شمع رسایل انجمن دوستی روشن گردد و بنای علی بنیاد در سبقت این  
امر نهادن مناسب ندانسته به تحریر و قیمة الشوق پرداخته ترصد که بجواب مبرور سازند

سازند و آینه هنر درین باب تلمذت پر داند زیاده نوشته آید \* بمیر محمد خان  
خان مهربان دوستان سلامت بعد شوقیکه نهایتش نیست مشهور باد و مکتوبیکه ابلاغ داشته بودند  
بمرآتیه آن انبساط تازه رو نمود از راضی شدن مهارتین کنور راجه و اساطورین نوشته اند  
معلوم گردید برای زاد راه آنها هر چه بخیز نمایند و نویسنده فرستاده شود و دیگر مرآتیه که برای  
آمدن این جاقبول نماید اطلاع دهند شنیده شد که بخشی نام کنجی در جیسنگه پوره بصورت و  
سیرت عدل خود نداده و اگر او بسنی آن مهربان بیاید بهتر خواهد بود از جمله خان و خواجہ بنت خان  
مکرر نوشته اند که از اهل نشاط هر که مرغوب باشد فرستاده شود این همه از آثار سنی آن  
مهربان متصور گشت ایشان را نیز به همین مضمون نوشته شد و دیگر از خط خواجہ لائق دریانت  
خواهند نمود جواب زود بر نگارند \*

پیش ازین جواب خط آن مهربان بقام در آمده و رینولا که حاجی محمد لائق برای بعضی مطالب  
خودش روانه دار الخلافت شده یک زنجیر ذیل و چند تمان پارچه ریشمی و غیره بموجب  
فرد علیده برای شما فرستاده شد و خواجہ ارجمید خان و بنت خان پیرسند که هر چه مرغوب باشد  
ابلاغ یابد بالفعل یک صد توپچه خطر برای هر دو عزیزان حواله حاجی مذکور نموده شد خواهند  
رسانید حقیقت پنجاب کنور راجه کنی که هزار روپیه از جمله هندوی پانزده هزار روپیه با داده اند  
و اقرا نامه او ارسال داشته اند معلوم نیست ایامی آید یا هنوز در آن جا است اگر بیاید خوشه  
والا مبلغ مرقوم از دوایس باید گرفت حافظ چند اشغال مکرر می نویسد لیکن نمی آید او را طبیبه  
بگویند که در حق او زیاده از دیگران مراعات خواهد شد و چند آنکه ستهای ستمای او خواهد بود  
و منع نخواهد رفت البتہ بیاید محمد خان و بابی و ایک هزار روپیه معرفت رحمت خان رسیده  
است و وعده روانه شدنش آخر ماه مبارک بود اینکه ذیجی گذشت خبر او را هم باید گرفت  
زیاده چه نگاشته آید \*

رقعه بابو الحسن \* خان صاحب مهربان اخلاص نشان رحمت خان از اخلاص و آئین گزین آن مهربان چندان



ظاهر ساخته که دل بی اختیار شائق دیدار شده مسبب الاسباب لطیفه بر انگیزد که این مطلب حصول  
انجام از هر مظهر خطائی اصل بی خطا که شخصی دارد اگر وجه قیمتش فیصل نموده بر نگارنده بجا نرسد  
گماشته بخت سینه در باب رسانیدن وجه قیمت آن نوشته شود و خواه اقبال بالفعل بداد و فکری  
بعضی کار خفایت مامور شده احوال پردازیش در خاطر است و وزیر وزیر تر قتی خواهد کرد  
رحمت الله خان مذکور و ابرای بعضی اشیاء گفته شده بان مهربان نوشته باشند اگر شتاب بر سر  
بهر لازم که خبر خواهد را منتظر و شائق دانسته به تخریر و قلم خود ضمایم مسموم و رمی ساخته باشند  
زیاده چه نوشته آید

\* بهشی بسا و ن لعل \*

محبت و مودت دستگاه عزیز الله بسا و ن لعل قرین عافیت باشند از همگامیکه روانه آنصوب  
شده اند هیچ حقیقت نوشته اند یقین که احوال بدار الخلافت رسیده و ز تیاری خواهند بود و شود  
که در روانه شدن همیشه صاحبه و مادر مهربان سلمها و نور چشمی بیگم جان توقف راه یابد  
هر چند ایشان را جلد و شتاب بیارند مستحق خواهد بود دیگر از خطا و اب صاحب و قبله بنده  
مد ظله در یافت خواهند کرد

\* و قلم بگوکل چند چودهری \*

رفت پناه رای گوکل چند چودهری بعافیت باشند عریضه الاخلاص رسیده بر حسن اتحاد ایشان  
اطلاع دست و او خان صاحب مشفق و مهربان علی جواد خان صاحب تعریف آن رفت پناه  
بسیار بسیار بر زبان دارند و از جوهر که فرستادش می خواهند نیز ظاهر فرمودند بنا بر آن مرقوم  
می شود که دانه مروارید بطریق نمونه محبوب عوالی نشان امام علی خان فرستاده شد موافق  
آن سمران بهم رسانیده زود بنرستند و سر بیج و خیمه و نورتن و دیگر زیور زاننه بقید قیمت  
مصحوب خان مشارالیه خواهند فرستاد و زیاده چه نوشته شود

\* بامان علی خان \*

خان رفت و عوالی نشان مورد و خواهف پادشاهی باشند رفقه الاتحاد که ابلاغ داشته  
بودند رسیده نوشته اند که چهار واسس اسب عراقی و عربی معرفت ملک پیرا الهی طلب  
بخاطر جلوه دیده اند اگر ملاوب باشد گرفته شود ملک مذکور پیش از نوشتن شما درین باب

باب نوشته بود در جوابش قلمی رفته که بر دوستی شما اعتماد گئی است اگر بی عیب و کفایت دانه  
البته بفرستند باید که آن رفت نشان بمشارالیه بر خورده و به صلاح یکدیگر اگر مناسب باشد  
خرید نمایند و همراه قافله معتبر و دانه سازند جواب گوکل چند چودهری هیچ نوشته اند اگر سمران  
موافق دانه مروارید نمونه و جوهر دیگر بشما بدهد حواله بجا نرسد اسل گماشته کو قتی بخت سینه  
نمایند و به قیمت از نام برده به نامد تباکوی بهیاب چراغ فرستادند بامشارالیه گفته شد بود که تباکوی  
باقی نمانده هر چند چند من بمحضر رسیدن خود خواهند فرستاد به ترم معلوم شد که از یاد شمار فیه میدانند  
که بی آن نشی بسر بردن دشوار است الحال توقف نباید کرد از احوال خود متواتر نویسان  
باشند زیاده چه ارقام نماید

\* بناظر حاجی لائق ناظر دیواری بادش دگر \*

تظارت پناه حاجی الحرمین اشرفین حاجی محمد لائق محفوظ باشند عرضی مرسله مستل بر رسیدن  
دار الخلافت و بر خوردن بخوابن مهربان از جسد خان و بسنت خان و میر محمد علی خان و شاید  
راه که از دست مکالمه سپه داران برگی کشیده بمطالع دانه تجویز فرستادن طواغیان  
بصلاح خان مشارالیهم بخاز و دهر یکی را از او راه و موجب مقرر کرده و دانه این طرفت نمازند  
بسنت خان که عوض فیل زه تقدیم خواهند البته به تدریج انتقال را بر طریق راضی کرده باید فرستاد  
در حق او به حق چند ان مراعات بسیار نموده خواهند شد و بر همه اهل نشاط این جا ممتناز خواهند بود  
و هر وقت که رخصت طلب خواهد کرد اجازت خواهد یافت غرض که شوق دیدنش بسیار  
از بسیار است و در زیکه از پنجاب کنور واپس گرفته اند معلوم شد مبلغانی بر ذمه محمد خان  
ربانی هم هست آن را نیز بازخواست خواهند نمود و اسبابورن رسیده اند چند آنکه مردم تعریف  
آنها می کردند و میر محمد علی خان توصیف ضرر و نقص آنها بر می نوشته زیاده بران بمشارالیه  
در آمد چه شد که پیرانند در کسب کار جوانان می کنند باید که علی التواتر احوال خود در ویداد  
تازه آنجا نویسان باشند

\* بجای مشارالیه \*

عرضی مرسله متضمن خرید بعضی اشیاء از جمله فرمایش و ملاقی شدن با جوهر اسب و دیر



کوايف آنجا رسيد باقی اشیا خرید نموده یک دفعه حواله مشار الیه نمایند و خود هم زود در تردد روانه شدن باشند توقف در آنجا ضرر نیست زود آمدن بهتر چینه و سیاه گوش مطلوب است از هر جا که بدست آید باید گرفت ثواب نیاز محمد خان بهادر شیرجنگ در جواب خط این جانب نوشته بودند که گمان بطلب جانور فرستاده شد هرگاه می آرند ابلاغ می یابد سراغ باید گرفت اگر آمده باشد شمار دفعه پیغام نارسانید یقین که همان وقت حواله شما نمایند احوال میرزا شمس الدین دریافتند برنگارند که در کدام خیال اند از احوال خود متواتر نویسان باشند زیاده چه نگارش نمایند

✽ بنواب عمده الملک ✽  
اتحاد نشان محفوظ باشد و قیمت الوداد وصول نموده مسرور گردانید حقیقت اسپان عراقی و عربی چهار راس معلوم شد اگر در تجویز شما بهتر باشد البته خرید نمایند حسن و قبح اسپان بهتر از شما دیگر نمی تواند داشت مطلب آنست که قابل سواری ما باشد انعامی در بین جا بسیار اند مطلوب نیست لازم دوستی آنست که اسپان خوب از خوب که در بین ملک مانده آنها باشد و احدی ندیده بفرستند آن اتحاد نشان اگر اسب خواهند فرستاد سوای قیمت اسب قبل خوب برای شما فرستاده خواهد شد و دیگر از تحایف این ملک نیز ابلاغ خواهد یافت چون موسم انباشته است لهذا مبلغ بانصد رویمه در وجه بهای میوه برای اطفال فرستاده شد بلامضایقه نگاه دارند باید که حالات خود متواتر نویسان باشند زیاده چه مرقوم شود

✽ رقیه ✽  
الهی باشد عریضه الوداد رسیده خوردند ساخت یک قبضه گار و میوه خوری که فرستاده اند نهایت نادر و عجیب است هر که دید محو نمایشی آن شد بالفعل مبلغ یک هزار رویمه فرستاده شد خواهد رسید باید که شمشیرهای اصیل و کتارهای خوب بهم رسانیده ارسال دارند سوای قیمت هر چه تحایف این جا فرستاده خواهد شد از احوال خود نویسان باشند باید چه ابر فام نمایند

✽ رقیه ✽ از نوشته برادر عزیز القدر

عزیز القدر راسخ علی خان معلوم شد که آن تو دود و سرنگاه و در تماشای شمشیر و تبار بموجب فرمایش این جانب شمر گری بسیار میدارند چند شمشیر احمیل که بهم رسیده بود اگر چه خوب بود لیکن قابل ارسال به اینست موقوف گردیدی خواهند که هم به شمشیری فرستاده شود که ثانی آن در بین ملک پیدا شود این معنی موجب مزید اتحاد و مناسبت شد الحق همان قسم شمشیر باید فرستاد که عدم التسلط است چنین چیز بلا شل تمام بهم میرسد هر گاه بدست خواهند آمد خواهند فرستاد و اضطرار نباید کرد و یک گار و میوه خوری دیگر از قبیل گار و اولیوس مطلوب است اگر ناموسم خربزه بر سر نه بر سر دود و صد رویمه برای شمشیرنی اطفال شما فرستاده شد خواهند رسید باید که حالات خود متواتر نویسان باشند زیاده چه نگارش نمایند

✽ بنواب عمده الملک ✽  
✽ منقرضه الوداد فدای خان بهادر اشجع جنگ ابرقلم ✽  
نواب صاحب و قیام مشفق و مهربان قدر شناس مرتبه و ان سلامت آداب بهرگی و نیاز بر عرض در آورده عرض میدارد و سعادت نامه کرم اتما جلوه وصول از زانی فرموده ساخت آمانی و آمال را امن و ساخت کیفیت انبساط طبع شریف به تماشای شرکاء و خوش و ظهور که روز اول مشتاد روز دوم یک صد و پنج و فردای آن فریب یک صد و دوی آه و کال و غر زنگ از وحشیان دشت پناود و حاج و چرزد و دیگر طمران هوا زیاده از احاطه احضار شرکاء شدند سرخوشی افزای خاطر خجالت اتما گردید بنیایه تکلف و خوش آمد بادشان را چنین تماشا رونموده باشد کتب و تاریخ معتبره بسیار بنظر در آمده در هیچ از ان این قسم صید اکنبها بر طالع و در نیامد و زری در عهد محمد شاه در زمین سیوانی شازده و در گور و کال و چکاره شرکاء شده بود مزاج باو شاه بنایت مسرور و فرح ناک گشته بحال البر و بخان قراول بیگی چنان از شش و علایا که مبذول نشد و قراولان بقدر احوال باخصاف مناصب و مواجب و انعامات از سرخ و سفید سرخ بر آمده و هر که آن روز عرض احوال خودی نمودند به درجه



پذیرائی میرسید الحاصل تا چند روز تعریف شکار آن روز بزرگان اقدس و انواه  
دانشه خاص و عام به نیازم بر اقبال عالی که این قدر و این چنین شکار موجب تزیین طبع  
سانی گردیده و چندین عیش اندوز بیاید ظهور رسیده و می رسد و خواهد رسید گاهی درین  
زمان خوش وقتی ضمان اگر احقرم در رکابی بود آن قدر که از شنیدن ذخیره منور  
آمد و خنده بدین سدا به نشاط بگفت می آورد لیکن چه کند که بسبب کسل مزاج نواب صاحب و  
قبله خود که جان و دلم فدای نام نامیش باد میجو رانده در دام حسرت کشید افتاد الحمد لله  
از همان وقت که خوابت نادر وصول نموده شفا حاصل آن جناب شد همه شب معزکرم  
بداد و ادون انشراح و ابتهاج بود و امروز بفضل او تعالی کثیر احسانه صحت و اعتدال مزاج  
اقبال امتزاج چند آنکه به عادی نیم شبی و سحرگانی و اوقات خیم مسکنت می نمودیم حاصل  
است الهی روز بروز در تزیینات و نشاط و وضعت بقوت و توانائی مبدل شود و احوالش  
طعام هرگاه در سبیل بلندی بخش خاکسار گردید آداب شکر عنایات به تقدیم رسانید یارب  
دشت و دشت و خشتیان بیابان و صحرا صحرایان صحرای صید بانگان شیر شکار و شکار  
شاه باز آن بلند پرواز شکار با در تزیینات حسرت قدم بومی

بنا بر این که الحمد لله رب العالمین مزاج نواب صاحب و قبله روز بروز  
ترقی پذیر صحت و اعتدال است بفضل و زمین نافه بزم حصول سعادت خدمت فیض رحمت  
سنتی می شود و احقرم بطیف آن مزاج مهر بانی شرف ملازمت در می یابد اوقات عبودیت  
سکانت بدعای خیر و سلامتی ذات تقدس آیات بسز میرود و زیاده بندگی ظل را رفت  
مهر و دیار و خدمت و عرصه داشت به خیرت ظل سبحانی \*

عرض داشت فدوی علامه حسین آداب کورنش و بندگی بجا آورده به عرض فیض  
اندوزان بخت بکر نشانی عقیقت مدان خداوند المیان نواب صاحب و قبله و وجان  
می رساند آمدن فدوی و این دیار معرفت بسبب محبت و اتحاد شهابت جنگ بود بلکه چوبیقه رمی خانه

خانه زادان درگاه والا از گذشته و حالها مقننی اقامت حضور گشته ناچار بتلاش معاش  
شائقین و خود را از هم حشمان دور داشتن اختیار افتاد بادی مهابت جنگ و شهابت  
جنگ پلاس مراتب نغمه آری برداخته ناگاه واقعه جان گاه هر دو بزرگان هوش و با  
گردید بیت شسته که از سرافاقت دست بردارد \* بهر زمین که رسیدیم آسمان پیداست \*  
الحال مزاج الهی و کبریا و خلافت سلوک بزرگان خود در صد و دل آزاریت و  
جایگزین قدیم فدوی را بضبط و آرد و در آن هم اکتفا کرده خیالات نالایم بخاطر داشت  
بنابران احقر از مرشد آباد بر آمده به بند رها گلی کسوت گرفته امیدوار فصل و کرم عالی نشسته  
است بوسیله بندگی می موردنی چشم بران دارد که بیادری شرط بند پروری زورق  
شکسته احوالی بساغل ایمنی و فراخ بانی رسیده زیاده به عرض نماید آفتاب عمر و دولت  
از ملاح خلوت تابنده باد \* ایضا \*

عالی در جواب عرض داشت جان نثار شرف و در دارزانی فرموده مغرور و سوسخت ارشاد  
یافته که نظر بر بند گیمای موردنی فدوی احوال پردازی می این شکسته بال منزلت و نظر فیض اثر  
است خاطر جمعه آرند به ریافت این معنی و لواء جمعیت خاطر حاصل نموده می خواست که  
خود را بزرگوار اقام فیض الیام رسانده از جور و زور کار بیاساید لیکن حصول این سعادت  
بسیب بی پر و بالیها دست نداد و گره دل و جان مقیم استانه عالیت پرواز در باب  
و اگر از جایگزین خاکسار بنام صاحب ایالت این جا عرض از زیاده به خاطر کمال بخشیده زیاده  
به عرض نماید بمر و دولت از اوج خلوت تابان باد

بنو اب محمد الهی و له عید الحمید خان بهادری \*

نواب صاحب شفق و مهربان مخلصان سلامت احوال نادر که سابق برین ابلاغ یافته بود درین  
دست ملاحظه آن مطلع روشناسان الطاف شده باشد از کینه و روز باری روزگار جفا کار  
تا کجا نوشته شود و از الحاحت بسبب خلاف نگارگان بگانه مروت و آرا بپهر می نمود و تا که در آنجا



اقامت و استقامت غیر از الحفظ بر زبان بود و چون به هیچ ممر نرسد در لودن آن مکان نظر در نیامد  
 در نزد شما از انجا شخص افتاد چنانچه با همه در ماندگی به شکر نواب صفدر جنگ پیوسته  
 و دست و او چند ماه بود به پرداخت امروز فردا گشت آخر الامطاعت استقامت چون  
 طاق شد از انجا بر آمده روانه عظیم آباد گردیدیم نواب شهامت جنگ بی در پی به قائم متضمن  
 اشتیاق و مسامحت ما محتاج ابلاغ داشتند بعد دست جاگر جو که در برگشت پور میر  
 است راه مرث آباد سر کردم به مجرد رسیدن این دیار نواب موصوفت مرا اسم محب  
 پروردگار زیاده تر از سابق ایام معروف داشتند چنانچه تا امروز تا ام تمام سمری و دو  
 نواب نهایت جنگ نیز اشتیاق مریانه میزدولی فرمایند دیگر نامه خیریت است مرصد که  
 به مقتضای التماس قدیم بنگار مشر مریانی نامه مشتمل بر حالات خیریت سمات مسعود و بهجت  
 اند و بساختن منظور باشد زیاده فک بکام باد \* نواب میرم خان \*

بهجت افزائش گرامی در هنگام و نور انظار ساحت افزوده وصول گردیده خاطر ابا بنیاد  
 و افزوده وصول ساخت و بدریافت اجناس تدبیری و خیریت ذات نجسه صفات به تقدیم  
 بر انتبشکر و سانس خداوند حقیقی پرداخت عزیز القدر و ای بسا دل لعل مرصدی خانه  
 مخلص بهره اند و ز خدمت شده از احوال این جاگزارش نمود و باشد یقین که در امور مرجوع  
 مورد اتفاق خواهند بود ایامی زده که در خدمت نواب نهایت جنگ خصوصیت و محبت ای  
 قدیم بیاد دهد و بر آن آرد که به تجدید اتحاد و دوستی بپردازند چون نواب صاحب از چند روز  
 کسل طبیعت بشدتی و اندوه و بیوقت اظهار این معنی مناسب بنفاد همین که با قادی آیند  
 بتوان احسن رست اظهار خواهد یافت و طریق رسل و رسال مناسبت خواهد کرد دیدن تر قب که  
 بهرین منوال بنگارش در کاتب انبساط تر ایکب منبسط و بهیج ساختن پسندیده خاطر عاظر باشد  
 زیاده ایام بکام باد \* نواب میرم خان \*

نواب صاحب برادر عزیز از جان سلامت از مکانه زمانه نگاره تا کجا به تحریر و آید از انجا که

از انجا که رضا و تسلیم آئین قدیم خود دست در هر حال غیر از شکر نمی توان بر زبان آورد  
 سر آمد این نامه که در نهانها که استغفای آن به از جان بود که دست از دل آزاد بیاورد داشته  
 گاهی لب پیرشش احوال نمی کشود و ندو در صورت این معنی هر چه بر دل میگذاشت دل میداد  
 اکثر بخاطر خطور می کرد که سبقت در مراسلات باید کرد لیکن به خط ایکه مبادا به مقتضای بی رحمی  
 به نگارشش جواب عار افتد و این امر علاوه دل خراشها گرد و نا مل تا که بر بود و بحضرت  
 مقام القادس مسامحه بیا میرفت که دل آن سر مایه راحت دل را بر آن آرد که بر خلاف  
 رفته بمرقم و قایم که موجب انشراح خاطر میدل و جان نمکین متصور گردد و در دوازده آخر کار تیر  
 و عاقلار گرفتار واد و سبحانه هر چه می خواست با حاجت مقرون فرمود یعنی یاد این تلکوم فراموش  
 کار به بیاد آن مقیم شمسان خیال در و دوز به بکشد انبساط نامه در خوردی بر وی عالم کشاد دیت  
 من و انم و دل و اندرین نامه به دیدم \* صد باره بی بانی و اکروم و پیچیدم \* اگر چه عزیز القدر  
 بسا دل لعل مشتی بر طین تا کید است من و دل شده از اخبار خیریت ای آن مهربان پس از  
 نامه مریانی ای فرادان می نوشت اما چند آنکه در بنیاد وصول خط جان فراغت است اند و زیاده دست  
 داده به تحریر مشاعر الهیه تشفی باطن نمی آرد و بهر حال ناصیه به گنگی سجده ریز جناب خداوند نیست  
 چل شانه و کسرا احسانه اگر آینه بنیزد بین نیست گزین کام جان شبر بین می شده باشد خبر و  
 اقلیم خوش بهای توان بود \* بر اجه جو گلکشور \*

راج صاحب مشفق مهربان و دستان سلامت از نگارمیکه بهرگاه احمد ابدالی در میان آمده  
 بود برای خیریت و سلامتی احوال تمامی دوستان سکر دار الحلافت بحضرت دارنده جهان  
 مسامحه بیا بگرمی رفعت خصوصاً عزت و آبروی آن آبروی والا گوهری بکمال خشوع و خضوع  
 می خواست و قن و اضطراب باطن بمرتبه اتم می داشت که الهی آن مهربان نعم خوار از مگاید  
 زمانه نگاره بر کنار باشد الحمد لله که هر چه تمنا داشتیم و نمود و مرده که گوشش بران بود مستمع  
 گردیده به مهر و از بخت شکر دارم و از روز نگارم \* از احوال خود چه نوشته شود که



بعد از حوادث متواتر مبتلای اندوه و آلام بوده از خود خبر نداشت و افسردگی و دل مردگی  
 بعدی رو داده بود که ماست را بر حیات تفریق می گذاشت شرش آنکه اول واقعه رحلت  
 صبرگاه نواب خلد آرامگاه نواب شهابت جنگ نور الله مضجعه و طاب ثراه و شربای  
 کمال نمود بعد از آن مردم محل بنده و دیعت حیات سپرده من بی قرار و در بند غم ماتم  
 گذاشت هنوز این داغ های دل هم چنان بود که نواب شهابت جنگ عفو الله ازین  
 خاکه ان غمنا می متوجه ملک جاودانی شد بدلی کسی سخت عارض حال این کس گشته و هر چه  
 بر من گذشته و در بیان آن خار سینه چاک می شود و نامه برگ کاغذ آتش زده می گردد همچون  
 بر یک بادیه غم های خود شمرده یاد آن زمانه که غم دل حساب داشت \* از آنجا که غیر از  
 صبر و رضا در مشیت فضاچاره اگر قادران قید بشریت که توفیق فطرت شان به طفرای خلق  
 الانسان ضعیفا موشح است راست نیاید ناچار تن به تهنه بر گزاشتن و لب یحون و چهره انکاشدن  
 و بادل افسرده و خاطر فاساد و در بون و سوز و گداز که اخلاق کارشبان و وز من است  
 بکه از خود در قنای پیش آمده خبر از خود نداشتم ازین بود که تا این مدت حالت پر ملالت  
 خود را بان سر آمده غم خود را ان نه زکاشته الحال که صبر صبر نمی و رسوای بی ثباتی بخشیده افاق  
 دست داد اظهار احوال ضرور افتاد \* چو پیش تو دلم و امیل عرض مدعا باشد \* ز با غم خامشی  
 حرف نم گفتم چشم جیاباشه \* زیاده مرصع لطیف یاد آور بست هر چه از دل آزار بیای چرخ  
 شعله کار بر سر من متلوب حسرت رفته پیش ازین محملا تحریر پذیرفته چون محبت های که فیما بین  
 نواب مفقوت ماب شهابت جنگ طاب ثراه و خاکسار متحقق بود از غایت وضوح محتاج بکار نیست  
 نواب سراج الدوله به مقتضای مزاجیکه دارد به مشاهده آن رشک می بردند و بنوا که فلک  
 بکام ایشان گم دید آنچه در دل داشتند ابر از آن را فرصت وقت مغتنم پنداشتند پیام  
 فرستادند که از ملک ما بر آید پیاس آبر و حرمت سوای این صواب بدی دیگر نه نمای سر منزل  
 این معنی نگردد و بد که باظهار احرام زیارت بیت الحرام از مرثه آماد بر آمده بهو گلی بند و رفته

رفته و در کنج خمول نفسی چننه که از حیات مستنار باقی است سر برده شود و چنانچه مطلب باستانی دست  
 داد نامه داد و در بند مسرور و بویژه از آن ساختن اتفاق افتاد و در ایامیکه فرگیان بقصد تدارک و انتقام  
 خرابی لکته با جمعیت کثیر بهمازات جنگی تا لکته رسیدند و عارس آنجا شکست داده بعضی  
 شهرت در آوردند و نواب سراج الدوله با سماع این خبر باز روانه آن طرف شد  
 و در بند و مرقوم بعضی بعضی از آشنایان غبار خاطر ایشان به صفا انجامید و دیدند که در دیدم  
 هنگام برگشتن از آن مقام که در معنی حکم فرار داشت به تنهای ایشان برشته آباد رسیدند  
 شد و از دغدغه نگذاشتند حاصل گردید هر آینه تو می ظاهری شود که محال جاگیر قدیم تا حال  
 و اگر از شده ظاهر اید و ان خود نتواند داده اند عزیز القدر بسا و ان لمن مفضل گذار شش  
 خواهد نمود نگر می باید فرمود که بحق خود توان رسید زیاده دوست پرور بهاباد

\* برای سوسر ام \*  
 و ای صاحب مهربان قدیم من سلامت بعد عمری  
 سرور آمد و ز بیای یاد آوری حاصل وقت گردید و از گدازت محبت نامه نکبت مهر گستری  
 بر شام توقع و رسید \* خیال بیکی من و قایادش داد \* بجای شمع دل یار بر مرارم سوخت \*  
 از مهربانان دار التماست درین مدت بیکی را توفیق نگارش جواب استیاق نامه و فی  
 تشنه منت کش اخلاق آن مجموعه دوست فواری گردیدم که درین امر سبقت مرعی داشتند  
 و بتجربه محبت های قدیم پرداختند آینه نیز اگر بدین آئین جلالت یاد آوری متذکر خن مرکز  
 ضمیر اخوت پذیر باشد ممنون توان بود زیاده عاقبت بخیر باد

\* به مهار ابر و ام تر این بهاده \*  
 و ای صاحب مهربان دوستان  
 سلامت گران و انتظار می محبت نامه اگرانی ندارد اگر گاه گاه بر خلاف رفته و ضد گذشته  
 آئین یاد آوری بیاد آید به و و تو جی که از قدیم و امور دوستی دوست دارد و در امداد  
 و اعانت عامل جاگیر واقعه پر گشته شاه پور منیر چند ایامی بکار می برد مستوجب ممنونیه است  
 \* مصرع \* عند از باد کند دستگاه خوبی را \* و بنوا مستمع شده که بعضی از زمداران محال



مذکور در کجری سلامت و ایمنی پیدا ساخته بیرق و تپانه دار حاصل کرده و دادای مالوا جب  
 یگرگی و زنده اند و توقع این معنی موجب برهمنی بد نیست و نقصان تمام است معلوم می شود  
 که کار پردازان بطور خود تپانه دار و بیرق فرستاده اند و بان مهربان اطلاع کرده اند  
 و الا چنین امر برخلاف توقع بود و بهر حال بر صد چنانست که تپانه دار و بیرق آنجا بر داده  
 و تاکید فرماید که کسی بدخواست ز میدان رخت اجاره و فرستادن تپانه دار نماید و در  
 مقدمه جاگیر بود چشمان سید علی احسان خان و سید اسمعیل هلی خان خواهرزاده حقیقی دوست  
 و از غیر توجه غرض ظاهر بیعت شکست از خود را تعرضی بر محال نور چشمان مذکور در میان آمده  
 اگر اظهار شکست در نیست است بر مقدمه مبلغ مطلع باید فرمود که بقدر رسد این جا کاغذ  
 رسد تا آن زمان بنوعی امانت رود که وادار نیست گیری شود و زیاده جمعیت و بهجت باد  
 به مهر اجداد و بهجت و سبزه گور

سنگه و ابراهیمی بند و نیست محال جاگیر و اقدیر گشته و بهر میر فرستاده شد و هر که در امور  
 موجوده مشارالیه لوازم مهربانی و مراسم خود خصمانه مرعی شود و نوعی توجه بکار رود که به فراغ  
 خاطر سرگرم کار و بهر کار مهربانها بر نگارد و هر آینه و این صورت موجب از دیار ممنونی  
 خواهند بود و رفته بسید محمد خان \*

برادر گرامی قد رحمان بسیار مهربان من و دیوانه معلوم شد که بیگم حاجه مشفق که در سلمها الله تعالی  
 آن برادر و داد اسلحه عرض و اظهار مطالب این جا قرار داده اند ازین معنی خور می تمام  
 حاصل گردد و بدیهه یقین که زیاده از سابق توجهات آن جناب بسبی آن مهربان مرعی خواهند شد  
 عریضه که مرسل است بوقت یک گز و آئیده جواب گرفته ابلاغ دارد و موجب اظهار  
 عزیز الله و منشی بشا و اصل و در مقدمه رفع تردد و خاطر از بجای جاگیر تقدیم بدل موجب باید شد که  
 این کار بر جمیع مطالب مقدم است بیشتر هم بنفس و کرم بیگم حاجه پر و انگی پر وانه حاصل  
 شده بود و الحال زیاده بران متوقع است خطیکه نواب صاحب و قبله بنده نواب شهاب

شهابت جنگ بهادر سلمه الله تعالی بآن برادر نوشته اند ابلاغ یافت لازم که بنگار شس  
 حالات خیریت و ندرستی خود و بیگم حاجه بهجت افزای خاطر مشتاق باشند زیاده جمعیت  
 و بهجت باد \* بهر نواز خان \*

جغای چرخ دل آزار چه نوشته شود و سیزدهم ربیع الاول سبک واقعه جانگاہ نواب  
 مغفرت آب شهابت جنگ طاب ثراه شیشه شکن میر و طاقت گشته و خوار ناگامی و بال جان  
 ناتوان گردیده \* بیت \* دل شکار و نالایب آشنائید \* چون کاه جناب شکست و صدا  
 نشد \* هنوز نایره این غم جانگاہ هم چنان گرم سوختن دل و جان بود که بهیچ هم ربیع الثانی مردم  
 خانه احق در بیماری چار و روز باز از بیمه جان شیرین بجان آفرین سیرده مرا غم زده جاوید  
 ساختند و خانه خرابی بران مستر اگر دید از آنجا که دست تدبیر بد امان تقدیر نمی تواند رسید  
 غیر از آنکه با کمال شکسته دلی و تمام بی حاصلی صبر بر خطه ضا و تسلیم گشته شود چاره دیگر  
 سودمند نیفتاد \* بیت \* این در دراکزان بدل خسته تاب نیست \* جز صبر صبر هیچ و و  
 در کتاب نیست \* حقیقت این حادثه عمر فرسانندست بیگم حاجه مشفق که در سلمها الله تعالی  
 ظاهر کردن ضرر و زیاده چه \* بسنت رام \*

صاحب مهربان مخلصان سلامت از اشاقیکه خار در نگارش آن دل می باز دینی توان نوشت  
 بحد آب و خورش و کشش آرزوی مواصلت مهربانان کرم فرما برشته آباد آید و نا  
 اتفاق افتاد بملاقات نواب صاحب مرجع دل و جان مد ظله بکام جان قایم شدن و سرمایه  
 انبساط بدست آوردن دست واد حسرت دیدار بهجت بهر باقی است کثرت تردید  
 بر آن آورده بود که اجازت از خدمت نواب صاحب گرفته همانجا رسیده احراز عشرت  
 و احتیاط نموده آید لیکن آن جناب بر زبان آورده اند که آن مهربان حالایمی آیند ازین ممر باید امان  
 توقف کشیده چشم در راه و گوش بر آواز مقدم انبساط بکرم است ترصد که بهر قیم  
 جواب این رقیبه الشوق منضمین اخبار خیریت و ندرستی و نقر ساعت کویح این طر



بذل التفات مرعی شود و کما غصه حساب سابق و درین جانبست بد فتر کار پر دازان گرامی خواهد بود قدریکه باقی بوده باشد در یافته قلمی شود که ابلاغ یابد زیاده چه بر نگار و قلم دیدار است ایام بگام باد

\* بنامی حسن خان \*

از حال من از خود بی خبر خبر گرفته رفیق خبر از استناد او شد بد مصلحتی مقتضی این معنی گردیده باشد هر چه بخاطر گرامی گذشته عند التامل اضلع و مستحسن دانسته شد الخ و فیما وقع امروز افغان و خیزان در انبوه رسیدم فردا دوشنبه در صحرای بوسه شنبه در مکانی که تجویز فرموده اند به حسن طلب مصرور خواهند ساخت می توان اقامت و رزید در انتظار جواب این مطلب بر کناره شهر توقف ناگزیر خواهد بود

\* براج نامک چند \*

راج صاحب مهربان و دوستان سلامت هم رمضان سنه عالمگیری به بندر هوگی اشاق رسید بنا افتاد اشتیاق دیدنهایران داشته که در علی مگر عرف کاکته رفته ضرور و مسرت اند و مواصلت شود اما بسبب بعضی موانع درین باب تاخیر مستحسن دانسته تا وصول جواب محبت در روانه شدن بکار زلفت سرگزشت احوال کثیر الاختلال مسموع شده باشد خیریت در همین بود که به بندر هوگی آدم اگر بسبب فتنه رنج کاکته راه دریا مسدود نمی بود راه سلامت سپرده می شد بهر حال نظر بر فضل افضل مشکلی کشای حقیقی دارم زیاده متعذر شد

\* براج مومی الیه \*

کیفیت التفات و محب پروریهای آن مهربان از نوشته شیخ صاحب مهربان شیخ یار محمد مفصل هویدا است چون شیخ مشارالیه را که درین تنهایی بهر از ایشان رفیقی و موسی نیست بسبب فردمانگی فرستاده شده لیاست و کار دانی ایشان بکم رایام زیاده تر ظاهر خواهد گردید در حضور پرنور کار با عمده داشتند و در خانه اکرام ای عالمی شان مثل نواب امین الدوله بهادر و برهان الملک سید سعادت خان بهادر و صد خدمات شایسته بودند از مدت ده سال که درین ملک و اردو شده اند در سر کار نواب شهامت جنگ مرحوم پیرمیشی گری سپرده

برده نواب صراج الدوله بهادر هم توبه بسیاری فرمودند لیکن ایشان از راه محبتی که با ما دارند از همه چیز دست برداشته همراه آمده کنالاست ایشان بیشتر از آن است که بتحریر درآید باند که التفات آن مهربان جای خود بصفاخانه دل مهر منزل می تواند ساخت زیاده جمعیت باد

\* بلطف علی خان و حسین علی خان \*

صاحبان مهربان و دوستان سلامت این مرتبه که نواب صاحب باز بقصد نصاری به بندر هوگی تشریف آوردند بعضی اکثر مهربانان بر خور دنیا دست داد آن همه که در دست به صفار و نهاد و تجویز مدد خرج و خاطر دارند و پروا انگیز دادند که احتمال و اشغال بر سر آید فرستاده شود چنانچه محمد رفیع را فرستاده شد مشر و جا گذاشتن خواهد نمود اگر مکانی در جوار دولت خانه برای فروکش مسورات بدست آید بکل الوجوه جمع خاطر دست می دهد غرق قریب دوست دارم می رسد و مسرت اندوز ملاقات گرامی می گردد

\* رسید مکرم خان \*

تو دو نامه وصول نموده ضرور و منبسط گردانید الحمد لله و الحمد که خیریت حاصل وقت آن مهربان ست پیش ازین اشتیاق نامه محبوب محمد رفیع ابلاغ یافته درینو لا این است که بر حالات گذشته التفات نواب صاحب روز بروز در تزايد و دیدنهای متواتر میسر است مدد خرج هم مقرر شده و در باب گذاشت جایگزین مرضی معلوم می شود بفضل الهی بر فرخندان فتح دست می دهد و بزودی معاودت بر سر آبادی فرمایند آن زمان یقیناً تدارک مافات به ظهور خواهند رسانید تا در یافت عشرت ملاقات بخار شش و قایم گرامی ضرور باید داشت زیاده چه تر قیوم رود

\* بنواب علی قلی خان \*

نواب صاحب مهربان من ویراست که بر حالات خیریت و تندرستی آن مهربان اطلاع دست نمی دهد معلوم شد که نظر بر ناموافقت مزاج مالک این ملک اخرا از نوشت و خواند دارند هر چند این معنی از عاقبت اندیشهای شایع و شکفت نیست البته جای خود داری و محل احتیاط است لیکن یگانگی و یک جهتی ما دشمازین خیر مستغنی و پرست اگر بسمل افتاد و کلام بقلم



می آمد گنجایش داشت لهر حال این اغماض شما کم از کل شبلی نیست آینه اگر چنین ترود  
چه ترود \* بنواب ظفر جنگ بهادور \* بنواب صاحب مشفق

مهربان و دستان سلامت بفضل کار ساز حقیقی از خدمت نواب صفدر جنگ که سرابگاه  
نوبیدی میشن بود بر آمده بساحل عافیت رسیده از صد مه بحر موج خرمناقد و شناسی با مناص  
حاصل نمود انفات و محبت های نواب شهابت جنگ بدست و سابق بلکه زیاده بران  
مرعیت از امور جاگیر نیز بنوان خاطر خواه جمعدل دست داد مالک و لهما گواه است که ذکر  
خبر بر رگواه های شریف اکثر در خدمت نواب مهابت جنگ و نواب شهابت جنگ  
بر زبان نیاز ترجمان دارد دهد و صاحبان مشتاق ویدار اگر آن مشفق در مراسلات سبقت  
فرمایند بنایت خوشتر از نگاه از بنجانب نیز لوازم محبت و آثار یکجندی بدرجه انم ظهور خواهد نمود زیاده  
چه بر طراز داشت غماق هم چنان باد که بود

\* بنواب اسد الله \* بنواب

نواب صاحب مشفق مهربان سلامت تو جانیکه در باب جاگیر مخلص مرعی گشته عزیز القدر  
رای بسا و ن لعل مرصدی خانه دوسته از مفصل نوشته ایز و معانی با این همه دوست پرور و بیما  
دیرگاه دارد آینه نیز مرصده انفات و مهربانی است نواب ناصر الملک بهادر سلمه الله  
تعالی با استماع خویهای گرامی بنایت مسرور و تمسکون شده محبت نامه بکمال محبت و اتحاد  
نوشته اند در ترقیم جواب مسایله نرود اگر بنای دوستی و داد و سبده رسد و سایل  
با چنین صاحبان حمید الشکلی است حکام پذیر شود و نواند خاص در ضمن آن متصور است

\* بنایش بسا و ن لعل \* عزیز القدر من عرضی مرسله بمطالع در آمد

آنچه از حالات خود نوشته اند موجب تعجب گردد از قدیم الایام چند آنکه ما شمارا دوست  
داشته ایم و میداریم بر شما ظاهر آن قدر که شما مروت خرمناقد و دل سوزی اند ما خوب می دانم  
خصوصا درینولا که در وقت روانه شدن مردم محل مرصده حسن تدبیر دل پذیر شده و بعد از آن  
در حصول بحالی سند جاگیر تر و دات شایسته به ظهور رسیده در جلد وی آن سوا ای این

این که خود را تار کرده شود چیزی دیگر در بساط با نیست کار یک از شما شده از دست  
برادر و فرزند نمی تواند دست و دست این معنی چندین و حشت طبع از چه راه دانسته شود  
اگر فروماندگی باعث چندین اضطراب شده حق بطرف شما است ما هم چکنم که بنایت جنگ و سنیها  
لاهی حال است نوگران همه از دیر طلبی آزرده ویدل و تقاضای قرض خوانان سخت مشکل  
مدد خرج موقوف و مزاج مرجع کار بر اید امروفت جاگیر ضبط بند و بست خانگی همه بی ربط اگر  
چنین مانمی بود از طرف اعانتی رومی نمود این قدر سختی کتبه های شما پسند خاطر نمی افناد چند می  
تا که فضل مشکل کشا مل شود بهر طریق که بگذرد باید گزیده

\* بنواب اعزاله و له خواهر زاده \* بنواب صاحب نور چشم به از جان

سعادت و اقبال نشان سلامت بعد دعوات مریات مشهور و ضمیر منیر سعادت پذیر نموده  
می شود از روزیکه بگردش چرخ کج رفتار سفاه پرور و مایینا و شما آنجا افتاده ایم مکتوب راحت  
اسباب و حصول مکرده انتظار اخبار خیریت بر نه کمال می گذرد و از خارج مسموع گشته که  
اگر تا ابرنگر رسیده از آنجا کوچ بر کوچ عازم عظیم آباد حافظ حقیقی میدرد فضل کامل بمنزل  
مقرر شود کایز سازد باید که احوال خیرآل متواتر نویسان باشند زیاده والد عافوق الله عا  
\* بنواب خانه زاد خان بهادر غالب جنگ \*

نواب صاحب مشفق مهربان نخلصان سلامت بعد استباق و آرزو مندی مشهور و ضمیر منیر نموده  
می آید مفاد و گرامی و رعین انتظار وصول نموده مسرور و مبتهج ساخت ویدر یافت مرده  
خیریت و تد رستی مراتب شکر و اهدایا بقدریم رسانید از حالت های این جاچه  
نوسیده و واقعه ناگزیر نواب مهابت جنگ و نواب شهابت جنگ عجب صحبتی رود داده  
سراج الله و له بر خلاف این بزرگان خود به اودت کمر بسته بر سدرل آزارها است او سبانه  
فضل کند که از شرارتش رمانی دست دهد \* بیت \* ما کار خویش را بنده کار ساز \*  
سپرده ایم تا کرم او چه کند \* مرصده از مکارم اغلاق و انفات آنکه نواره در ارقم خبریت



نام و بذل و القات مرعی شود زیاده جمعیت باد \* رقیه یاس خان \*

خان صاحب برادر مهربان به از جان سلمه الله التهان بعد دعوات ترقیات و اشتیاق ملاقات بهجت آیات مشهور و ضمیر میر سعادت پذیر نموده می شود رقیه انبساط ضمیمه وصول نموده مهر و رساخت حالات این جاسم معشوقه باشد و در حال امیدواری از جناب یار نیست که بقسمه و کرم ایام یکم گردد و لازم که بهرین آئین یار قام رقیه بهجت ضمیمه مهرت پیرای خاطر مشتاق باشد زیاده عمر باد \* رقیه \* خان صاحب مهربان

سعادت و اقبال نشان سلامت و رقیه الوداد رسیده خوش وقت ساخت باری از فضل باری کین و عناد و لذت آری از دل صاحب صوبه دای بدو رفت و پروا نگي حاصل گشت که آمد و نشکرده شود اما انانی می محل را فرستاده است اگر مکانی برای بودن شان به مسایگی آن سعادت نشان بدست آید بهر دیگر محمد رفیع ظاهر خواهد کرد زیاده چه باشد شود \* عرضی \* ناصیه های زمین ادب و انکسار

گردیده به عرض عالی میرسانم از حالت بیثباتی و خانه حرایبی خود چه معروض دارد و سبزد م ربيع الثاني سنه ۱۲۰۰ کثیر جناب عالی یعنی بدو انسا اهل خانه فدوی بدای اعلی لیک اجابت گفته غلام را سبیلای مصیبت گزاشته از مشیت ایزدی چاره خیر از تسلیم و رضایت از فضل و کرم امید دارد است که بهر سبگیری خاص شمول مراحم شده بهر اصداد مناسبت نقد سس تاثیر تارک افزاز آبر و و اعتبار باشد زیاده حد ادب \* عرضی \*

بیگم صاحب و قباله منظمه و کرم سلامت بعد بدگی تمس می گرد و دور و دوازده شان بهجت مند گردید و از عزیمت این صوبه ارشاد در فیه این معنی موجب خوشوقتی منصوص گشت به جناب نواد صاحب شهادت جنگ مغلله گذارش نموده شد فرمودند که خانه خانه است درین صورت صلاح آنست که بلا توقف عازم این طرف شوند زیاده ظل اشتیاق ممد و دباد

\* رقیه \* مشیر صاحب عزیز از جان سلمه الله دعوات مشهور و با خط بهجت نمط

نمط رسیده منسبط ساخت و بر مندرج اطلاع دست و ادب بالنعس یک چند دیگر در غیر آباد باشد بعد حصول جمعیت خاطر طلبیده خواهد شد زیاده چه نوشته آید \* رقیه \*

عصمت و عفت مرتبت مشیر و عزیزه سلمه الله دعوات مشهور و دباد رقیه مهرت ضمیمه وصول نموده بمطالعه اخبار خیریت و تدرستی موجب انبساط خاطر گردید احوال بدو و سابق و در بندر هوکلی افاده ایم نظر بر فضل خدا و ایم که پریشانی به جمعیت انجامد لازم که با نوار به تحریر حالات خیر و عافیت مهر و در می ساخته باشد زیاده چه بر نظر از د \* رقیه \* نور چشمی جان عمری به از جان

سلمه الله تعالی بعد دعوات مشهور و دباد از دوری آن جان عمری هر چه بر دل می گذرد و دل میدهد خدا فضل فرماید که این اندوه بر طرف شود توقع از حضرت اوست سبانه چنانست که جاگیر قدیم بدست آید به مجرد و توقع این معنی خواج محمد سهیل را برای آوردن آن به از جان فرستاده خواهد شد \* عرضی بهمانکه زمانی از طرف مسجی بیگم \*

قبلا عالم و عالمان سلامت تصدق و بلا گردان شده به عرض میرسانم که کثیر خدگار بدو الش والدیه قدویه سبزد م ربيع الثاني سنه ۱۲۰۰ و دیت حیات سپرده نمایان را در اندوه و آلام گذاشت رضیما بقضاء الله غیر از جناب تقدیر من قیاب و با واداد از فضل و کرم امید دارد و در پیش خاص است صد در نشان مرحمت عنوان موجب آبر و و اعتبار کثیر خاکسار خواهد بود

\* از طرف بیگم صاحب به محل فواب عظیم الله خان \*

صاحب مشفق مکرر منظمه سلمه الله تعالی بعد بدگی اگر خواهد که شمه از تمنای صحبت روح پرور بشرح در آورده امریست محال این نه داستانیت که توان گزارش آن نمود مگر از نگاه که مسبب الاسباب بفضل خود روزی و روزی فرماید که کام جان بمواصلت همراه راحت حاصل آید و گفتگوی دلها بالمشافه باظهار رود \* یارب این آرزوی من چه خوش است \* تو بدین



آرزو و مراد برسان بود و بهجت نور و دهرت نامه های جان فراسمه و در و مناسبت گردید  
 بدریانست مرده صحت و تندرستی با مرسم شکر و سپاس و اهاب متعال به تقدیم رسانید  
 بفضل اوست سجدات تعالی و میامن القات خاطر بفرز مقصود قایم شده بملاقات نواب نانا  
 صاحب و قبله نامر الملک بهادر شهابت جنگ مد ظله و نواب خودم سلمه سرمایه اندوز  
 سمیرت و شادمانی و بهره یاب عشرت و زندگانی گشت شاد و راه و زیر بارهای اخراجات  
 تا کجا شرح دهد هر حال پس از مدتی و میدماغی های سفر قطع طرق پر خطر در مدت پنج ماه  
 از رنج غربت بر آسوده بدولت وصال مالکان دل و جان احراز مقاصد نمود و بی تکلف  
 دست و ادا این مامول منحصرا با لقاات سامیه است از عهد و سپاس گزارهای این احسان  
 بیکران آن مکرر بر آمدن نمی تواند اشتقاق و الافی که در حق سرایانک و مبدول  
 شده بود یک نواب صاحب گذارش نموده زیاده تر از من ممنون لطف و احسانهای  
 گرامیه گشته و عاقل گردیدی خواهند که بذریع و وسایل و تحایف بنای یگانگی و یک جبهی  
 و استیقام سازند بعضی اشیا می نویسد و عجیبه یعنی کهلویه های غریبه و ماده قلی مع یحیی تیار است  
 اما فرستادنش خالی از تعدد نیست مگر این عقده نیز بناحق توجه و ایشو و یاد رین جابجایی که در  
 رسانیدنش اهتمام نگار تواند برد و عزازت قلم یابد یا از حضور تدریجی بظهور رسیده  
 امیدوارم اصدار فربانی نامه است لطف و کرم و ایما یابد

\* مراسله بفرموده نواب میر محمد قاسم خان بهادر \*

\* پسر راجه امتیاز خان خالص تخلص و خویش \*

\* نواب میر محمد جعفر خان بهادر بار قلم در آمد \*

قلعه دو جهان سلامت چهار ماه است که فلک بکام دولت خوان سرکار گردیده که هر یکی  
 بقدر احوال و در حور استعداد و لیانت به منتهای مراد رسیده لیکن هنوز نگاه عاطفی بحال  
 مقامات اشغال نیست معلوم می شود که سرسبزی این محو نسیم در ضامر غوب طبع عالی

طبع عالی نمی افتد و صلاح دولت بران نمی آرد و که احتیاجال و پیری بهم رسانیده قابل بندگی  
 شود کمترین و در هر حال تابع مرضی خاص هر چه رضای مولی اندامه اولی چون در نظر هم چشمان  
 ذیل و خواه و بی موجب زیر بار خرج می شود غیر از آنکه بکنی منروی گرد و در حق خود امری دیگر  
 بهتر نمیداند اگر پاره زمینی قابل کلبه احران و مقصود قایم شود و یکم محقره است و بیاد  
 الهی و دووعای دولت خداوندی مواظبت و در زودا اگر این معنی هم ضرورت قبول در نیاید خط  
 آزادی یعنی دستک راه بیاید که از راه دار خلافت بفرم طوف بیت الهی بر شتاب  
 \* نواب میر محمد جعفر خان \*

مترجمین در خواست قطع زمینی بقدر یکم محقره یا خط آزادی یعنی دستک راه بود و در حمت  
 نشده زیاده از پیشتر و در طریقت فروخته بعد بجز گاوهای بسیار و زیاده که غرض گویان  
 مروت دشمن دشمنی دوست از راه بغض و تاوان بیی مقدمه برخلاف واقعیه همین نشین  
 مبارک که ساخته اند که مشای چندین جان گاهن احقر گردید حاش و کلا آلودگی اصلا بوجهی ندارد  
 و قیامه سراج الدوله بدست کمترین و در افتاد تنها بودم و دو صد سوار از نوکران حضور همراه  
 بودند که فتن جوهر که ام کس دیده و کیست که بعضی رسانیده اگر فقط با اظهار عورت که  
 خلاصی خود بوسیله همین تهمت اندیشیده بودند و دست آویز افکنان اند از اوج اعتبار  
 بهم رسیده ناچار است رسوخ ارادت و عیوبیت عقیدت سرشت به جناب که است  
 تاب ظاهر که نقد جان عزیز و بهای مبارک که تا رساختن موجب نجات می داند برای که ام زندگانی  
 جمادی چند را از نظر فیض اثر پوشیده می گرد و به طمع سگر یزه دستک نداشت بر شیت  
 عافیت می زد \* مبادا دل آن فرومایه شاد \* که از بهر دنیا و دین بیاد \* ناپرو و ناخورده  
 بدست خدایک تخت و بی اعتباری شده ام بهر وجهی که بخاطر اظهار بگذر و مراتب تحقیق به ظهور  
 رسد غلام و خانه غلام حاضر خواجہ سرایان مامور شوند که خانه غلام در آمده بهر قسمیکه و اند دقیقه  
 از دایق تقیضش نامرعی نگذارند و نیز به مهاجران شهرتندید و تاکید و و اگر قبی از جواهرات آنها



در بند بختس نظر مبارک بگذرانند بنده هم ازین بخش غافل نیست خدا کند که سداغ آن بهمرسد  
 یاه و سبانی بسرخ روی انجامد بواب تراب علی خان  
 عمو صاحب و قبله شفق قدردان سلامت بعد گذارش آداب عبودیت و بندگی و تمناهای  
 سعادت اند و زیادهای خدمت همراهی فرخندگی مروض میداند و شفقت نماید غایت آنست  
 در حالت انتظار و محول نمودن و دریافت مرز و محبت و بند وستی ذات گرامی صفات  
 معرو و گردید و مرانت شکر و سپاس حضرت و اواب جل شانه بقدم رسانید از تمام  
 یافته که اگر از خدمت نواب شجاع الدوله بهادر و اشفاق حد اشد نهایی افتد تا بسره عظیم آباد و  
 این حد و در سیده می شود و بنام می نمود و در آینه در ضمن این معنی منتهای آن روی جان و ولی  
 عقیدت پرور است و همه جهت فوز عظمی و دولت مستقیمی مقصور خوش روزیکه ظلال عاطفت  
 و افشال نماید که آرای نیاز آتما شود و بدست و اذین امر پذیرفت از دوبرگ کامیاب بهیاست  
 گرد چون در اینو لایسب بعضی امور از کار دور ناخوشی مزاج بندگان عالی نسبت بحال ارادت  
 اشتغال بر تبه کمال انجامیده و کار بجای رسیده که از خانه نشینی و عزت گزینی چاره نیست  
 مانگر دید پای آمد و بشه در بار کوه هست بلکه بر خاستن ازین جا و نشین افتاده بهمین شب  
 گذرانند خط مبارک با و سانی صلاح ندانست اگر بر وفق و نخواست رفیع که در تهای بیجا صورت  
 می گردد و هر چه از مطلب مرکوز خاطر است سمت و توقع می پذیرد و چه بهتر انگاه و رباب متوجه  
 شدن این طرف بگرانی خدمت بنوک مرنگان خواهد نوشت والا خود را بسایه اشفاق قایز  
 ساختن و باحر از بهره و زیادهای خدمت پرداختن پیش پاست رقیه بواب علی خان  
 خان صاحب مهربان برادران سلامت رویداد این دیار و خوش گریه های  
 روزگار برای تفرج طبع آن غم خواهم باظهار و درمی آور و یعنی چون احوال خیره سری و بی هو و گیهای  
 سراج الدوله از غایت و ضوح محتاج بکار نیست زفته رفته کار بجائی رسید که تمامی  
 تمامه اراکان از حرکات ناملا میسر آرزو و بیدل شده و به فکر حفظ ابروی خود و در افتادند ناگاه

ناگاه آن گوینده سیر بطمع غام بر لکنه سکن در بگیان انگیز تاخه آنرا اغایت نمود و امتیازی شمار  
 نصیب شکر بیان شد سر دار آنجا فرصت یافته بر جانی جان سلامت برود و در جریره سکونت  
 و زیده از بخار گستان و تفریحیه مراسلات و دانه نمود و در اندک ایام مردم جرار قریب  
 می هزار کس بر جازات و سلب آمده با و پیوسته و جلد توبه گدیده و آمده در اجه مانک چند  
 که در حراست آنجانی پرداخت یکروز بمقابله آنها قدم جرات افشوده بود چون از عهده  
 جنگ آنها بر آمدن توانست از آنجا بر آمده به موضعی دو و سه رسیده جا گرفت سراج الدوله  
 با سماع این خبر از مرشد آباد شانت و با فوج گران از بند رهو گلی آن طرف رفته بمقابله و  
 مقامه پرداخت فرگیان یک شب خون بنای استقلالش را ستر لرزید خنده شکر یا نش  
 همه پرانگده شده اگر راجه مانک چند سینه سپر کرده و او جان فشان نمی داد و در کشیده شان  
 سراج الدوله و قیل و اسیر گردیدن مردم باقی مانده فوجش شمه بود آخر کار آن سیه مست  
 باد و عین و بزدلی شهرت صلح در داده مضطر و سراسیمه بر شد آباد و آمده تا امیر تاثیر و  
 دسی ناشکور پرداخت فرگیان یک چند در اول بند و بست آبادانی نموده بقصد انتقام  
 بفاصله قریب در رسیدند آن کجرو ناچار عاقبت زیاده تر سر گرم دل شکنی سپاه و  
 اذیت خلق الله گردید خصوصاً در حق نواب صاحب قبله خدا بگان میر محمد جعفر خان بهادر آفند  
 دندان کین تیز کرده که امید زیست نماده حتی که حویلی را محاصره نموده توپهای کلان محاذی آن  
 گذاشته مستعد خون ریزی و قتل شان آن جناب و ما مردم دست از جان شسته و تن به تقدیر  
 گنه اشته با حیات و خود و ارباب را ختم عاقبت الامرا از آنجا که قصص الهی شامحال بود منصور  
 ناصر ابش پیش رفت شد چون دید که دستش نمی رسد بر در آشتی زد و مادر خود یعنی  
 کوچ نهایت جنگ و افر ستاده اظهار انوای مقریان و غرض گویان را عذر خواه خود  
 ساخت چون اعتدایر قول و قرار او نبود فریب خوردن امکان داشت و نخی از راه  
 خیریت اندیشی خود با فرگیان ساختن نمود و افراد و اکل الوجوه ازین امر فراغ خاطر دست



داد تا که آخر ماه رمضان خیمه بردن نواب صاحب و ما مردم هم به ملاحظه شرار تشش که مبادا  
 خدا نخواهد بود فتح چه سبب که نماید از راه دور بینی و عاقبت اندیشی روانه شدیم بقاصه  
 کردیم از شکرش قزوینگاه کردیم عید هماغانه ناگهان خبر رسید که فرنگیان نزدیک پلاسی  
 رسیدند آن موزی دل آزار به جلدی تمام کوچ کرد و از دود و دود آن طرف گذشت پنجم  
 شوال جنگ توپخانه شروع نمود و هر روز با گاه زود و خود دگر بود میرمان نام دارد و  
 توپ خانه بنور توپ قالب تنی کرد و سراج الدوله سر رشته استقلال از دست داده بکار  
 خود در ماند پاشی از روز بانی مانده که مردم بنگاه برزیت آغاز کردند آن بد آئین هم آخر پای  
 آن روز و از میدان گردانیده راه مرشد آباد و سر کرد و شب بهر گنج بنا کرده خود در آمد  
 از غایت دل باخگی در انجام استقامت توانست گرفت مباحی از جواهر گرانبه و زر صرخ  
 بسیار بد داشته بانی چند از امانت و ذک و بسواری کشتی راه غلیم آباد گرفت نواب  
 صاحب و ما مردم بر شد آباد رسیده به حفاظت شهر و شهریان پرداخته و منادی امنیت بر انگیزیده  
 با فرنگیان ساخته به غایت الهی خلق الله محفوظ مانده و قلم را هم خود یافته علم ایالت  
 بر افراخته و کوسس صاحب صوبگی در نواخته و احقر را مأمور فرمودند که بدینال آن بد اختر شاد  
 دیگر کرده بیار و بدید یک هفته آن اجل گرفته بخت برگشته در نواحی اکبر نگار بدست آمد  
 بر یک منزل چکاره انداخته به حضور آورده شد فردای آن به جست و خواست فرنگیان  
 بقتل رسیده \* این است سرای آن بد صیر انجام \* آن کس که ز حد بیرون نهد گام \*

\* به نظر علی خان بهادر \*

قدردان کرم فرمائست بعد تمناهای مواعلت سر مایه راحت که زیاده تر از زیاده نوشتن  
 است مایه المرام می پردازد و مهربانی نامه گرامی حصول نموده مسرت اند و ساخت  
 مبارک باد بکام گم دیدن ایام ارقام یافته از کمال اشتیاق متصور گشت عزیمت  
 است که مسمم خاطر علونست ظاهر است سقمه به خوشوقتی آرزو مند نعمت صحبت جان

جان پرور است احقر حصول خدمت بزرگان را از جمله عطایای ایزدی و سعادت ابدی میداند  
 و سبب از بهنسل و کرم خود بدست داد این امر خور می بهره و و ذخیره اند و مراد گرداند  
 احوال خود بجناب عمو صاحب و قبله مشفق قدردان محمد حسین خان صاحب سلم الله تعالی  
 مرقوم ساخته بصلاح ایشان چندی توقف ضرورت جواب خط مبارک که باد متعاقب حاصل کرده  
 مرسول خواهند نمود زیاده چه بر نگار در صد بذل لطف یار فرمائید است ایام بکام باد

بر ارجه تند کمار \* و ارجه صاحب مشفق مهربان قدردان  
 سلامت بعد اظهار مراتب آرزو مندی و اشتیاق مباہجت سمات مشهود و ضمیر میز گردانیده  
 می آید مفاوضه مسرت طراز و حصول نموده مسرور و منبسط خست آنچه از کیفیت سر خوشی  
 افزای بزرگی و کار کشائیا و رسانی و تقرب و مصاحبت قدیو کیهان و شریک بودن بمشاوره  
 و خلوت و جلوت و الا و لیس فرازی و داشتن خدمت نیابت دیوانی خالصه مشرفه و  
 تقوا یافتن جاگیر در صوبه بهادر و مقرر بودن در ماه و هزار و پید از جیب خاص و مرتبط شدن  
 با مامور داد و دیگر سرداران مرتبه مرقوم شد عشرت و بالادست داد و الا فطرتی و عمده  
 دسرگاہی و حسن سلوک و خوبیهای ذاتی و صفاتی گرامی اظهار من الشمس است کبیت که برین  
 مراتب آگاهی ندارد و زیاده سیه مست با ده غرور و بداد سراج الدوله بسزای کردار  
 خود رسید بخاطر گشته بود که بهتر از آن مهربان در حضور کسی دیگر نیست هر چه نوشتی باشد  
 بی تا مل قلم در آید لیکن این معنی بسبب بعضی مواظبه بضرع آن پرداختن صلاح وقت  
 رخصت نمی دهد هر چه در دل بود هم چنان مانده امیدا است که امر نایب و مست است  
 انشاء الله المستعان مرکوز خاطر به بکام مساعد جلوه گری خواهد نمود و دوست دارد و اد  
 هیچ حال ازین امر غافل ندانند و به مقتضای اشتیاق گرامی در نگار شش نیریت نامه ابتهاج و  
 اشراح طبع اتحاد وضع متعلی دانسته و الصدقات باشند زیاده از رضاع مدارج ابتهاج و اقبال  
 روز افزون باد \* رقیه \*

نواب صاحب مشفق غم خوا



قدروان مخلص بی و یا سلامت شفقت ناله گرامی در حالت انتظار بسیار و نگرانی بیکار وصول  
نموده مصرت و بهجت فراوان از زانی خاطر اشتیاق تا مگر دایند و دریافت اخبار خیریت  
و تندرستی چنین نیاز آئین سجده و نیز شکر جناب صمدیت گردانید و درین مدت بدم یاد آور بها  
هر چه بر دل می گذشت دل می دانست باز بر لطف اشتیاق گرامی که رنگ گفت از آینه اتحاد  
گنجینه زد و دو دست و قدیم بر توفیقات افزود الحمد لله که گاه محامد بدیدار و احتیاج به مشفق زاده  
سعادت و اقبال نشان خادم علی خان سلمه الله تعالی دیده بر نور و دل مسرور می گردید و  
بمشاهده رتبه و توفیقات ایشان شکر بجا آورده می شود الهی زیاده برین گامیابیهای عمو  
دولت نصیب باد از احوال خود چه شرح دهد بدستور سابق بیاد او سبحانه هر وقت اوقات  
می نماید و عده کار یک به یک تمام شود چون عظیم آباد از زبان خداوندی مد ظله تسلی بخش خاطر  
شده و بدین شریعت آوردن اینجای فرموده بسیار گشت و مذکور اینکه در میان آمده بود عاده  
ذکر آن ناکردن او برادر خاطر بود که یکی از رفقای معتبر و اندکست فرستاده از در و دل اظهار  
رود لیکن بدون اطلاع سامی محبت درین امر متخسین نشاند اگر ایما شود و بکل آه و یک صد من  
شوره آبی در عین تعلش دل شود و به دل تشنگیهای اشتیاق رسیده و سوخنیهای که از تاب  
روزگار بی خط خاطر بود فرو نشاید و شوریده بخمان و ابالکل از حال سوزش مال بر طرف گردانید  
الهی زلال خوشگامی سیرانی افزای کام و دامن آمل گرامی باد

بصادق علی خان \* و در زمانیکه بانتظار مهربانی نامها اوقات با استعجاب  
و استنباد بسر میرفت و بخاطر می گذشت که این همه فراوان شکر به عطا و ده کمر و دست  
ایام است مکتوب محبت اسلوب متضمن بود فتح و ظفر وصول نموده مصرت افزای  
دل و جان گردید و شکر از این موهب بیکرانه بجناب ناصر حقیقی جل شانہ بقدیم رسانید  
اد سبحانه تقدس و تعالی مبارک و مہنی ساخته مقدر توفیقات بود و توفیقات تازه بنامه  
گر داناد پیش ازین که با استماع این معنی سرور و نور دست داده بودی خواست

می خواست که تنبیت نامه بقلم در آور دلیکن چون لطف یاد آور بهادریافته بفرمانی چند  
مانع آمد گاهی از حیرت بر خود می نایب که آیا این چه واقعه شد که غیر از من مجرم احدی از  
نعمت ملکات محروم ننماید و تخی گمان بران می داشت که شاید بیاس مست خداوندی  
مد ظله در یاب احقر کم التفتیهای زیاده از حد و اداسه اند و همین گفتگو با مد دل افسوده  
عجب صحبتی رو داده بود الحاصل این مهم شایستگی آن نه است که در مبارک باد پیش  
خار فرسائی بکار رود و اگر این کار از دست علامان سرکار بر می آمد شکفت نبود و غایت  
الهی مہانت عظیم و امور سرگرمیست فرزند نعمت صورت پذیر می تواند شد بهر حال چون  
این فتح نو و ظفر اول است مہر اینجای خوشوقتی و محال عیش اند و زیست از قلم یافته  
که بفضل حق سبحانه هر که مخالفت و عناد بابر گزیده رب البیاد و زبده نمره آن خوب ندیده  
قرار اختیار کرده یا بقتل رسیده چنانچه مراجع الدوله که راه دل از اریه می نمود و هر دم  
بقصد ایدای مادل شکی خلقی الله سرگرم می بود آخر الامر پاداش و مکافات عملش هر چه  
بوتوح آمد ظاہر الحق هر که بزرگ کرده ای الهی بد آئینی و زدمشایش چنین بود پیش  
می آید این معنی از غایت وضوح محتاج بکار نیست ترصد که مخلص مرصد لطف یاد آور بها  
از منتظران گوش بر آواز مرده خیریت و سلامتی و تندرستی و جمیعت و فراخ دستی  
متصور شده همین دست و پد در علو فتاها مسرور می شده باشد زیاده است و کامرانی

جوادانی باد \* جواب احترام الدوله \*

جواب صاحب مشفق مہربان قدردان سلامت و ریون لا خیر مصیبت اثر واقعه رحلت جواب  
غفران تاب انار الله بر من سابع کوب گردیده مہلای الله و آلام لا کلام گردانید هر چه  
بی صبری و جرع و فرع از حد گذرانیده آخر کار غیر از صبر و شکیب چاره دیگر نیست و ندازد  
امید که آن مشفق نیزه اضی بر ضای خداوندی بوده توجہات خاطر بر مصائب مسرور است و اند  
و با سنین غم خوار کی گردانم زدکی از روی حال دیگر تخی کشان غم بردارند که بکنان



مجلس السنین و ضاد تسامیم تنگ بوده پذیرای عبودیت شویب شونده زیاده لطف و کرم باد  
 \* بنواب حشمت جنگ \* ریاض دولت و اقبال  
 نواب صاحب مشفق مهربان نیازمندان بآبشاری فضل باری شاداب و زبان باد با سماع  
 محاسن اخلاق و مکارم قدر شناسی های گرامی گوشش محال بود گوشش کان بهجت و سرور گشته  
 آرزو مند بهای صحبت و افراسرت آن قدر محیط خاطر گردیده که بگذاردش در نیاید  
 سبب الاسباب لطیفه بر انگیزد که این مطلب اصوب به حصول انجامد تا آن زمان ترغیب  
 بذل و انقادات و صد و ده مکتوبات را احتیاجات است و اگر بفرمایشی از مرغوبات  
 این دیار نکستی بکار و در آید بکمال مهربانی و اشتیاق گرامی متصور خواهد بود زیاده نیر  
 اقبال از افق خلوت و تابنده باد  
 \* به حسن علی خان بهادر \*

خان صاحب مشفق مهربان امید گاه نجات سلامت بعد اظهار مراحم  
 نیاز و آرزو مندی مواصالت سرمایه بهجت که همراه مقصود است مشهود و ضمیر اشتیاق  
 تخمیری نماید به حصول لطف نامه مهرت و خود می بسیار به حصول انجاء میداند و البته که  
 ضمت و تهنیتی حاصل اوقات گرامی ست آنجا از اراده های این طرف با نگارش  
 یافته موجب کمال انشراح گردد احوال از جناب صمدی سندی است که سعادت خدمت  
 بزرگان حاصل شود دیگر از عریضه که به جناب عموصاحب و قبله مشفق مهربان محمد حسین خان  
 صاحب ارسال داشته پر تواند از خاطر خلوت مظهر خواهد شد و چونکه ناست واد دولت  
 ملاقات میباشد سمات بترقیم خلوت نامها سرور می شده باشد زیاده لطف و کرم باد  
 \* با محمد علی خان بهادر \*  
 خان صاحب مشفق

مهربان قدردان کرم فرما سلامت بعد اظهار نمایی ملاقات راحت انما بر لوح مدعی  
 پردازد اشتیاق نامه وصول نموده مبهج و بهیج ساخت و بدریافت اخبار خیریت و سلامت  
 ذات گرامی شکر ایزد بجا آورده از عریضت این دیار بقلم در آمده مالک و لها آگاه است

صدا در انقادات نامهاست زیاده جمعیت باد  
 \* بشیر علی خان \*  
 خان صاحب مشفق بسیار مهربان کرم فرما سلامت پس از اشتیاق ملاقات بهجت  
 آیات باظهار و در می آید مفاد و عشرت انما رسید مهرت فراوان رسانید شکوه  
 نارسیدن نیازها و در تحریر آمده بود الحق محض درین چند روز بسبب بعضی مکر و مات که  
 شرحش طولانی دارد از خود بجز داشت بلکه هنوز مبتلای همان کثرت و دیگرهاست اگر چه  
 گمان مردم بر آن خواهد بود که حالا مرئی بزرگوار باین دولت رسیده در ترقیات احقر چه کنی  
 لیکن قنیه با انکس و همه بجز بر خلافت چشم داشت واقع است ازین مرمی و جبریت و  
 بواسطه بیهوشی روزگار بوده بخاطر می گنجد که یارب مهربان خود را که گوشش بر آواز  
 کامیابها من خواهد بود چه نویسم ناچار دست از نگارشش باز کشیده دارم و مرصد که عدم  
 ظهور مراد بدگر چه مضمون نشود و دود و دزد است که از گلشن غایات خداوند  
 بوی انقادی بمشام نوع نایز نمی شود انچه که تدارک چشم پوششهای گنجه شده بطور در آید  
 زیاده مستحق انقادات باد آور می باید دانست فک بکام باد

\* بنواب طالب خان \* برادر صاحب بسیار مهربان سلامت  
 بعد شوقیکه نهایتش نیست مشهود و ضمیر اخوت پذیر یاد نیت مهرت طرازی بر خوشه ایها افزود  
 مرقوم شده که برای بعضی امور رفتن تا بندر هوکلی ضروری ترین تقریب دیدنها میسر خواهد  
 گردید نیز بدریافت این معنی و منت خوش بسیار از بسیار خوش گردید از ان روز  
 اوقات در انتظار بسر می رود و انکام روانه شدن بهازات زیاده بر کمتر ایام نیست  
 درین صورت زود آمدنها خوشتر خواهد بود زیاده جمعیت باد

\* به پیرام خان \* خان صاحب مهربان دوستان سلامت با سماع  
 خوبهای آن مهربان خاطر بر است که اگر فیما بین ضرورت اتحاد و آشنائی جلوه گر شود و هر اینه و این  
 معنی موجب نتایج گزین خواهد بود و لهذا مصابقت و درین امر مستحسن افتاد لازم که به تحریر جواب



بر شادابی ریاض و دوستی و داد و نیازند لعل موهن و اجبوت که نو کرد و دست دار از  
دست سوره حسن نامی ناشانی دارد اگر با خفاق حق مستحق بر داخنی معنی بکار رود و بجای این  
منقول نیست که درین باب پاس خاطر مرغی شود بلکه امر حساب و واجی در شریعت اشغال  
دادن مطلوب زیاده جمعیت باور

خان صاحب مهربان سلامت نام گرامی و انبساط پیرای خاطر اشتیاق مآثر گردید تر صد که همبرین  
و تیره بنگارش اخبار خیریت آثار ممد و مساعن پسند طبع محبت پسند باشد مسموع  
شد که در بهار گلزار بندوق خوب تبار می شود لهذا ممد ع می گرد که برای بست و هیچ دست  
بندوق خالصه یا سنگران ناکید شود و وجه قیمت آن بموجب نوشتنی آن مهربان ابلاغ خواهند یافت  
زیاده چه نوشته شود جمعیت بر حسب خواهش دلها باد

میرزا اصحاب مهربان سلامت محبت نام و حصول مژده خورنده سخت از احوالات  
شکر و مذکور ای که در مجلس عالی مسموع گردید و ارقام یافته مشر و خاوری که دید همان روز  
که آن مهربان روانه آن سمت شد خاطر دوست دار یکل الوجوه مطمئن گشت حالا که  
به دست خداوندی رسیده در هر وقت به حضور می باشد من هم میدانم که مزاج خداوندی  
از حسن آنکه راست چو لصلی مثل آن مهربان در معنی بر طرف مساعن اخبار موجه است غمی  
ندارم احقر در هر حال از عقیدت مندان آن جناب است اگر بنوازد بنده ام اگر خوار  
است از بند منرا کند نه از جور و جفاش کمی و نه از مهر و وفا خورنده در هر صورت محو تسلیم  
و سر پا در بند و خدام عرضی بکمال بی عرضی ارسال یافته در حصول جواب معنی مرغی شود  
مواثر از احوال خیر استمال تحریر فرمایند بود زیاده ایام بکام باد

رقبه الوداد و حصول انبساط نمود  
درین جا حقیقت کنعان کافرت و اشتیاق گرفتار گریان واده فاسد او برالسنه  
و انواه خالص و عام است ازین مهر برادر خاطر بمرتبه کمال و داده هر چند نظر بر فضل

فضل ایزد نیست و نیز میداند که جناب خداوندی از تندرست و نشاندن این فساد غافل  
نخواهد بود لیکن چون اضطراب بسیار لاجی حال گردیده لهد عرضی ارسال داشته  
بوقت نیک به مطالعه عالی باید و در جواب ابلاغ باید نمود و چون احقر درین وقت  
بر کاتب عالی عین صلاح معنی واقف باید نمود که آن جناب بنده را طلب فرمایند نوشته بودند که  
در تقدیم مراسم و کالست قصور نمی رود و خواهند رفت از برای خدا این چه حرف است که  
آن مهربان را شفی مهربان بلکه بجای همو میداند این قدر که احوال خود بی تکلف می نویسد  
به تکلف چشم داشت اشتیاق قدیم است ایزد تقدس تعالی سلامت دارد زیاده  
ترقب یاد فرمایند است جمعیه دل می خواهد حاصل باد

رقی بیکه به تکلف راجه مانک چند نایب لکانه \*

بواب مزاج الوداد و مرقوم شد \*

غلام نواز ادرین هنگام بهجت الیام مژده فتح و فیروز می او لیاد دولت خدا داد و مقبول  
گشتن شوکت جنگ مع برادرش و گر بخش شیخ جهان باز و کشته افغان پسر و برادر زاده اش  
و بدست بنده ای سرگام در آمدن غنیمت پنجاه و یک زنجیر فیل و شتران و دیگر همه  
دولت بید و تان ناسمادت سامع افروز گردید جبین نیاز به سجدات شکر ناعمر حقیقی  
نورانی ساخته به جناب او تعالی جل شانه مسکنت نمود که به فضل و کرم خود بندگان عالی معالی  
را همواره مظلوم و منسود و اعاد ای دولت را مکتوب و مقهور دارد و بد از ان رویدر  
جهان و جانیان ماب آداب و تسلیات میاه که بادیه تقدیم رسانیدند بموجب عرضی  
علمیه ارسال داشت

عرضی راجه مشارالیه بدست نواب مزاج الوداد لکانه  
پروانه واجب التعلیم تار که افتقار خاک و رابر افراخت امر شده که حقیقت تباری مسجده  
و دولت خانه که در علی بگر عرت لکانه بنایافته مروض دارد و حضرت سلامت مسجده تیار شده  
استرگاری می شود و در اوینه آئیده جماعه مسلمین نماز خواهند کرد و قاعه بقای دولت دوام



مست بجا خواهند آورد و دولت خانه هم تیار می شود این مرتبه که بندگان والی متعالی متوجه این  
خدمت می شوند بعد از قدم مبارک و رونق تازه خواهد یافت و دیو لاخر فریگیان سبوح شب  
که به بهار و سب از ملک آنها رسیده یک جاشه اند و از جایکه بودند حرکت باین طرف  
کرده و فضل الهی و اقبال عالی پادشاه نکست و نکال می شود غلام در تیار می و خردار است به نجات  
مکوه و بچکاو و دیگر ستم کرده هر روز برای گشت بآن طرف میرود و هر گاه در آن فرستاده  
خبر آنها را طلبیده است بعد بر گشتن هر گاه هر چه خبر معلوم خواهد بود عرض می خواهد کرد زیاده  
\* بر اجه تا کرمل دیوان خالصه \* گلشن دولت و اقبال و اید صاحب  
امید گاه منظر لطف و استنجان جاو گاه گل ریز بهای فوغن با و با ستماع بر قیامت گرامی و  
میزول و داشتن مراتب فیضسانی و قدرت ناسی و قوم پروری ملازمان سامی ساعد  
کامیاب گشته می خواست که بوسیله نیاز نامه خود را فریاد خاطر اشتیاق مظهر دهد لیکن به بلا حظه  
ایکه کسی واسطه در حضور نیست که عهد الاستیفاء گناهش احوال نیاز را بشناسد تواند نمود  
و درین باب مبادرت توانست شد و دیولا که خان مهربان محمد سلیمان خان از القیامات خاص  
نوشته اند جمع دل دست داد و با بلاغ رفقه نیاز توقف مستحسن نه افنا و امید از مکارم اشتیاق  
بران است که در سلک متوسلان واجب الاحسان مضمود شده بعد در عنایت  
نامها مفرود مسرور می شده باشد و اگر از راه عاطفت بفرمایشی از اشیای این دیار  
و ایای کار و خدمات بنده نوازی مرغی گرد و نهایی معذرت زیاده میر بیک اختری تابنده باد  
\* بنام محمد خان برادر محمد یار خان \* خان صاحب مهربان کرم فرمای دوستان  
سلامت جاوه و گلشای بهادین نادر و نجین بر ملک نسیم گلشنی خود می پیرای دل و جان  
گردید \* بیت \* خدیو از نسیم وصولش و باض جهان \* یارب بهار عمر خط دل نواز کیست \*  
مژده عطای خلایق فخر مناع از حضور جهان مطاع و سرکار گردون از شفاعت لواب و زیز الممالک  
بهاد و بآن سرمایه انتفاع نشاط و وبالارسان بنده خداوند حقیقی مبارک که ساخته ترقیات و دوز

روز افزون عطا فرماید و چنانکه خبر خوانمان می خواهند اید اب فراغت و جمعیت بر روی  
روزگار آن یگانه روزگار مفتوح نماید بر محلت لواب امیر الامرا اطلاع رفت کوفت  
و کلفت از حد گذشت چون صاحب زاده به منصب و خطاب و خدمت و جاگیر است بجای  
والد مرحوم سه فرازشند عیشر و آخر حاصل گشت \* مصرع \* صد شکر که این آمد و صد جفت که  
آزنت \* ایماش که بجناب خداوندی بعرض رسانیده مزاج عالی را بران آورد که بوجبی  
که خواب مهابت جنگ مرحوم الیام با خواب نوزان تاب داشتند و مراسم مراسلات  
مرعی می نمودند آن جناب نیز خدمت امیر الامرا مرتبط باشد این معنی بنوان و نشین مروض  
نموده است جواب صادر شده که انشاء الله تعالی زیاده بر سوابق ایام بیشتر از حد بزرگ  
خود پاس مراتب و توسل گزینی پر داخل شود و آید آنچه از القیامات و اید  
صاحب قدر شناس قوم پرور و اجه تا کرمل صاحب مرحوم ساخته اند این و از اهر بلینهای  
آن مهربان دانست بر طبع اینهای شریف احاطه نایم به خدمت ایشان ارمال یافت بعد  
رسیدن جواب هر چه از تجلیات این چاشنیکی تر خواهد بود و مرسل خواهد نمود زیاده که امرانی یاد  
\* خلوط و در قیامیکه خود مشی تیار محمد خدمت \*

\* بزرگان و آستانیان نوشته است \*

جناب ارشاد تاب پیر و مرث نوشته \* بیت \* حالتم باد آه تسبیح در ذکر تکی است \*  
هر که ناست بر زبان آورد و بد از جامه \* بعد توجه و تحمید مناجات آست که الهی از حضور قدس  
گنجور و در افکندیم نمی دایم مصلحت چیست و جبران کرد بادیه بعد و قرب ساختن و اباعی  
کبت اگر خنود است که قدر نعمت وصل بر روز نماید و زوال ایران در باده محویت تصور  
از تقریب این و آن مستثنی \* بزم توجه است چون آینه خلوت گاه عشق \* جزین آوازی  
نیاه طاقه تابد و زوم \* اگر مخنود است که هر چه از فیض هدایت گوش گوشت رسیده از  
در باز جود بسیار حسرت جریست و رخ نه نمود بر رخ واحد الاما و منی عالم خیال عالمی است



که عالم عالم بهانه کرده راه اوست \* هر گاهی نگریم جلوه گیر توفیق است \* عین دیده است  
 به دیده اگر فهمید است \* اگر تنهای حضور می باقیست پای مال بی مسوری بودن بهر و اگر  
 خیره دوری هنوز در خاطر افتائی است نزدیکی از پیش و ایش دورتر \* نیم فصول که جویم  
 وصال هم چونوی \* بس است هم چو منی را خیال هم چونوی \* مریح \* ای پناه من و پناه بهر  
 \* به عرض عشق و اخلاص رنجاهاست آنکه فروغ ملاحه طبع خبر و سعادت عقیدت نامه را منور  
 فرموده باشد سرچشمه ای حیرت نگاہی در تماشای بزم گاه وحدت نمی گذارد که گوشت  
 چشنی بسوی ماسوی آمده گذارد \* جلوه یارنده تهاول ناشدم بر د \* نام او نام خدا نام من  
 از یادم برد \* چون در دست آباد عالم خیال هیچ گاه خبر خود نشاید نهی افند و بر هر که نگاه  
 میرود همان یک ذات است که ذاتها به صفات او و صفاتش تمام ذات او \* و باجمی \*  
 چشم دارم بر از تصور دوست \* یادیده مرا خوش است چون دوست در دست \*  
 از دیده و دوست فرق کردن توان \* یاد دوست بجای دیده یادیدم دوست \* از خود  
 زمینها دلیل راه رسید تا سر منزل میران گردید نه باطل و گاه دیده نه باطل ای استخوان در بهر عشق که  
 تا کجایی کرده باشم بعرض معنی این \* بیت \* گاه آتش گاه محله خساره جانان \* گل برای  
 دیگران آتش برای جانان \* نامور شده تجلی جلالتی و جمال بر مهربانی بقدر حوصله می نماید  
 سوخته عشق آتش می بینم دیگران را که شیفه حسن و رنگ اندکی است یعنی ماهی خود را  
 می سوزیم و آنها خوشی می اندوزند مصطفی این مطلع بهرین قدر مقصود خود را ادا کرده  
 اما آنچه دریافت شده این است که اهل صورت و ادب معنی هر دو در خیال  
 متوق وقت خوش دارند لیکن آنکه کام فرسائی مساکت از دو غم نیست فکاه صورت  
 را موجب سرور ظاهر میداند و اینکه سوز گداز را از عذرا نیده در سوختن چراغ دل  
 را فروخته کار خود را با تمام می رساند \* عشق بین یاس که کیانست بی پروانه کی ساخته \* وصل  
 بین مر جاعی و بهر بهرین جیتی و بی \* ای برتر از تصور دوم و گمان ما خان امید گاه برادران

برادران سلمان قلی خان بعد رسیدن دو آیه کاری که در حضور کرامت ظهور بهرین سرده  
 بودند بدیگری مقرر نمود و در میان آورد که با افضل صلاح همین است که نیابت چگاه  
 را چون از بهر کار بهتر است گفت مرا عرض از خدمت نیست اگر صلاح کار خود دانند و  
 بقین خاطر باشد که از دست من بر حسب خواهش شما انجام نواند یا نیست می توان رفت  
 اما سوگواری به محنت و درد خود کار دارد است سازم باز دیگر بر این سینه قسم منظره  
 و عهد موکده بر زبان آورد چنانچه همانوقت رخصت نموده سپارشیان حضرت را همراه  
 کرد چون در انبار رسیدم و سوخته بی جات بغرور جمعیت تن باطاعت در نمی داد و راه تنبیه  
 رسانیده دستگیر کردم بفضل حضرت بند دیت از قرار واقعه شد و زبیر بوجوب اقساء  
 فرستاده می شود بسیار راضی است انبیکه حسن خدمت مرا به جناب کرامت ماب مورد رض  
 دارد برای قانع حضرت سید میر صاحب پخری ارسال داشته به قبول موصول شود

\* حاجی الحرمین شاه محمد قاهر \* حاجی صاحب بحر عرفان مشفق مهربان برادران  
 سلامت و برینو لا سمع ش که جاز سوار می شریف تنهایی گزیده موجب دست شستن از  
 سلامت و خیریت شده بود بفضل حافظه دقیق و در فواید و خنک نگار کار افتاد و سلامت  
 بر آمدن حاج مهران از سنو رات و خاندان و یاران امید و آرزو اب حج دست داد و  
 کتب خانه و اسباب سفر با کل محفوظ مانده چنانچه به خیریت هر چه تمام تر بر سر آباد تشریف  
 از زانی شد اگر چه در بادی النظر خاطر را بر آنکه گری و نمود لیکن بنجر گشته تنها موجب شکر و  
 سپاس او سجده و تقدس گردید همان وقت حرم برادر افادان و فطره زدن و زود رسیدن  
 و در یافتن سعادت خدمت فهمیم یافت بسبب بعضی موانع غروری چهار پنج روز توقف  
 تا گزیر از نشاء الله تعالی و آخر این ماه بهجت آمد و ز موصلت می شود زیاده ذوق و شوق باد  
 \* شاه احمد الله \* شاه صاحب معنی پناه خدا آه مهربان برادران  
 سلامت موصول راحت نامه گرامی به دست بخت و سرور گردید الحمد لله والحمد لله که امر اض



جسمانی به صحت و شفا انجامید و توانائی و قوه نفسی ذات بطور کمالات نوید خوشوقتی بمجامع  
خیر اندیشان رسانید لیکن بدربانت سگی مناسبت ضابطه ن و امام های الهی خاطر مکرر و  
اندوه گین شد چون فیما بین وزیر و نواب خداوند نعمت اتحاد و خصوصیت بدربانت اتم متحقق  
است بنا بر این خطی به مضمون اثر مقرون بنام راجه جو گلشن وکیل سرکار که از صاحبان خاص  
وزیر و محنت افتراست و گلشن طبیبش پرورده آب و هوای حسن اعتقاد صاحب دلان و  
فصلای نگار مش یاقوت مضمونش از نقل هویدا خواهد شد کسی را که بداد امانت باشد  
باید نوشت که بار اجداد که بر خود ده سالی بر آن شود که زود مطلب به حصول انجامد و مکرر  
و مواتر و در خطوط عالی تا کید مرقوم خواهد نمود زیاده والسلام

بسمیر سید احمد \*  
بیر صاحب منی آگاه بدان اخوت پناه سلیم و  
باز که انتظار اخبار خیریت اند بسیار از بسیار و در محبت نامه رسیده دل و جان را  
انساب تازه رسانید ایما رفقه که از اینده ای که مفارقت در میان آمده احوال و احوال خود  
را به نگار و حقیقت نوکری که کجا کجا اتفاق افتاده و که ام که ام شغل و ویداده و هر چه از  
غرایب و عجایب مشاهده در آمده و از وادعات چه چیز مانده است و بیانات صاف  
و شسته نوشته ابلاغ داد و سایر آن تضرع اوقات در نگار من احوال نامه ناگزیر راه یافته حسب  
الایمانی بر سبیل احوال بقلم می آید بنیاد خواهند بود که چون ما و شما جفت سالی رسیدیم شمارا  
حضرت شاه صاحب و قبله به نظام پور همراه بردند و در آن ایام پدر و مادر من از بلده گورک  
پور مردم را به طلب من و والد ام فرستاده در سه چهل و یک حضرت شاه اورنگ  
زیب عالم گیر به بلده اندک و در رفتنات نامانیکه واقعه و حلت آن حضرت و داد و شاه عالم  
بهادر شاه از دارالکمال و محمد اعظم شاه از دکن بقصد همگی روان شد و در نواحی  
مستقر الحاقیت اکبر آباد طرح جنگ انداختند محمد اعظم شاه مع دو پسر بشهادت رسیدند  
و خلافت نصیب شاه عالم بهادر شاه گردید گویند چنان جنگ و عظیم گاهی در عرصه و در نگار

روزگار به توقع نیامده قریب صد هزار کس از طرفین کشته افتادند و دست و پنج زنجیر فی  
بشرط غلوهای توپ مروند تقصیل آن در نظر نامه پادشاه نظر و منتهی نعمت خان عالی و دیگر  
صاحب طبیان نوشته اند مکرر از ضرر و زیاده افتاد القصد بدستور دیگر بنده ای پادشاهی عم و  
برادر والد بنده باضافه منسوب و خدمات عمده ترقی کردند مردم وطن خطوط مبارک بادی  
نوشته من هم عریضه منضم اظهار خوشوقتی و تهنیت متمایل منوی دلپذیر و نشر و گین ابلاغ  
داشتیم مقبول طبایع افتاد و هر دو بزرگان کمال مهربانی و اشتیاق بر لیاقت و سلیقه  
موز و تیت احقر مصدور شد جواب منضم طلب با کاعده نگارش فرمودند چون که خدائی بنده  
در پیش بود چند ماه برین امر انقضای یافت از گاه عازم اردوی ملی شام چون باسلام آباد  
بمهر رسیدم دیدم قافله بسبب انسداد راه و منتهی عجات بد ذات از دو ماه افتاده  
است و طاعت رفتن آن طرف ها در دین هم در زمره آنها جا گرفتیم آخر الامرجون زاد در احله  
که بر اندازده کفایت تا اکبر آباد برداشته بودم زیاده بر مقدار خرج چند و زده باقی  
نمانده بخود اندیشیدم اگر یک چند روز دیگر درین جا اتفاق توقف افتد بعدم قوت هلاک  
شدن بدیهی خواهد بود پس بهر آنکه هر چه باد آباد گویان روانه پیشتر شوم اکثر مردم اشراف  
هم در آن قافله بودند با بنایین و از اظهار یافت آنها هم مستند شد و دود هزار بیان  
بایر قند از آن قریب جدا و پانصد نفر از آن جمع بگر سگی بجان آمده بودند آنها را طلبیده  
بتخریص و ترغیب تمام بران آوردم که کمر همت محکم بر بسته این را از بر ملا افتاد مردم  
قافله نامه بهماست من در آمدند بعضی را امیدوار پرداخت بشرط رسیدن و در شکر ظرف دیگر  
پادشاهی نمودم و دود صد بر قند از دایو میانه نفریک از مقرر کردم لیکن در فکر بودم که هر چه  
در بساط خود دارم آشفته نیست که بیکر و زده هم بآن مردم توان داد در همین اندیشه  
مضطرب در ماندم ناگاه خوابه سردای آمده باد بسلام کرد و پرسیدم چه کار داری گفت  
بیگم صاحب بشما سلام گفته اند و فرموده اند که اگر باین جاییانید لطف است فی الفور بر خاستم



و خود را بر در خیمه رسانیدم بیگم صاحبه از احوال خود تا دیر بر زبان آوردم و بعد از آن گفت  
که همراه شما چند کس رفیق ام گفتم چهار صد بر قند از خوب کار آمدنی دسی و چهل کس اشرف  
با خود دارم درین چنانکی افتاده باشم فرود آورده پیشتر می شوم باز گفتم اگر رفت  
منظور باشد و دود و دیر بومیه تا اجیر داده خواهد شد غنیمت دانست و از مشکل کشاییهای  
کار با حقیقی تصور کرده انگشت قبول بر دیده گذاشتم انگاه و دود و دیر نقد و یک گلابی  
مصوب همان خواجهر برای فرستاده و عطر و یرگ پیش آورد و در خست داد که بر دکان خود  
رفته آرام نمایم الحاصل بجای خود آمده هزار یان مذکور و اطلبید و بعد روز و دیر پیشگی  
داده است آنها همه تیار شده پیراهن مگان من حلقه بستند و ابرو و خیمه بیگم نشاندند و تا کید  
خبر داری و بیداری کردم چون پاسی از شب باقی مانده هزار یان را گفتم که بخار و نوازند بعد  
از آن پیش بیگم رفته تا کید سواری نمودم بوقت صبح سوار شد و قاره کنان از آن برای بر آوردم  
هزاران کس از قافله همراه شده همان منزل سخت بود و مفاتیح آن جات همانجا قطع الطریق  
می کردند در نیمه راه فریب صد کس از آنها نمودار شده بودند چون دیدند که خبر داری و دیم  
نزدیک آمدن توانست بعد پهر روز بر سر منزل رسیدم بهین قسم از ناگهان پناهی علی  
مخل و قطع راه نموده از غارت گری آن قوم ایمن شدیم بیگم را گفته شد که حالایح مخاطر نیست  
دود و دیر بومیه موقوف نمایند سی و چهار و دیر کافی است غنایت خوشوقت شد بعد رسیدن  
اجیر همه بر قند از آن را جواب دادم و جریده برای زیارت درگاه بزرگان توقف کردم  
بیگم هم سکه از خدمت من خوردند و توقف و رزیده تا یک هفته در آن جا بودند اتفاق  
افتاد روزیکه روانه شدن مقرر بود و برادر بیگم با سوار و پیاده فرستاده شیخ محمد خان موهر  
بیگم رسید آن روز هم مقام کردم بیگم بابر اذ خود حقیقت نزد است احقر را بیان کرد  
آن عزیز بطاک تمام و اشتیاق ملاکام ملاقاتی شد مرا تب آشنائی می آورد و تا که به شکر  
والا رسیدم یکجا خوشی و خوری میگذاشت مشتقان من در مثل گنج بادشاهی خیمه داشتند از

از چهار آبی از دوی علی جدا شدیم چون به دست بزرگان بر خوردم ساختی نشسته بودم که  
نبرد دار و در بار خمر خرازی شریف و خطاب و طاعت شیخ محمد امین یعنی نواب امین الدوله  
بهادر آورد و همان وقت ایشان برای مبارک باد سوار شد مرا هم فرمودند که سوار باید  
شد تا که آن روز منزل دراز کرده بودم و کسلی راه اعصار ادریانه بود و دیر می توانستم  
در میان آوردم چون به دست نواب صاحب رسیدند و مبارک باد گفتند و مرا بملا دست  
سعادت اندوز فرمودند و ظاهر کردند که همین وقت از وطن رسیده آن جناب به شاشت  
تمام فرمودند که نهایت نیک قدم و سعید است که سر فرزند من و او آمدنش یک با اتفاق  
افتاده همان وقت خیمه و ظروف و طلا و جواهر و غنایت شد و خود بر خاسته و به پهلوی  
را و علی مبارک خراش و تا کید به نصب کردن خیمه برای احقر فرمودند انگاه مشتقان مرا مرخص  
ساختند و مرا و خست کردند از همان روز و در حضور بیرون و صد گری بکارهای سر کار نمودن  
شبانه و روزی اشتغال و روز بدم روزی باز دیدن مشتقان یک مرتبه بعد شش ماه بیشتر  
لیکن چری خوردن روزی نبود تا زمانیکه پادشاه بعد اتمام و اتمام کار محمد کام بخش پسر میوه  
حضرت عالم گیر خلد مگان متوجه هندوستان شدند و گاه گاهی در آسای راه اتفاق بر خوردند  
می افتاد و در سال چهارم از جلوس والاینگامیکه جهان پناه بقعه نامک پرستان بر سبیل  
نجیل و نواح دار الخلافت نزول اجال فرمودند و از آنجا به فتح و تهنید گذار فخر متوجه  
دارالسلطنت لاهور شدند خانجنان فوت کرد و کار طلب خان کرده کلی کار خانات  
پادشاهی نیز وفات یافت تا یک بر بیستم مرتبه و بعد ممری بدینگران مقرر شد بلا خط  
می سبب خایت بودند و قدس نوشتند بخش نظر خداوندی گذراندم امرش شمار فقه خیمه  
و اسباب برداشته تیارند هم چنان چل آمد از آن روز یک جا بر بدن و خود دن  
روداد چون آیات عالیات پناه و رسید برای تیاری جشن جلوس حکم و الاصادر گردید  
چنانچه خیمه بلند دل بادل ایستاده و جشن باین تمام حسن اتمام پذیرفت بعد چندی



عازمه سخت عارض ذات مبارک گردید بعد سه چهار روز بدای اجل ایک اجابت گشتند  
 قالوا فانه وانا اليه راجعون هر چهار پادشاه برادره مرالدین جهاندار شاه محمد عظیم الشان بهادر  
 شاه و محمد رفیع الشان بهادر شاه و محمد نجمه اختر جهان شاه با هم در افتادند برادر شریعت  
 شهادت چشمه و جهاندار شاه سزای سلطنت شد خود گامی و شرارت ذوالفقار  
 خان که بوزارت و برادر خواهم گئی پادشاه فرقی تحت و اسکیاه بر قلم می سود جان متو شلان  
 هر سه پادشاه برادره دار دیگر سخت و داد جناب خداوندی محبوب شد و در ستم دل خان  
 و محاص خان قتل رسیدند و خانهای عمده همه خراب گشته برای کشتن جناب عالی خداوندی  
 نیز آن ظالم تصمیمی کرد لیکن پادشاه و اضی شد بهادران اثنای گرم شد که محمد فرخ سیر  
 پسر محمد عظیم الشان بهادر شاه در عظیم آباء بر تخت سلطنت جلوس فرمودند و سید عبد الله  
 خان و سید حسن علی خان سادات باره رفیق شدند جهاندار شاه بسکه مسجود لعل کنور رخت  
 خصوصیت خان از بنابرمان سین کلا نوت اکبر شاهی بود از هیچ نیک و بد خبرند اشت ناپود  
 سرگرم مباشرت و نای نوش بود ذوالفقار خان هر چه می دانست و هر چه می توانست به بد و بدست  
 مسکلت اقدام می نمود با ستاع و نگار محمد فرخ سیر محمد اعزالین پسر جهاندار شاه و ابابعضی از  
 امرای علی شان بنوج گران روانه پیشتر ساخت و خود به جمعیت بسیار همراه پادشاه  
 از لاهور برآمده بر جناح استقبال به دارالخلافت رسیده است با سمالت فوج پادشاهی  
 و فرا هم آوردن افواج مقصود ساخت و بهاد و دهاش طلب و تنخواه پرداخت محمد  
 اعزالین تا کجوه چند منزل این طرف از آله آباد رسیده بود که از دست افواج پادشاه شرفی  
 شکست یافته گریخت و ابروی وی خود و امرای معتبر بر خاک ملت رخت ذوالفقار خان زیاده  
 برین توقف مناسب ندانست از راه افواج رفت همراه پادشاه برآمد و در سواد اکبر آباد  
 مقابل افتاد و مقامه سخت روداد آخر جهاندار شاه بهرست خورد و به دارالخلافت رسید و در بنان  
 قلعه گذاشتند که بقاعه در آید آنگاه پیش اسد خان رفت خان مسلول را در اید کرد از

قید کرد و از کربن پادشاه سر رشته استقلال ذوالفقار خان از دست رخت او نیز  
 به دارالخلافت رسید و بدست و میرالدین محبوب سن بهر خود گردید به نوقت که محمد فرخ سیر  
 پادشاه فتح یافت فرمان و الا نشان و رباب خلاصی جناب خداوندی بنام محمد یار خان  
 ناظم دارالخلافت بخط خاص صادر شد بود چنانچه آن جناب از اعتکاف برآمده عازم  
 حضور شدند و در منبر اسما دت ملا ذمت اقدس واهی در یافتند مشمول عواطف پادشاهی گردید  
 بمنصب شایسته و خدمات دارد و غکی عرض کرد سر فرازی یافتند تا زمانیکه جناب خداوندی  
 معین زمان بود و آفتد و پدریشانی عاید حال من بود که از خود خبر داشتم اسب سواری  
 بدم طاف و دانه راه عدم گرفته و خدمتگران همه رفتند مگر یک نفر جات پنجابی که هر چه داشت  
 در هنگام جنگ و شکست و غارت گریه سلامت آورده بود حاضر مانده چون نوبت نمرده  
 بر من می گذشت گاه گاهی جنس از بقال می آورد و در خدمت هم چنان سرگرمی داشت  
 که سابق داشت روزی و روزی آب و دانه بسر برده بودم که آشنای وارد وقت  
 گردید چون مرا تمیز و متفکر دید گفت به نماشای را جواره درین حالت غم تراشی می توان  
 کرد هر چند سر بر دود و میزدیم آن عزیز دست بر نمی داشت چون خاطرش عزیز بود و ناچار  
 برخاستم و راه را جواره گرفتم بر سر بازار آن عشرت آباد خانه گنگا بانی را محبتی محبوبه  
 آن عزیز بود و دستم گرفته اند و آن در آمد مجلس سرود و رقص و عالم آب گرم شب  
 آمد و مجلسی به انشای باده از خود بهر آن یار طالب بوس و کنار محبوبه خود گردید و دست  
 بگردش در آویخت من سبک و بر خاستم و به نماشای آن بازار پر یزاد پر دایم هر دور سه  
 آن حسن آباد اسیری کردم و باز بر سر دوازده گنگا بانی آمده خبر آن آشنای گرفتم پاسی  
 از شب باقی مانده خیمه و تنبوی دو چوباکانی دورتر از آن بازار منور بنظر آمد و فهم دیدم  
 که ماه پیکری عطیه و دو کینه منقش ایستاده یکی با دانه می گرداند و دومی باده می خواند  
 چون مراد به نزد بیکر طبعید بگفتا پیشتر آمیسم و فتم گفت بر طرف از خویش و فتم و در زبان



پایه می پرسید که سودائی دارد بگفتم بلی بسیار خوشنود شد دوسه بیت بر خواند چند اشعار  
بر حسب مناسب وقت بن هم خواند مزیاده سر اظهار سرور نمود انگاه تکلیف عالم آب  
در میان آورد و در کردم که برای تماشای این بازار از مریدان نفی آمده امر که مگراری  
که مبلغ در تحویل او بود راه گم کرده از من جدا افتاده است بسبب اینکه نوری نیست و درین  
کار اقدام نمی توان نمود مبادا ثانی الحال گریان گیرشوی و خشی و درین بازار کشته شود  
خدیو و گفت صاحب مژدم اشرف زامی شناسم از مال زادهایم شنیده باشند که  
میرالدین یک هزار و چهار صد انامی از محل بهادر شاه و محمد عظیم المشان و خجسته اخبر آورده  
اکثری شوهر گرفته و بسیاری جایار فتنه من هم یکی از آنهام چون مکانی بشهر بدست نیامده در خانه  
یوه زنی اقامت گرفته آن دلاله مرا بچکانی خودم دهانجا شهرت داده ام روز صیوم روز  
است که درین جانیبه راست کرده ام خدا و انا و گواه است که اصلا بدست خود فو اصل این بازار  
آورده دامن بل در نیامده بجزر و الحاح تمام بدگاه او سبانه مناجات می کردم که الهی  
مردا شدانی نصیب و قدم شود روز و زیور و جواهر بسیار دارم اگر باور نیاشد به چند کس را  
اشارت کرد آنها سه چهار صد و تچه آوردند به راه را و اگر و جواهر روز و صرخ و سفید بانه  
نظم در آورد درین حالت که نان گریه راه میرزدون آرد و داشتم بمنایه این صحبت  
بر صاحبش هست برگماشتم بگاه بر خاستم و انهم نگذاشت ناچار گفتم بسم الله منهم هم چو توئی  
رامی خواستم بیاسو او شوها فتنه بکمال فرخندگی بر خواسته هم از آن خود را بیدار ساخت  
و خجسته و همه اسباب بر بهل بار کرده اول مرا سوار کرد انگاه خود چون ماه بمرج نور در آمد  
بهلبان را از محله و حویلی خود نشان دادم او بهمان راه بهل روان کرده در حویلم رسانید  
از آن روز تا هشت ماه بپیش و کامرانی تمام بهم قرانی آن آرام جانی گذشت و در عین یاس  
زندگانی بدولت آن مایه عسرت و نشاط و حال بفرایخ دستیا سپری گشت چون جناب  
خداوندی روانه خضوری شدند دل نمی خواست که منحل بارانده و جدائی او توان شد

شد او خود بدگرزیده گفت مناسب نیست که در چنین وقت از رکاب خداوند تقدیم باز ایستد  
آخر الامر بعد شکسته دلی و رخ مغر قشش اختیار افتاد چون جناب خداوندی باجرای امور  
عرض کرد زبرد اکتفا بنده را اما نور فرمودند که بر یادداشتنهای مرصده اران دستخط می کرده باشند  
و نیابت بر ذمه خود مقرر شناسند بعد رسیدن دارالخلافه موجب تاکیه نواب  
صمصام الدوله که در سردار محمد عظیم المشان من و ایشان هم مشفق خط انشای بودند و احتیاط  
تمام در میان بود علت نیابت عرض کرد از حضور اقدس و اعلی و دیند چون بر حسب  
مرضی آن جناب بقیه می دانستی و بی غرضی دقیقه فرو گذاشت نمی کردم بغایت خورسندی  
مزاج خداوندی حاصل بود و جمیعت و اسباب نوگری چند آنکه باید دست داد و روزیکه  
دار و نگی خواصان باجناب مقرر شد دار و نگی عرض کرد بدگری قبولی یافت آنوقت  
زیاده تر و جوع خواص و عوام شد و روزیکه دوازده و پیه پیدامی شد آنروز را خمس  
می دانستم که امرو و ز که پنج هزار و شش هزار و بیست و سی بدست نمی آمد الحاصل گذاردان  
وقت بیدگی تمام میسر می داشتم بهمین قسم تا مدت دو سال و قدم خوش گذشت  
در ایامیکه سادات باو به پادشاه را کشته باز پریشانی روداد و زمانه ابواب بی جمنی  
بر ویم کشاد تا آنکه نواب محمد امین خان سادات مذکور را کشته محمد شاه پادشاه را مستقل  
الحاکم ساخت و خود مسند آرای وزارت گردید و جناب خداوندی را باضافه منصب  
خورسند نموده خدمت میرنوزکی اول و وقایع خوانی مقرر کرده باز فلک بکام مگردیده در سنه  
محمد شاه سادات خدمت مقدمه ایان رهنمایان مهر سپهر معرفت و حیوانی شیریشه  
حقانین و معنی شاه شفیع قلعه رسیده الله تعالی حاصل گشت و در اشغال و اکتساب مواظبت  
یکایک میرفت آثار جذب هویدا شدن گرفت و اتحاد ظهور پذیرفت حضرت چون احوال  
برین منوال منایه فرمودند بخاطر گذرانیدند که درینوقت اگر سیر کوها ران اتفاق افتد  
این همه جوش و خروش فرو تواند نشست می خواستند که این معنی خداوندی گفته اجازت سیر



گیرند اتفاقاً در همان روز از خط و اجه دینی چند باز بهادر پسر راجه بخت چند باز بهادر مالک  
کوستان که یون منقش فوت کردن پدرش و شکوه عدم تبلیغ مذهب نامریختاب  
خداوندی رسیده آن جناب عرض اقدس رسانیده خلعت و جواهر و یک زنجیر فی  
و نام مشایخ تسلی و تشفی حاصل کردند و از سرکار خود هم باره ای تبصر و جواهر نهند و  
یک راس اسب عراقی به قیمت دو هزار و دویست روپیه جدا فرمودند و به بند ۱۵ مرشد که  
کسی را برای رسانیدن این همه عطایا بخواهد التماس کرده باشد اگر بخاطر عالی بگذرد و مرا  
ماور فرمایند فرمودند از شاه صاحب پر سیده فرستاده خواهد شد فردای آن بخدمت شاه  
صاحب رفته اسرارچ نمودند و ارشاد شد که سیر کوستان برای ایشان مفید خواهد شد از  
چند روزی خواستم که شمار اطلبیده اجازه است و مانده شود ظهور این معنی از اتفاقات عجیب  
تصور گردد و خداوندی همان زمان بنده را فرمودند که فردا روانه شوید انگاه مرخص شده  
به دولت خانه شریف آوردند فردای آن روز یکی عطایا جلالت من شده چنانچه عبور و دیار  
کرده اند از راه باره به موجب امر خداوندی قطع راه و در پیش کردیم و در باره کار یک با سید  
کمال خان تعلی داشت با تمام رسانیده از خان مذکور رخصت شده در بهلاوه شب گذرانیدیم  
در انجاره زنی در لباس برهمنان وارد گردیده ظاهر کرد که سبب بارش برسات در  
راه میرسد آب ولای بهشت تمام است من برای خوامم برو که اصلاح و گل ندارد و چون  
آمر و ز قصد یغات تمام در گل و لاکشیده شده و این معنی را غنیمت دانسته گفته او را  
پذیرفتم و نیت خواب نزدیک به او را استعمال ساخته رخصت کردیم چون شب سپری  
شد آن کس با ما ادا آن آمده حاضر گردید بر خواستم در فقاها به بیدار شده همه اسباب  
بار کردند علی الصباح سوار شدم چون چارچ کرده راه طی کرده شد و بی آبا و بنفرد آمد  
آنها زن همان راه دلالت نمود و خود پیش قدمی کرده در آن موضع رفته فریاد و بانگ  
آغاز نهاد بر کنار آبادی فقیری سنایی خانه داشت مصفا و سایه و در حقان بغایت خوشنما

خوشنما بهمانجا فرو آمدیم آن فقیر آمده استفسار کرد که از کجا آمده اید و کی میرود گفتیم سید کمال  
خان بخدمت افضل الدین خان فرستاده اند چون او نام برود و صاحبان شنید انگشت بزدن  
گرنده گفت این حرام زاده چه کار کرده شما غلط کردید که بدین راه آمده این قریه از کوه جران  
طرح طریق و این بذوات از طاسوسان آنهاست این وقت کوه جران بطرفی مانده اند  
بحریت در آنست که به همین زمان سوار شوند چهار کرده ازین جا فقیر سوار این مراد که شاه  
مر قنهی است خلد خود را در انجا برساند و این خراج را اتمیه نماید بموخت گفته او سبب بر خاستیم  
و بنشاب تمام ده نوروی کردیم آن ممول از عقب شور و آوازی کرد که سیرای این  
دیده آتش و آب و هیچ خوردنی نداشتن کرده بهیم نخواهد رسید نزدیک بهیم چون آمده پیاده  
بای همراهی به دود ششش بموجب اشارت من برکت بست و مکش و مشت و طباخ و  
چوب و دیگر سیاست نزدیک بهلاکش رسانیدند و طاعت تقص زدند و به خاستنش  
طابق شد انگاه نیز رانی کرده در قصر مذکور رسیدیم و به شش روز رگاشی بود که صوبه  
ایت از کما یون و از همان جا راه اسب و قبل نیت در آمدیم جهان او را انگاه از سرکار  
را به رسیده به دهن سوار می جهان و فقیر و دیگرها سوار شده به میری کسان راجه روان  
شیم اسب و قبل را مردم راجه از راهی که هند و سنانیان را بیان واقف نمی کردند بهر دند  
همانند از صوبت راه و درج صعود و نزول کهمانی و شب جیل و دامن گریهای خار زار و  
کوه و بیابان چویم این همه شورش و مستی و جوش و خروش آغاز مشغولی گشت صاحب  
بهلا خط آن سیر کوستان را بخواه فرموده بودند فرو نشست ایکن ذوق شوق باز دیاد  
پیوست در عرصه چهار روز الموده کما یون منزل گاه شد راجه در هوای باغ که بقایه شکار  
دور از دار الحلافت کما یون بقاصد چند کرده ساخته و بنا گذاشته اسلاف اوست  
رفته بود بهمانجا طبیب علی الصباح در انجا رفتهاست مردم در تیاری فروش و آرایش و تزیین  
و پیرایش باغ مذکور نگاروی می کردند همه سنگه کما یون و دیهات آن مید ویدند ضروریات



جلدی هر چه تمامتر می آوردند و وزیر و بخشی و میرسانان و منشی و مصاحبان و حمده ها در  
رنگ نروده ان و بیگانه یان و دهقانان و دوستانیان گرم دیدن و بار بر سر آوردن  
بودند تا شام نیاری آن باغ باین تمام کردند نگاه وزیر و بخشی و میرسانان و منشی و  
مصاحبان و جمعه اه ان لباس فاخره و فرشان متواضع و سینه نشستن و حرف زدن و  
مناظره و مصافحه هیچ بطور نیاروندند زار داری پیش آمده ظاهر کرد که هزار اج این همه ارکان  
دولت را برای استقبال شما فرستاده اند و خود راه شاهی بیند با زمان روانه شدم چون  
بر دوازه آن باغ رسیدم و هزاران روله شمشیر با علم کرده در قفس و صندوقی کردند  
و همه دیوار باغ با دله حصیده و در پرده های گلان و خورده های از طاش و بادله و فرش از  
دوازه باغ تا دیوان خانه تمام قالی های ولایتی تازه و نو و در خان بالکل از بیج تاسه  
طاش و بادله گرفته و محاذی سنگها منبغی تحت گاه بر دو گوشه محوض و درخت بقااست  
ایستاده یکی از طلا و دودم از نقره و بر گهایش مینه گاه سبز و بر هر شش صورت طوطی و شادک  
و قاقه و کبوتر و زرافه و مرغ و پیل و دراج و غیر ذلک جانوران از طلا و نقره نشسته و در  
مقار هر یکی بطور فیه ای شمع رنگارنگ افروخته بودند و سرخ پوشان و زر و لباسان و  
پیاوه ای سیاه و بانه از ان و حاضر داران و دیگر همه تجمل و تخشیم پادشاهانه همه بر جای  
ایستاده و عقب سنگها را محبب او دیگر اهل نشاط در لباس هند و از جلوه گر گوئی خیل  
پریان است یا مجمع حوران باغ چنان متصدیان مدگو پیش پیش من می رفتند و در سلام  
گاه میرا کردند چو بد از نام هر یکی گرفته مجرای کنایه من هم از انجا بادب تمام سلام کردم  
چو بد از همین قدر گفت که وکیل پادشاه هند و سنان مهاراج راجه سلامت دست  
بر سر گذاشته اشاره پیش آمدن کرد و آداب بجا آورده پیشتر رفته بر ابر حوض ایستادم  
گفت ای صاحب یعنی صاحب پیشتر بیاید و بغل برای مناظره راست کرد و بدستور ضابط  
در بار پادشاهی و دیدیم و دست بر قدمش بردم هر دو دهم گرفته هم آغوش شد یک مهر

مهرش آوردم گرفت بعد از ان ناله پادشاه گه را بیدم گرفته و در و مان گشت نه تسلیمی  
نه تعظیمی چون خط خداوند نیت خود پیش بردم و گفتم خطای شمایست بخوشی تمام گرفته بوسید  
و به چشم مالیده نگاه برای نشستن بر کنار سنگها من فرمود بعد آداب نشستم اول از  
خبر عافیت من پرسید و بعد از ان گفت در راه تشدید یعنی قصد یه بسیار کشیدید جواب  
گفتم چنین دولت بدون محنت و در کنار نمی افتد باز از گویا گفت خداوند صاحب زاد و  
استغفار نموده شکوه مانوشتن خطایم برسی سر کرد گفتم آن جناب از شما شکایت دارند  
چه در برادری رسم خاص و عام چنانست که هرگاه بخانه کسی مانم رو و می ماند در تمام برادری خبر  
می کنند شما اهل مال کردید گفت فی الواقعه تشبیه یعنی تقصیر است باز گفتم خوشوقتی راج شما بعدی  
دست داده که غم برادر فراموش شده بسیار خوش و گریه و دید و در بر متصدیان کرده  
گفت که مردم هند و سنان چنان قابل می باشند تا این مدت از وکلای پادشاه آنجا چنین  
کسی نیامده باشد همه آزادی و بی تعریف کردند پس از ان فرمود که ضابط حاضران ما این است  
که هر که بولایت از هند می آید حالت ملاذمت می یابد و آداب مصاحب و راجه القاب شمار ابر خود دار  
نوشته اند معلوم شد که شمار اکم از فرزند نمیدانند و زینت رای و کین مانیز بسیار نوشته  
است گستاخی می دانم لهذا در کرم اگر نام خلعت بر زبان آورم مناسب نیست و اگر این  
شود ضابط قدیم بر من می خورد و گفتم شما کم از پادشاه نیستند حالت شما موجب فخر است می خواهم که  
ضابط بزرگانی شما بر سم خود و در پادشاه منبرای فرمود دیوان را گفت بنوشک خانه خاص برده خلعت  
خاصه پوشانیده بیا و بعد پوشیدن خلعت مخصوص آمده آداب بجا آوردم چو بد از ان و امنع  
کرده بود که بدستور دیگران نام ایشان بر زبان نیامد نخستین بجای خود نشستم احوال پادشاه  
و راجه جی سکه نیوی که بجهت سکه را به نور پرسید همه بیان کردم بعد از ان گفت که این  
راجهاشان و شوکت بسیار داشته باشد ظاهر کردم هر چند جاه و حشم بسیار دارند لیکن شما  
میرسد آنها و پادشاه اند و شما هم بسیار فرحناک گردید چون راجه بهر چاهه با لگی دور



حسن اوج حال تی مثال بود چشم بر ویش باز داشت تماشاگر قدرت بودم و در همین گفت  
و شنید و گنگنا یک مبارک بادی قول کند صاحب فرزند راجه از هر یک طرت باشد یک مهر  
پیش بودم گفت این حالا چرا گفتم نذر میانه که باد قول کند صاحب است گرفته بدو ان گفت  
خلعت دیگر از مهر گایه کند هم پوشانیده بهار خلعت سابق که در سگینی کم بود و باز این خلعت  
که پوشیدم و در زیر بار این خلعت احوال دیگرگون شد نفس تنگی گریخت آداب قصد  
رنج و محنت بجا آورده ش باز بهمان دستور نشستم راجه از من ششاق شنیدهای احوال  
بندید من لحنه بخند می داشتیم که حالا بر روح از قفس قلب پر و از سی ساید تشنگی غلبه کرد  
بدو ان اشاره کردم آورد و در آن خورده سیمین آب آورد و خوردم آن آب خورده بخت گار من  
خوار شده و پادشاهان بر داشت پیش من گذاشتند و میره بر داشتیم هر خاستیم آن پادشاهان  
نیز دست و پا زدند و در آن آمدند و نزدیک آن اشیر شمع رسیدم راجه خود دست بر سر گذاشته  
بر خاسته گفت فردا با از ملاقات خواهند ش چون آمدند من دست بر دوش و خلعت از بر خود جدا  
کردم باری از ان کران بار سبک و شش گردیدم هنوز نرفتم و نگاه نمیدادم که ششها افزوده  
مردم بسیار می آمدند من قومی چند پیش و آنها از حسن بهمان مادر رسیدند و ظاهر دید که  
مباراج پادشاه فرستاده اند ظروف سابق که بجز در میدان و در ان مکان در از انواع ششهای  
و شربت های خوش گوار آمده بود و این ظروف که بودی گوی می و دیگر اخته یکنی از دیگری  
شیرین تر و لذیذ و خزه و ادوران آورده اند باغبار ناکید کردم که خاله آمده و نمایند آنها  
آن ظرفها را که چهار ده خوان و چند کوزه و دهانی سیمین بود و اگر دید که از شما است و ظروف  
حال را اگر فزیده و پادشاهان را و پیرانانم و پادشاهان میگفتند و گفتند حکم نیست اگر بگیرم کشته می شوم  
و زن و بچه ها به بخارست می رود و پدر و زن آنها می شود و پدر و بچه ها ضایع و پناه و  
و یک روید و میره بنام بهمان آورده و این قسم تا نوزده روز چهار مرتبه هر روز یکوان نوبت  
و شیرینهای گوناگون و فواکه خشک و تر و شکر و روغن و اول می آمد لیکن بهر راجه که میقتد و در کماله

است و است تواند در دین و غیرین و گنگنا بیان رانی لطیفم امدی نمی آمد و منتی از ستم آن بهر سر  
و این بحال بود که بیاید درین چند روز که بودم هرگز از چو بداد ان و دیگر گشت کرد پیش یک کسر  
هم نیامد برای حجام بر اجه گفته فرستادم آن زمان موتراشی بیست شش چیل و پنجاه اشامی  
را بخیمان و راجه پر و انگی داد که بسر و دور قفس اوقات مهمان را خوش سازند بهر  
شب یک روز خود به عشرت افزائی کردند علی البیاح مبلانی دیدم انگشت بدندان گذاشتند  
و سر بر آفتاب حیران شدم که این نیشهای را بچشم ناچار دریده شب بخوبی رانجامد اخن ناگزیر  
افتاد ناف و پیری و پکی باریک و طیور شکاری خریدن در پیش کردم فرو شده گان بوم  
آوردند قیمت این تمام می گفتند سودا را است نمی آمد قسم گنگا و میا دیو و رام و کشت و  
دیگر اقسام ملکه که پندوان به ملاحظه آن راستی می ورزید با ناهوالی کردیم و واسطه در میان  
می آوردیم لیکن لیکن بود که راست بگویند و به قیمت مناسب فروشد هر ناف دو از ده  
روید و پیری چهار پیکر و پیکری سه روید و باز سیمین و سیر و بیت و ویر بعد این همه قسم  
در خواست نمودند آخر بهمان حجام بموجب پر و انگی راجه دو وقت هر روز آمد ش داشت  
بگو شش من گفت که کک کنان این دیار رام و ککمن و میا دیو و غیر هم هیچ یکی و امید اند و درم  
و ادهرم در حساب آنها واحد هر یکی پر تمان یعنی تصویر راجه را به شش می نمایند آنانکه  
صاحب استند ادانه از نقره و طلا و کسانیکه وسعت نداده اند از مس و سرب و آهن تصویر  
تیار کرده می پر سته ششها همین بگویند که قسم راجه بشما است راست بگویند و روز دیگر بهمان  
مردم باز رسیدند و آشیای آنملک آوردند گفتند قسم راجه راست بگویند آن زمان قیمت  
ناف و دور و پیری دو از ده آنه و پیکری چهار آنه و باز شصت روید و سیر و دور و پیری شش  
شد اما دست بر هم می سودند و می گفتند که ام بدخواه ما این معنی بشما ظاهر کرده و یک رسم بد دیگر  
سموع شده که هر که خدمت محالی ما مور می سازد جاره کرباس و دستاوری و فوطه از همین جنس و  
یک راس اسب ناگهن بادمید و پیکری راجه ششم خود دیدم جاره نایند زانو در بر و دستار گنده بر سر



و فوطه داشت بشت بر کمر و ناگهانی گرفته تنها پیاده می رود و بهر آن گفتیم که تحقیق نمایند این کجاست  
معاوم شد که عوبه دار کاشی پور است هرگاه منصوب بر مکان معلومه می رود مردی که بکهری آن  
محل با یک دهن و جنرات با جماعه از سکنه اینجا پیشتر آمده درون کجهری می رود و تصویر  
را به از سر مغزول گرفته بر سر منسوب می گذارد و در کجهری نشاند و با جرای کار سرکار سرگرم  
می سازد و مغزول را قید کرده همراه یک پیاده جماعه خود بخود راجه می فرستد قصد بیان راجه  
او را قید مینمایند و زن و دختر و خواهرش را در قبه خانه می نشاند تا بمابیمکه بطریق مصادره  
بر و مقرر می شود از زنا نشن رود و مره بوصول بر سه بعد یک سال یا دو سال یا زیاده برین  
بعد بی باقی خلاص می شود و باز بر آن محل میرود همین قسم بعد سه سال عزل و نصب و مغزول  
و منصوبی معول آن ملک است طرفه آنکه هرگاه تقریب کنهائی پسر و کار خیر و خیر یا هم دیگر  
در میان می آید تحقیق می نمایند که زنا نشن چند بار در قبه خانه نشسته اند اگر معاوم شود که چهار  
مرتبه یا سه مرتبه نشسته اند بسیار معتبر و گمان ترا اعتبار می نمایند و آنکه زیاده بر یک و مرتبه باین  
درجه نرسیده اند و اگر کمتر از آن می شمارند و گسایک یک مرتبه بهمین مراتب نرسیده اند  
نسبت باین قبول نمی کنند و آن مردم را شایسته اعتماد نمیدانند زنان آنجا خوش پوش  
بنظر در آمدند لیکن یک سر زرد رنگ و بینی پست و بد و بد اندام و بی شرم اند اشتیاق  
تبا کو مرتبه اتم دارند و بر یک چلم تنباکو هر چه کسی می خواهد حاضر می شوند حقیقت سپاه برین گونه  
است که مردم هند و سنان هر وقت که با چند سوار و پیاده رسیده در یسمان های پای  
اسپان یعنی چهارای هر قدر بهیچ بسته و اگذا اند ثقیب و نویسنده می آیند و چهارای شمرده  
میزوند و واجب علی التعموم مقرر می نمایند همان زمان غلمان و فوجداران در هر حال سپاهیان  
در آمد حکم اهل خانگی بهم می رسانند و از یک از سرکار تنخواه می شود بدست زنان مذکوره  
می افتد بقدر وقت لایموت و گاه دانه خرج می نمایند دیگر همه پنهان کرده در حساب مصادره  
مقرر به سرکاری رسانند برین هم اکتفا کرده و راجه به پنهان نگار کوچ بعد شش ماهی کند بحال نیست که

که بجای جنس خود دلی به شکر بهر دو مردم دیهات را تا یکد و نه میدید و یکد از بدست شکر بیان  
نزد و شد چون خلق الله از کرسنخی قریب الهلاک می شوند یک جام آرد و بقدر کم از یک آثار  
بیکر و به از سرکار میدهند و چند روز مقامات می نمایند طلب ماه را در یک لوح فارغ میسازند  
و اگر کسی خواهد که خرج بخازد بفرستد مهاجران را منع است که باندوی نویسند و نشاند بر دن بحال  
کسی نیست از زمانیکه رو به باسلطه ندانین رسم بر طرف نشاند یک یو که رو به با آن  
ملک را بشن و تصرف خود در آورند دیگر رو به با رست و آن طلا از میان آن بر می آید و روزی  
به تماشای آن آب رفته بودیم دیدم آن روز همراه آن مردم از هر طرف آن مشغول بر یک  
بیزی اند و با چاقو ده های رنگ بدست و خرمن جمع کرده از آب شست و شوی نمایند تا که  
رنگ بالکل در آب برود و قراضه های زر فردی نشیند انگاه سه حصه کرده یک حصه به سرکار  
و دو حصه بانهای رسد الاطلاعی صاف بر نمی آید مگر بعد گاه اخن و تاب دادنش بقدر نصف  
طلائی حاصل می شود و آنچه چند از آن خرید کرده است بوقت فروخت منافع و آن به سر و پیر  
به دست آمد دیگر از غرایب یکی این بزرگوار آمد که در هر خانه روزها قسمیکه بدو اربابی قلم می سازند  
شاهده افتاد غدا الاستفاده ظاهر کردند که این روزهای آشیانه زنبوران عمل است  
زنبوران وقت گرفتن عمل اصلاح کنی نمی کنند و کسی را به نیش اید انهر ساند و هر قدر که  
حصه بگمان شهید از قدیم مقرر است اگر کسی در آن طبعی کند ناخوش نشود راه محرامی گیرند  
بعد از آن که مالک خانه جمعی را همراه گرفته بدینال آنها میدهند و با فسون و ساجت از حد افزون  
و قسم و قرار و عهد و استوار بازی گردانند آن وقت بر می گردند و در روزها آمد جای گیرند  
و رسم مقرر است که در کار خیر و خیران مردم آن دیار یک دنگاره یا دو یا زیاده بفرستند  
دنگاره خود بخود بردارند و از کوده همراه دختر و داماد میروند و همان جای باشند و شهید بدست  
میدهند و دنگاره بدال هندی بون زده و کات فارسی در زبان کویسان میرود و گیس و سرخیل  
آن را گویند انصه بعد نوزده روز رخصت از خدمت راجه حاصل گردید و بدستور آمد قدیم



در خدمت نامرئوس متعهد بان صدر رسیده از انجا به ستور سابق سواری و بدرقه گرفته و دان  
شیم یکم بکاشی پور رسیده اسپان و مردم همراهی که در انجا گذارشته و فته بودیم به رانیا و گرفته  
بدور و زور مراد آباد آمدیم آشنایان آنجا به حقیقت کالالت و خرق عادات و کشف  
و کرامات گوسائین دیدند این که در جانب میراگیان بکمال گرمی فقر و استغنامی گزیدند آگاه  
کردند آشنایان دیدن آن صاحب دل غالب شد و فته دیدیم آنچه مردم می گفتند زیاده بر آن  
بر مشاهده و رآوده قرآن مجید و ستور عاقلان قرائت می کرد و قریب پنجاه و شصت هزار دوه  
تفسیر آیات قرآنی تصنیف نموده بود و از تعجب تعجب کمال داشت آن کامل زمانه از من  
و سن از اندک تشنه و سرد و شدیم بر کانه فرش نوجوانی زیبا منظر که از صورتش معنی ریاست  
بود ایام و به نیکین تمام و ادب و کلام بنظر و افتاد پر سیدم این کیست فرمود که  
جی سگه برادر خود در اوج جمعه زمیندار شیو پوری اچایون سرگشته است احوالش چنین  
است که خنر خان نام و اچوتی تو که قدیم از راه ملک حرامی برادرش را بجان گشته  
بر زمیندار می قبض گشته این پسرش را بچه و مادرش در اختیار سلامت بر آورده  
پیش من رسیده اما آمدن شما منظر بیواری طالع اوست همی بر گارند که بخت خود بر من هم توجه  
باطنی مهر و وفات این امر خواهم دانست چون لاله و ام سگه که سابق عامل برگشته سنبهیل جاگیر  
خداوند منم بود و در نظام محاسبه مزد وانی بسنی اخراجی یافته دم از ممنونینا میزد از اتفاقات  
روزگار بد یوانی سرکار نواب عظمت الله خان توجه مراد آباد قیام داشت سرانجام  
این مرام آسانی شمرده قبول کردم تا دو پیر و زینت گوسائین مد گو بودیم بعد از آن  
بر خاسته بکمان خود رسیدیم و منت شام لاله مد گو را طلبیده برین مقدمه مطاع گردانیدم گفت  
برای کاریکه شما منوجه شده اند مرا بجان و دل در اسمانت و انجا آن پر داغ و غن سعادت  
منصور است صبحی صاحب بانواب عظمت الله خان ملاقی شوند و آن مظلوم را نیز  
سعادت اند و ملازمت باید ساخت هم چنان بمل آمد نواب تسلّی و دلالتی او بسیار

بسیار فرمود گفت دوم ماه آیند دهرای بند و بست ملک و دانه می شوم و قوتی را بسزای  
شرعی و سائید این را بر زمیندار می قدیم قایم کرده می شود از انجا به حقیقت گرفته بعد منت آن  
کالالت و سرتکاه رسیده مشر و عا اظهاری نمود و شت بغایت مسرور گردیدند و دی از سوار  
پیاده نوکر گرفتن صلاح افتاد هر چه از گایون آورده بودیم فته و جنس همه طعمه سپاه ما و  
جی سگه شت آخر الامر نواب کوچ کرد خنر خان مرغت نیر و نواب و بعضی جمعه از آن آمده  
ملازمت نمود و دوست باز و چهار اشتر بختی و مبلغ فته گزرا نیده اظهار ساخت که مرا  
باز میداری جی سگه مطلبی نیست لونیان نام و بی از مالکان خریده فته بیانگه شسته بکونت  
دارم و موجب کشته افتادن را بجمعه بر بکمان ظاهر که مراد شام داده بود و عرض آن  
مقدمه چنین بود و این جی سگه همان است که سه سال پیش ازین در دله ما را بجمع ساخته  
سفی و غیره محلات متعلقه سرکار را بیک برادر کرده چنانچه تا حال آبادی آن محال صورت پذیر  
گشته مزاج نواب برگشت و اراده قید کردن جی سگه مصمم گردید مرا گفته فرستاد که نواب  
اسین الدوله بهادر انظار شما دارند این چه خیال است که در سر شما پیچیده مناسب آنکه بخت  
خداوند منم خود بر وید در جواب گفتم که این قدر توقف بموجب گفته شما و داد اگر دوا و ایل  
چنین بی شای حوت شما مری شت و شما این قسم که عالمی فرمایند بیشتر جواب میدادید چرا تا به  
رفتن حضور بمل می آمد اندیز و گکی شما بغایت بعید جی سگه مظلوم و بی بطرف اوست منصف  
حقیقی جی بحق داور خواهد رسیده انگاه متعرض شده بر خاستم و بلا که در ام سگه مر قوم  
پر سیدم که قضیه چیست گفت جی سگه را قید کردن در خاطر نواب جا گرفته همین که شما از شکر بر  
می آیند او را مقید می نمایند صلاح است که بعد یک پاس شب گذارشته او را همراه گرفته  
بسنبهیل بروید نواب صاحب در چند روز داخل مراد آباد شده سپاه را بر طرف خواهند  
فرود آمده جمعه از آن را پیش شما فرستاده خواهد شد البته همان قسم بمل آمد چهار پنج روز  
در سنبهیل بوده اصلاح جی سگه نزد نجابت خان و دیگر جمعه از آن عمده در دله بکاشی پور



اتفاق رفتن افتاد جماعت اران مسطور چون نمکش خود ده بودند بهارات و تواضع ادبانه  
 سارک نمودند خیمه واسپان و نشاندند که چون نواب عظمت الله خان از ان طرف  
 برگشت با جمعیت کثیر شتافتیم و خضر خان و آیه مراد و انتقام رسانیده بر زمین اری دست  
 یافتیم و تحویل ز راجه اگر رفت و وزی پنجاه و پیه از موضعی آمده بود جی سنگ از من مخفی کرده  
 چون این مقدمه ظاهر شد در یافتیم که زمیندار زاده است بر حرکات و سکنات او اعتماد  
 داشتن خوب نیست همانوقت برخاستم و راه دهلی گرفتم بخریت در خانه رسیده خدمت  
 خداوند نعمت قدیم رفتم نذر قبول بفتاد بتم و انستم ناخوش شده اند نگاه نزد دیوان  
 جیو آمده شستم بحسب ظاهر برخاسته بغل گیر شده و گفتند که بدگان عالی شمار ابرای کار ضروری  
 پیش راجه کمایوان فرستاده بودند شاد و مراد آباد خیال ملک گیری در پیش گرفته و  
 مزاج خود بدولت بر تیر اتم مکرر بود و بحضور چو آمده بگفتم شاه صاحب نواب ظاهر کرده  
 مرا ببر کوستان فرستاده بودند نواب گوی ندادم شنیده باشد که راجه کمایوان راجه قدر  
 خود رسد کرده اندیم و تحریک برای سرکار پادشاهی و نواب صاحب راجه فرستاده بود در ان  
 نفرنی نگارده بحسب معصوب کسانش ارسال داشت دیگر نواب صاحب رابامن و  
 مرا با پنجاب چکار است اگر نواب صاحب را عرض و پروای من نیست من هم گلوگیر  
 و مسیح بخوام که مرشد صاحب سلامت باشد نواب صاحب گوش برین گفت و شنود  
 داشتند چون بیانک بلند می گفتم همه شنیدند بعد فراغ این سوال و جواب که باد دیوان جیو  
 و داداده برخاستم و سلام ناکرده خدمت شاه صاحب متصل چو نه گنگ روز تشریف  
 داشتند رسیده خدمت قدم بوس در یافتیم و مشمول فضل و کرم شدم از زبان مبارک  
 ارشاد شد که از امین الدوله چرا ناخوشی کرده آمده اند ما چرا عرض نمودم فرمودند  
 خدا کار سازی خواهد فرمود و فرمان رفته که همین جا باشد پنج روز گذارسته پادشاه متوجه  
 نگارگاه رفته سیونی شد اتفاقا که البرد بخان قراول بیگی بیمار بود سلطان قلی خان

قلی خان برادر زاده خود را فرستاده که نیابت او در سرکار بتم رساند نیله گاوی  
 زخم غلو لبند و ق دست مبارک خورده گر نخت سلطان قلی خان که زور بسیار داشت  
 دنبال ان شتافته بود و پایش گرفته نیله گاوی کلان بود بقا بود نیله و اسن پاره و موزه و بانی جاره  
 خان مسطور همه چاک و ضایع گشت لیکن پای نیله گاوی نگذاشت نادوسه پر نایب تیر افغان و  
 خیران و سلطان رفته آخر کار نیله گاوی را بر زمین افکند پادشاه این تماشا را معاینه فرموده  
 خلعت ملبوس خاص که در دست بچه رگاب بدست بار دار بود عنایت شد و بعد تحسین  
 و آفرین بسیار بر زبان آورد که البرد بخان از عنایت خود گامی مثل شما جو امان رار و شناس  
 ماسخن در حق خود عذر فنی داشت الحال که احوال شما بچشم خود دیده شده پیرداخت و  
 پیش آورد شمار ذرات القات مست انگاه هزار می ذات و هزار سوار اضاف و خطاب  
 بهادر و شاره و علم عطا شد و خدمت فوجداری و دو آیه نسبت جانده هر مقرر کرد مدخان همان  
 روز بشمار آمده بحضور شاه صاحب تسلیات بجا آورده ارشاد شد که این خلعت حق ایسان  
 یعنی بنده است خان بجزدار شد حضرت خلعت بمن ارزانی داشت همان وقت حضرت  
 و خان مسطور فاتحه خیر خوانده بنده رار خست فرمودند که شب شب در باولی برو و دوازده  
 منزل بمنزل شتافته بمان خدمت رسیده بندوبست نماید بموجب ارشاد بعل آمد البرد بخان  
 چون پیش آمد خان مذکور را بدین درجه دید شتاب بعمل کرده بحضور رفته التماس نمود که  
 اگر سلطان قلی خان برای بندوبست فوجداری دو آیه بر خست اختصاص باید صلاح است  
 در چند گاه پروبال بهم رسانیده قابل خدمت حضور گردیده خواهد آمد قبول افتاد چنانچه خان هم  
 کوچ کردند بار می چند ماه در دو آیه بسیر و تماشا خوش گذشت چون کوکی بحضور پادشاه  
 پیش آمد خدمت آن محال بنام برادر خود گرفت پایة عزل خان در میان آمده و تیره و انگلی  
 شد ندمن در راهون بود بموجب اشاره خان روانه دار التماس شد قطع راه کرده  
 مساوت با بوس شاه صاحب دست داد حضرت بسبب آنکه همراهی همراه من رفته بود



بخاطر داشت که اهل خانه من است باده ناخوشی فرمودند آخر به دستور قدیم شمول الطاف  
خاص ششم به فرنگه بشد باشد که شخصی از اهل قلم بخانه بنده رسیده ظاهر ساخت که فواب  
شریف خان قاجار که دیر روز فرج ادهی سرکار و حوینو را مودت شد شمار اسلام گفته اند و طلبیده اند  
همانوقت رفتم فواب موصوف و ستم گرفته بخانه رفته احوال خود را بیان فرمودند و  
حقیقت تقرر فرموده اری مفصل ظاهر نمودند و تکلیف کردند که احقر نیابت و دیوانی قبول کند از آنجا که  
در خدمت ایشان و فواب محمد و السید و رسید مجد خان مرحوم بزرگی قدیم داشتم باقبال  
این معنی پرداختم از بهان وقت سرگرم کار باشم و بقیه و قبلی که زرد و وجهی التجریه  
متصدیان و سنان خرد و ریو و در انجام و ادهش فواب مرزا الیه به حصول جمع خاطر از  
مطالب کرج کرده منزل بمنزل بمکان خدمت رسیده با اتفاق محمد بهرام باوچ طرح بند و بست  
آنجا سورت گرفته بود آخر چون بی هنگام پای معزولی در میان آمد خسارت گئی و نمود  
جمعه از آن قلمه گریه و میش کردند بعد گرفتن همه چیز خواسته که متصدیان سرکار و ادراستخواه  
خود بگیرند فواب صاحب درون مرا طلبیده فرمودند که من از دست جمعه از آن جان بری دشوار  
می بینم هر چه می خواهند بزر و نوینایند می گیرند امروزه شمار انهم در تنخواه خود گرفتن و در خواست  
کردند بر فردا که ششم چون فواب برهان الملک سید سعادت خان بهادر آشنای شما اند  
بهما بخار وید و چاره کار من بکنید قبول کرده به غاسم بخانه رسیده و تیار شده اند بخار آمد و  
شکیر زده در موافق بادری که منلو که سید محمد ایچ آشنای قدیم من بودند رسیدم فردای آن  
روانه شدم بعرصه سر و ز بقیه گویا پل بود رسیدم چاه پنجه و در آنجا اتفاق توقت افتاد  
از نگاه بکنند رسید به ملافت فواب برهان الملک نشاء اند و زی حاصل کردیم بمقتضای  
اشفاق قدیم و بر اینها میزد و شد به چند روز فواب صاحب شریف خان باشک فواب صاحب  
رسیده به هدایت الله غلام خود را از بنده فرستادند رفتم و احوال دریا رفتم بوقت پیری  
به دیار رفته از آمدن ایشان و حالات پریشانی و خساره های یک معروض گردانیدم

گردانیدم امر به بیارند فردای آن ملاذمت حاصل کردند حمست و احترام تعظیم و اکرام  
تمام مرعی گردید و هر کس جوی احوال تأدیر در میان آمد فرمودند که ما و شما سید و برادر ایم  
بهتر آنکه خانه ما خانه خود دانسته شریک بان و شک باشند ایشان التماس کردند که در سایه  
دولت عالی بودن موجب کامیابی دارین است لیکن چون محاسبه دارم تا فراغ خط  
حاصل نشود و شرط آدمیت نیست که در خدمت شریف باشم بعد فراغ محاسبه و حصول  
فراغ خطی عرضی خواهم کرد در جواب آن هر چه امر صادر خواهد شد بعل خواهد آمد منلو و افتاد  
و در گوشش من فرمودند که بتو شک خانه پرده خلعت خاصه پوشیده بسیار و موافق امر بعل  
در آورده و قلمه بخر خواهد و رخصت فرمودند باز عرض کردم در ماندگی قوت و سواری بر تبه  
انهم دارند هزار روپیه و یک راس اسب عنایت شد و مرا فرمودند که خود رفته برسانید  
رفتم و ریتانیدم بسیار خوشنود شد و در جی من دعا کردند و روانه خنود شدند القصد پیش  
آمد که در حضور فواب برهان الملک خوب بهم رسید چندی بعد مث و دیوان خانه قیام داشتم  
بعد از آن ایسی پر گه زد و دلی متر شد تا سه سال بدوق و شوق تمام در آن سرکار  
بسر بردن و صورت گرفت چون میرا عظم خویش سید حسین خان تورانی با من در آنچه  
شکست یافته خاسه و خایب گریخت و بحضور رفته دستار بر زمین زد و دادید ادا از حد گذرانید  
ابوالمنصور خان خواهرزاده فواب را با سید حسین خان مذکور محبت و دوستی بر تبه انهم بود  
ایشان برای خاطر خان مسطور و دروغ و راست هر چه خواسته بعرض رسانیده پر وانه بنام  
زمیداران را ای پتی فرستادند که فلان یعنی بنده سرکشی و بی اختیار کرده اکثر دیهات و جیبی را  
تاخت و تاراج می نمایند باید که او را قید کرده بفرستند زمیندار مذکور پر وانه را بچشمش نزد  
من آورند و ظاهر کردند که ما فواب را نمیدانم از شما هر چه مرضی باشد بر طبق آن حاضریم و بر پر وانه  
می شایم گفتم اگر درین جا باشم در جی شما زبان دار و صلاح آنست که ازین جا به رآیم همه  
سختن دانسته وقت شب شماره نواخته سوار شدم زمیداران تا حد زمیداری خود را همراه



بودند و راشای راه بابای سلطانها که با سید حسین خان مرتبط بودند بلکه دختر خوش حال  
خان برادر نال خان بهائی سلطان از بانوی خان مستور بود و کشمکش بار و داد و ده و ایشان  
ساخته خبر ما که بر رسیدم سید راجی عید الصمد خان رئیس آنجا آشنا بود و در خوابی خود جاداد  
یک هفته در آنجا به عیش و عشرت گذشت هشتم روز سید مرقوم پروانه ابوالمنصور خان بمن  
و نمود و نموش بهمان مشغول پروانه که نام زید امان رای پتی آمده بود و بمطالع افند انگاه گفت  
مرا با شما تا قدیم بر سر و چشم باشد لیکن بیم آنست که مبادا فوجی بر من رسد تا به مونس  
حباب شویم و سلامت بدو بر حسن شمام دشوار خواهد بود صلاح آنست که بشهزاد پور بزد  
در آنجا عمل جان تار خان جای و سوت نخواهد بود همان وقت شماره کوچ نواخته سوار شایم  
و عبور دریا کردیم و بهرادی رسیدیم بابونول سنگه مالک نیلوی را که در غازی پور اسوتر  
با بهگونت رای پسر داد و دیگر رفیق بود در قهقهه نوشتم در جواب نوشت که بهگونت رای  
خبر شما شنیده بغایت مشتاق شده اند جلد باید آمد بمجد رسیدن جواب بابو که کور سواد شام  
غازی پور اسوتر رسیدم بابونول سنگه همان وقت آمده ملاقات خود و هم و ساخت و  
بهگونت رای نیز بابرادران و پسران خود جریده پیاده یا آهه ملاقی شده و یک را من  
اسب پیش آوردم و غرقت چند جز ایل عوض آن درخواست درین نرفت چهار گدای  
نشسته گرم گفتن و شفقین بوده خوش بود برخواست و بنا وکیل من پرسید که چند سوار و پیاده همراه  
اند وکیل گفت جماعت ار پشه یستم با تفافات قست پیش شما آمده ام در سایه شما بودن  
غنیمت میدانم گفت بر سر و چشم باش بابونول سنگه ظاهر کرده بود که دو صد سوار و چهار صد  
پیاده در شهر اد پور همراه ایشان آمده بودند گفت پرسیدن چه ضرر و هر کار دیر و دشوار کرده  
باید الحاحا من بهگونت رای چهار صد و پیه و پیه علی الحساب تجویز کرد و پیه و پیه بصیغه  
مغانی و چهار صد و پیه در و پیه و پیه فرستاد چون مردم بسیار بودند کفایت نمی کرد لیکن  
گوشه عاقبت و ایمنی از مگای اعدا مغنم دانسته مردم از یادی را جواب داده شانهات

ماه در آنجا سکونت گرفتیم روزی فیما بین بابونول سنگه و بهگونت رای بسبب سخنان  
شکر ایلی و دودا بابو شماره کوچ نزد من سخن شماره کردیم بهگونت رای هر چند غرض خواهی  
بکار برد و سماحت بسیار کرد اما بابونول سنگه نشد بدین من آمد جواب دادم که هرگاه بابو  
میر و بدون من از آئین مروست بید است تا چارته رفت بابو کوچ کرده بر سر خیمه من  
آمد گفتیم بهگونت رای سماحت می کند که چند گاه دیگر در این جا باید بود در گوش من گفت  
که این معنی را من هم اصلاح نمیدانم لیکن چون نواب سعادت خان بقصد بابو سماحت زید امان  
اعظم گنده رفته است مدتی باید که از مهم آنجا فراغت یابد اگر در وقت بر نیلوی دست  
یابم و عمل او را از صوبه بردارم و بجهت خور می خواهند بود دیگر هیچ توانستم گفت  
از آنجا روان شدیم و بقصد دارا اگر رسیدیم هر چند سستی بکار رفت که بخیر گنگ نموده  
در نیلوی رسیده شود اما زید امان سایر بنده بودند و کشتنها یک طرف ساختن مجال عبور  
منقو و گردید و ناگه می سخت و دودا انگاه باله آباد آمدند باشد محمد اکبر خان پسر محمد خان بنگش  
به نیابت پدر در صوبه ال آباد و ذونول سنگه را با جمعی که همراه بود رفیق خود کرد من بهر ابراهیم  
خیرت شاه خوب اندام آبادی قدس سره الا قدس مکانی اگر فتنه سکونت در زیدیم  
بیمای من صحبت آن جناب دل از دنیا و مافیها برخواست و فتاد ابا کل رحمت کردم اسپان  
و اشتران و دیگر هر چه زیادتی بود و در نمودم و به جمع خاطر نشستم روزی من و سیادت پناه  
سعادت دستگاه میر مشرت نواسی و امان و حضرت شاه صاحب در صحیح کردن و مقابله نمودن  
کتاب جلد ساتوی مولانای و دم علیه الرحمه آشتنقال داشتیم ناگاه چویداری آمد گفت شمارا  
نواب اکبر خان یاد کرده اند همان روز صیغه من بمرنه ما یکی فوت کرده بود و گفتیم امروز  
بسبب این حادثه نمی توان رفت فردا حاضر خواهیم شد نشیند و بدین من پیش آمد من و  
میر مزایه اورا از پیش راه دور تر رانده بدست شاه صاحب و دیدیم هنوز تا بخت  
حاضر رسیده بودیم که جماعت از قاضی و و هله و در رسیدند ما هر دو بجلدی تمام خدمت شاه صاحب



رسیدیم و این ماجرا بعرض رسانیدم و در تذاتیر این هنگام آن حضرت متامل بودند که در و هله  
بر در خلوت خانه رسیده شورش کردند جمعه طلبید و غیر هم پند سست شد بعد از آنکه آنها را قصد بخاطر  
حضرت رسید که مراد این فساد بالا گیرد و نشستن و قنات باغ غده در یاباد و در و شش خان  
تراهی صلاح افتاد و در عرض چهار و پنج ساعت از هر طرف افتخاران رسیده شد یک شد و  
بسیاری پیش محمد اکبر خان رفته استنهای نوکری کردند و گفتند می خواهی که با بیز و مرشد  
ما و افنی خوب نیست آفتی نیست بر تو عاید خواهد شد القصد غیر از مذمت آن عالم و احاطی  
نشد از گاه میرا سه اند بر او زاده رسیده همه تنبیه از آن فرستاد میرند که آمده ظاهر کرد که نواب  
سعادت خان خلیفه نوشته اند حاضر است حضرت مطالعه فرمایند چون حضرت بر تالعه در آورده  
مخونش بنده و بر چنین بود که یار محمد کهار و پیوسته شد و در آن صوبه رفته است او را مقید  
کرده در سته حضرت از راه کرامت فرمودند که پروانه به خط دیگر و لغاف بقلام دیگر است  
خط و امرا بیان این قسم نمی شود این محض بهتان و تدویر است میر مسرور را قرار و استی نموده از  
شوم طمع محمد اکبر خان شکوه بسیار نزد که در قریب بشام رخصت شد خان مذکور را ملامت  
بسیار نمود قنار از زلفه زیاد نگذشت بود که سبب نیابت صوبه آری به نواب مرید خان  
بنام و شش خان تراهی رسید محمد اکبر خان با کمال مذمت و پشیمانی به حضور حضرت آمده  
عذر تقصیر خواست بر زبان اقدس ترجمان گذشت که تیر بر هفت رسیده حالا چه شود همان رفتن  
کن و الا آفتها در کمین است آخر الامر از آباء و در رفت و در فرخ آباد رفتند و بعد از آن  
حضرت فرمودند که عالم باشما و ابسگی دارد یعنی از شمار وازی با آنها میرسد بالفعل از وای شما  
موجب پریشانی جمعه کثیر است و قیام هم چو من خواهند شد آن زمان هر چه بخاطر رسد بعمل  
باید آورد و دست به محسوس مبارک که به ده ارشاد صادر شد که تا باین سن و سال و سفید  
ریشش زب از تالاشش نباش نباید ایستاد و صلاح آنست که پیش جان شاه خان بروند و خان  
مسرور را اعتماد و در دست بیاورد و بیگمش نیز از مریدان صادق القیدت ماست از امثال امر

امیر جز آنست که اول نور میان ندارد حضرت بدستخیزان خطوط قلمی فرموده مرا مرض فرمودند  
و قسم و ملاقات کردم موافق قسمت بهره مندی دست داد و بعد از آن اتفاقا که بر شاه  
محمد ظاهر خان همین آن حضرت بهوشش و بیک فرسای کردید بقریب پنج جناب  
رسیدیم بعد سه و چهار روز خبر رسید که جان شاه خان از دست به گونیت رانی زنده  
مقتول گردید و ناموس و اموالش بفارست رفته ازین معنی بودیم و خدمت پرستی حضرت  
بقراغ خاطر و داد بعد چندی بذات اقدس بیماری عارض گردید چاره بکار خود از آن  
جناب جسم ارشاد شد بطرف پور بروید فردای آن روز از محمدان عامل به گشت دیور  
و میر و ملا و از مناقات و مصافات صوبه بهار محال جاگیر نواب والا جناب اعظم خان  
بهادر و از وقت گردید و به مقتضای سابقه از آنکه داشت بکمال ادب قدمبوسی نموده بعد  
اطهار بهر گشت احوال خود و معروض ساخت که کار خنده برداشتم لیکن رفتی که در اند کار  
از طرف ادب به جمع خاطر توانم بودند ارم اگر کسی از مریدان و معتقدان آن حضرت تعیین شود  
بکل الوجوه مطمئن بودن دست میدهند حضرت و درین کرده فرمودند از ایشان و انانیری  
ند ارم مرز اند که در همین که مرادید خوشوقت گردید و گفت این وقت عبور در یا نموده  
در جهوسی شب می گذرانم و در روز بیلد و بنارس رسیده نی دارم شام همین وقت بایند  
که یکجا عبور در یا نموده شود اگر چه قبول کردم لیکن در اندیشه فرو ماندم که سواری ندارم چگونه  
خواهم رست الحاصل بهر از رخصت شد جناب حضرت التماس کردم که فرمان کرامت  
خاص کردم که دیروز برای رفتن مشرق دیار ارشاد شده بود و امروز چنین صحبت و نمود اما  
چیرانم که بنده سواری چگونه توان رفت سکوت مرغی شده زمانی نگذشت بود که سواری یکی  
از عصمت بنان برادری حضرت از سید پور آمد حضرت کهار ان و مکافه اطلبیده فرمودند  
که کرایه چهار کهار ازین جانا عظیم آباد بجهت می شود آنها سیزده و وید سواری و خوراک بعرض  
رسیدند قبول فرمودند و تا کید نمودند که همین وقت چو پالک سوار کرده بیارند و به جهوسی رفته



خواهند خورد و سیادت دستگیر بهر مشورت هم بنام شد و بعضی دیگر از طلبه سینه گردیدند و انصاف  
چهار گتری روزی نامه از جناب حضرت و خدمت شاه سواد گشتم و وقت شب عید و گشت  
کردیم در جموسی که رسیدیم میاموش که مرز این شهر وقت که آن بسبب کسب طاعت  
رفتن داشتند ناچار بسایه درختی شب گذرانیدیم بگاه روزانه شب وقت شام با میرزا ابر خور دیم  
و مقام در بنام است پس از آن منازل طولانی علی کرده در قصبه شهر آبادی پر گشته بود  
میرزا رسید نهادست و ادب میرزا در پر گشته کور برای بند و بست اقامت گرفت روح الله  
برادر خود و او را بطرف پر گشته تلامذه فرستاد محمد رستم از علما مان سرکار صاحب جاگیر  
و از مدت و دوازده سال علی مرد و محال بود پیش از رسیدن میرزا آمده وی چهل هزار  
و دویست پنجاه نواب صاحب بشرط عظامی سند بحالی ارسال داشته امید دارد رسیدن  
پروانه استقلال بود از قلعه تلامذه بهر حال و مار ایام فرستاد که وکیل در باره حقیقت عظامی سند  
بحالی بمن نوشته است امروز فردا فاضلی آید حواس ما مردم گرم شد بگرگاه شاه ابدال  
بیرون قلعه فرود آمدیم بعد از آن گفته فرستادیم که ما و شما از خواجگان ما این چه آدمیت و  
که ام فروت که در بارش و نج می کشم و شما با ما در قلمه خوش و از حال خبر نمی گیرید نگاه  
عجیب فرستاد که در حوالی ناصر علی خویش قاضی سید الدین رفتند که واکند باری این قدر  
فیت و انتم و در حوالی مذکور آمده از زحمت باران رحمت امان یافتیم قریب شام  
چند خان طعام فرستاد و شکر آن گفته فرستادیم فردای آن بر دروازه حوالی رفتند نشستم  
بیاده و طولی انجامد یعنی در از قدم می رفت پرسیدیم کیستی گفت مرده ام کسان خود را شاه  
کردم او را اگر فتنه بزرگ و تو بیخ رسانیده گفتیم که تو مرده باشی و از دور و زچ احاطه نشوی چه حساب  
داشت مردم را تعین کردم که یکی فانگو یان را گرفته بیاورد فانگو پسری بدست افتاد  
تا که مردم که دستکات بر دیوار بنویسیده بیاورد ای امیدواران را حاجی فرستادم تا شام دو صد  
و چهل روپیه آمدنی شد نگاه نگه داشت شروع کردم ملک زاده از اسلام پور و سیدی

سرای جعفر خان و غیره آمده حاضر شد قریب چهار صد روپیه بیاورد و پنجاه و شصت سوار  
نوکر کردم نگاه محمد جیون را یکی توانی مقرر ساخته بر چوبه فرستادم که توانی معزول گردید  
رفت منادی گردانیده شد بمایه این حال محمد رستم تعجب گردید این چه روزی بودیم هم آمده بود  
چهار صد روپیه داخل فوطه خانه گردید و پیاده نامه از اطلاق و نه خوراک هم می رسید شب نگاه  
قاضی سید الدین و ناصر علی میاموش برادران خود آمده ملاقی شدند گفتیم که بعد از آمدن چه  
معنی دارد و قاضی جیون در جواب گفته که شما امروز عامل بالاستقلال شده ازین مر آمده ایم که  
هم مرده رسانیم و هم مبارک باد گویم گفتیم باری مرده چیست در گوش من گفته قصد یکم آمده وی  
چهل هزار روپیه منحوب او رفته بود چون بعضی نواب رسید که شریعت اعراض بسیار  
فرمودند میاموش بر گشته آمد و وکیل نوشته که اگر خیریت خودی خواهند محمد امان را عامل مستقل  
دانسته خود را بحضور رسانید باری همراه قاضی جیون نامی قسم اول آمده خور دیم و شوقتها کردیم  
صبح آن محمد رستم را پیام کردیم که میاموشی شما برگشته آمده حالا اگر قندی گذارند بهتر والا  
می آیم و شما ابری آریم در جواب آن گفته فرستاد که من تیر کوب و در پیش دارم لیکن  
بعد م بار بردار و فتنه نمی شود بفضل الهی همان روز قریب دو صد روپیه است گاو و دوی صد  
رسیده نامه را پیاده سرکار نوامزم بقلعه بردند و معزول جزوی اسباب همان زمان  
روانه کرد و فردای آن خود بر آمده بموضعی رفت لیکن چون زمینداران پر گشته او گری و  
بلا و و دیگر پر گشت انبای جنس او بودند همه بموجب اشاره محمد رستم را گار تاخت  
و تازگرم کردند و بر موضع ساوی بزرگ ریخته قلمه را گرفتند و بطرف جنوب جمعی از زنان  
داران منصف بقصد شکنجه اب که آبادی را طایا و پیدایش محصول غله در بند است نگاه  
بر پا کردند همین قسم در هر طرف فساد و داد همان روز که معزول از قلمه بدشت روح الله  
یک و سن داخل شده کچری گرم کردیم بعد دو پیر و زبا جمعیت نو نگه داشت سوار شده  
بوضع مذکور رسیدیم زنا داران جماعه کثیر نمودار شدند اسپان بر انگیزیم و آنها را به تیر و



تیمشیر و مکر قلم چندین گشت و بسیاری زخمی شد و آخر تاب نیامده و او نیز از گداز گشته انگاه  
 قلم را با محاربه نمود و یکم پیاده از نهاد خواسته و بیان یعنی بیاجبی طلب کرده قبول نموده پروا نگي  
 دادیم که تا برود سلاح بر آید بعد بر آمدن آنان تانده دار خود در آن قلمه گداز گشته یکم بر روی رسیدیم  
 و به تخمین نزدیک گردیدیم فروای آن بر سر بند آب رسیده و بعد قایم کردیم و ز ناز بند آن  
 منف نشان همه راه سلامت گرفته چند شب و روز ناکام حکم نشد و ما بجای بودیم دیگر هر طرف  
 کسیکه سر بر داشت بر سرش رسیده از پای انداختیم بفضل ایزد متعال بند و بست خاطر خواه  
 صورت گرفت ضلع کتوه که باقی بود و اول سید محمد مالک سلا و غیره و چند اهل دیهات  
 من بمالاسته نمیداد و از غایت غلط فهمی و خود بسندی هیچ عامل را باخاطرنمی آورد  
 محمد رسیم معاوول و از غل خود میانی کار سازی کرده فخرالدوله را ناظم صوبه بهار و ابراهیم موضع سلا  
 و سکن آن سید کافر مزاج بر سر هم آورد و ده تا پانصد و ده روز هر چند توپ و رگبار میزدند  
 اما قلمه مفتوح نشد آخر الامر از دار مار مسمومات بموجب جمع قدیم قایم کرد و فخرالدوله  
 برگشت و دویم سید مصطفی مالک که و اول همان قسم باوای مال واجب نمودی می نمود  
 سیوم محمد عیوض برادر خور سید محمد و سرکشی کلان تر از برادر کلان خود بود و در حالت  
 بیایگی لاغر و سستیهای نموده حکمت عملی هرگز را نوعی رام کرده که در قلعت آنها با مردم  
 کثیر رفته بهاشای رقص و نای نوش و روز به شب و شب به روز می آوردیم ز میدان آن  
 دیگر همین قسم پیش می آمدند میرزا به کور بغایت خوش بود و روح اله بر او مش چون  
 دید که اسپان بسیار و دیگر اسباب آدمیان تیار کردیم بر آتش رشک و حب کباب می شد  
 روزی در قلمه تلاوه تمام رفته بودیم قابو یافته در دوازده حمام را بست و به برادر خود  
 نوشت آن مرد ناخوشی بسیار کرد و روح اله را این وطن نوشت و خود از شهر ادره و شب  
 آمده او را ملاقت شد و نمود و مرا طلبیده عذر خوانی مکر و همین قدر جواب گفته که  
 برین هر چه گذشته استی بود گذشته است اما کسیکه از و چندین دل شکنی بهل آمده ثمره خوب خواهد دید

خواهد دید \* بیت \* شوخیه در شکست دل با شتاب کرد \* ناما چه کرد خانه خود و اتراب  
 نکرد \* اسپان و خیمه و غیره کک هر چه آن سپاه دل از خانه طلبیده و در تحت خود داشت  
 و اچس می داد دیگر فتم و گفتم این همه از آن خوب اله است آنجناب هر چه خواهند دانست  
 هزار که خواهند نمود یا زده و زنگنه شده بود که خطای قلی خان صاحب بکاران بیگ و  
 بگوید دل رسیده که از تیر محمد امان خدمت هر دو محال با مقروضه آنها بند و بست پروا از نگاه  
 هر دو برادر مضطر و سر اسب شده با من بیدل وصلت جوشه ند گفتم باقیات هر دو محال  
 در نیوتنت مزدانی بدست آمدن محال تا که منصوب خود نمی آید از نابیان توقع نیست که  
 بموجب درخواست شما بهر باقیات راست آید بعد از آن ظاهر نموده که زخم کفش کار بهای  
 بندگان صاحب جاگیر و در هنگام محاسبه برگشته نموده در هنوز در حد است الحال که این قدر زور  
 باقی است نمی دانم که بر سرین چه خواهد گذشت و از عظیم آباد ابرو بخان نایب صوبه بهار  
 چند انگه نشه خون ماست پوشیده نیست بر صورت جان بری دشوار خبر از آنکه مسموم شوم  
 نگرانی راست نمی آید گفتم چرا این قسم نامردانه باید مرد بهتر آنکه چون نایب صوبه بالفصل  
 چند آن فوج و حشم نداه و کارش تمام ساخن چندان کار نیست بعد از آن مشهور  
 است \* مصرع \* هر که شمشیر زند که بنامش خواهد \* بمهر و استماع این سنی از غایت  
 خوشوقتی برجست و بهایم در افتاده گفت در فراهم آوردن جمیعت زود باشد جواب دادیم  
 که شما از سلا که خود ملاحظه از من دارید و کل الوجوه مطمئن نیستید در نگاه شاه یوسف ابدال  
 رفته قسم کنید و عهد استوار نماید انگاه به پید چمی شود و با فو قست در گاه رسیده قسم غلط یاد  
 کرد و عهد تازه نمود یقین شد که مرد سپاهی و از خوش اعتقاد آن جناب حضرت شاه مردان  
 علی مرتضی علیه السلام است بر قسم و عهد و ثابت بودنش ناممکن خواهد بود با اعتبار این معنی  
 مردم و خلوط هر طرف روانه ساختم همان روز سپاه بسیار رجوع آورد و در سه روز خلوط  
 جمعه اریان و هزار یان متواتر رسید از روی تخمین و هزار جوان ملک زاده که در آن



ملک شجاعت و دلادری و جنگ جوئی و وفاگیری این قوم ظاهر است و دیگر افغانان  
نامی و صاحب خانه آن و کارگاه خان می و غیره قریب چهار هزار کس مستند آمده اند نوشته  
آنها پنجس او را بنمود و ملک زاده را ملائی گردانیدم جواب از زیانش بر نیامد و  
حواسش بجا ملاحظه نشد بوقت شب گفته فرساده که بدون زور مبادرت درین امر بکار  
نی آید گفتیم ای خانه خراب این چه سود است که در سرت پیچیده آن همه سوگند و عهد درگاه  
چه از اندیشه زرب و در شمار اغنی می گردانم و اگر از طرف ما هنوز خطره باقی است از  
عهد و شهادتین زمان می توان برآمد دل فوید ازین دغا هرگز بکل نخواهد آمد حقیقت شیر شاه  
شهور است که بود آخر پیاپی مردی و جرأت کارش بکار رسید همین قسم هر که در زمان سلف  
کمر بست بر بست نام بر آورد و درین عزم اگر دست بردیم صاحب ملکیم و اگر مردیم نام مردی در  
جهان باقی و پایدار تواند بود چند امکه خریص می نمودم و شش بطرف دیگر بود ناچار بر خاسته بخانه آمدم  
و هر که پیشتر خطوط طلب فرساده بودم نوشتم که در آمده باشد شب بکنند صبح باز رفتم و گفتم که  
درین امر چه می گویند اگر مرضی باشد از سر این خیال در گزرم در جواب گفت که فردا  
بشیر پوهی رویم هر چه صلاح خواهد بود از اینجا نوشته خواهد شد گفتم \* مصرع مبارک باد  
مرگ نوشمار \* اختیار دارد انداخته روز دوم روانه شیر پور شد و دلاور خان نام داشت  
شکسته بدعوی زرب سر کار محمد البردی خان بهادر نانش نموده دستک صد سوار و دود  
پیاده بر آورد و خود هم با جماعه کثیر بشیر پور رفته هر دو برادران را گشت و گاه آنها با گله  
کس دیگر یکی رن سگ زمار دار پسر کشور سگ زمار دوم برادر محمد امین بیگ نام که  
بخشلی او بود سوم شخصی دیگر در یک سبه گشته پیش محمد البردی خان بر دختان مسطور  
پرسید که سر شیخ یار محمد چرا ایستاده دلاور خان عرض کرد که اورا قاتل آنها گشته ای جای دیگر  
رفت این خرد و روز من رسید گفتم چون این روز بدیش آمدش بود این همه تدابیر بخاطر  
کنند شت می گفته هر که گفته قضا شخصی است پنج انگشت دارد \* چو خواهد که کسی می آرد \*

بر آمده دو بر جشمش بند دیگر دو بر گوش یکی بر لب بند گوید که خاموش پس از چند روز علی قلی  
خان صاحب شریف آوردند مرا از کور در طایفه رفیق خود کرد و چون گودرمل که ویدان  
قدیم محمد رسم بود از راه قریب مزاج خان مشارالیه را با طهار خشک سالی و مقامیت  
محمول و مزدع بران آورده که استغفای خدمت هر دو محال بصاحب جاگیر نویسد محمد رسم  
که در حضور بود و ابصاحب او را مقرر نمودند خان مومی الیه بر شتابکاری خود متاسف شده  
بناکامی روانه دار الحلافت شدند من یازگور و زرفه نشستم پس از چندی خط خان مرقوم  
مترضمن حصول خدمت برگه بسیار ادنا که ای که کاران بیگ را همراه گرفته برگه مذکور  
رسیده مراتب بدست بطور رسیده چند بخمن و کاران بیگ در برگه رسیده بکار  
پرداختیم خان هم جلد تر رسیده دیگر هر چه دوداد آن مهربان مطلع اند که از ضرورت و نیاز داند  
حقایق احوال احقر و در میان آمدن و بخشی از خان مرقوم و بر خاسته رفتم بطرف پتسا و سلوک  
و هر ب سگ مالک آنجا و برگشتم از آن دهقان زار بعد یک سال و عزل خان مسطور  
و روانه شدن همراه ایشان بطرف دار الحلافت سبب ناگیدات و در حضور رسیده  
باز رسیده ملا و منیر حاصل ساخته آمدن بظیم آباد و دیگر واردات روزگار مشر حابر ضمیر  
منیر آشکار و اشتیاق دیدن نامرتبه نیست که به تحریر در نیاید ان شاء الله تعالی این  
ماه بحصول موافقت سرمایه راحت بکام دل و جان موصول می شود و باینست از مافی الضمیر  
اظهار می رود \* رفتم میرا در کوچک \*

بند آمد ای دعا بر انما و ادای شوق سوزش از اینها هو الله عا یا می رود نسیم راحت موصول  
و حصول بهارین رفتم که گلستان در گلستان دگشایها باز داشت پر شش احوال نمون بهار  
اشتیاق بزم مرصده ساخت \* بیت \* گفتی که چگونه توبی من \* دانی تو که بی تو چون توان بود \*  
در روزیکه شب دیو را از آن بنمردل خراشهای خار و دوی گل کرده به جرت نگاهی درین  
گلشن هم چشمی ز گس و نمود و نادید نهاد بال دیده گر دیده جان و دل را فرسود عمری چون سرودی بر پناه ای



آزادی در سدهای غنچه و آفتاب دل تنگی و بدلا دل خود را بر داغ دل بر خنم سوخته  
 و گاه آتش از آتش سوزد و خنم رخ خود را بر افروخته جراتم سبزه بودم چرا با مال خیل  
 افتادگی گردیدم و منجرم گل بودم نمیدانم چه میشد آمد که جیب جمعیت در بدم \* نیم شمع  
 و قادر بزم دوران از چه خاموشم \* محبت بنسبم چون از دل باران فراموشم \* نیم ز اهل نهر  
 و هر از چه با من بر سر کین است \* دل دانا نیم دایم چرا با غم هم افروشم \* چندی بصورت تصویر  
 بر خوان نیت نواب شهابت جنگ مرحوم بمجری تمام جاداشتم چون پیش از وقت و  
 پیش از قسمتم تشد هم چنان که بودم مانند ناگاه آن کاسه هم شکست و خیال بالا دیدنا  
 فرو تشیت درین حالت پر ملالت مطنی بخاطر سزد و کمالیت نبات نیست درین بوسان  
 نشاط مرا \* چو گل دور و زده بودم مرا این طرا \* از آنجا که از خود در فترگان و اجرا از رضا  
 رخصت دم زدن نیست و بخراسان با فضا جرات سبزه کردن فی با همه زبان آوری  
 زمان در کام کشیدن کام نا کام سخن افتاد \* شعله ایم اما زود و دل سبزه پوشیم ما \*  
 چون چراغ لاله می سوزیم و خاموشیم ما \* اگر گاه گاهین از احوال جریت نوبان و افسان  
 خبر پرسان بودن پسند خاطر مناسب پسند باشد هر آینه از سجده پسندیده ناپسندیده نخواهد بود  
 حقیقت بی حقیقی و بد طریق کسیکه محض برای خاطرش غربت و راز اختیار افتاده بود بعد  
 رسیدن دارالخلافت هر چند نواب امین الدوله خلف نواب امین الدوله مرحوم و نواب  
 عبد الحمید خان دیوان خالعه بمقتضای التفات دیرین و نواب اسد الله خان و دیگر صاحبان  
 قدیم الا اتفاق با کرام تمام من مستهام و حمید دار احوال پرواز بهای فرموده لاک از راه  
 و قه پرستی هنگام برگشتش دست اندام برداشته که وفات نکردم بالمشافه گذارش  
 یافته بود هر گاهی که از ان اخوت نشان رخصت گرفته عظیم آباد آمد باز دایم فریب و مکر  
 و ریب بهن ساخت با ظواهر و نهانهای چشم پوشی گذشته و بظهور رسانیدن تدارک آن  
 در زمان حال پرداخت گفته شد \* مخرج \* که حواچیک بار خوردند و بس \* اگر چه ذات

ذات شامند ز صفات حمیده است اما سفله پرستی و سفید پردوی و دون هستی و بد مفنگی  
 از طرف شرق و بجا طبعی شام است جالب بشستن هفت آب چشمه خضر نمی رود زیاده برین  
 عمر عزیز را به بیاضی و شکسته دلی نمی توان را بگلان بر باد داد و نگاه خموشی و زید در همان  
 روز حاجی الحرمین الشریفین شفق برادران شاه محمد قاسم صاحب پیرزاده و در عظیم آباد  
 شده ظاهر شد که باز احرام زیارت بیت الحرام دارند و برادر نگار در موگلی بند رفته  
 سوار جاز خواهند شد مرا تکلیف فرمودند که کار نشستن های شاخوش می آید صلاح آنست  
 که بر خیزد و بر کشتی سوار شود و راه محبت را دیگر قطع می توان نمود گفتیم به چشم چنانچه هم چنان  
 اتفاق افتاد در اوسط ماه ذی الحجه بر شهادت آباد رسیدند دست داد شاه مهربان روانه موگلی  
 شده من بر شهادت آباد ماند سعادت و سرگاه میر شکر الله خبر یافته بدیدیم آمد همان روز معرفت  
 صالح علی خان اسناد نواب اعزله و عطاء الله خان بهادر نابت جنگ احوال مرا اندک  
 بمجلس نواب معزایه نمودن بخان مسطور تاکید شد که بیامدند فردای آن آمده بر خوردیم بکار توپخانه  
 مقرر کردند درین هنگام شمشیر خان افغان ساکن در بجنه که ازین الدین احمد خان خویش و برادر  
 زاده مهابت جنگ را کشته و حاجی احمد را و خویش و برادر زاده او را سیاست و  
 عقوبت تمام مدوم ساخته زن و دختر زن الدین احمد خان مذکور را در خیمه برده بصره  
 مراد شیر خواهر زاده خود را داده بود مهابت جنگ بقصد او روانه عظیم آباد گردید و افغانان  
 مذکور و مراد شیر خان و ابقل رسانید مراجع الدوله بمقتضای طبیقه داشت در مدبر ذیل  
 ساختن عطاء الله خان سرگرم شد و تمت های دور از کار برانگیخته مراجع مهابت جنگ را  
 بران آورد که در اخراج خان مذکور تمت معروف ساخت حله تر بر شهادت آباد رسید و پیام  
 فرستاد که از ملک نابز آید و الا در صورت نافرمانی دست از عاقبت بشوید حاضر قوم چندی  
 بخود دای پر داخه آخر الامر راه دارالخلافت گرفت من در آن روز بیمار بودم از وفات  
 میزور مانند بعضی از آشنایان بخدمت نواب شهابت جنگ احوال مرا رسانیدند و بحسب



دو خواست آن جناب ملازمت حاصل کردم و بشتامت قسمت به منشی گری نوکرت م. پیش  
آن عالی شان که در میان و آسمان در نظر بلندش تفریق نداشت و موسی و ابکتا بست  
یک میانه است این خدمت کینه تر از گاه فروشی بود با آنکه نوشت و خواند حضور و زو طوار  
نوشتن در پیش می آمد گاهی نمیدید و نمی شنید هرگاه منشی مطالب ضروری را جواب می پرسیدم  
می فرمود بلای ما دامه نگردد و طبعید نطو ایفان و شالان و مسخره و دمر و برنگار در نکرادمی نویسانید  
القصه نه سال برین کارم خراب شد بعد رحلت آن بولانواب کیستی بیگم که فضل عاقلش خاک در دهن  
بازار نشینان را اجاره انداخته و از خوان بنمایش توده و کلانوت بامیدهای شاخ و شاخ  
برده و می برداشته آخر نظر علی نام زناکاری خوش کامش افتاد گلهامند و جو اهری شمار واسب  
و قیل و دیگر جاه و حشم چندانش داد که یکی از عمد های روزگار شد در موتی جھیل به مقادمت  
سراج الدوله شکر می آید است و همان نظر علی زناکار و اقمه نه الحیش و نواب  
میرم خان را بخشش مقرر کرده دست و پایی زدن و تر و در راه بمنزل بردن بکار می برد  
آخر کار چون مادر مادرش یعنی کوچ مهابت جنگ و جگت سینه فرساده سراج الدوله  
نزدش رسید خبر گفتند که خارشش غصه منجمد صحن فرو نشست نظر علی از غایت ترس جان  
در توراخ موش خریدن می خواست و میرم خان پدر و از ناموس نکرده و در پناه یکی از  
جمعه اران رفته و جمعه اران یک سر از جنگ و غار فرار پناهنده می ساختند فوج سراج الدوله رسیده  
بیگم را منته و کینه کشیده بردند نادیدند و نداشتند نداشتند و جو پله ها را خراب کرده  
دقایق بر آورده بمنزله رگنج بردند و نگاه سراج الدوله برود و استیبار تمام که بدترین  
اعمال و موجب کینت و نکال و ناپسندیده حضرت ایزد متعال و مقدر رنج و ملال است  
و ساده آرای ایلالت هر صوبه گردید و رعب او در دل خواص و عوام آتش را جگر نه که هر که  
بود این بود جمعه اران نوکرت مهابت جنگ را به تمام منسخر و غرانت کسی را آلت پرستی  
و کسی را کس فروش و بسیار بر این امر دی و بدلی و اکثر بر ابد شنام و سقوط گفتن و کسی را

کسی را بجنگر سلطان نام گذاشته هر چه بر زبانش می گذشت بر وی همسان می گفت احد را  
مجال دم زدن بود و موهن لعل نام گایه و اصحاب اختیار و مدار کار خود مقرر ساخته بختاب  
بنهار اچ موهن لعل بهادر مخاطب گردانید و در سال سوار و پیاده زیاده بر قناس بخشید آن  
لعل آتش را خود را گم کرده که هیچ یکی را بخاطر نمی آورد و برادران و اقربای خود را بکارهای  
خالصه و اختیار هر صوبه تجویز کرد و در همان روز نواب غلام حسین خان بهادر مسلم الله تعالی  
پیام فرستاد که اگر در ماه مدد خرج دو صد روپیه راضی شوند باشند والا از ملک ما بر آید  
ایشان ناچار شده با ظهار داده زیادت کینه و دانه بوگلی شده ناپسندگی قدیم در چنین  
وقت از رفعت ایشان باز ایستادن مناسب ندانسته و در گلاب آن عالی دو دمان  
روان شده بعد چند روز اسبان سرکار را بقتل علف و دانه بطرفی فرستادن در خاطر گذشت  
سراج الدوله بهادران ضمن شانه گمانه را غارت کرده برگشت و راجه مانک چند را  
براست آنجا گذاشت راجه مشار الیه اسبان سرکار را طلبید بموجب مرضی نواب صاحب من سم  
و فتم راجه سواران را بشرح سرکار نوکر کرد و مراحم بقدر رفته و در رعایت تمام رفیق خود  
ساخت پنج و شش ماه در آن مکان مخوس مرض خیر برادریدماغی و بی مزگی بسر رفت تا که  
فرگیان با اتفاق کرنل ثابت جنگ بر جهازات جنگی رسیدند و باز اجه منسلور جنگ افتاد فوج  
راجه شکست یافت اگر فرگیان آن روز تعاقب می کردند احدی جان بر نمی شد بلکه بیماری  
نفت داشتند راجه اجازت داد که بوگلی رفته بمنالجه و مداوی پردازد و بسواری تواره  
مور بگهی سرکار نواب صاحب بوگلی رسید م. باری بعد چهار پنج روز صحت دست واد  
سواری تواره باز روانه شد م که جانبکه ویره راجه صاحب است رفته شود متصل فراشته انگا  
رسیده بودم که دو جهاز و دو سب فرگیان از دور نمودار شد هرگاه سرکار برزد و قی جلد می رفت  
فریاد بر دشت که کجای روید بلکه جهاز فرگیان رسیده همان زمان دانه بیان تواره را بر  
گردانیدند و بشتاب بلکه بی تاب بمنزل گاه نواب رسانیدند این معنی نواب صاحب



ظاهر کرده شد بعد ساختن آواز توپها علی الاقبال بگوشش خود قلعه حاکم نشین و مغلکی را  
بضرب غلوهایی توپ پراکنند و فوجها را آنجا گریخته و در ترنمنت نواب صاحب هم  
انامیهای محل را بر کشتی نواره سوار گردانیده مرا فرمود که بمن راه را بپوشانم و از آنجا  
راج بر دیوان رسام کم و بیش اسباب هم بر کشتی و چهلکده بار شده بعد چند روز در آنجا  
رسیده در آبادی هر چند تلاش کردیم مکانی بدست نیامد ناچار بر کنار رودخانه یاخیمه راست  
شد آشنای های محل و راجنامه مدینه مردم بهر حالیکه گذشت گزرا بیدم باستماع خبر غلبه فرنگیان  
سراج الدوله از مرشد آباد و دانه شده محصل کلکه رسید فرنگیان بشنیدن بنای استقلالش  
و استقلال ساخته بنا شهرت صلح و معانیت داده منظر بانه راه مرشد آباد گرفت نواب صاحب  
متصل با مغلکی معرفت بعضی از آشنایان با سراج الدوله برخورد و در خلافت گذشته  
فی الجمله آدمیت مرعی داشت یکروز جریده نواب صاحب در انبیا تشریف آورده  
کشتیهای سوارای زنانه را فرمودند بر سر آباد و در مرا بخدمت راجه مانک چند رختن غرور و بود  
با راجنامه مبعثت گریختن که در این یالکی در فکر افتادم چند روز بر ساحل آب با کمال خستگی  
گذشت بعد از آن حالت کتان و کهاران مولوی علام علی مرتضی صاحب از قیمه جو گهریه رسیدند  
شکر کار ساز بخا آورده بخدمت مولوی صاحب رفتم باز در روز در آنجا بوده بقیه بر دیوان  
خدمت راجه روانه گردیدیم بعد چند روز راجه حسب طلب سراج الدوله کوچ کرد من از راجه  
و خدمت شده بر سر آباد آمدم رنگ مرشد آباد دیگرگون دیده شده جمعه اران همه در مدینه  
میر محمد جعفر خان بهادر زیاده تر و بنجیده و دیگر موافق فعل مذکور دولت راجه دیوان مهابت جنگ  
و میر محمد جعفر خان را بطرف پلاسی فرستاد که چها وونی کرده مستند باشد تا فرنگیان بمحال عبور  
این طرف نیابند ایشان موجب تا کید او رفقه چها وونی کرده بعد چندی باز طلبیده رفقه رفقه کار  
بجای رسید که میر محمد جعفر خان بهادر و غیره خود را می برداخته خانه نشینی اختیار کردند سراج الدوله  
توپهای کلان محاذی حیلی ایشان راست کرده آنها قاناً مستند بود که کار ایشان تمام سازد و انگاه

انگاه بند ببرد دیگر پر داز و خان بهادر معز الیه با فرنگیان پنهانی ابواب رمل و رسایل متوج  
ساخته بران آورد که آنها تابع آن والا مدینه مرشد قصد مرشد آباد کردند و از مغلکی این طرف  
رسیدند سراج الدوله هم بر آمد هر چند با میر محمد جعفر خان بهادر متعلق و گرم جوشی در میان آورد و  
زن مهابت جنگ را فرستاده عذر خواست لیکن چون بر قول و فعل او اعتماد نبود اصلاً  
قبول نکرد بعد از آنکه سراج الدوله از چونه کهای پیشتر رفت خان بهادر نیز کوچ کرده بنافضله  
دور خیمه برپا ساخت میرمن دار و عتوب خانه بسراج الدوله گفته بود که اول میر محمد جعفر خان  
و اتمام باید کرد فرنگیان که حسب طلب ادبی آیند بعد کشتن خان مذکور طاقت آمدن این  
طرف نخواهند یافت چون حکم الهی چنین بود که خان بلند طایع مالک این ملک شود و هستی  
سراج الدوله بر باد نیستی رود نشینند فرمای آن به او دیوار رسید خبر آمد که فرنگیان قصبه  
کتوه را سوختند آن زمان با موافق فعل عتاب آغاز نهاد که تو مرا احباب و اطفال مرا یتیم کردی  
اگر میر محمد جعفر خان و دولت رام را از نماند بر نمی داشتی کار تا باین جا نمیرسیدی البته روز  
دوم که پنجم شهر شوال سنه ۱۰۶۰ عالم گیری بود فرنگیان از پلاسی این طرف و سراج الدوله  
از داور پور آن طرف رسیدند جنگ توپ خانه شروع شد میر محمد جعفر خان بطرف چپ با فوج  
خود و در ترای سواره بودند هر چند سراج الدوله طبعه بخاطر نمی آورد تا آنکه میرمن بضر غلوه  
توپ کشته افتاد رنگ فوج برگردید مردم توپ خانه همه همراه لاش او در نگاه رسیدند  
آفتاب از سمت الراس گذشته بود که مردم بنگاه راه فراموش کردند هنوز سراج الدوله  
در جنگ بود که مردم بپرو دسه کرده گریخته از داور پور آن طرف رفقه انگاه مردم فوج  
همه راه خود گرفتند آخر کار پای اسقامت سراج الدوله هم از جارفه راه هزیمت گرفت  
چون به منصور گنج رسید زده باشی و در زید شب بر کشتی سوار شده بازمان و اطفال و دانه  
عظیم آباد گردید در نواح اکبر مگر عرف راج محل و دیگر میر محمد جعفر خان بهادر نفس الهی را  
شامل حال و قلک و ابکام امانی و امان خود یافته منادی امنیت و ماکمیت و مرشد آباد



بر انگیزه کوس ایالت نواخت و علم صاحب صوبگی برافراخت و نواب میر محمد قاسم خان  
بهادر را فرمود که در ابرگر رفته سراج الدوله را بیارند چون آوردند بدو خواست فرمایان  
یجان کشند بیت \* این است سرای بدست انجام \* آن کس که ز حد بردن نندگام \* نواب  
میر محمد قاسم خان بهادر که از قدیم مهربان بودند مرا طلبیده رفیق خود را خند نه ماه بخوشی تمام  
در اینجا مورد رجوع سرکار ایشان سرگرمیها بگام میرفت نواب میر محمد صادق خان بهادر را الحاح طلب  
بطلب ناصر الملک شهابت جنگ از آمدن ای روز عروج اقبال بخوابش تمام مرا طلب  
می نمودند لیکن بسبب پاس خاطر میر محمد قاسم خان بهادر قبول نمی کردم بعد از آنکه فیما بین  
\* اب ناظم و خان موصوف بهات ناتوان بینی از باب اغراض و افراد بهتان بهونان خود  
کام سوی فراخی و شکر آبی سخت رو نمود و توقع ترقیات از خدمت و دیگر مراتب مقصود و منقطع  
گردید بخاطر محکم کردن که از همه چیز دست برداشته گوشه گیری اختیار نمایند جمیع رفقای  
پیش مواجب را جواب دادند مرا هم بعد از آن با نواب ناصر الملک سفارش کردیم  
چنانچه اندک پانزدهم ذی قعدة سه یک هزار و یک صد و هفتاد و دو و هجری ملازمت سرکار نواب  
صاحب موصوف حاصل است زیاده اشتیاق و السلام

رقعه برای بسادن لعل \* آباد ساز دل ویران جمعیت بخش خاطر  
پریشان سلامت از حسرت دیدار تاجه خانه فرستاد آن شاه ایله روزگار علی اگر رسم  
عنوان نام را باطله اشتیاق می آید اولی کذب و تدویر بعد از آن ذریعه تحریر و تقریر  
بوجبه آموخته و یاد کرده اند تمیزی نباید ولی شاید تکلف رسمی است دست فرسود و خام  
و غلط نگاران را آرایش کلام مکه نا آشنای و سمیات و یگانگی تکلفات ام یک دانسته  
و خوب در یافته ام اگر شوق با این ذریعه باشد چرا دشواری و درود دنیا بر خود آسان می گیرد و  
از چه راه سایه مانند بی صبر عزیزان بودن و طریق همی پیوندن نمی پذیرد که هر دم نزدیک تر باشد  
در صورت این معنی اگر خود را نهیت اولاد جدائی خیال کرده در عالم خیال غرق آجیوان

آجیوان وصال ندانم چه دایم بیت \* امید ز بهران و صالحش کردیم \* سیر چشم از قناعت  
بخپاش کردیم \* بخوای دگشای نامه نشاء افزا مرده عزیت این مست ساهم افروزد گردیده  
بشری آفتد را ز هر گوش و کنار بگوش رسید که از آن عین تا این زمان چشم دور بنگزد آن  
مردم چشم رو بشتدانی باز است و دل درین تماگرم شفت و نیاز بیت \* در راه وصال  
توز بس چشم بر اتم \* چون جاده بود خاک نشین مدتی تمام \* خود از آمدن یک دل از خویش رفته  
است \* چشمم براه او ز قدم پیش رفته است \* نسیم خبر خرمی اثر قرین خاطر عاظم گردیدن  
طراوت گاه بهای دل مشتاقان بجایه بهاء مقدم که مقدم بر همه مامول هوا دار است فخر  
دلان را ساز و برگ شگفتگی میباشاخت بیت \* برگشته عمر را به نمود آمدنت \*  
بر دل در عیش را کشود آمدنت \* از آمدنت که فو بهادر طرب است \* دانی که چه خوشتر  
است زو آمدنت \* پروانه خدا و می کمی رود چراغ راه مقصود خواهد بود زو و شریف  
باید فرمود و رنگ انتظار از آینه دلها باید زد و دو کم فرصتی می بسیار احوال نویسی را  
خواه و دل و دیده فرس راه بیت \* ای حریفان را بر ایت رفته از سر هوشها \* زانم طارت  
دیده قربانیان آغوشها \* برای دولت رام وکیل و الاشان \*

چه مستی است ندانم که و بهما آورد \* که بود ساقی و این باده از کجا آورد \* ز مردی مینایی  
صحبای صافی که چون دل صافی مشربان صاحب دل مال مال اسرار و در رنگ شیت رنگ افروز چهره  
معنی و گنجینه را ز دانی بهان و آشکار بود بجایه و لذت کرم غایت هوش و شکیب گردید  
طافم آن قدر نهاد که تا بر و اشین مهر و بر آوردن پیر سرش و در گلایی کردن قلاطون خم  
نشیش صبر تو انم کرد تا بجام آمدن کف دست را ساغر سانه کشیدم و به پیش بقوب دار  
چنان مست شدم که گوئی بی از مهر آمد و جرم که برب گداشتم بر خلی از خود رفته که پنداری  
در بانی کشیدم بی تکلیف از خود و میدان ساز بهر و دران اوست و بخودی از خانه زادان  
دودمان او صرخوشی و سر و بهوای گرم جوشی اش و خوش دلی صاحب دهم ناز فروشی جلوه اش



برق خرمین شود و مغروران شوی و در نمودند شش شمار بنده زار غرور نخوت کاران ز بهد  
 در بامهار شکست توبه از شکسته دلان جناب سلطنت آب صبا و استغفار از نظر افتادگان  
 بارگاه صفوت پناه مینا و بنای افتادگی بر پا کرده اوست و از خورگه شگی بوجود آورده  
 او ز لایکه خضر بهد و نقش غرقه خیال عالم آب است و خضر بیکه گمران بیتی و اهدایت آب  
 است پیریت و بهای گام فرسایان مراحل سلوک و تو گریست توانائی فرمای تنی و ستان  
 مغلو که دل ربودن شیوه اوست و غم تراشی آئین او آتشین گل بوسان و ماغ پردری  
 و در دوشان گفت روزگار رنگین چمن روضه نموده همیشه بهار اگر چه دختر ناک است اما  
 شایسته است چهره آرای گلر خان نازنین و رنگ افزای عارض ماه و دیان زهره چین هم ذکور  
 را عشرت افزاست و هم امانت را به عشاقی کار فرما درین وقت که بد و رجاش دور  
 و دوران دوار بکام می گردد و دو چشم بظاره خوش چشمان باز است و دل عشرت اندوز  
 به صحبت دلربایان سراپا غنچ و ناز تو عیفت می گردد و در دگر حسن و پیغمبر عشق است زیاده  
 برین نمی توان نوشت الهی خوشی نشای عشرت بهار آن نشاط آفرین و لهای سرخوشان  
 کیفیت بود و خواهی بی تمام باد  
 \* بر ای بهراج دیوان \*

خوش دلم کرد مر شیت سلامت باشد \* دختر ز که جوان کرد و پیر بود \* شیت که جمال پری  
 در آن جلوه گر بود و عنایت فرموده آن سانی بزم احسان بی قضا بهر چه در دل داشت از  
 جوش سرخوشی چون تنگ نظران بگوش جام در افکند و بیک جرعه از خودم در و بود و راهی  
 بکوی شکر گزاری هدایت نمود \* بیت \* می کنم صد شکر احسان تو سانی دیمدم \* و از  
 تسبیح شمر قمره صبا مرا \* دل میداند که بجز عشق چه در نشای اند و خد و بد و نقش چه قسم در پیت کاه  
 خاطر چراغان عشرت بر افروخته خاک سار و بغیض مستی با وج سر فرازی رسیدن حاصل  
 شد و نقد جمعیت دل در یک نمنا و اصل پاک گوهریت از صدف انگو ر و د افراد ختری از  
 دودمان ناک و و کش غلمان و حور \* بیت \* شیت ابله شود جوش بهار عشرت است خنده

خنده گل می بکشد از جام بالمال الهی خم خانه لطف سرشار و موالده در جوش باد  
 \* بکام رای منشی قمرالدین خان وزیر \*  
 بکام و دستان باشد بخون صرا با افسون آیا از سر بر داند آن بنگ بود و یا غار نگر نام  
 و شک و دوش بپس سودای جد و کارم افتاد و طرذ صحنی رود ادگایی حید انستم که بر فلک  
 الا قاک میروم در به معراج حاصل نموده ام و لحنی بر هوا قدم می گذاشتم و گمان می بردم که رتبه  
 سلیمانی دستم داده زمانی در زیر زمین فرو می رنم گویا گنج قارون بودم و می بردی در با  
 روان می شدم و انستم که سبقت از آدم آبی بودم لحظه پادشاه بهشت اقلیم خود را خیال  
 می کردم و ساعتی بر در و درویشی حلقه میزدیم اگر شب بر کی می پرید و در نظرم قناب می نمود  
 اگر نوشکی بر می آمد بی شک چنان ملامت گشتی که فیض مست بر آمد شکر این لطف بر ای  
 آن مرقوم که شکر موجب غریه نیست است مباد ابار و بگر بدین خطا خود رسیده شوم هر قدر  
 که بانی بود با سزا داد و داد آمد عطای شکایاتای شما

\* رفته در شکر افیون \*  
 کرم زاده دودمان کوکمار و خوش آمد  
 چه کمال سیرت و جمال صورت دارد و بار که آمد چه خوب شیوه ای دل فریبی بر وی کار  
 می آورد و سپه قمان سحر کار و نکال سوخته داغ و شک آن بدل نزدیک و دور در ازت و سبزان  
 هند در پیش حسن غیر گشت بشرم شیر گشتی تر جان جانهای مقبولان در گداجان آفرین و توت  
 و لهای صاحبان سزاوار آفرین غم گسار تلخ کامان تلخی ای و در حکار دل نواز اندوه  
 کشان جوهر سپهر دل آزا و هر که تلخی اش گوارد اسخه بشیر بنگامی پر داخه و کسیکه یک بار  
 کفینش در یافته دل از سودای شراب و بنگ برداشته جوانان به نیروی مدد گام پیش  
 نشانی افزای معشوقه ای جانی و عالمی و پیران بیاد می هدایتش از شبهات شیطان دهر و حرص  
 نشانی در کمال بیگانه می بداد و دلان اند و نقش به بی خوابی تن در داده و بر وی سرخوشان  
 نشانی بلندش در عالم خیال در ای فیض الم برانی کشاده تن بر روی هوا داران خودش خوش نمی آید



از آن رو بن گاهی شرفه افراد است و روح نوازی نیکو حق الهی و او هم چشم مردم  
 و الا نظر است و هر گاه سودای دلهای صاحبان در رزم هست از برای عزت شمار است  
 و در بزم بهت پیرای طایع باران نادی طریق سوا که است که طایبان خود را یکم خوردن  
 عادت می نماید و صاحب ارشاد کمال است که ارادت برستان و از خود قانی بحق  
 باقی می نماید که سالان را با او بسر بردن دشوار بلکه زندگی محال و عاقبت برکنار می یافت  
 حمای پیریت همانا خود و بزرگ را با او توقع دستگیری نیست و دست پیری بی مذاق  
 ناخ توان زیستن کسی تواند داشت بی قفل کسی کا نور و ا\* غایت فرمودن چنین شی لایف  
 و شاد کام نمودن بدین لطف شریف موجب نموده باشد طاعت و طاعت و السلام

شکر پیری می نویسد \*  
 جزین ایام در فرمان بر می آن و ساده آزادی بزم دل پیری با دیری بر حسب و عده پیری امروز  
 در طبع نقره با خان پوشش زوی جلوه گری نمود اگر نورانی سر بسته شکوفه زار کشمیر جنت  
 نظیر گفته آید بجای اگر پیری یستر سن بهادستان بست خوانده شود و دایم چشمی مردی  
 از زرق چشمان خوش نظر چشمک زن و در یو ایوی روشنان عالم بالاگاه برتری هوا کن  
 دیده که گوشت آن بزم پیری در هوا ایش گرم بریدن و غزالان برای از حسرت بوی خوشش  
 در کفایت بزمیدن و آن که بر شست و ایش باشد از به بریت و طایفه بریان نمائیش  
 نبود آسیب زده پیری صاف و شستنی گویم هر که موع را است تر کشش نیست از مسکراست  
 بلکه بی خبری و ایش زده و کسیکه طایع طعم لذت انجاش فی براسی این است که  
 افترش و پیری نگرده ذائقه بدوق گردیدن و گرد سر بنده است و یک پیری که و شک  
 پیری در کمال بی خبری و کام و تامل در تامل نادره کاری انامل و نگاری و شک افروزان  
 چهره و صفت پیری از لطف ابوی اگر چه از عید شکر پیری الزام گردیدن صوفت زبده و لیکن  
 شکر نعمت بقدر نعمت و زیاده واجب تری بکه دل صوب پیری بشغل اشیا نفس گرم

گرم است و صابری نصیر اعدا طمع است که اگر بار دیگر سم چنین لطف و سخاوت از شش گری  
 در میان آید به شامند می توان بود \* بیت \* شوتاوان از سخاوت پیری \* که گوی پیری از  
 سخاوت پیری \* زیاده پیشری موزون باد و السلام

\* و قند و شکر بره \*  
 نعمت فرس من بره ناس و نهایت  
 لطافت و نیکویی ذائقه نواز شه و کام و دایان و لذت بر دایره بر و لذت و تمام شکر و شاد  
 و طب الهی می گردید و نوحی نرم و گداز بود که حرکت سراگیشان از سم می باشد و  
 بصورت جهاد و دایمی بر دستار خوان یافته و جغرات چون سم ده دهنی باوی لطف  
 آفرینش یافته ادور که در گردن و انگوزه و زره است کردن زیره از کرمان بدو قش  
 رسیده قفل ماست کا تو و پیش و انگه ایان گردیده اطعمه را هم جانی و اغذیه را دوست  
 باقی بره چرخ برین از غرضش در پره خریده و دیده بر ایاز خود دنیای بودان از آن نهاده قلم  
 در و صفش قدمی بر نه نه و حیف بر کسی که چنین ماکول مقول تجرد ده \* بیت \* در پیری که ذوق  
 بره نیست گویش \* کای بی زره زره خوش خوارگان بره \*  
 و قند دیگر در شکر طعام \*

\* انزل علینا ما یدقه من السحاب \* شرح انواع خود دنیای خوشکوار مثل تغییر خواب  
 پریشان ماند و انعام اعتدیه که یزدرا خانه و وز بان بستودن تواند یک بیک برای خود نعتی  
 و بر پیر نعتی هزاران شکر واجب \* بیت \* شکر گفتن کی توانم در خود نمایم \* شکر نمائیم  
 چند آنکه نمائیم \* الهی خوان گرم آن صاحب نعمت عالی هم موجب سیر و سیر چشمی سن و هزاران  
 هم جویان باد \* و قند و شکر انیم \*

شیره آملی و آمل آن بهای میرای و باض و لهای بر و خاوان بر و دینه مقصود دایره پیری شیرین  
 ترا از بوسه خایان شکرین لب و دل نشین بر از سبب ذوق خویان نوشین نجیب ذائقه  
 و اسم چون علا و تی نساخه که زبان بشرح عذ و نشین بعذب الیانی نه بر داند و شاد را  
 بهشتی حاصل گشته که با قنایس بوی خوشش و دکان گل فروشی بر پارسا ز دلم در وصف



شیرینش بشکر و جادوت به تازی حلاوتش شیرین تر بشکر ز ادگان بسو دایش در باز اند  
 افتاده و مفصل الذیل بکده ست دل یار دوده بشیره بغیرت مزه داریش فشرده  
 چرخ جراتی و شکر از شکر خوش گواریش به صورت رنگ نیابانی و قدر از شکرش  
 در کاغذ پیچیدن ناگزیر و نبات و ادو که ز بهمان کردن عین نه بیر تبریزی چون تپ زندگان  
 بر بستر آه و ده بک پهلوان افتاده و اکبری بیایست اسم الله اکبر بایستی تمام خوشامد دل نهاده  
 چاند شاهی و رخسوف شوی و تیره و چشم میرزائی از ناتوان بینی خیره گلابی رنگ و باخته جلابی  
 قالب تنی ساخته کما بهر فدا و حار شش الم له و گوی چو گان غم گل شکر در آب بی آبی گه اخته  
 نبات با طهارت کو چکدانی پرداخته و بهشت دعوی شیرین گاری از سر بهشت و شکر باره  
 بادل صند باره شرح و اسوحتی می خود را بخون دیده نوشته نور نبین شش بندگی و پیره  
 بچین خط سراسر افکنده بشکرستان بمشاهده بینه می بگر گوشتگان خود را با در بد جرت فر مانده  
 بهر تمام بر زبان رانده بیت \* ای بر شیرین صرمت گردم ز باغ کبشی جان شیرین و در  
 بهت چون کوه کن و ادنی خوش است \* میوه های باغی را به حسرتش مرد رسیده کشیدن  
 انکودر اقلی در خریدن و فخر بر اندامت و زیدن ریش با بار باغی غلامانش ز صیدن و  
 صاحبی و اغیر از بدگی چاره ندیدن شفا و در انداز بوند زدن پای درخت بنده ادو خرمای صند  
 خشک لبی آرزو مدد و سبب بود از ریش مصون از آسیب و بی بسوق پایوشش بر تیر اتم  
 ناشکیب و ناشکیب و تا که غلبه بینی کشیده و اولو با لوگر و سرش گردیده و سروده غم ارادتش در  
 دل کاشته و خریده شش به گیتی بر تن نگاشته و تر بز شیبده بر دعوی راست تر گیش ادای  
 شهادت نموده و دیگر بهر نو اک خشک و تر لب به شاگویی او کشاده با خندان بنایه حالت  
 بی روشنی ثمره انواران خود سر بیالانکه ده و شاخ و برگش در برگ و بزا فعال از هم  
 رنجیده کمال سماجت بر خواند \* بر نمایی میوه است سر فرازی می سرده \* با کمال مجرورهای  
 توافادون خوش است \* هر این بر بیت بری از تمت جنس و الحق ثمریت سرور عالم

دو عالم جن و انس \* بیت \* یکی توان در شکر لطف اند گشتن تر زبان \* بیت \* چیده  
 است از شیرینش لبهای مان \* راقیه در شکر خربزه و جملانی \*  
 مزه عمر و لذت نشاط آن ملکه ذائقه اهل وفاق بر دوام باد جاوه بجلی جمالی و خریده های  
 عنایتی ذوق تازه بخشید و کام و زبان را حلاوت بی اندازده ازانی گروانید \* بیت \*  
 از علایق که چشمه بزمی است \* شکر آبانی من چو جان شیرین \* در ادای شکر این  
 شیرین کارهای کام بخش کام و دلمان و لب بیکد بگری پسید و در گدازش ممنونی چنین  
 منت علاوت افزای دل و جان با طعمه ایکی با طهارت و درمی آر دشتی الشقاق و در زبانست  
 و زبان به عای مزید تمت عذیب الیسان الهی با هزاره خوشگام باشد  
 \* در مبارک باد عید الفطر \* روز میمنت اند و ز عید سعید  
 که به بزرگت ایام صیلام با همه فرخنده گی از جیب کراست و فیض شرمای سر بر آورده در عشرت  
 و سرور روی جهان و جهانیان کشته و دلهای آسمانیان و زمینیان از بند کفایت اندامیده  
 سرگرم شغل عیش و نشاط موفوره فرموده و سر خوشی و صفا و دل پس از گدازش آداب  
 مبارک باد بجنباب آفریننده و ز خوشش بیک روزان مناجات بکار رنعت گدائی  
 تا جمع عید جاوه گاه بختگی و خوشی روزگار و اهل روزگار با ش فرود مهر مهربانی آن بلند  
 منزلت عالمی مکان نور افزای ساحت قلوب آئین بندان شهرت ان اخلاص باد  
 \* ایضا مبارک باد عید \* صبح دلکشی عید میمنت مرا عید  
 که زمانه بکسب سعادت و روزگار مشق افتادست می نمود مشاق با عاظرش دودل از بند محنت  
 آزاد در عالم خیال از نشاط اندوزان بزم جلوه نگاه خندان عشرت و بیکو ان مسرت  
 بوده تمنت گداز بهمانی کرد و عذایب و آرد در گلش زار حضور ترنم سرائی مبارک باد بکام  
 می آورد و این \* رباعی \* یکی از ان ترانه های سرور است \* لطف تو بجای برگزیده است  
 مرا \* هر لحظه ز تو فیض رسیده است مرا \* عید است مرا \* میث از دیدن تو \* امروز که عید



است دو عید است مرا الهی این عید مبارک مبارک بود با سالهای دراز سال باین  
خوشتر از نگاه افروزان انجمن ماسن اهل زمین باد

\* ایضا \*

در حین جوش نشاط روز عید بهشت بدید که ز هر در چرخ برین در آسین افشاندن است  
و پای کوبی ز هر جینان روی زمین دست افزای و سرگاه عیش را ندن صبح چون روز نیک  
بخان منور و شام مانت زلف خور و یان معبر روز و لوز یار روی روز گاری آورد  
و شب قدر بیلز انده دارد دلای عشرت پر از دیده و بر روی شاهد مقصود باز  
تهیت از دور و دیوار در جوش است و بشاشت در کوچه و بازار خوری فردش \* بیت \*

چنان رواج نشاط است در بسط زمین \* که در هر اول هر زره عشرت اندوز است \*  
گلده و با عین مبارک باد برشته که بکربسه ابلاغ یا مست الهی نشاط و بهجت و سرور  
سرخوشی افرازد اسلام

\* ایضا \*

باد عید عشرت مواد دعا می که اجابت بهر از آنست و اثر سازگار آن بر زبان قلم می آید  
الهی هر روز گرامی عید خوشوقتی خوانان بادی خواست که گل چین گلشن محفل رشک بهار  
گردیده و در مراسم تهیت به قدم رساند لیکن چون جمعی از یاران آشنای معنی و گردن  
از خود فروشان خریدار طلب وارد و دست شده اند دشمنی چندین عزیزان مناسب  
ندانسته سرمد و متوقع شریف آرد و نه است \* بیت \* بیای ای نور چشم پاک یازان  
رنجک سیماییت \* که چون ترگس درون سینه خالی کرده ام جاییت \*

\* مبارک باد عید الاغیجیه \*

مطالبات و برکات بمنزل مقصود و رسیدن  
دل نسیخان محنت ره نوردی قوی زیارت حسین الشریفین زاد الله شرفهما هر آینه موجب  
عشرت و لایم اهل اسلام منور و ضایع و دشمنان است و بنده و سم قدیم حضرت  
ابر ایهم جلیل الله علیه السلام واجب بر ارباب ایمان بنا و عید بر لوح بدعا نگاهش پذیر  
می شود که بران مراتب شناس ادیان و ایشان اگر مبارک باد این روز ثواب اندوز گفته آید

گفته آید می رسد دو عاید که در چنین وقت کرده شود رنگ اجابت می پذیرد تهیت پر دازها  
سموع خواهد افتاد الهی این عید مای بی شمار عشرت افزای خاطر باد

\* ایضا \*

عید فرخنده تقا مبارک که الهی دوستان آن دوستی  
دوست حبش اندوز جاودانی باشد و شمعان آن دشمن دشمنی شماران چون دیده  
قربانیان در عین یرانی بلکه قربانی گرامی رقیبه که در لغات خط حاجی میرزا محمد علی صاحب مانند  
مشک در ناز و چون بود بر گنگ کل نهان بود نگاه افروز گردید از یاد فرمودن نواب عالی  
جناب من گنجام را ایما رفقه ساعی و فاه من سلامت اگر باز مت سحر کار آن جناب منظم رم  
می بود چرا از انجمن این جاگام فرسائی نگار می رست و درین عصر که هند و اسلام و مسلمان و اهند و  
می کنند و آبروی مردم آدم یکسر در موج خیز طوفان بی تیر بهادر خرس آید و طلبان در حساب  
ناجز به است بر کنار بودن نه گوهر عافیت در کنار آوردن سرور است و اجد مانک چند  
صاحب عرض ارسال داشته اند که درین جاگام روی سرگاه با ثباتی یعنی نیازمند درگاه ربانی  
تعلق دارد و امیدوار است که چندگاه درین جا بوده بعد اصلاح امور و مسئله بحضور بر سه در  
صودت اصلاح آنست که و پیچند منشی از من بهتر است چرا او را درین کار نامور نمی فرمایند  
زیاده \* بحمدت محمد صاحب \*

تاج سر سبز فرازی رواج

بخش بنده نوازی سلامت درین ایام مهمت الیام مرده و زیب و در تهیت پذیر فن و مسوده  
دیوانی نن نه تنها مرا بلکه بنهار اجان نوازی فرمود بهر آن جان جان معنی و بر خود مبارک باد گفته  
پشتانی نیاز را سبزه گداز شکر مرتبه افزای اهل لیافت عزت ساخت از مدت دراز  
این خدمت چون نن بی جان آب و رنگی نداشت و به سبب نارسائی دلی بر دانی  
دیوانیان خود کام نن بر روی و دخی آن از غایت وضوح محتاج به شمس و از ی اظهار  
دگلو سوزی نگار نیست الحال به پرداخت و تحریز ملازمان گرامی یقین و دل نشین داناد  
نادان گردیده که آب رفته و رجوبار این خدمت باز آید و بهاری تازه درین چشمستان



خزان زده بی تمیزهای بی مالکان و دل سوزی امور خداوند نعمت و وسایع او تعالی و تقدیر  
 زیاده بر آنکه مخلصان میباید و نیازمندان می خواهند صورت پذیرد ظهور است و اگر بیکجفت  
 مراحمیکه از قدیم وقف احوال عیدت خصال است امیدوار در رفیع حسرت جاگیر و مژده  
 اشتاق رفاه بخشی منمو و گوشه نشین خاطر فیض گسریات هر آنکه از اللات پرورده پروری  
 و نواخته نوازی خواهد بود **رقیة** **نواب صاحب نعمت**  
 خداوند مظهر فضل و کرامت سلامت در بنوا از روی افراد اخبار در بار جهان به اید مژده  
 عطای اضافی منسوب و خطاب و تقویض خدمت نو بدای سرکار میرزا فضل و کرم نواب عالی  
 جناب نظام الملک آصفی به اید بهندگان اقبال نشان گرامی سامه نواز گردید و شرح  
 صد و و انبساط جان و دل بر تیر کمال بهم رسید مراتب شکر خداوند ترقی بخش عم و اول  
 بقدم رسیده به حضرت اوسجانه مسئلت نمود که ترقیات روز افزون عطا فرماید و این  
 کامیابهارا مقدمه دولت و اقبال نماید هنگام متوجه شدن آن صوب مامور شده بود که هر وقت  
 بشود که فاکد یکام مگر دیده یلا وقت رسیده حصول سعادت خدمت و احرا که کامیابها کند  
 می خواست همان زمان عازم ملازمت شود لیکن قرض خوانان بتقاضای مبلنی که در وجه دست  
 مرد مستعدیان و نویسنده مانی سته نو بداری سرکار چونور و دایمده است بود و نمک بهر سرکار  
 موجود سخت بخش در میان آورد و ادوری بدربار نواب وزیر الملک بر دند آخر الامر  
 سنی عبد العزیز خان منشی مملکت چهار ماه قرار یافت و خان مشار الیه کمال خود نوشته داد لهذا  
 قاصد اخیر فرستاده شد امیدوار است که مبلغ مذکور بموجب نقل تمک بر سبیل بندوی  
 غایت شود و الا خان موسی الیه با نواب وزیر الملک ظاهر نموده نواب آصفی خواهند  
 نویساند آن زمان این معنی مناسب شان خداوندی خواهد بود و زیاده ادب و رخصت  
 مذاق فضل و کرم بر دوام باد **رقیة**

راج صاحب مریدان قدس شماس مهربان سلامت باستماع یوید راحت جاوید سر ایا توغ

تو غ و امید قامت آراستن آن بلند درجه خلعت دیوانی سرکار نواب مستطاب خوشوقتی  
 و انبساط افرادان حاصل گره بند مراتب شکر فضل کرم بکار ساز حقیقی بقدم رسیده  
 اوسجانه تعالی مبارک ساخته مقدمه ترقیات روز افزون گرداناد و ما و جمیع امید داران  
 دولت را با لطف گرامی یکام رسیده زیاده جمیعت خاطر میسر باد

**ایضا** **نواب صاحب نعمت** **نواب صاحب نعمت**  
 سرکار مراد آباد بهلا زمان گرامی و داخل شدن آن مهربان بفر و ترقی بمرکان متعلقه و ارجاع  
 ز میبداران احمد و کل و اجرای کارهای آنجا بجهت امیرای و تقویت افزای خیر خوانان گردید  
 و مراد دلهای ترقی طلبان حصول انجامید اوسجانه تعالی مبارک و نهنگر و اند و بکمال جمیعت  
 رساند **ایضا** **بایستماع شادی سالگره سال**

بیت چهارم بهمد و جاوید آن صاحب عقد کشتای دلهای اهل صفات دمانی متوا فره دست داد  
 الهی مبارک و میمون باد **نظم** **یاد از بهر شمار سال و اقبال آثار** **این رسته سالگره است**  
 آینه دار **بر فردناب و هرباش الفی** **هر عقد او صغیر آید بشمار** **بختی صمیع الدعوات**  
 درین جوش نشاط و گرمی این اطمینان رفت که رسته سالگره دیگر سالهای دراز  
 تسبیح هزار دانه قدسیان یاد یاد گردان اصلال درین حش نشاط آباد از چو راه دانسته

شود زیاده خوشوقتی باد **بسم الله الرحمن الرحیم قول الله تعالی**  
**فَالْتَكُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ** **مشی و ناث و رباع** **و قول النبی صلیم اللکاح من سنیتی فمن**  
**رغب عن سنیتی فلیس منی** **چون اطا عت حکم الهی و انقیاد فرمان رسالت بنای بر جمیع**  
**سبیلین و موسلین واجب و منجم تساکج و تامل موجب بهای سلسله نوع بی آدم است لهذا**  
**احقر العباد اراده حصول این امر دار و چون تحقیق حسب و حسب مبارک من ابنا ی روزگار**  
**است باظهار در می آرد قان و له قان این قان قوم قان متوطن قان مکان بالنسب بمقتضای**  
**قسمت در ایرو چاک و نت دار دو بقلان کسب و کار اشتغال می نماید حقیقت اصالت**



نجات بر خود و بزرگ شهر ظاهر از هر جا که خاطر جمع شود تحقیق نموده بفرزندی قبول نماید آنرا  
شرافت و لیاقت روز بروز دست ظهور خواهد یافت والیام علی من تبع الهدی  
مژده شادی سالگرا ه سرایا پیش و فرح

مهرت افزای خاطر نیاز آنها کردید بیت \* این سال چه فرخ و سید آمده است \* که اقبال  
را از یار بر نیده است \* ایزد تقدس او تعالی این سال هزار مبارکی مبارک و هزاران  
سال گره مرادی بر مواتر و مواتی نمون و نهان کناد \* ر قعه \*

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله الذي جعل النكاح على سنة رسول الله محمد المصطفى صلى الله  
عليه وآله واصحابه احقرا الباء فلان وله فلان ابن فلان قوم فلان موطن مقام فلان بد فلان من در  
عهد فلان بادشاه از دیار خود بدار الخلافت رسیده بمنصب و خطاب و مراتب و تفضلات  
بادشاهی سرافراز شده بود و بر حقیقت حسب و نسب احقر همگان واقف اند از هر جا که دانند  
تحقیق نماید امیدوار است بفرزندی قبول شود \* ر قعه \* میرصادق مقبول

خدای اکبر سلامت در ایام دین و نور عشرت و سرور که با شرط بهار عرایس رنگین خد از چمن زار  
و ابر هفت می ساخت و پنج شایه ان نازنین گلشن آب و رنگ را لکین می نمود که اینرا از  
نسیم نوید عشرت جاوید آرایش بزم شادی که خدائی اتقا خدائی اهل بیت و یمنائی شکستگی  
بهرای دل فانی محبت آنها گردید الحمد لله که بعوان احسان این امر بکنت بهر حسن انصرام  
پذیرفت الله تعالی و تقدس بر ال رنگ افزوده سعادت و اقبال مبارک و ایمون خجسته  
و نمایان سازد و به شایع شایسته منتج گردد و اند تادیح این جشن نشاط افزایا طر سیده بود  
چون خانی از لطافت نیست به تحریر و آمد بیت \* چو این شادی طرب راحت قرین  
است \* دل دوستان در لطافت شد میر \* ز دل خواستم سال فرخنده فاشل \* که باشد  
لکینی قصد نیست و فر \* بحر گفت \* وقت زار و بی مهرت \* نماید شدم قران سحر اکبر زیاده  
خوشوقی و شایسته مقصود و در کناد و با و \* ر قعه دیگر \* با سماع

با سماع مرده عشرت افزای انصرام شادی که خدائی و اعتقاد بفضل عیش و نشاط عروسی آن  
که خدای بیست و مروت و محبت ساز و برگ بهجت و انشراح سر و بیان راحت و  
ارتجاج پیوسته قلوب و دوستان و محصل صد و در محبت پرستان گردید مسبب الاسباب این  
امر عیش اثر که موجب از دیار دگر خانه ایجاد و کمون است بران بهار ریاض کامرانی مبارک  
ساخته مهر اشرار سعادت آنرا نماید و بموجب وعده های قدیم منتظر بودند و بهر بگردد حسن طلب  
بعد کمال انجامیده بود معلوم شد که در و نور خوشوقی و کثرت شغل بهر انجام لوازم شادی یاد  
آمدن بگلگان رنگارنگ خاطر خاطر گشته در چنین چنین که غیر از شکر خداوند عز اسمه و تهنیت پر دانه ها  
بر زبان آوردن پسندیده آهلی وفاق نیست شکیست و کنایت راجه و خل و شکوه شیرین  
را که امیر معز الله اوده و دل سطر و مشتاق ولادت با سعادت فرزند اینست انشاء الله العزیز  
دو شاد بملی ولاد و نا ایل نیک بخان که برای مقدمشان دعا می اثر نشان کرده می شود مواتر  
و مواتی از حضار بزم عشرت بهاری تواند شد زیاده هم آفرینش محبوب و امراد باشند

\* ر قعه دیگر \* صاحب فراموشکار و دوستان  
یک رنگ که گاهی غافل از یاد دوستان نیستند قرین خوشگامی باشند مستوع شد که بهار رخ و  
روز فرخندگی اند و بزم شادی که خدائی گرامی بخیر و خوبی حسن انصرام پذیرفته ازین مرده  
راحت نشان سبب طرب و ایوان سرور و روی حال دو سینه از مهتاب منوح گردید  
شکر خداوند کار ساز بیکدم رسانید او تعالی شانه بفضل خود با هزاران بهجت مبارک که ساز و  
اگر چه عشرت اند و زیادهای بزم حضور دست نداده لیکن غایبانه چند امکه دل خواست داد  
عیش و نشاط و اردش بر اوران و یاران همه سرگرم خوشوقتیها بودند با هم نستی دل  
نمودیم که انشاء الله تعالی در روز تولد فرزند بهم صحبتی آن بزم آرای مهربانی شریک اینهاج  
و عیش می توان شد او سبحانه تعالی بفضل و کرم خود این روز دل فروز مسرت سازد  
صاحب کرم فرما و مهربان سلامت با سماع \* ر قعه دیگر \*



حضرت اثر و ولادت فرزند سعادت سیر انواع خوشوقتی و دوستی و اولاد و شکر عبادت و الهی  
 بی منت تقدیم یافت او سبزه موت و نجات ساحت مقصود و دلها فروغ تو و مشیران مهربان  
 و جمیع دوستان مبارک سازد و آن گرامی گوهر و روح کاکل گری را به طریقی بسیار عید و ولادت  
 و اقبال فراوان کامیاب گرداند و ان شاء الله تعالی دوست و آید و در حقیقت و سیده  
 شریک بزم عیش و سروری شود **\* رقیه دیگر \***

درین زمان راحت ضمان که شگفتی و یاجین بهار خوش دلی و بار آوردن تخیل گلشن  
 سیر و خاطر بر روی کار است مرده عیش آمده پیدایش آن آخری نیک آخر و تامل و روشن  
 نیری سعادت اثر از اوج نخت یادی و کاکل گری ساحت آرای دل و جان و دوستان  
 گردید ایزد تقدیر و تعالی عزایند مقدم میمنت توام آن تازه بهار نخت مندی بر والدین و بر جمیع  
 دوستان خیر اندیش مبارک و همایون کنده و در وطن اشتیاق بزرگانش کمال سعادت و  
 در جمعی و کامیابی و برتری و بلندی قایم گرداند و از نفع حال تولدشان نوید و دیده اقبال بخاطر  
 در آمده این است **\* محمد ابراهیم که طالع گشت آن خورشید خوش طالع \* شاد و دو عالم از**  
**فروغ فرا جلاش \* چو شمع زین مرده و راحت فرایان و توالم خرم \* یحیی که از خرد تاریخ**  
**سال میمنت فاش \* از روی دل خوشی آفت و نعت صبح و گوهر \* بگشاید و آن باشد**  
**الهی هم و اقبالش \*** **\* رقیه عطاء الله خان \***

صاحب مهربان و آن من نجر و اقدار و حالت و اندرز و گوارا گرامی ازین سدا میبارد  
 اندوه و افسوس فراوان و در خاطر فخر و راه یافت از آنجا که دست تدبیر بگریبان مشیت  
 می تواند رسید و چنانچه گامی بصیر صبر اختیار افتاد بمقتضای دانش بلند آن مهربان هم محو تسلیم  
 و رضا باشد سلامتی ذات ستوده صفات که در ضمن آن سلامتی و امانده و منصوب است  
 از جناب حضرت صمدیت است عا کرده می شود **\* بیت \* اگر نقل و نعت میوه او باید از باد \***  
**دریا اگر گشت در شاه و باد \*** **\* رقیه \*** صاحب

صاحب مهربان و دوستان سلامت الحمد لله رب العالمین که شادی که خدائی آن نور چشم  
 و چراغ دوستان و دوست نوازی بساعت واجب سعادت انصرام یافته باصفای  
 این مرده و راحت آنها خوشوقتی بسیار از بسیار دست و ادا و تعالی و تقدیر مبارک سازد  
 و اولاد سعادت مند عطا فرماید زیاده هر قدر یک بر نگار و انبساط و سرور است

**\* ایضا \*** درین هنگام مصیبت انبیا با سماع خیرت است  
 اثر و اقدار صبر گداز و والدین مایه آن مهربان نعم و الم بدو چه اتم و نمود آخر الامر صیوای صبر  
 چاره دیگر عقل و در نیاید ناچار راضی و صبر و شاکر تقدیر شوم آن مهربان هم بمقتضای بندگی و  
 بیچارگی و در امر ایزدی رضا و تسلیم بر گیرند **\* ایضا \***

از فحوائی گرامی رقیه بر دانه جان شیرین بجان آنزین سپردن اهل خانه آن مهربان اطلاع  
 رفت افسوس و تشویش تمام عاید حال خرسنگان گردید الحق امور خانه داری و اطفال  
 پر دوی چند آنکه بآن منوره نمای داشت از دیگران معلوم غرض همه وجوه باعث تردد  
 و دل خستگیها شد تدبیر بند و بست خانه بهر تقدیر از دست هر که بخاطر بگذرد می تواند شد اما از  
 طرف بر خود واران هم مطمئن باید بود و بگفته خواج حافظ شیرازی عمل باید نمود **\* بیت \* فرزند**  
**بنده ایست خدا را غمش مخور \* تو کیستی که به زخا بنده پر دوی \* الحاصل خیر از صبر نه از باجیزی**  
**می تواند شد نه از شاد وین صورت ناچار مصابرت گرفتار بهر آن اسیر مع الصابرین**

**\* رقیه دیگر \*** خرد و خشت اثر و اقدار شهادت تو است  
 ابوالبرکات خان مرحوم بناراج هو شش و عاقل و عادت صبر و شکیب و رقیه فرد گداز است  
 و دل ازین مصیبت جا رگه فریاد و ناله و آه بعد و او بلا برداشت جفت که قوت بازوی آن  
 اعتقاد نیاز مند این رفته و کار بی ثباتی و خسته دلی با اگر فیه اگر چه میدانم این غم نمی نیست  
 که بقدر التماس دل برد و لیکن بمقتضای سلامت طلبهای ذات گرامی سخت جانها بر آن آورده  
 که در باب مصابرت التماس نموده شود بر ضمیر ضایع بر حقیقت بی ثباتی بنای عمر بیکور و شش



هر که درین سبخی صرایی سست بنیاد افست بر گزیده آخرت سرف عالم بقا بر بسته و گیت  
 که وجود گرفته و بعدم نرفته بیت \* ثبات نیست درین بهستان نشاط مرا \* بود چو خنده  
 گل عمر ایستاد مرا \* اندر راه ترحمی که آئین آن را از دامن صمدی و واقف اسرار صمدیت  
 الفات باطنی در اختیار شکبای مری شود و از روی یاس غم خواری بحال در مانده ای جناب  
 نفرت تاب رسیدن و هر یکی از آنها را در نهانی سر منزل تسلیم و رضا گردیدن عاطفت  
 خاص دگر و در زیاده چه \* رفته دیگر \* از غل زندگانی  
 بر تخریده رفتن بر خور داری از دنیا و در گذشتن شفق زاده دل داغ داغ گریده و  
 صبر و تاب بکسر و او شش و حواس بالکل از دماغ پر داز و زیده بهیات این چنانیره  
 مصیبت بود که در سوختن پیر زار شکبای هیچ نگذاشته و آه این که ام یقین است که در خرمن  
 لذت زندگانی بر افتاده عالم در چشمها تاریک گشته و غم بکار دارد آتش سوز و گداز  
 انداخته درین حالت که از هیچ چیز جزوی نمانده و مرارت مهلت بر طاعت حیات فوق  
 جمله سوای آنکه اندیشه غم زندگیا ی آن باعث قنوت و طمانیت دلها ی پیدا لان بکار  
 خراشی می کند دیگر هیچ بیاد نیست و هر آینه سلامتی ذات آن جان و جسم معنی موجب تسلی  
 خاطر غمگین و ذریع استمالث من آمده گین متصور است لهذا با چشم پر غم و جان بر آه و  
 الم نمانی دارد و کینا پس مراتب و عباد تسلیم پر دازند و بجز و بندگی در امر خدا ندی  
 بسازند و وجود و عدم چنین نتیجه نتایج و در دو غم یکسان شمارند و اوقات در آمده و الم  
 مروت ندارند مجرد ان طریقت چو خوب گفته اند \* بیت \* زب و گیت بفرزند هر که خور سبند  
 است \* که مادر و پدری غم وجود فرزند است \* ناچار صبر کردیم اگر این نمی کردیم چری کردیم  
 شامم اگر صبر خواهم کرد چه خواهد کرد زیاده است که باشد \* رفته \*  
 از چند روز و شش خاطر و آشفتگی باطن و ظاهر بجای بود که دل به هیچ کار  
 سر و کاری نداشت و اضطراب آن قدر که از عاقبت بی همراهی صبر صراحت کشیدن بخاطر

بخاطر خلوصی کرد گاهی بود از ان بسیر باغ ترنجیب می نمودند و انجام دل چون غنچه تصویر  
 روی شگفتگی نمیدید و لحنی یاران سماع و سود و تکلف می کردند از ان نیز خوشه می روی  
 نمی نمود مردم را گمان بر آن بود که سودا در گرفته یا پیری زده پنجم خزان که یابد ب این چه  
 حالت است که دارم و این چه صورتی که در پیش می آرم ناگاه غم نماند آن بهر بیان برادران  
 آنرا این همه گفت باشد و از در گذشتن فرزند مادر خود را اطلاع نمود از خود و فقر و بدستور  
 سودا یان جاری در دیدن و بخاک غلطیدن از سر گرفته چشم خیره گردید و عالم تیره نمود بی تابانی  
 نابی در دلم نگذاشته و صبر از خاطر و خست برداشته آب از دیده ام آشفته و روان شد که  
 گوئی سبیل ناشکبای بود و آه از جگرم چندان بر فلک رفته که پنداری و دو دماغ توانائی و دهنوز  
 توان بر این غم در سینه سوزان مذهب و جان در تن اندوه فرین بر لب است جیرانم بکدام  
 سنگ می دست جانی و مصیبت گداز می مصابرت برای تسلی آن دانای و موزعم و وجود  
 توان شد بگو خود آن خرد دای دلمای حزن بمقتضای دانش بلند آئین تسلیم و رضا در پیش  
 گیرند و رسم مصابرت و اصطبار در پذیرند زیاده درین حالت پیدا ماخی می توان نوشت  
 الهی عمر و دولت زیاده تر باد \* رفته \* یاد آور دوستان  
 و بدین بند دیری سلیم الله رب العالمین عزیز است که در انتظار اتحاد نامه دایده بگریانی و دل  
 جیرانی داشت و بیولانی دایم تکلیف تحریر و لحنی نامه که کرد و که ام امر خاطر بی پروائی  
 ماثرا بر سر القات آورد و بهر حال شکر کرده به بر ما حرامی کشمکش تقاضای حکومت آرای  
 آنجا بعات مال ضامن زبیدار که چون آسمان در درنگ بمرگش رنگ پذیر بیان نمی تواند شد اطلاع  
 رفت و نضیع اوقات و تخریب حالات آن صبر دگرهای که در آئین کار و امان تخریب کار  
 بهر ترین کاری از ان پناشه دست تاسف و افسوس مالیدن گرفت \* بیت \* گفتم ای  
 دل مرد آنجا که گرفتار شوی \* پند نشیدی و آن گفتن پیش آمد \* یاد خواهد بود که اگر اوقات  
 قصه تاجر پسری نقل کرده می شد که پدرش بدم و افسوس یاد و صیت کرده که تا توانی احسان



دهی بی آدم و وحش و طیر و غیر ذلک در بیع بخار و الا در حق زمیندار که سرشت آنها در  
سبوی خود کامی و قابله سستی و بیوفائی و غرض مذی نیست و بجز طماع و احسان فراوشی از  
نهادن بوجود در نیاید زمار مرا هم یکی در میان بیاورد و البته چون تاجر قالبی نمی کرد  
پسرش بعد فراغ ماتم دادی روزی سوار شد صیادی ذی غنی بدست نظرش در آه بطلای چند  
مرادی برادش بر داخته زاغ را داد و بعد از آن روز سبایان گرگی را دست و پا بست  
از صحرای شهر می آوردند آنها را بقتل حور رسد ساجه گرگ را گرفته و آنگاه است انگاه قدی چند  
براه در تور دیده دید که تصانی قند کشن گاد می دارد و در اینز بیلینی را نسی کرده گاؤ را خلاص  
بخشد هر سه جان بخشی یافته یعنی زاغ و گرگ و گاؤ حکم الهی قدرت نطق یافته بوقوع جهود  
با او اقرار کردند اگر چه ادای حق خدمت شایسته و برابر احسان تو نیست و اما خدا خواسته  
اگر ترا شکیلی پیش آید و مباد اضویتی رو نباید در آنوقت ماهیاد باید کرد هر چه از دست  
این خریده می شد احسان تواند برآمد بعد فراوان بکار خواهد رفت تاجر پسر قبول نموده  
بیشتر دانست دید که جمعی از زن و مرد اینو دهل میزند نزدیک آنها پرسید قضیه چیست و این  
شخص کیست گفتند که این زمیندار پسر است صد هزار روپیهر برادر او واجب الاداست  
این محیل و ادای آن نهادن حاکم با قسام اقسام دیر و زخموده بود فردا اگر زر عاید  
بخرازه بسازد بر سر دار بکشد چون از این نادار محیل بنایت ناداری امرو ز ادای نزد  
صورت نگرفتند بموجب تا که حکومت پناه دار نشین کرده می شود تاجر زاده برای تجربه وصیت  
پدر از شمع و ضرر این قدر زر برد و اگر ده یا سه انگان کفاله مبلغ مذکور نمود و زمیندار را از  
دارگاه به ار خود آورد و دو یکمال خوشوقتی و لذت داشت به محال دار پسرش بر داخته بها کول مقبول  
و دیگر مراعات مرغوب پسرش کرده و از راه بی تکلفی رسم برادر خواندگی در میان  
آورده دستار اخوت پسرش گد است گفت سخت کفای پاره کرده حیات دوباره  
یافتی بهتر آنکه بخواهی خود دقت با عیال و اطفال ملاقی شوی و شکرانه حلالی خود بجای آری زمیندار همکار

مکار اظهار نمود که بدو است لطف شما از کام نهنگ اجل بدو جسته ام می خواهم که بقیه العمر از  
سایه شماست انوشوم اما اگر بگویم و نوازش شریف فرموده مرا بر زمینداری قائم گردانند  
ضمیمه احسان جان بخشی خواهد بود و در مجموع قوم و برادری موجب آبرو و اعتبار خواهد  
افزود و چون انگیشت قبول را میل سر بر چشم مروت ساخت باید اوان با تحمل بسیار  
و حسرت بکنار با آن بد کرداد منوچه بران منوشتش است آخر ای آن روز خراب آبادش  
رسیده هنوز کمر و انگر ده بود که شخصی آمد و از بیماری پسرش خبر داد و گفت که فرزند بیمار  
تو از اجل جان بر نمی شود مگر بشمار طیکه بموجب تجویز این نجوم بکل آری و بپوش آن مریض کمی  
را که پیش تو از پسران و برادران محبوب و عزیز یات بقریان دهی آن لعین گفت  
عزیزترین ازین جوان که یک روپیهر داده مرا زنده نماید بخواه سانید دیگر کیست تا بیا نشین  
همان زمان آن نوکر فایه دام بازار ادور بود و موافق رسم بد خود اسباب شادی مهیا کرده  
باجتماع کثیر از امانت و ذکوم و جوان و پسر برادری خود و در افتادند جوان اسیر شنبه بیکی  
چون دیده قربانی بران فرود آمد و هیچ روز راه نجات از این مهلکه ندید اقرار زاغ و گرگ و  
گاؤ بپادشاه اول زاغ ظرفی را که در دست مادر طفل نهاد پر از آشپزهای پرستیدنی  
بود بر زمین زد و آنگاه زنگ زد که پسر را از کنار آنگاه به فراخ آوردن دانند و دیگر جز  
مشغول شد و اگر گرسنه را آورد و بپوشید و او را بپوشید و در پند تاجر زاده نهادند گاؤ  
دور رسیده و جوان را بر خود سوار کرده پشای که با دیگر دشمنی رسید بجای خودش رسانید با آنکه  
آن عزیز القاب این قصه را بدو ق تمام می شنیدند و بر زمینداران ابرای عام و تیرای  
نام می کردند ظهور این امر را خود و برادران و اهالیان دانست و دیده و دانسته بجاه افتادن غیر  
از عدم بصیرت دیگر چه نمودند آنکه مالک دل آگاه که چه قدر خون بخر خورده می شود و چه مقدار  
نعم و خیمه بکار میرود می دانند که در حق آن صاحب حق از مسامحت و در گذشتن شک نیست بود  
در بیعت که دست بجائی نمی رسد سبوانی دست بر هم زد و بی هیچ بر نمی آید با فعل بجای



خداوندی مفصل التماس نموده پروانه در باب استخلاص شما و بازخواست زرا از زمیندار  
ابلاغ یافته باید دید که حکومت بنامه در جواب آن چه می نویسد بفضل کار ساز حقیقی مددگانهایی  
موجب خلاصی شما از خاطر جمع است و شما هم متوجه نباشید \* بیت \* مشرکی نیست که آسان شود \*  
مرد باید که هراسان شود \*

صاحبزاده که در باب صلاح و مصواب دیدن شادی کار بخیر برادر خود  
خود نوشته بودند رسید دوست دارد و این کار را اقرار می تواند کرد و اگر آن جوان  
که با او تفرار این نسبت در خاطر دارد هم کفوی بود یا از سکه این ملک که بر حسب و سببش  
آنگهی حاصل می شد بمنتهای سنت حضرت خیر الانام علیه الصلوٰه و السلام مصایقه داشت اما از  
شخصی اجنبی ملاحظه تمام است و روزی در مجلس خان مغرت نشان خواجه ابوالمظفر خان فخرانه  
شخصی معترف می کرد که در قصبه از قصبات صوبه بهادر افغان زنی یوه باد و پسر صغر و یک دختر  
مگوست داشت چون در ماندگی بود و به معیشت بقایست انجام میداد و پسر از خانه برآمده  
که بجای رسیده از جور روزگار بیاسایند آن یوه باد دختر بزرگ زنی اوقات می گذرانید ماتی  
برین منوال بسر رفت تا که دخترش بمیوه رخ دور رسیده ناگاه افغانی میا اسپهان و شهران  
و مال تجارت بر دروازه اش جا گرفت رفقه رفقه بر احوال آن یوه زنی مطلع شد گاه گاهی  
اعانتی بکاری بر درگاه پیام کرد که اگر کار خیر دختر خود و در خاطر داری منم افغان و در قوم  
خود سستی ام بهتر از من کسی دیگر نخواهد بود هر چه برای سرانجام این کار خیر ملاحظه باشد موجود  
آن زن که اسباب ظاهر او را دیده قبول نمود چنانچه بزرگی هر چه تمام تر مراستم ماکت  
به تقدیم رسید افغان بکمر ایام یک سر تمام مال خود را از خانه عزم وطن کرد و ضمیمه دختر  
خود را در خدمت داد افغان از اینجا چه کرد و بی بسواری و دلی برده باز در ولایت  
کنیزان پیاده یا نا تعلیم آباد آورد و همین قسم تا کابل رسانیده پیاز او بر دقتار اول  
کسی که بخیر داشت بر خاصه همان برادرانش بودند که در غنویت نام صوبت

صوبت پیاورده آواره وطن شده در سرکار صوبه دار کابل مشک گشته رفقه کامل  
بهم رسانیده بکابل بر تائی و توخاسگی زن خواستن در خاطر داشتند بقیه اینکه افغان طلب کرد  
خرید نموده در مکان خود ابرود می خواستند که در جبال نکاح برادر بکابل در آورده آخر کار چون  
پرسیدند که کیستی و از کجائی او از وطن قومیت و نام پدر و مادر و احوال خود یک یک  
باظهار و در آورده و در برادر چون دانستند که او خواهر است و در وطن حیرت فرورفته مخفی  
کردند آنگاه از خداوند نعت خود رخصت وطن حاصل کرده بمادر خود بر خوردند و بر ماجرای  
آن افغان و حقیقت خواهر مطاع کردند پس از چند سال همان افغان باز بدست و سابق  
بر دروازه آنها آمده از قیریت زن و فرزند بخش این خود ابلاغ نمود و اظهار گرم جوشی  
کرد و برادر را از خانه بر آورده بمهر بستم بکارش تمام کردند مهر با ملاحظه چنین واقعات  
در بین باب مبادرت نمودن عقل رخصت نمیداد بیشتر هر چه بخاطر آن جناب بگذرد مختار اند  
بعل آرمه طای و دتم نیست و خدا و خود و اما اند نمیده کار نماینده زیاده عمر و جمعیت بکام باد  
\* رفقه بشیر انکس طن \* مهربان من بدو یانت حالات بکاری و پریشان

روزگارهای گرامی ملال کمال بخاطر اتحاد مظهر راه یانت چون در بی هنر نشای خماری و بیار گل  
خاری توام است این همه افتادگی یاد اش اعمال خود باید دانست و در آن حالت که عروچی  
داشتند فرق غرور بر فرق دان می گذاشتند و آتش خود را فراموشی و گم کرده بودند که از  
پاس مراتب قطعا یادداشتند بندگان و در حالت نشای کامرانی از خویش می روند  
نه از نوک خار ناگامی دل ریش می شوند بهر صورت بکسان و بر یک و تیره نه گانی می کنند و  
حلاوت عیش و مرادت ناخوشی بر ابر میداند زیاده اگر توفیق باشد زبانی دولت خدا داد  
و الا کم از مقبول غلام بودن صاحبان خود و شور و راه عزت گم کردن است شرح احوال  
غلام مذکور مستوع افتاده برین منوال است که خواهر دولت مبدی غلام داشت مقبول نام  
بادای حسن خدمت دقیقه فرونی گذاشت و خواهر را آن که در خور رسیده می داشت که در















دل من از دلت خبر دار و دوستی این قدر اثر دارد \* مالک و لها گواه است که چه قدر از  
مهر فراموشی که بهای آن مایه جان و دل بر دور بیداری میزند و سردایی گرم حسرت می گردد  
خوشی از خاطر میدهد و دل خوشی میجوگر و دیده اگر چه از راه یکدیگر می دلنگی آئین من دل از  
دلت داده نیست لیکن چه کنم \* مصرع \* ز دلنگی نمی نالم و لم سنگ است می نالم \* اگر  
بهار و لجنی گل کند و نهال و حم دلی نوبر شود به نسیمی از بوستان و گلری مشام دل و جان را  
ممنون گاهت ز باض دل پروری فرمودن و ریح نغمه باد و السلام

رقعه بر قنوی خان \*  
دل نواز از تو از شناسه آمده راحت دل  
و ایبار آورد و بیداری را بر کنار کرد از دل آزاری های چرخ سیگل دل از من و من از دل  
سنگ و دل سنگی ساعت بساعت در خنده دلی ساختم بید رنگ دل بمانده و خوشی دامن  
اذشاده \* بیت \* ز حال خسته و لم هیچ دل نشد آگاه \* دلیکه بر من مهجور سوخت و انغم  
سوخت \* دل برداشتن از اسباب جهان عمریست که دل نشین افتاده و بر خاستن از  
مرکوبی جست و جوی سرور برگ و زگار نیست که در دل نشسته ازین پس نشستن من بادل  
و دل بر گرفتن از دنیای بی حاصل \* بیت \* خوش عشرت که دل بادل نشستم \* بحق حاضر ار  
غافل نشتم \* رسیدن بجائی و گوشه انزوایی ترین دل است اگر سعادت رهبری نماید البته دل  
بطرف اله آباد راجع است که در مجاورت مزار قدس زار صاحب دل دل پناهی که از فیض  
یکبارش دل بملک و لها آشنا گشته و از خودم نا آشناخته بخوشی میسر برده شود  
تو جی که در فکر دل جمعی من بیدل در دل آن مایه جان و دل است مرغوب نیست مگر اینقدر  
ساختی که کفایت وصول سر منزل مقصود دلی تواند بود در دل باید داشت اگر این معنی  
صورت پذیرد و دل بدست آورد دنیا زیاده برین نخواهد بود هر چه در دل بود این بود که اظهار  
نمود الهی مقاصد و لخواه و هر چه دل می خواهد میسر باد

رقعه \*

جان جسم جان پروری سلامت از روزیکه از بر من آرزو مند با صد جان چون جان از تن رفته

رفته اند جان کاهنها کمال رسیده و از دست اند و دوری جان سوز موجب سوز و گداز گردیده  
جان بری از دست حسرت دیدار و شوار و خیریت جان از مهر گفت جدائی بر کنار بحسرت  
جان آفرین گرم جانی نماند از ذکر صحبت جان فرایا ز میسر آید تا جانی تازه در قالب  
بی جان من جان باخته بجزان در آید و السلام

رقعه \*

مصرع \* ای باد و روح و روح وی نام تو جان جان \* و روزی که جان در انتظار مرده جان  
افزای تند رستی و خیریت آن جان این سوخته جان بود جان پرور نام چون جان تقابل  
وصول در آمده دل و جان و آجانی تازه بخشیده و از راه جان فواری به تصمیم عزیمت این  
ست آگاه ساختن تقسم بها کف جان که کم از شناسایی عیوی متصور نگردد دیده ها که از یک جان  
هزار جان گشته مراتب شکر و سجده دل و جان به تقدیم رسانیده دیده فرس راه انتظار  
است و جان بصد جان گرم جان شاد \* بیت \* بیای ای بحر و صلت مایه شیب و شتاب دل  
مها کرده ام بهر شراب جان کباب دل \* مصرع \* سر تا پایم فدای سر تا پایت \*  
بیاوردی قلم راه بی پایان اشتیاق نمی توان در نوشت و حرفی ازین دور درین در طومار  
توان از سر نوشت در طریق طلب پا از سر ساخته و دیدن خوش است و زیاده برین  
حسرت دیدار هوس است و بس اگر پیای بی رخ دوری از سر این از پا افتاده بی سر و پا  
دور سازند سراپا ممنون لطف بودن پیش پا خواهد بود و باز بهری امیل بدست آمد  
بعد امتحان بالمشافه بر سر پای مایه راحت و سرور توان به نخت زیاده پای عزت بر اوج  
ترقیات باد و السلام

رقعه \*

آرزو است \* برای تو جان دادم آرزو است \* با اشتیاق پایوبی پا از سر ساختن و چون  
نقش پا بر در پای ان سراپا اشتیاق گذاشتن تمنای من با فشرده گنج آرزو است لیکن  
چه توان کرد که خاری سر و پای و آینه بی برگی سنگ راه و زنجیر پاست ناچار منتظر پای دامن  
فرصت مانده ام بکنه آتش در زیر بادارم می خواهم که پا بر سر هوا نهاده در هوای سیرکوی



دار اسر و در دلهای شوق مملو بم پای باد صبا چون آب روان گشته خاک آن بار اسر نه چشم  
 مراد ساخته شود اگر پای اعانتی در میان آید بیامردی هست گرامی بایه باستانی راه طلب را بایان  
 توان رسانید و پای دیوار دولت سر اسری باید کشید فیا ده از پالیزی حوادث روزگار  
 محفوظ بود و هر پای و باید از باشد \* رقه \* \* شطرنج غم عشق تو پنهان  
 بارم \* شاید که بینه رخ من برخ تو \* در عالم تصویر مشغول شایده مستی از خصوصی بودن  
 و تو عبت غایب باز به عالمی دارد لیکن فرزند محروم و هواداشکین و بیذوق خاکری  
 بمنصوبه دست بیش بردن کار شاطران کار آگاه است تا از شه چال پادشاه خود را  
 حیران بساط روزگار سازند و از قبل بند حریف شیطان کار خطر بخاطر یار و ده دو اسیر در راه  
 طلب باز ندانند از غفلت بد رنگ و تامل از پیش شیطان دل در ساختن شرط بنیای  
 و خود در محفلت بازی از کین مهرای عیاران و غل شمار و انانی پس از وصول منزل و  
 حصول صفای دل اگر چون پیاده که فرزند شود بر راه کجروی از طرق شرع نرو و درین صورت  
 از ملامت ممت برود دستبرد شاطران بهانه جو در کنار خط و بر کنار از ناخوشی و دی کردگار توان  
 به در در مات کردن و غصه مات شدن یک سان دانستن کمال و عدلت است و رخ  
 بر یافتن از غیرت تمام غایت \* رقه \* بر بساط روزگار بازی  
 آن زیب بساط همواره غالب باد و ریو لا مسموع شد که ندیم پادشاه و وزیر بعلای خلعت  
 و جواهر و اسب و قبل سر فراز گردیده اند و دستان دوستی دوست را رخ از شادی بر  
 افروختن رو نمود منت خدا یراعم نواله که هر چه از آثار و شاد و از جسمندی بر تاصیه حال آن پند  
 طالع لامع بود درین نجمه زمان بوقوع در آمد و تعالی جانش روز و وزیر و ترقی هر دو دولت  
 میسر سازد و از خدای حریفان ناتوان بین که در کین خواهند بود و پیر خد باشد و بمنصوبه  
 رسا آنها را اغلو بساختن و در پیش نظر دارند و فرزند بد میروعی قائم سازند که قبل بند  
 سعی خود شکن و بیازی شان شکست و درشت سر زند نشود که مانند پیاده فرزند شده راه

راه کجروی و در پیش بگیرند و از دست و غل شاطران بر فریبست الزام باشند و این  
 و در هر ع حاجه حافظ شیرازی را و طبقه اوقات خود باید ساخت \* با پیشش و و گیتی تغییر  
 این دو حرف است \* باد و بسان بطق باد و بسان \* و السلام  
 \* ایضا \* بر بساط روزگار از جوان احسان بیکران  
 ایزد منان بشتی مرزوق باد از روز یک پادشاهی تخت و تاج و زینت و ببرد و بکفر نیست  
 خاندان اکبری و فرام آوردن مخالفان کج آهنگ است از ساز و برگ سازگاری بکشد  
 دست کشیده بد نام بازی شب و روز بر سر بزم از آید و نماید از شفاعت ملاک بی خبر  
 و بشارت شهزاده نجره سر باری بی میرا بر ساختن شرط است دوست و یار شناسی و  
 عدالت نبرد اخن نیست او در هم بر هم کردن افراد گنجینه و در چون افراد گنجینه گوی دست  
 افشار نیست که برسد دست دارد و بر جمع کردن سیاه کاران و به بازان انظار بماند  
 عقارب و سباع بنده ای عجب کلاهیت نادر کبر روی گاردی آورد و تقسیم چون ثیمان  
 غم مضات و همه سر فرد را بخود کشیدن و به جیای دزدیدن و ورق آفتاب و ابابک و غلام  
 بر روی بساط افکندن و به حکمت امر کردن بد طوای و از دو نیمه سفید باز را سرخ بدل نمودن  
 و با که سر کشی غنیمت زیاده از حد برد و سماجت زدن و غلامی بجا آوردن و اطر از آتش  
 و باستی پنداره در کان از غایت فرومادگی شمشیر بیازاری بر نه و بعدم اجر ای برات  
 جامه بر تن بید و وزیر دستان مظلوم غم ز بر دینی اوینه و وزیر دستان تحت گر خود بر لسی او  
 دلهای از باب آبرو و حمیت از دستش گرم آه سر کشیدن و فردی از افراد انسان را  
 از چنگش روی رانی ندیدن که بیکه بر پیشش تست بگام یابی بر خاست و هر که و بر سر زدن  
 نهاد خوان زرد سیم برداشت کبیران را کم میدهند و پیشبران و پیش بر غفلت  
 سوخت کردن حکم کارادست و از بی خبری مهرنگ خناس بودن شمار او تا و آن غلط خود را از  
 اهل استند اد طبع است و از بی خبری خیالات خام را جامع از پیش خند خلال مکافات اعمال



اصلا در این خانه و در بزم فغانهاش که خوشتر است میوای مردم بزم با اهل و بزم سیر نمی آید  
\* بیت \* روزی بر چنین شهر باری چنان \* چنان چون بگردم قرار چنان \*

\* ر ق م \* امید گاه غم خوار سلامت به گذارش ما و جب عینا  
منشود و همیگر گردانیده می شود و الحمد لله و الحمد لله که جوده خیریت ابدی برای گانش جات  
است از واد است و از ثمرات غل امید بهم باین قدیم تصور خاطر نیاز است است  
جواهر آید از فصاحت که در ملک رقم اشتقاق مناسک شده بود و زینت افزای گوش و کردن شاهد  
خبر و گردید ایتی سدر شده موافقت بازمانه مخالفت گوش و قناعت به نیش و نوش از  
دست ندان سجده و خیر اهل دانش و هویش است هر چند اینکس از پیرایه عقل معاش  
و عبادت است اما بدستور ایامی روزگار گردن و ز خودن و برای خود دیگران گزاشتن  
و بدلی غل بر خود و داداشتن فرین خاطر نهاده الحمد لله علی ذالک دیده و ریاضت  
رویش باد که از انواع انسان و حیوان هیچ یکی از اینها و ذکور چه بینا و چه کور و وحش و  
بطور چه در اقام چه شوره و مرغ و ماهی و مار و سوز و زهر و زنی بی شوره و مصد و قصور و افق  
نشده لیکن پیش و کم و کم روزی داده و کف اختیار و مذاق مختار است لازمه رضای آنکه  
و طاعت پیش خود را کم نموده از کسی بر در اضطراب زند در هر دو حال محو تسلیم باشد و تا  
مقدور بشکند و شاد و وقت سیر بر عمری در جست و جوی عاده به محاصل رفته و در زنگاری در کام  
جانی نیاکمی گزیده آخر چون معلوم شد که پیش از دست و پیش از قسمت خواستن  
الحی میری است منتظر تبت و راضی به قسمت بودن سخن افاد بگانه خواج حافظ شیرازی \*  
به رد و صاف ترا حکم نیست دم در کیش \* که هر چه سانی ما رخت عن الکلام است \*

صبر می چه گاه ضرور زیاده زیاده است  
بر خوشی کیفیت نشاء افزای صهای صاف اعنی نکات بر چنین ر ق م \* تخمخانه معنی آن چراغ خانه  
عبادت طرازی و لهای بکشت فرین و انجوش در آورده که موز و نان مصاسین و گلش

دو شایه سواد سلور ش آرمیده اند نگار خانه نگاه افروز پیدا اگر خوانده شود جاد از دیرب خانه کعبه  
کجی الامکان در تلاش مکانی قابل فروکش آن بلند مکان گردن خیزه قصوری رفت و ده هم  
و سادن قصر کویتی سنی و راز در میان آمد مردم هر چند خانه خانه در شهر گردیدند لیکن خانه که  
بشایستگی ممکن آن خاتمان پرد از محبت توانا شده در صفای خاطر دونه نمود از اینک هر کار  
مکانی نیست که خالی باشد و الا خانه بود و هنوز کاخ و باغ از باوای تلاش خالی نیست گاش  
جای دست دهنه که مختصر باشد که معنی شرف البرکان بالکین صورت تواند پذیرفت  
\* ر ق م \* آب گوهر و الا گوهری سلامت یحید گیهای حشر شده احوال

در بیم محبت لاله گوهر سنگ گوشت رسیده باشد که از نالایی روزگار سبزه چاکلی  
سخت کشیده و بزرگ و با صفت ایام و چون شک و دلش داغ افروز و گی گردیده باشد آن  
سنگه لی سنگین سنگ با صفت حال آن در بیم چه کرده و اما سحر گوهر نشانی آن به گوهر  
بر سر وقت آن اسیر سنگ بینه ری از بد آفریده چند انگی و بیاد لان صاف بهشت با  
و ناب گفتد اما دل چون شمشیر آب نشد و هر قدر که از احوال که سیر در بزمی غوطه زد و نم گوهر  
بودی بکف و در نیامه شود و دوری از شرع تا بهر وقت رسیده و دو و دلیا سه رنگ کشیده اما گشتی  
گرم شد و دانی نه سوخت مجاره بهر طرف که گریست کسی نگر نیست سحر بطمع شمع خود بر هم اختلط  
به جراتش بکار برد که در روح آن بروج از در جک فالت حضور پیش بر نیاید یک چند خاک  
بر سر دباد بهشت و آب و چشم نه و آنش در جگر دست از اندکی بهشت دل شوقه  
د سگری با لادسی صاحب انصاف بود و جواب و آمده بند کرد دانی مانده لیکن به پستی  
قال از اوج بالا به بهانه فطره مانده خاک ناکامی افاد و چند انگی که دلش داد از سحر گشتگی نمی  
آسود و موج گردا و چ و ناب می نماند لیکن غیر از شکشی از هیچ دوری و دانی نمود و آخر سلام  
جوهریان و الا در سگاه شهرستان آشنائی به حیات محصلت فوات و الا دور لای امانت  
را بی بنادر و آب بنادر جوهرش بر غرض دانه آورده و خردای از سواد است شهر و انشای سلور



بفر آن و شوار بسد گمراه انداخته و در شنای آن بستان کرم و احسان فیضان پذیرفت  
چنانچه بکمر فرضی بیاد شمر طاعت آن ناخدا ای فیاض و درین زورق اضطرار الش بسا حل مقصود  
رسید و از کشش سلسله تنگم بوسید نمود و دست و پای را می دید و بیت \* سخن بس عالم پناه  
سجده \* صحت را بود مهره پشت گوهر \* عمری بسر رفته که دل برای در یافت لطف شفقت  
ناش \* صرخ \* جو مقلی که طلب کار گنج فار و ن است \* حیران کرد باد بر ترصد و انتظار است  
هر چند و اسیر عدم ظهور می نماید ساقی خودم که اعتراض بان ناگزیر و گاه موز طبع انکار وضع  
است مخور خاطر بر خطر من از خاطر خطر رفته گریه یکن پر توانم از ضمیمه خبر خواهد بود که چون  
در آن وقت اندیشه راه اوقات که قدر کفایتها بر زبانها بود زمانم میر از گفت می رود از گمراهی  
زمانه و از زانی شرح و قالی من شد که دولت حضور از دستم برود و حاد حیران این سعادت  
بگر خراش شود و لا علاجی نه رخ امش اوست جو دیت از دامن اعززش گناه بی گناهی  
که از نظر از آسین کربی است کی گناه می تواند \* محال است این که بعد از مرگ هم دست  
از نور دارم \* که گرسن خاک گردم گرد دامن تو غوا هم شد \* هر چند عدم الانصاف در و کش  
سبای صفت شمر بیانی توان بود لیکن در عالم سر خوشی در ضایع می خبر از آنکه بکی بجانب حسنات  
آب دیدی بجانب خود نیست داده شود زبان بچون و چرا دل بجا جراح کشودن کجا قدرت  
نفس در آزی و کواکب دلم زدن و سخن سازی نمودن \* چندی نایب لهما مراد ملک قبولی  
ده \* چه شگرنا بسند افتاده ام باری بسند کن \* و لا سانه سر پائینی و جبهه دل  
بی غایت را از انفسه و گنهای با سس مناص بخشید و در شان خود آید رحمت دانسته ممنون  
الفاظ گردیدم و درین حالت بزرگ انصاف گرامی کام زهر آغشته آمده و تشویش داشتم  
لطف دلجو نهادم یا قهر خود با لیدم نگار سخن یافته که محال ذوالفقار جنگ که در بنو ابواب  
و لا جانب نهایت جنگ تنخواه شده \* مطربین سیر و بیادانت یا تعهد برای بر خور دار عنایت علی  
خان باید گو گفت این معنی بار اجداج باب اظهار رفت مهر و امانت منور نیست مگر

مگر تهنید قبول دارند انداز تهنید و خرج محمدیان بزدی باید فرستاد و تهنید کفالت سادو کار میر  
غور و اگر زود جواب این مقدمه برسد بهتر در بنو لا مرده و بجای خدمت محال سابق بحال  
بهر سگال جمعیت کمال بهر ساند الهی مبارک شود ثروت و اقبال باد  
\* رفته \* این باشد که در بنو لا هر چه از فواید پیدای شود  
مفصل به نگار و لهذا اظهار می یابد که با و ام و کشش و سب و نامشپاتی و به درین ملک  
نایاب و رنگره و انگور و در خواب هم کمی ندیده باشد مگر این و اتناس و کونله و کونله در  
نهایت در دست مرگی آشنای ذایقه گردیده بر این چهار یک یک تنگی و صد رنگ دل  
چسبگی دارد و خصوصاً آنکه که بوزن تا یک و نیم آثار و بجاوت و بی ریشگی ریش و در دها  
مید و اند و اتناس هم و قسم می شود یکی کلان و آن همانست که در ملک شاخ و ده شده و بی که خرد  
است آن و اکونله اتناس می گویند خوب و شیرین تر و بی خوشی و در دماغ میرساند و کونله گوئی  
عذوبت و خوش مرگی از کونله می دارد و انفاقت می برود و کونله چند قسم است اما مال بوگر  
و انوبان و مر بنان و چنانچه قبول اهل مذاق است کمر که در دین دیار بکر که مشهور است  
ترش هم خورده شده اما آنکه شیرین است بنایت بسند ذایقه در هیچ شهر کمر که شیرین  
نی شود اگر چه هست لیکن عام نیست کنار هم خوب می شود اما در بازار نمی آید چنان  
همین حکم دارد و سدره و خرزله سابق ملحق بود و اب شهابت جنگ مرحوم مقور بر و در از  
دار انجلا منت شاه جهان آبا و طلبانده دارد و خود بیشتر و پیاده و مقرر کرده و نیزه ها کشد  
بو و حال هم صاحب صوبه و درین امر تا کید بگاری بر دیاری می شود اما لیانت بسند اهل مذاق  
ندارد و تر بزیار است کسیر و چون سیر بر انگار بنو لا موی پریشان در کوبه و بازار و صوفی  
درین جاسوزی این نام یافته آشفته و غریب از هم میسر است قوت بسیار کم بیشتر و در خانش  
و مقامیان می کارند و بهر گهای او کرم پله می چسباند و ابریشم بر جبهه او می کشند و خوب  
لطیف می فروشد و امه بریت ترش که بکار چشک می آید و اچار هم می سازند و هم در میان



وال و ترکادی می اندازند و ترکادی هر چه دیگر جای شود اینجام است جز که هیچ جا دیده نشد  
ککول است و پیله و فیه گوشت به ازین نیست زیاده چه نگاشته آید

\* رقیه \*  
صاحب جوهر شناس آنی سلامت در بنو لا اثنائیکه  
برای اقا و طفلان و انتفاع مبتدیان به تصنیف در آورده دستور الانشام نام داشته  
قدمت تر سبیل می آید و چشم خرداری دیده هرگاه اصلاح طلب باشد نیز اسامی آن مطابق  
این فن غایت باید نمود اگر تمام بی ربط و حالی از لافیت سنی باشد اتفاقا که دانش بهتر  
زیاده چه تصدیق دهند

سلامت سخن دستور الانسا که درین روز به موجب رعای خاطر در این مقام میسر گان و اب عالی  
جناب خداوند محنت صاحب فضل و کرامت توان معز الهی که ولا فانی خان بهادر  
اشجع جنگ و ام اقبال و ملا به تصنیف در آورده ارسال یافت یک باید نگریست اگر حسن  
قبول در یابد و لطف پند حاصل سازد بهر که فاش طلب نماید و این مورد غرض از فائده  
برداشتن مبتدیان و صبیان است

از اجزایار محمد قاسم و سلام بشوق تمام قبول شود و مسجوع است که آن مهربان مین خاطر باشد  
و اندوختن پند بهایت تر نگار می بداند که این سخن را که درین ایام مناسبت تصنیف  
پذیرفته فرستاده است اگر بسته افتد بهتر و الا اصلاح و انجبت و انس را بر موطا ساخت و  
باز پس باید فرستاد که بر طبق کلمه و زیاده است آن که در این فن در دست ننموده و در بیان  
فالش از آنی شود زیاده جز سلام بطریق کار و

بعضی ضوابط سابق از نسخه خلاصه اسباق با انتخاب در آورده با اختصار بسیار  
درین دستور الانشامی باید معلوم از باب فیه با ذکر کتب سابق از جمیع الکتاب  
چنانچه است کماکان این فن بدراجاهت اعلی و امر است و از ادوات میرسد و صاحبان کتب  
ای دیگر در هر حال محتاج این فن می شود هر آنکه از نظام امور او تا بکل الوجوه موطا

موطا به است معنی سیاق و رتبه و روش و در اصطلاح اسنادان این فن روش حساب  
است در قلمرو هند وستان از زمان قدیم نویسندای این فن هندی نویس بود و دفتر  
هند خط هندی می نوشتند تا زمانیکه سلسله از ولایت آمده پادشاه شد تا آنکه وزیر او امر از  
زبان و خط هندی آشنایند و در این امر قدیم این دفتر به خط هندی می پرداختند و حسابها  
بر بعض حساب که آن را بهی می گویند می نوشتند هر چند نویسندای فارسی از ایران و توران  
و بار ده سرکار سلاطین و خوانین توکرمی شده و دیگر خدمت قیام می ورزیدند اما در فارسی  
رواج نمی یافت از ابتدای سده ۸۳۰ هجری پانصد و هشتاد و سه هجری که رای پیروز مشهور است  
و سلطان شهاب الدین غوری مظفر و منصور شاه بر تخت خلافت نشست و اسلام  
رواج گرفت تا چهار صد سال و کمری در عهد پادشاهان مسلم بنزده هند وستان و قلمرو هندی  
بود در عهد حضرت ابوالفتح جلال الدین محمد اکبر پادشاه شیخ ابوالفیض فیضی شخص که در حساب  
دانی و دقائق سیاق بگانه عصر و نسخ کبلا و قی را که در مشکلات حساب هند سات و غرب  
مرکبات و مرکبات مشهور است از هندی بنامی ترجم نموده مرتقی مارج علیا گردید هم در آن ایام  
بی بدل جان شهیدی و خواجده شاه منصور شیرازی و خواجده علیگ فردینی و خواجده نظام الدین احمد  
بخشی و دیگر مردم که در قواعد و قوانین نویسندگی و ضوابط سیاق دستگاه در دست داشتند  
تلاش بسیار کردند که دفتر هندی را فارسی نموده سمبول و حروف پادشاهی شوند لیکن این معنی  
صورت نگرفت آخر الامر امر او در مل و وزیر اعظم در سده ۱۲۵۰ کمری مطابق سده ۱۹۱۰ هجری  
و نود و یکم هجری دفتر هندی را بر رسم زده و قلمی مقرر کرد و به دستور و تأمین اهل ایران  
مات و الفاظ و رسوم اعدا و عربی فرار داد و در ایران نویسندگان کار گذارد  
میسبان و مستوفیان فصدیه کار برد دفتر موطا بهی موقوفه کرد و نگاشتن  
حسابها بر افراد مقرر گردانید از آن زمان در صورجات و پرگنا و قضایات و قریات از  
مال و جهات و سایر جهات و کل حیوانات و دوجوات که بدو ان اعلی و دویانین و دویانین











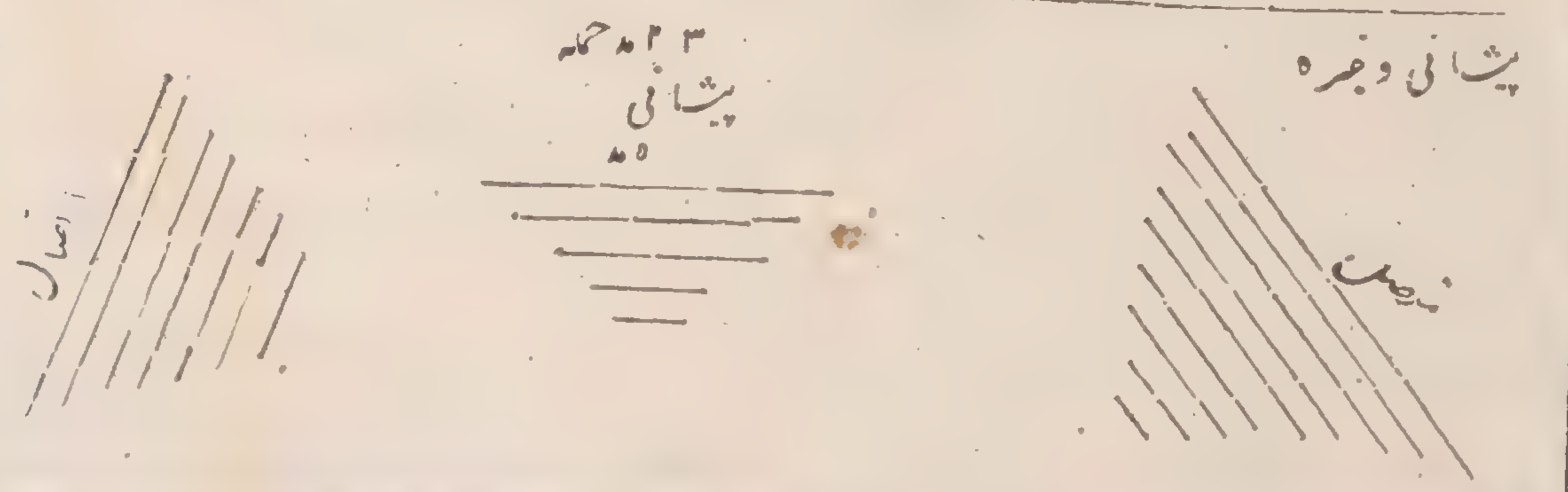
نور نوشته مرتبه برتر جمع گرداند و دوم زنجیره و آن بدین این اولا حاد و اشکار کرده قدر آن را بنویسد بعد از آن عشر است بشمار در آورده جدا بر نگارد و پس از آن مئات بعد الوت شمرده جدا جدا بنویسد در آورده از اشد و احاد و عشر است و مئات و الوت که علامه علامه نگاشته بود بشمار در آورده یک جانماید و مرتبه برتر نوشته جمع نموده میزان کل کند و این طرز از طرز اولین خوب است که از سهو و خطا بر آید و چون انسان جایز الخطا است اگر در نوشتن سهو و خطا بعمل آید لازم است که بی مقابله بر فرزند بیدار بماند و این لفظانه بیست و پنج بر مئات حروف تهجی آسمانها که بر اسم شان الف است اولا بنویسد بعد از آن آسمانهای با و تا و دیگر حروف را بقلم در آورده بعد از آن حروف الف و محمد بیگ و ا در حروف با و بعد الملک را در حروف میم و محمد صالح را در حروف صاد بر نگارد و حروف تهجی نزد ارباب حساب بست هشت است و ورق داغ کند یعنی بر افراد اوراق شمار بست نماید چه اگر نشود هم بر هم گردد مطابق شمار باز مرتب توان کرد و این اختراع نظام الملک و وزیر ملک شاه سلجوق است و علامت ختم سواد غر و راست تاد دیگری بختری تواند نوشت

بیان طرز تحریر حساب مع آسمانی مئات و تعریف آن چون نگارش حساب فارسی بر افراد متر شده و بر فرد صاحب چند بقرب مئات بطرز اهل ایران قرار داده اند هر فرد را در وضع چهار رگانه و هشت و اینم رگانه و شش زده و اینم رگانه و مقرر کرده اند مای طویل که بر تمام عرض فرد نویسد آن را پیش نامیده و بعد از نیز و نصف م فرد را وضع و نصف آن را رگانه و نصف آن را اینم رگانه و نصف آن را اینم رگانه و نصف آن را اینم رگانه و اول بر کند تا یک و نیم رگانه نهایت دور گانه آنرا خوش گویند و آنچه منها کردن ضرر و شود آن را در خوش نویسد و بانی را در باز از نگارند و هر چه بالای باز زد و گوشه راست بنویسد آن را محرف خوانند و مدیکه در میان هر دو وضع در عرض قدری از بسین و بسیار کم کرده بنویسد آن را گوشواره خوانند و گوشواره آنست که پایان تفصیل بوده باشد و خوش آنست که مقصود بباله است باشد و حالی از

از قائده نبود و بارز آنست که مقصود بباله است بوده باشد مثلا پنج نفر فرد و با جره گاه می سرانجام دادند و ده تنگه اجوره یافتند پس نفران را در خوش و مبالغ را در روز نامچه جهت مجرا و ادون تولید از مقصود بباله است است بارز نویسد و نامهای مصلح اهل سیاق حمه بدینگونه است

پیش  
ضلع  
رگانه  
نیم رگانه  
ربع رگانه  
حش  
حمه نفر  
فی نفر  
سار

محل ثبت خوشامین است و محل ثبت بارز وسط و محاذی یکدیگر و بارز را فرد و از خوش نگارند موافق محل بر فرد اول نسخ پیش را بنویسد و بر افراد دیگر در پیشانی بر صیل گوشواره بقلم در آورده و مئات سابقه که عمل آن بر افراد دیگر آید نزدیک کند سه ورق و پیشانی گویند و گوشه چپ آن را اتصال و گوشه راست را متصل خوانند و در پیشانی از پنج م زیاد بنویسد و اگر مئات بسیار باشد تا هفت م در طرای پیشانی جانب چپ و اگر از آن هم زیاد بوده باشد تا م در طرای جانب راست بنویسد





در بیان اصطلاحات سیاق \* منفرد در لغت تنها و اصطلاح نویسندگان جمع را گویند  
 من ذک \* در لغت از ان جمله است و در اصطلاح جمع کردن پراکنده \* صیغه \* در لغت  
 بوتر گویند که در ان علامت و نقره که از مذکور اصطلاح وجهه را گویند \* ضلع \* در لغت طرف  
 و در اصطلاح نصف و وق را خوانند \* بابت \* در محاورات دو معنی است یکی آنکه  
 چنانکه گویند این است از بابت فلان دیگر به معنی دفعه چنانچه گویند بابت از ابواب اعنی  
 دفعه از دفعات صیغه نامند \* ضمن \* در لغت اندرون را گویند و در اصطلاح ضروریات حساب  
 مثل تاریخ و اسم اعداد و محال که در سند زمین ایه و دیگر اسناد نگارند \* محرف \* آنچه  
 بعد درست شدن کافه در کناره نویسد منفرقه \* غرض تاریخ حرف اول \* حسابی که عامل  
 در ان عذر نداشته باشد \* حرف ثانی \* که عامل را در ان کنی بوده باشد و زنجیره نوعی  
 است از میران که در دقایق مذکور گردیده \* نسخ \* در لغت نقل و در اصطلاح کافه را  
 گویند که جامع باشد بر حقیقت کل \* سیاه \* در لغت مسوده است و در اصطلاح مسوده روز  
 مانده \* حتمه \* دو معنی دارد یکی صیغه دیگر حقیقت شی یعنی آنچه از ان شخص مخصوص باشد چنانچه  
 گویند وجه برات آن شخص \* محمل \* در لغت جامع مفصل است و در اصطلاح نوع کافه نسبت  
 که شامل باشد بر حقیقت موافق جمع بندی و سیوای جمع بندی بر سیل اجمال \* دیوان \*  
 لفظ عربی است و دفتر را گویند چنانچه مشهور است که امروز روز دیوانست یعنی روز دفتر  
 است \* یادداشت \* آن را گویند که حفظ آن مقدم باشد بر مطالب دیگر

نام تاریخ ماه می شمسی می نام ماه می مذکور شرح آن که مهمم آن را از کتاب برمان قاطع و غیره  
 بسبب اختلاف عبارات نسخ مصنف تسبیح نموده \* اردیبهشت \* ۲ \* اردیبهشت  
 ۳ \* شهریور \* ۴ \* اسفندارده \* ۵ \* خرداد \* ۶ \* مرداد \* ۷ \* دیبازر \* ۸ \* آذر \*  
 ۹ \* آبان \* ۱۰ \* رشت \* ۱۱ \* ماه \* ۱۲ \* تیر \* ۱۳ \* کوش \* ۱۴ \* خور که از اردیبهشت  
 نیز گویند ۱۵ \* درگان که از امیر نیز گویند ۱۶ \* اسر و شش \* ۱۷ \* رشت \* ۱۸ \* فرور

فرور وین \* ۱۹ \* بهرام \* ۲۰ \* رام \* ۲۱ \* باو \* ۲۲ \* دیبازر \* ۲۳ \* دیبازر \* ۲۴ \* آرد  
 ۲۵ \* اشاد \* ۲۶ \* آسمان \* ۲۷ \* زمیاد \* ۲۸ \* مار اسفند نیز گویند ۲۹ \*  
 امیران \* ۳۰ \* روز \* شب \* اول از بزرگ و بهمن واردی بهشت \* بعد از ان شهریور اسفندارده  
 خرداد و دان \* چنانکه مرداد و دیگر دیبازر روز آید و رشتار \* آذر و آبان و رشتار نگاه ماه  
 و تیردان \* کوش کی دیگر که آید کوش نام دی بهر \* هست این تا نصف مهر و مهر و شش  
 است بعد از ان \* رشت و فرور وین همید ان دیگری بهرام رام \* باد دیبازر وین وین  
 آرد و اشاد و آسمان \* بعد از ان زمیاد و مار اسفند و امیران یاد گیر \* از حکم پاد می  
 می روز ماه ای نمیدان \* نام ماه می شمسی \*

فرور وین \* ۱ \* اردیبهشت \* ۲ \* خرداد \* ۳ \* تیر \* ۴ \* مرداد \* ۵ \* شهریور \* ۶ \*  
 مهرگان \* ۷ \* آبان \* ۸ \* آذر \* ۹ \* دی \* ۱۰ \* بهمن \* ۱۱ \* اسفندارده \* ۱۲ \* شرح  
 ماه می مذکور \* فرور وین \* مدت ماندن آفتاب و برج حمل را گویند که به ترکی آنرا اموش  
 و برومی نیسان و بهندی یسا که نامند \* اردیبهشت \* ماندن خور و نور را نامند که به ترکی  
 بترو برومی ایار و بهندی جیتته گویندش \* خرداد \* مدت ماندن مهر و جوزا باشد که به ترکیش  
 پانگ و برومیش حربران بجای مکه و بهندی اساده گویند \* تیر \* ماندن خورشید و برج  
 صراط است که به ترکی خرگوش و برومی تمور و بهندی سادش دانند \* مرداد \* ماندن شارق  
 در برج اساده که به ترکیش ننگ و برومیش اب و بهندی بهادون خوانند \* شهریور \*  
 ماندن خورشید و برج سبله باشد که به ترکیش مار و برومی المول و بهندی کنوا و نامندش  
 \* مهر \* ماندن آفتاب و برج میزان بود که به ترکی اسب و برومی تشرین اول و بهندی کاتک  
 گویند \* آبان \* ماندن شمس در عترب آمده که به ترکی اورا گویند و برومی تشرین آخر و  
 بهندی آگن دانندش \* آذر \* ماندن ذکا و قوس بود که به ترکیش بیدویه و برومیش کانون اول و  
 بهندی پوس گویندش \* دی \* ماندن بیضا و جدی باشد که به ترکی مرغ و برومی کانون آخر و بهندی



ما که گویند شمس و ماه من خورده و لوبود که بر ترکی یک و بر و میش شیطا بهندیش پهاگن  
 \* اسفند ارده \* ما من تیر در حوت که بر ترکیش خوک و بر دمی از ارد بهندی چیت دانندش  
 \* ز فروردین چو گنبد شتی به اردوی بهشت آید \* ز خور داد تیر آنگاه مرداد است بهمن آید  
 وانی \* پس از شهریور و از مهر آبان آذر و دی دان \* که بر بهمن جز اسفند ارده ماهی  
 بنزداید \* بیت \* لا ولا لب لا ولا لاشر \* است \* کل کط و کط کل شهر کور است \*

فروردین اردوی بهشت بهر مرداد شهریور خور داد یکماه ۳۳ یوم  
 حه ماه نی ماه ۳۱ یوم  
 مهر آبان و اسفند ار بهمن آذر و دی ۲۹ یوم  
 لعه ماه نی ماه ۳۰ یوم  
 نام های بروج در بهندی میکه بر کهه متین کرک سنگه  
 کینان تولا بر جک دین بکر کنبه مین نام ماه های رومی  
 موش و بقر و پلنگ و خرگوش شام \* زین چار چو بگذری نهنگ آید و مار \* آنگاه با سب  
 و گوسپند است حساب \* هم دین و مرغ و سگ و خوک آخر کار \* نام های سال  
 شمعان \* ایل \* خود ایل \* بارس ایل \* شقان ایل \* لوائیل \* ایلان ایل \* بیت ایل \*  
 \* توایل \* نیچیل \* شقا توایل \* ایطیل \* تگوز ایل \* شمعان و جود و بارس و تشان لوائیل  
 است \* ایلان و بیتو قوی بود نامهای سال \* بنجیل پس شقا توایل \* بکه از ان \* سگوز  
 دان تو آخر این سال تمام \* آید \* هوز حلی گلس سنفص قرشت \*  
 ضطغ \* ز اید تا حلی گیر احاد \* ز گلس تا سنفص گیر عشرات \* ز قرشت تا ضطغ  
 صد گاه شمار است \* بکن یاد آنکه از یاد گذار است \*

ا ب ج د ه و ز ح ط ی ک ل م ن س ع  
 ۱ ۲ ۳ ۴ ۵ ۶ ۷ ۸ ۹ ۱۰ ۲۰ ۳۰ ۴۰ ۵۰ ۶۰ ۷۰

ن ص ق ر ش ت ث خ ذ ض ظ غ  
 ۸۰ ۹۰ ۱۰۰ ۲۰۰ ۳۰۰ ۴۰۰ ۵۰۰ ۶۰۰ ۷۰۰ ۸۰۰ ۹۰۰ ۱۰۰۰

شرح آغاز سال \* در ایران و توران آغاز سال از بهار است فریق ربیع و خریف  
 نیست رسمی است مقرر که جلوس سلاطین آن بلاد بر تخت خلافت هر چند در ماه دیگر باشد  
 از غره فروردین که آن را نوروز نامند و جمشید شاه در زمان فرمان روائی خود مقرر کرده و آغاز  
 سال همان روز است می نگارند و در بهار وستان آغاز سال از ابتدای غره ماه که عنوان  
 خریف تواند بود می شود اول خریف است آخر ربیع یعنی چون به ارد فرورد عات این ماه یک  
 بر بارش برسات است اگر برسات که آغاز خریف همان تواند بود خاطر خواهد بود و  
 زراعت هر دو فصل یعنی خریف و ربیع بهتری شود از ان جهت اهل هند از قدیم ابتدای  
 سال از خریف دانند و به بهمن آیین در حساب آورده و در فاتر اخذ حاصلات فروعات  
 و غیر ذلک ثبت کنند و اعتقاد مسلمین آن است که چون در بلاد هند وستان در بهار است  
 حال رواج اسلام از خریف شده ازین جهت سلاطین وین و بار آغاز سال از خریف  
 مقرر کرده اند و هر سال را دو فصل خریف و ربیع قرار یافته اگر خریف شمعان میل می شود  
 ربیع از خود میل می باشد و اگر خریف خود میل است ربیع بارس میل می گردد و درین صورت  
 بحساب اهل ایران و توران نام سالهای مذکور از آغاز ربیع بحال مانده و الا ابتدای  
 سال درین و بار از خریف است از غره ماه مهر تا بیت اسفند ار شش ماه یکصد و هشتاد و هشت  
 روز خریف است و از غره فروردین لغایت شهریور یکصد و هشتاد و هشت روز  
 ربیع است یکی سصد و شصت و پنج روز بوده باشد شرح احوال دیوان حضور و صورت  
 دیوان باید که صاحب تدبیر و صاحب فکر و الاداش یک مختصر سیر چشم و بانیست دایر و خوب  
 عبارت و معنی نگار و فراخ حوصله و در اندیش کار کشای یگانه و یگانه قوا عا شماس آبادی  
 ملک و راز دان بوده باشد باین همه صفات حسنه بود و زبان خود را با نغز و ناله می



است و در سر انجام تمام پادشاهی و برآمد کار بندگان الهی مضر و نفع دارد و چشم و دل و زبان خود را از مال مردم کوتاه داشته باشد بهر است صائبه معات مان و ملکی و معاملات دینی و دنیوی را انتظام دهد و در وراج ضوابط قوانین سلطانی و نظم و نسق امور و احکام خرد وانی و افزونی خرج این در قایت سپاه و رحمت و نصیب مال آبادان کار و عزل حکام ستم گار و گردآوری مال و کفایت سرکار ساعی موقوفه بکار بر داند و بان اگر چه کفایت سرکار پسته بده است لیکن چنان کند که از قانون عدالت تجاوز نبوده باشد و در کشتایش کار خلائق سخت گیر نباشد و مخرج سختی نگرداند و جهان بر مردمان سخت کوش سر داشته باشد و نفع و نصیحت که در دفتر دیوان علی نگاه میدارند بسیار از بساهاست اما آنچه ضرر و است بقیه هم می آید معلوم از باب فهم باد سر داشته احکام خسوف و جواب هر یک

قانون گویان و زمینداران  
گاهت محال پائینی بدست و برگزانت خالصه شریفه  
دستور العمل قوط خانه برگزانت  
سر داشته خانه شماری هر برگه دستخط نو گویان  
قانون گویان

سر شده نامکار و انعام جو و هریان و  
قانون گویان و مسمدیان و غیره  
رخ نامار اجاسس بهر مخرج فویس  
قدرت عاملان منصوب و معزول  
فهرست گاهت که از برگزانت بدست فرموده اند  
عرض خزانة بهر کار و دیان و قوط داران  
گاهت محال سایر بهر امین و دار و غ  
مشرقت و روزنامه جمع خرج  
خوا میر بر آمد عاملان معزول بهر دار و غ

بهر فرستادگان می رسد  
مهرت ضامنی عاملان یکی بهر قاضی و  
دست بهر ضامن  
سر شده پیشکش زمینداران و غیره  
قول محاسبات عاملان که در حضور  
دست می شود

شماره پروانه یک به عاملان و دیگر مردم  
نوشته می شود  
سر شده باز یافت اینه قوی و قرار می  
بهر عهد و صوبه

فهرست مسمدیان و انقیمت صوبه  
وزیر و امان  
گاهت دارالشرک صوبه  
باید که دیوان صوبه این گاهت نگاه داشته بعد فصلی یا پس از سال که دیوان صوبه  
دستور بوده باشد دستخط جدا از هر گاهت موافق ضابط و قبول مرتب ساخته بدفتر خانه و الا در سال  
دار و در صورتیکه پیش از فصل یا سال از خدمت تیر گردد و سر داشته بعضی محال بدفترش  
نرسیده باشد آن محال را حشو مینامند و سر داشته محال دیگر در دست نموده بدفتر محال بسیار و در مثل  
این گاهت که تفصیل آن است ذکر یافته بهر فرموده و او مطابق آن رعایت کند  
سر شده طلب نخواه جا گیر که از سرگاه  
و الا در دست می شود

دستور العمل محال مال و سایر کار خانات  
موازی ده سال  
سر شده ایام و روزنامه و غیره  
دستور العمل محال مال و سایر کار خانات  
موازی ده سال



و غایب و بعل و کرایه اجوره

عرض کار خجانت و وز افزون حاصل محال	خلوط ضامنی عمل و تحلیله اران فهرست
تجهیزات سیاه و شکر و پسته	عمال منصوب و مفزول
انتخاب عراض عمال	مضمون حکام
تسهیلات قبولیت جمع فراری و مقطعی	نقل محاسبات عمال که بدستخط رسیده باشد
جمع و اصلیات اعاره و امان و غمره	نحوه ایله بمرصد را محدود
تخصیصات سبب کی محال نشکی و غیره	اداره طلب تنخواه سیاه و شکر و پسته
سرخ زده	سیاه و قایم حضور از مدد و پیشکش و
سیاه آبدی کاغذ	انعام و اضاف و کی تشخیص جمع
او ارجح منالیه زیر رعایا و عیال	جمع خرج کل جاگیر

یادداشت کمی و زیادتی حاصل جاگیر  
 ذکر آن عبارت از صنعت است در میان دانی و رعیت یعنی مال واجب سلطانی  
 ز در رعایانکه در دور واد آورستم و تعدی بر فرقه رعایانکه در دور واد آورستم  
 غبطه در آید و نصف سالم بر رعایا بر سه و کنیا بش و غلب و در تحت متبلمان نماید و بار اقویا  
 بر رعایان نقد بمل در آید و در رعایا بر ایار احسن سلوک خود خورسند دارد و در ایام  
 بر سات که آغاز سال است بر کیفیت مزد و عات و اقسام گشته اند از جمع سال تمام یعنی  
 دول و دست سازد و بر قول و قرام و سنده خود ثابت و مستقر باشد تا رعایا بر ان اعتبار  
 کرده به جمع خاطر دهند و در رعایت سرگرم شوند و کاغذ موافق ضابطه و معمول نگاه دارند و نیز  
 به حضور ای سال کند طومار کاغذ طویل را گویند چند و دو یا منت چند گاه کاغذ وصل  
 بعضی بکوب سیوم حصه را بجانب حاشیه راست و دو حصه را سمت و مفهاری یک  
 انگشت را آخر بن حاشیه بطرف چپ مقرر کرده طومار بطویل که آن را اهل قلم میش گویند

گویند ازین سر تا آن سر من کشیده انقاط مال واجب و سایر جهات باسم هر گاه وصول  
 فصل و سال می نویسند و بر قفای طومار بر پیوند های کاغذ صحیح الوصل نوشته امین مهری می کند  
 و در بیان تشخیص امین \* تشخیص آنست که امین کاغذ موازنه ده ساله و بیست ساله ده  
 بدین از قافله گویان گرفته نظر بر جمع گذشته و پیوسته کامل داشته بصراح بود در میان و قافله گویان  
 در رعایا موافق پیشرفت کار جمع سر رشته تشخیص نموده تفریق ده و ده نماید لیکن در بصورت  
 سرداران در دولت ملته خود و خویش و اقربا و اخلاص مندان رعایت کرده  
 در موضع رعایای افزایند و این معنی باعث رفاقت و آسودگی زیر دستان و منرت و  
 ویرانی زیر دستان می شود باید که درین باب جزئی تصور دارند کمزوری لفظ بندی  
 است در عهد حضرت بلال الدین محمد اکبر یادشده چون راه تودار مل ممالک محدود  
 را ضبط در آورده دایمی هر محل مقرر گردانید و سرکرد دایم عامل نصب کرد ازین جهت  
 عامل مسطور زبان زد خاص و عام گردیدی شد اولاد از تشخیص و تحصیل و جمع امور هر گاه و بر  
 کرد می بود و سرمد بیست و دو پیر حق تحصیل سیرای ابواب دیگر می یافت

دستور العملها  
 خزانه عامه چهار بیت مطابق شریعت غرا  
 اول بیت الخراج  
 ایوبیکه جمع باید کرد  
 محصول زمین خراجی از بابت خالصه شریفه مال ترک نمود دار الاسلام که بی وارث بمیرند  
 مال جزیه و مال زکوة که گرفته شود از نمود مال پیش اهل حرب و مالیکه شکر اسلام بداد  
 دار الاسلام و از نمود دار الحرب که حرب برای جنگ بردند و هنوز داخل حرب  
 آنان یافته در دار الاسلام بیابند نشده باشد که مصالح با اهل حرب بران مال شود  
 خرج باید کرد از بیت الخراج



در سالانه و ماهانه و روزانه امام و امرا  
و نایبان و قضات و علماء و مفتیان و  
مجتبیان و معلمان و طلاب و واعظان و حافظان  
و قاریان و امامان و موزنان مسجد و  
هر که عمل برای اسلام کند

اسپان و سلاح و ساز و تاخت برای  
جنگ و دشمنان  
و در اصلاح راه های عامه کردن نهادهای عامه  
و در هر چه صلاح امام مسلمین بوده باشد

اگر چه صرف مسافرت مذکور و چیزی درین  
بیت اند آن را بفقرای مسلمین صرف باید کرد

دوم بیت الصدقة  
ابوابیکه جمع باید کرد

مال عشر یعنی دهم حصه محصول زمین عشری  
که در سرکار والا گرفته شود  
چهار پایمان که در جنگل بخورند

مال و صیقه و وقف  
خرج باید کرد از بیت الصدقة

فقیر یعنی کسیکه در مالک خود کم از نصاب داشته  
باشد و نصاب آن است که شخصی چهل  
در پیله دار آن را صاحب نصاب گویند

مسکین یعنی کسیکه چیزی نداشته باشد و  
از روز مره عاجز باشد

کاتب یعنی غلامی که صاحب او را نوشته  
بدهد اگر این قدر مبلغ او نماید آزادی شود

ابن السبیل یعنی کسیکه مال او همراه نباشد  
و از مسافرت عجز و ناتوانی داشته باشد

سیوم بیت الخمس  
چشم نمایم یعنی دهم حصه مالی که شکر اسلام  
از اهل حرب تاخت نموده بیارند

خرج کرده شود از سیوم بیت  
در صفت از بین اسفات شمه اول بفقرای بنی طالب باید داد و بعد از آن بفقرای دیگر

چهارم بیت ضایع  
مال ضایع یعنی چنانچه ترک مال مسکین کرد  
بی وارث باشد

دیت مقول یعنی که دلی نداشته باشد  
خرج باید کرد از بیت چهارم

کسیکه بیمار شود و آخر او از او کسی نباشد  
او و بیهار آن و تحفین اموات

اگر در بعضی این بیت مال نباشد و او را بعضی دیگر مال بوده باشد درین صورت امام را بر سر  
که وقت حاجت قرض بگیرد و از آن مال صرف نماید مثلاً در بیت الحراج مال نباشد و او در

بیت الصدقة مال باشد پس امام را می رسد که از بیت الصدقة قرض گیرد و صرف آنرا



بر غازیان کند بعد از آن وقتیکه در بیت الخراج مال آید گرفته در بیت الصدق مسترد گرداند  
مگر وقتیکه غازیان مذکور فقرا نباشند

پایانی \*

لفظ اصطلاحیست یعنی جاگیریکه از شخصی بخری شود یا بخواه شخص دیگر حاصلات آن بر سر کار  
والا ضبط می گردد و معاملات آن در سر کار مقرر می شود و تقزین شش ماهه فصل بدین گونه  
قرار داده اند سده سر یک ماهه و ثلث دو ماهه و نصف سه ماهه و ثلثان چهار ماهه و پنج  
سده شش ماهه و فصل شش ماهه درین حصا حساب بخواه و بغير طلب سر کار  
والا درست می گردد و همین و کردی و فوطه دارد بر سر کار محال خاکه منصوب  
می شود و طواری جمع و بکمل و جمع و خرج دیگر کافه مطلوبه تأمین مقرر می خاکه ششینه  
درست کرده بد قمر دیوانی می رساند بعضی ضوابط خانسانانی بنویسند که امور جمع مالوجات  
و سایر جانات کل جوبات بدوان رجوع است معاملات جمع اخراجات بنامان  
تجاری دار و ستان تجملات مطلوبه سلطنت و سرانجام اسباب در خور کار خانات و  
دار سیدن بر سر رشته آید باب التاویل و گرفتن گاه از دار و خکان و مشرقان و واقف  
گردیدن بر جمع و خرج و تخیل تخیله ازان و اطلاع یافتن بر دستور بر آورد و خرج و اتباع  
بیع و رانده دواب و اضاف و کمی و نافع و کرایه و اجوره و باز یانت و باز خواست  
مطالبات از دار و خکان و مشرقان و تخیله ازان و سایر عمده و قیمن بیوتاب در  
صوبات و باز پرس معاملات و استخبار جمع اخراجات و استیفای آن با و متعلق است  
اگر چه سر رشته گاه که خانسانان نگاه می دارد بسیار است اما چندی از آن می نگارد و کار خانات  
سیاه اطلاق که در آن چندی ای اجوره و کرایه یاد داشت اضاف را تبه و اتباع و مصالح  
و اضاف و کمی و نافع و غیره درج می شود و اجوره و استمال  
بر آورد تمامی کار خانات

دستوالعمل کار خانات از تو شکایت تو جبهه شکر دیش و دیگر مایه داران از  
و با ورجی خانه و غیره ایام عید و خواجه مراد چله و نویسد ۱۵  
ساگره و دیگر اخراجات

مخرج نامر جمع اجناس مطلوبه کار خانات مخرج کار خانات و موجودات هر که خانه  
توجهات و تحولات و تسلیات و انعامات جمع و خرج تخیله ازان کار خانات  
نصرات و انعامات و تسلیات و اتباع  
روشن باقی کار خانات فرمایش مطابق حکم والا

نظمه و نویسد ده و بیست و شش و بعضی آلات مثل خود و غیره و سوازی مثل سیاه و انگارند  
و به لفظ اوزان علا و دروغ زر و غیر ذلک و در بعضی جایان اجناس را خورده هم تحریر  
در آرند و به لفظ دانه در مر و آید و در ده گونی و سیم و قطعه در جواهر سوای مر و آید و طواری و خطوط  
و اسناد و در جانوران غیر شکامی مثل فیل مایه چوب دندان فیل و مایه دندان نویسد و است در  
بازو شایان و دیگر طواری شکامی و شیر نگارند شیر و شیر و خیر و کارد و اسب و ستره و متراض  
و ده فش و غریبان و آنچه بدست استنبال کند طاق در اقمش تان زرینت و مایه است  
بشمیر سوای سرقلاط و غیره در درا اقمش پارچه ایریشی و مایه است بشمیر که درست  
نباشد و قوار و قوار و زمین سکنی و نفور آدم از مردان و شتران نگارند چون  
در عربی شتره ایمر گویند بعضی بر اند که بنا بر تخمین خطی نفر مشهور شده است و در زمان  
نویسد را اسب و گوسفند و گاو و میش و اسب و مرکب و نیله گاو و گور خور نویسد  
دور آید و خر گوش و کوبه یا بنویسد قلاوه در شیر و بنگ و سب و گوش و سگ و  
گرچه و گرگ و هر چه از قبیل سیاه باشت ز خیر و فیل نویسد ظل در ش میانه و سب و قندری  
نگارند منزل در زمین و را اوقی و بیل و کوبه و خرگاه و سب و پال و طهارت خانه  
و پاک و سکنال و دلی و محف و کج و ده و عماری و حوض و کشتی و خانه و دوکان نگارند فردر



مفروشات مثل قاین و شلرخی و جاجم و غیره که بخت نداشته باشد باید در کتاب  
و پوست چار بایان هم در تیر که کم از دسه باشد دسه در تیر و کاغذ سفید تحت در کاغذ که  
کم از دسه باشد نویسد حکم در اسناد عیالت مثل قضا و احتساب و صد امارت نگارند  
قالب در خشت نیزه در قلم نشان بخت در زیور دست و باد در طبعی آفتاب و بان دهنه  
و موزه و کفش و هر چه ازین قبیل باشد نویسد عقد در زیورهای گلو مثل مالای گلان و خور و و  
چنایان و چند در دست در مروارید خریدار کند بنگه در زمین زرعی میند در شیشه گلاب و  
شراب قلاب و طعم و کاسه در آتش و فیه و در پیازه در گابی در قالد و و غیرتی و  
و کتاب نویسد سرچ در زمین موضع در قریات محال در پرگنات بند در سیاه صیقلی غله  
بختی و دانه بندی قرض در انگشتری و نان ظروف و در دیگ طین و در گابی و بادیه و دیگر  
آدمه و غرب در قوپ و زیور که نگارند بدها که بعضی اسنادان محبت و عهد و از نقد و جنس  
خارج نوشته اند و بعضی گویند که هر چه در عالم است خالی از دوش نیست باقیه است  
یا جنس برین تقدیر مادت را موافق قاعده اسنادان نویسد

بالتقید و در فیه یا بخت  
طلا و نقره و مس و آهن و جست و غیره یا بخت گابی  
و غیر مس که بایست سوا ای آن اتم و غیر ذلک  
صحبت و بیاض و غلام و خواج و سراد کثیر  
رساله در تحت را درین نگارند  
این م نویسد  
آلات طلا و نقره  
در موضع هر چه باشد  
در زمین و آهن و مس  
هر چه ازین قبیل باشد  
بایان این نویسد  
اینجا نویسد

ع  
آلات از دمان  
چینی آلا  
آلات از آینه و  
آلات قندان و غیره  
مای و عاج و کله و  
سنگی  
نیش هر چه باشد  
هر چه از کاغذ باشد  
چوب و غیر ذلک

اقتد  
بر نصات و نرم و سبیل و ترکاجل و خاصه و نمودی  
و غار از شروع و اطلال و قطنی و آنچه از  
ابریشم باشد

بابو سلا  
چرخ و نوط سرند و گوش بیج بلا پیش و غیره  
آنچه پوشیده می باشد درین جا ابریشمی و  
سوتی ساویت اما ابریشمی و سوتی و رنگین  
و ساده و فیه و فیه نویسد

مفروش  
قاین و قالیچه و شلرخی و سوزنی و کیم و  
غلاف و پانگ پوش و غیر ذلک  
ار قضا  
شایان و زین و زور و اوقی و گوردی و مال  
و قندری سوله و همراه و نبود قات و خرگاه  
و طهارت خانه و غیره

پشمین  
سر لاه و قرطاس دینی و شال و کربانی و  
پوشین یاد و ختم و غیره هر چه از پشمین باشد  
عطر باد  
عطر و مشک و غیره و کافور و صندل و عود و دیگر  
هر چه خوشبو باشد

اسلیمی  
جوشن و زره و بکمر و چار آینه و دغله و  
دستاره هر چه جهت حفظ بدن باشد  
شمشیر و جگر و کار و و گمان و بر پشمی و بند و ق  
و غیره هر چه جهت دفع اعدا باشد



او زار	اص
اره سوان نیش و سندان و پتک و زنده	باز و جره و شایین و بحری و باث و باشین
دور فش و استره و متراض و غیر ذلک	و شکره و بیره و ترمن و هر جانور که چنگل گیر
	و گوشت خوار بوده باشد
طیور را	بر ا
کیوتر و مرغ و بابل طوطی و پلا و س و زراغ	قبیل و قنار و قیل و شری اسبی و شایین و علم
و دراج و قمری و غیره که ازین قبیل باشد	و طوغ و هر چه ازین قبیل باشد
ع	د و ا
شیر و پانک و سبباگوشت و سنگ و گربه و گرگ و	اسب و شتر و گاو و میش و دیگر چهارپایان
خروس و بوزنه و دیگر جانوران که باشد	
قله را	ا ع
قله های شتران	یزدگوشتند و دیر و غیره
نسبیرا	فرد اصلا
اچ از صورت بر کاعه و دیوار باشد	کاغذ سفید و بر کاعه طومار اچ ازین قبیل باشد
افاده	فقاو
قرنفل و دانه چینی و ایلامچی و غیره	عوز بویه و زنجبیل و قنار و از و سوزج و دیگر و دیگر
ادویا	و غ
بادیان و بایله و بایله و دیگر ادویه	روغن زرد و و تیل و امثال آن
مرش	صد یا
اچار لیون و ترنج و ابنه و زرشک و غیران	بنات و قند سیاه و شکر و عسل و حلوا
قنایا	مریبا
هر چه از قنل باشد	اقام مر با
تر کما	اغدا
سجوان یا قوتی و مزج و غیر ذلک	ار و مید و برنج و دال و نمک و غیره

لحم	گوشت و ماهی و غیره
میو جا	شش و بادام و پسته و چار مرز و خرما و
	کهوره و تخم خربزه و آنچه خشک میوه باشد
بولا	برگ تنبول و سیبایری و چونه و کته
اعراق	عرق اجوائین و دانه چینی و قرنفل و غیره
ان	وان
لاجر و دو شکر و سبزه و زردنگار و هر مال	
در ذکر که بد فخر خانسان جمع می شود	
حاصل	حاصل
باعت	پشم گوسپند و غیره
وج	سونا
تخل	که بادش این فرستند
اموا	باز یاز
امرا یک فوت می شود	علو و نو کردن
کر د	مال
منازل نزول	عایت آنچه از غیب پیدا شود
اش	اضداد
انچه خریده شود	از سم شگافتن
اثره	اص
دو چیز را از سم جدا کردن	چیز را کم و زیاد کرده
مر کما	باز
باد بجان و توری پودینه و سبزی و دیگر اقسام	
ام	از
انگور و نارنجی و کیده و سیب و ابنه و انار	
و بهی و خربزه و تر بزه و دیگر میوه	
اشه با	
شربت و غیره آنچه نوشیده شود	
کینا	
شراب و آب و کوکب و افیون و تر یا ک	
و تنباکو و غیره	
خرام	
قانون مرمیدل و دیو لک و مردنگ و غیره	
حر	
بانار و سنجیان و ادیه وری و غیره	
حاصل	
سایج مادیان و گاو دان و گوسپند	
پش	
امرایان و غیره	
کسی که ملازمت نماید	
مقطعا	
عرا	
جرمانه و قصیر نو کمران	
ذره عالمان	
احاذ	
خرید و فروخت	
المار	
دو چیز را از هم بیرون دادن	
القط	
بار چار و بریدن	







ز مرد نیلم لاجورد عقیب کربا باور پکراج بینی  
 قطعه قطعه قطعه قطعه قطعه قطعه  
 و اهرود و اید و اید انگ و مقال و زن کند چار ماش و اد انگ و اید انگ و مقال مقرر  
 است و مقال و زن در هم سه ربع و دو ماش را گویند که مقال شش دانگ است  
 هر انگ بست سه طوج و طوج و وجه و وجه و دو جوی شش خردل و خردل و دوازده طس  
 و قی شش قیل و قیل شش قیل و قیل شش قطیر و قطیر و قطیر و قطیر و قطیر و قطیر  
 نقد بر هر مقال نو دشتش چارده باشد چارده و این را گویند یک برنج و دشت  
 برنج و ایک سرخ دشت سرخ و ایک دشت و دوازده ماش را یک توچه و چهار ماش  
 را یک دانگ پنج دانگ و یک فاس و چهل و یک انار و چهل انار را یک من  
 قور و خله

شمشیر جگر کلاه کلاه کمان برچی سنان سپر کبک بند و ق

تینه مصری قبرضه کوفت طلا تنال و منال کاتنه و قرص و حلقه بینی طلا  
 و غلات مغل سرخ کاشانی و کار درونی بند تار ابریشمی کلابون

ردیه مرادی	تینه مصری	قبرضه کوفت کرده	کاتنه	تنال
سه مهر لعه	لعه	قبرضه	لعه توچه	لعه توچه
لعه کره				۹ ماش
منال	قرص	حلقه طلا	کار درونی	بند ابریشمی کلابون
سه توچه	سه توچه	سه توچه	بات	مغل سرخ برای غلات
کاشانی حوالی	ابریشم لاکه سرخ			۹ کره

تینه اصل مغربی سه نایه و اهرود بزی شش مهر جانب راست پنج نشان هلال و نشان  
 بر سه جانب چپ مهر نه نشان طلا مغل نور محمد اسفندی مهر قبرضه آهنی کوفت طلا و اهرود و اهرود  
 سرخ جانب راست مهر دست پناه پجیده و دوده ابریشم و کلابون مهر طین طلا و دسنگی بلنار  
 مهر غلات چوبی پوشش بلنار و بی مغل سرخ شانی مهر دو قرص و سه کراتی و تنال و چراس  
 و کمر شال طلا منبت کاری بوته دار مهر کار و انگ بزی تینه سبزه آهنی کوفت طلا و دسنگی و دندان  
 ماهی گنگی سنگ پشم کافوری چهره گو سفید مهر و دشت مهر کربا سه بند کوفتی چرم صابری  
 تینه

سرخ ایضا از بابت ابتیاع یکم ماه فروردین  
 صفت قیمت  
 قرص مهر  
 لعه توچه  
 ۹ ماش

قبرضه آهنی کوفت طلا	قرص	تنال	چهره
بیاع سو و اکو بنارنج	و غیره و چوبه خویل	سه مهر	لعه توچه روح
۱۱۲ اردی بهشت	خوبه دار زر کرمانه	۹ ماش	
لعه	لعه	کمر شال	
		۳ ماش	
		توچه	

سرخ صد و بابت ابتیاع  
 قیمت  
 مهر  
 ۹ کره











آفتاب جا  
آفتاب و طشت و غیر ذلک

جرین و هر جا  
کفش و موزه و منجی و پاپوش از قسم  
بلند و سقراط

رجبا  
رخت فلان و اسپان و شتران  
تور خا

کما لجا  
پاگی و دوی و جودول و مهادول و کاف  
صلاح ط  
پاکر چش و زره و بکر و جلم

نمشر و جند هر و جی و گمان و نیر و سپر  
جلا فند جا  
حاتم بندی از دندان ذیل و دندان ماهی  
وسعت و منت صور نگاری

شمار خا  
شماره و دهل و کرنا و یکها و ج و جمانج  
در باب و قانون و غیره

دقار جا  
اقسام دقار از باب المال  
اصطلاح  
اقسام عراقی و ترکی و عربی  
اقسام فیل سواری و جنگی و بار بردار  
ام باب التحویل جلد و دوا می و ضد و ق

شیر جا  
قسم نجی و بلوچی و دوطه انواع اشتر  
آهو خا  
آهو و دینه و نیلا گاو و کوزن و غیر ذلک

تازی خا  
سیک و پلک و سیاه گوش  
خوشی  
باز و جره و شامین و بحری و چرخ و ترمی و غیره

گا و خا  
بیل و ارا به سرکار و گادی و توپخانه  
طوری جا  
کبوتر و مرغ و بایل و طاس و طوخی و دراج

و بار بردار  
توپخانه  
و مرغابی و غیره

توپ و بان و بند و ق  
عمار قما  
گوناگون کشتی و مصالح

سنگ و چوب و خشت و چونه و قلعی و در پیمان  
ضوابط کشیگری  
و آهن و لاج و دوشگر

نجشی  
نقش اصطلاحی قرار داده اند یعنی بخش کنده انواع و اشک و در فرس این خدمت را

را اعلام ض گویند یعنی بخش کنده و باید ساده کردن امید و در آن بود و انصاف و اقدار  
نویسنده از بیاض و صفت و برین بخش است و باید در حقیقت احوال هر یکی از این  
کار سازی آن مردم و نگاه داشتن و است و باید از ان باقیه قصل و کاب و سادات  
و منجیه و بخت و دستور الملل و خواه تو جهات نقد بان و اوارا و طلب و خواه و منجیه  
داغ و تمجید و تفاوت اسباب منقش و وضع خوراک است و دیگر و داغ و تفاوتی تازی و  
یاب و اوارا و غیره و سعادست و مطایبه و تزیین کردن انواع قول و هر اول و چند اول  
و غیره و دادن و سیرکات و تزییناتی بهر خود و منجیه از این منجیه و اوست فقط

سیر شده که بر و اضاف منجیه از این و دستور الملل و خواه منجیه از این و جگر دار  
ضوابط صحیح سلاح و داغ است و در سیر شده تفاوت اسباب منقش و عرانی  
و ترکی و تازی را بجهت و وضع نماید کرد

سیر شده داغ و تمجید و روزنامه و اوارا و آن  
و سیر شده و تزییناتی منجیه از این و اوارا  
سیاه و چکی از چوکی نوستان  
اوارا و غیره و تزییناتی که منجیه از این و اوارا است  
و وضع شود

سیر شده رخصتی و فوکی و فزاری و هر طرفی  
فهرست منجیه از این باقیه منجیه و تزیین  
میر شده از تاریخ ملازمت و تزیینات  
و رها داشت و افق شود و خواه ذات

رکاب سعادست و تزیینات و بجات  
و طلب و اوارا از تاریخ داغ

اوارا و تزییناتی که فلان کس این قید و  
مردم را اجناس است  
تزیینات سیاه و شکر دیت

ادار به طلب و خواه  
نقل و تزیین و داغانه و فوکی نامه و سقعی  
نامه بهر و اوارا و غیره

اوارا و سعادست و مطایبه و غیره  
انواع بندی بهر اول پیش قول قلب



انصار میسر است و در تمام این امور که از سوی این ستمگران و ستمگران  
 در مقابل ایشان از آنجا که بخشی از ملک بر کافران و مستحقان می نمایند بر قصد این رسالت و کوی  
 داخل واقع نمایند بر قصد این طاعنای مرقوم دارند بر سپاه چون که نظر در آمد

منصب بخوارت از آنست که چندی شخصی نصب کرده شود و در سوابق زمان ملازمان پادشاهی  
 را منسوب بنویسند و امرا و بزرگان را بجهت و درجات پرگناات و مردم و موافق رتبه و رتبه  
 مقرر می گردند تا به طبعی حالت تقیه یا تلباس یا شش ماه یا در راه یا در نزد محنت می گردند  
 در عهد خلافت حضرت جلال الدین محمد اکبر پادشاه چون راه نود و ده میل و زبر اعظم شد پرگناات  
 مهاکب محدود را از نظر برتر رفیه و حالات اراضی خالصه و دیگر خصوصیات داشت جمعی امی  
 فی رو و بیرون دایم مقرر گردانیدند و پادشاه از ده ای عالی بنار و خوانین بلند افتاد و دیگر  
 ملازمان چه گاه از منصب قرار داده بجهت و منصب و امایا گیر نخواهد ساخت و منصب اران را  
 اول و دوم و سوم قرار داد اول آنست که بجهت و منصب ذات سواران برابر باشد و اگر  
 از ذات سواران کم یا نصیبی باشد دوم اگر از نصف کم بوده باشد سوم اعتبار کند تا پنج هزار ای  
 اول دوم سوم است و از شش هزار ای اول است و دوم و سوم نیست و در سوابق ایام  
 این صاحب الملک و سلطان علاء الدین خلجی فرمانروای هند و دستان شد در فقه و دوازدهم بهی  
 اختراع داغ اسب سپاهی نموده بعد فوت او این ضابطه معوم گردید پس از آن شیر شاه  
 افغان در زمان سلطنت خویش در هند و چهل و هشتم بهی داغ اسب راه و اوج داد  
 لیکن رایج نگردید و در زمان خلافت حضرت جلال الدین محمد اکبر شاه در سده مذکور رایج  
 نود و ده میل و زبر داغ اسب سوارای منصب داران ریزه و اندکیان و شگر دیش و نایبان  
 و خوانین بزرگ مقرر گردانیدند تا ملازمان را جای تغلب و تعزیت نماید و نوکران امرا و ایاری  
 رهن نزد آقای دیگر نشود و هر سال بهی سوار و اسب مطابق چهره داغ قرار داده یافت  
 تا رفع اشتباه و عذر بوده باشد اگر چه در بدایت حال بعضی امرا درین وادی عذر و جبه

در میان آورده و قصد رکوع اندیشی شده بودند و چند گاه بنای مندی راه یافته بود و آخر الامر  
 شورش فرودست و فکسان انقیاد حکم چنانی بجای آورد و در وزیر و وزیر این ضوابط و در  
 افزایش آورد و درین وادی ضوابط چند در چند روز و در باب بلایا نیست تفاوت  
 و عدم نصیبی و اشتباهی در چهره سوار و اسب مقرر گشت چنانچه ناخال این ضوابط رایج  
 است و مقصد بیان درین امر قدی بر داند ضابطه نخواهد جا گیر از نسبت هزار ای تا شش  
 هزار ای ذات اول اعتبار نمایند سواران هر قدر داشته باشد

بیت هزار ای	پانزده هزار ای	دوازده هزار ای	ده هزار ای
لحمه کرده	سه کرده	دو کرده	دو کرده
دام	دام	لحمه تنگ دام	دام
له هزار ای	هشت هزار ای	هفت هزار ای	شش هزار ای
کرده و دام	کرده	لحمه تنگ	کرده
لحمه تنگ	لحمه تنگ دام	دام	لحمه تنگ دام

چهار هزار ای و پانصدی			پنج هزار ای		
اول	دوم	سوم	اول	دوم	سوم
کرده	موقعه تنگ	لحمه تنگ	کرده	موقعه تنگ	لحمه تنگ
دام	دام	دام	دام	دام	دام

چهار هزار ای			سه هزار ای و پانصدی		
اول	دوم	سوم	اول	دوم	سوم
لحمه تنگ	موقعه تنگ	لحمه تنگ	لحمه تنگ	موقعه تنگ	لحمه تنگ
دام	دام	دام	دام	دام	دام

سه هزار ای			دو هزار ای و پانصدی		
اول	دوم	سوم	اول	دوم	سوم
لحمه تنگ	موقعه تنگ	لحمه تنگ	لحمه تنگ	موقعه تنگ	لحمه تنگ
دام	دام	دام	دام	دام	دام



دو هزار و پانصدی

اول	دوم	سوم	اول	دوم	سوم
۵۰۰	۵۰۰	۵۰۰	۵۰۰	۵۰۰	۵۰۰
دام	دام	دام	دام	دام	دام

هزار و دویست و پانصدی

اول	دوم	سوم	اول	دوم	سوم
۵۰۰	۵۰۰	۵۰۰	۵۰۰	۵۰۰	۵۰۰
دام	دام	دام	دام	دام	دام

تمام شد بجز و کمره

خاتمه طبع

بسم الله الرحمن الرحیم  
 بعد حمد و بعد درگاه صدر برضا پرار باب خود واضح و واضح می گرداند که بنده عبد العزیز احمد  
 نسخ یار محمد را بطبع خانه خود در مرتبه ثالث بقدر و من صحیح نموده بناریخ بست و هشتم  
 شهر صفر المظفر سنه ۱۲۵۱ هجری تمام و کمال مطبوع نموده ظاهر می نماید که  
 در محله مرزا ابوالحسن مکان سکونت جمیع کتاب های ایند اموجود  
 است بر صاحبان و اکه خواهش گرفتن نسخ مذکور شود  
 بر مکان مزبور نشر یافت آورده تقبیلش نسخ مذکور  
 خواهد نمود البته خواهد یافت \*

کلمه

اولی چاپخانه دکتر حسینی وکیل مشقوری  
 تهران - خیابان ولیعصر - پلاک ۱۰۰











